

PROGRAMME DU 30 MARS AU 8 AVRIL 1985

PRIX 20 F

LE PRINTEMPS DE BOURGES

Avec
EUROPE 1



AVEC LE CONCOURS DE LA CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS

Le Ministère de la Culture – Direction Musique et Danse / Direction Développement culturel
La Ville de Bourges
Le Conseil Général du Cher
Le Conseil de la Région Centre

Maison
de la Culture
de Bourges



Centre
Régional
de la Chanson
de Bourges

TECHNÉS

LE BON PLAN C'EST LE PRINTEMPS

L'une des préoccupations de la Caisse des Dépôts est de favoriser le développement d'une vie associative intense et diversifiée qui permette aux initiatives des jeunes de s'épanouir. Ils sont des milliers en France, qui créent et entreprennent, dans les banlieues ou les campagnes, ensemble.

Confrontée à ce vent d'enthousiasme, la Caisse des Dépôts a créé le Bon Plan, une bourse annuelle de 50.000F pour primer les projets les plus concrets et les plus courageux : une entreprise de bûcherons à Chartres, un pub-rock à Ris-Orangis, un atelier de réparations de motos à Lyon, un laboratoire d'aquaculture à Arcachon....

En 1985, trente nouveaux projets seront lauréats d'une bourse de 50.000F. Sur ce concours, comme sur les prêts traditionnels de la Caisse des Dépôts aux associations, tous les renseignements seront disponibles au Printemps de Bourges.

CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT LOCAL
56, rue de Lille
75356 PARIS CEDEX



E D I T O

De festival de la chanson française qu'il était à ses débuts, le Printemps de Bourges s'est imposé en huit ans comme l'unique festival européen de chansons et musiques internationales actuelles. Année après année à l'écoute du monde, s'efforçant de briser les murs et de lancer des ponts entre les cultures, il s'est ouvert en effet à toutes les expressions musicales scéniques d'aujourd'hui et, de façon plus générale, à tout ce que les arts de la scène comptent de vivant.

Fidèle, dans sa forme et son style, à ce qui est devenu une tradition, fidèle à son public toujours plus large (82 000 entrées en 84, soit près de 40 % d'augmentation sur l'année précédente) et à la confiance qu'il lui accorde, la 9^e édition du Printemps de Bourges n'en sera pas moins encore plus originale et créatrice.

De la chanson, bien sûr, avec Jonasz, Ferré, Gréco, Dufresne, pour ne citer qu'eux. Du rock avec The Stranglers, Murray Head, Jesse Garon, Paul Young et un choix d'Anglo-Saxons parmi les plus singuliers. Selon une formule qui nous est chère, des co-récitals et rencontres exceptionnelles avec Mitchell-Hallyday, Bashung-Couture, et une palette de spectacles originaux comme ceux de Marc Seberg, Michel Lemieux, la Passion chilienne d'Angel Parra, l'Apocalypse en chansons des Tourlourous, la matinée « Afriques », la Nuit Napolitaine de Pino Daniele qui clôt la Journée Italie ; et aussi l'ouverture à la danse avec le duo Lalanne-Dupond, danseur étoile de l'Opéra de Paris, le rock-ballet de Gigi Caciuleanu et End of Data, les ballets de l'Opéra de Lyon sur les chansons de Michèle Bernard... quinze spectacles d'exception signalés dans le programme. Il convient d'y ajouter ceux, plus intimistes, présentés au Centre de la Chanson, et deux innovations : chaque jour, en nocturne, au Théâtre Jacques-Cœur un cycle Humour et les Musiciens de Minuit (le jazz en devenir) au Club du Forum où, autre innovation, vous pourrez vous (nous) offrir un verre dans le cadre de l'une des cinq expos (Du Jazz plein les Yeux) toutes consacrées à l'œuvre du grand photographe Jean-Pierre Leloir.

Enfin, très attendus, dix-neufs Tremplins révéleront le degré de maturité de quarante jeunes artistes professionnels, tandis que onze Scènes Ouvertes accueilleront une soixantaine de nouveaux talents.

La logique de ce travail de découverte s'affirme cette année par le passage de douze artistes de la Scène Ouverte au Tremplin et de seize artistes du Tremplin en programmation générale. A ce propos, il importe de mettre l'accent sur les trois journées consacrées aux Antennes Régionales (Midi-Pyrénées, Centre et Rhône-Alpes) qui, cette année pour la première fois, ont prospecté en profondeur et participé à cette programmation – action que complètent brillamment les douze créations de la Décentralisation à la réalisation desquelles le Printemps de Bourges s'est associé.

Cependant, pour primordial qu'il soit, l'artistique n'est pas tout. Reste la trame sur laquelle il s'appuie, reste le cadre. Ajoutons donc que notre effort s'est porté sur l'amélioration de l'accueil et du confort du public. 1984 avait été marqué par l'ouverture du Palais des Congrès, 85 voit le Centre de la Chanson et le Petit Théâtre de la Maison de la Culture faire peau neuve ; de plus, aux traditionnels chapiteaux se substitueront deux structures modernes (Stadium : 6 000 places, et Salle du Forum) plus belles et surtout plus confortables.

Autres innovations : des débats-colloques et rencontres d'un autre style, une exceptionnelle programmation Cinéma, de la diffusion Vidéo, avec les CEMEA des solutions nouvelles aux problèmes de l'hébergement, des facilités accrues pour l'achat des billets.

Cette organisation complexe n'a bien entendu été possible que grâce aux subventions du Ministère de la Culture, et des Collectivités locales. Mais l'entreprise culturelle qu'est devenu le Printemps de Bourges bénéficie aussi de l'aide de plusieurs partenaires commerciaux, principalement la Caisse des Dépôts et Consignations, et de la participation active d'Europe N° 1, la Nouvelle République du Centre-Ouest et Nouvelles Frontières.

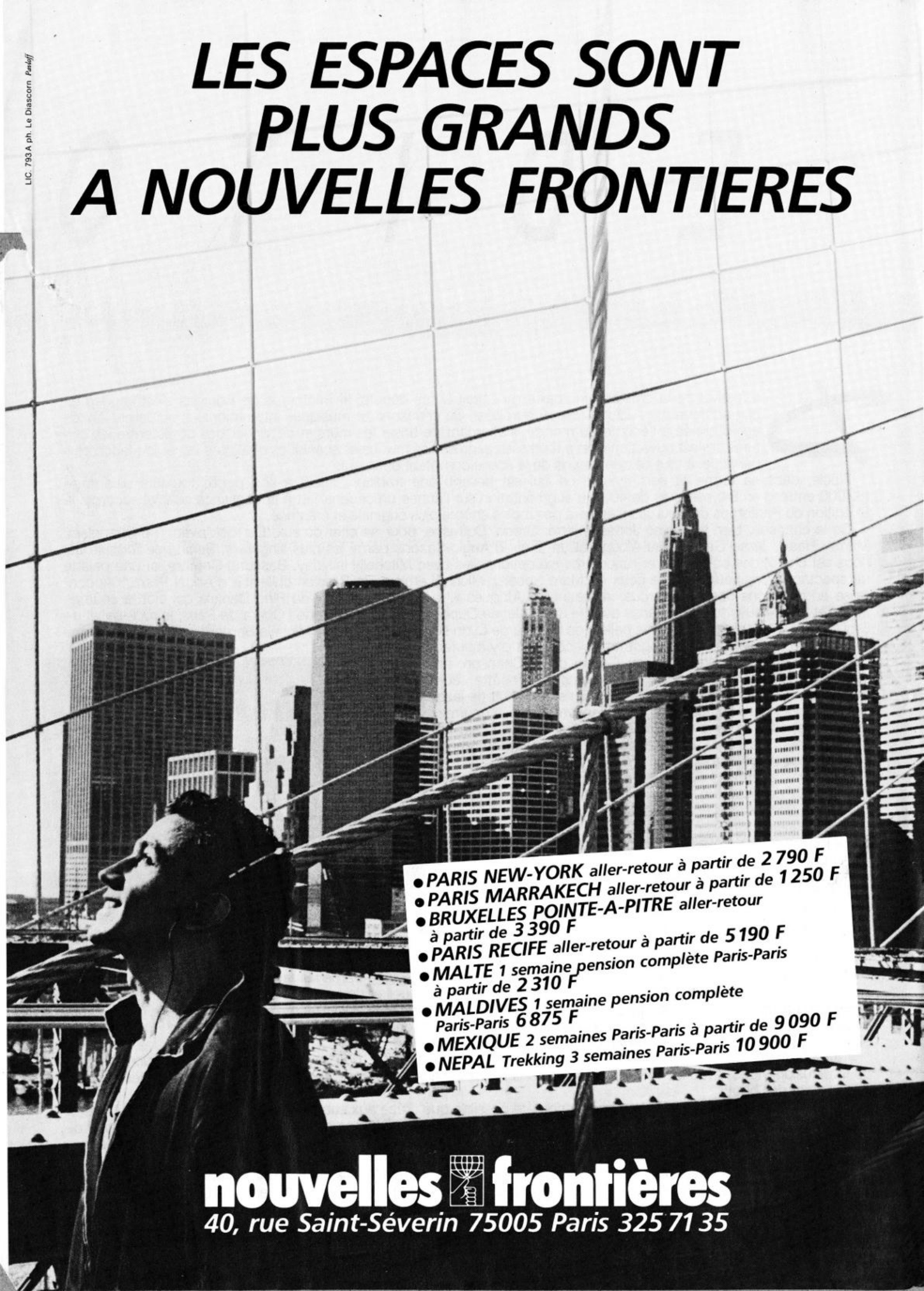
Ainsi, sont en place toutes les pièces du puzzle, au service de notre fameuse « Affiche introuvable » – et, cette année plus encore, prestigieuse. Plus belle en sera la fête, plus nombreux le public – en route vers les 100 000 entrées ! Pour un toujours plus riche et passionnant Printemps de Bourges. Pour son rayonnement.

Daniel Colling, délégué général



PHOTO : J.P. LELOIR

LES ESPACES SONT PLUS GRANDS A NOUVELLES FRONTIERES

- 
- PARIS NEW-YORK aller-retour à partir de 2 790 F
 - PARIS MARRAKECH aller-retour à partir de 1 250 F
 - BRUXELLES POINTE-A-PITRE aller-retour à partir de 3 390 F
 - PARIS RECIFE aller-retour à partir de 5 190 F
 - MALTE 1 semaine pension complète Paris-Paris à partir de 2 310 F
 - MALDIVES 1 semaine pension complète Paris-Paris 6 875 F
 - MEXIQUE 2 semaines Paris-Paris à partir de 9 090 F
 - NEPAL Trekking 3 semaines Paris-Paris 10 900 F

nouvelles frontières
40, rue Saint-Séverin 75005 Paris 325 71 35

SOMMAIRE

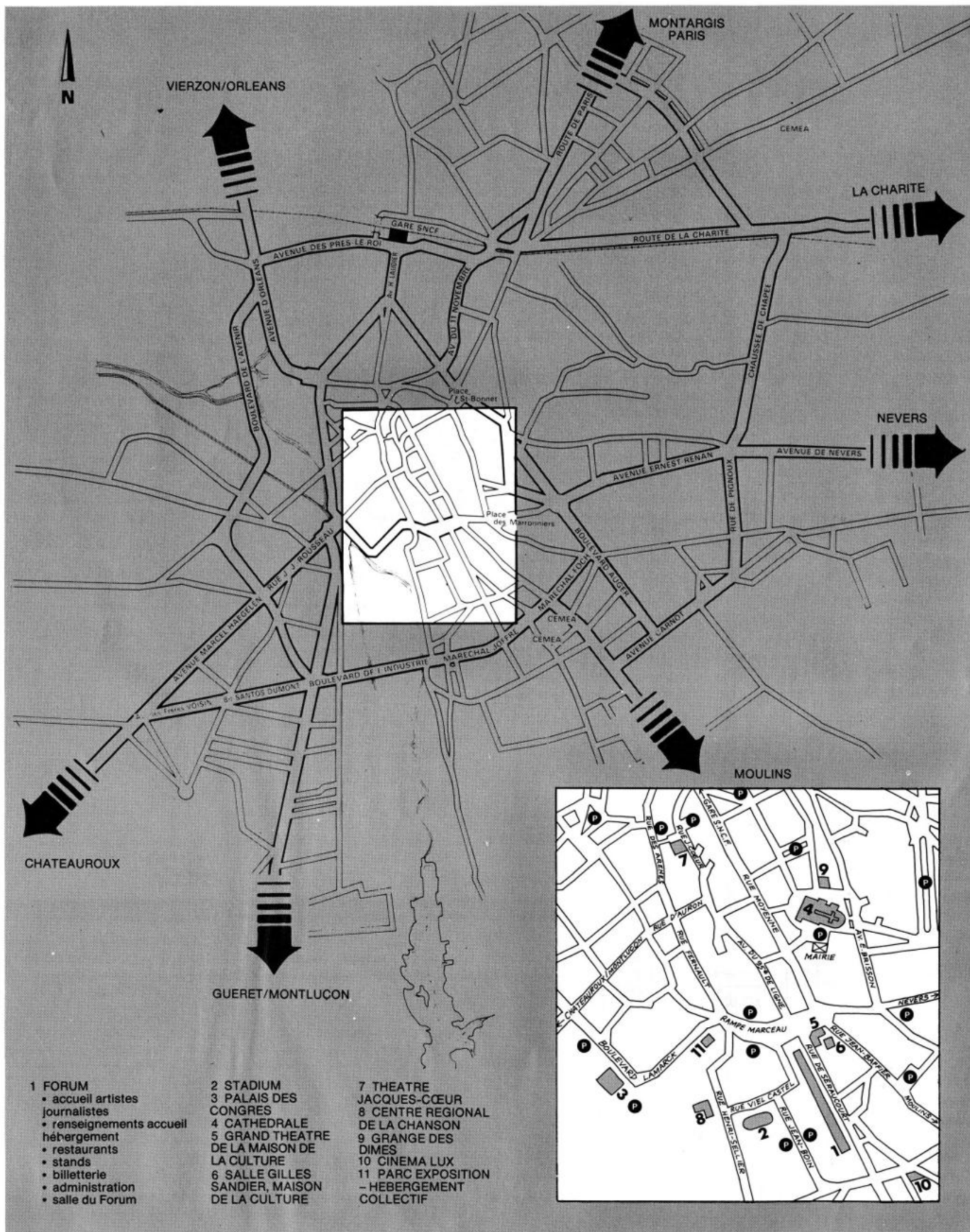
PLANS VILLE ET FESTIVAL 4 et 5	
HEBERGEMENT	6
BILLETTERIE	7
EXPOSITIONS	9
CEUX QUI FONT LE PRINTEMPS	
SAMEDI 30 MARS	15
DIMANCHE 31 MARS	23
LUNDI 1 ^{er} AVRIL	31
MARDI 2 AVRIL	41
JOURNÉE MIDI-PYRENNÉES	42
MERCREDI 3 AVRIL	51
JOURNÉE RÉGION CENTRE	52
JEUDI 4 AVRIL	63
JOURNÉE RHÔNE-ALPES	64
VENDREDI 5 AVRIL	73
SAMEDI 6 AVRIL	85
DIMANCHE 7 AVRIL	97
LUNDI 8 AVRIL	111
« SOUPE AUX CHOUX »	120

Photo non signée = photo X.

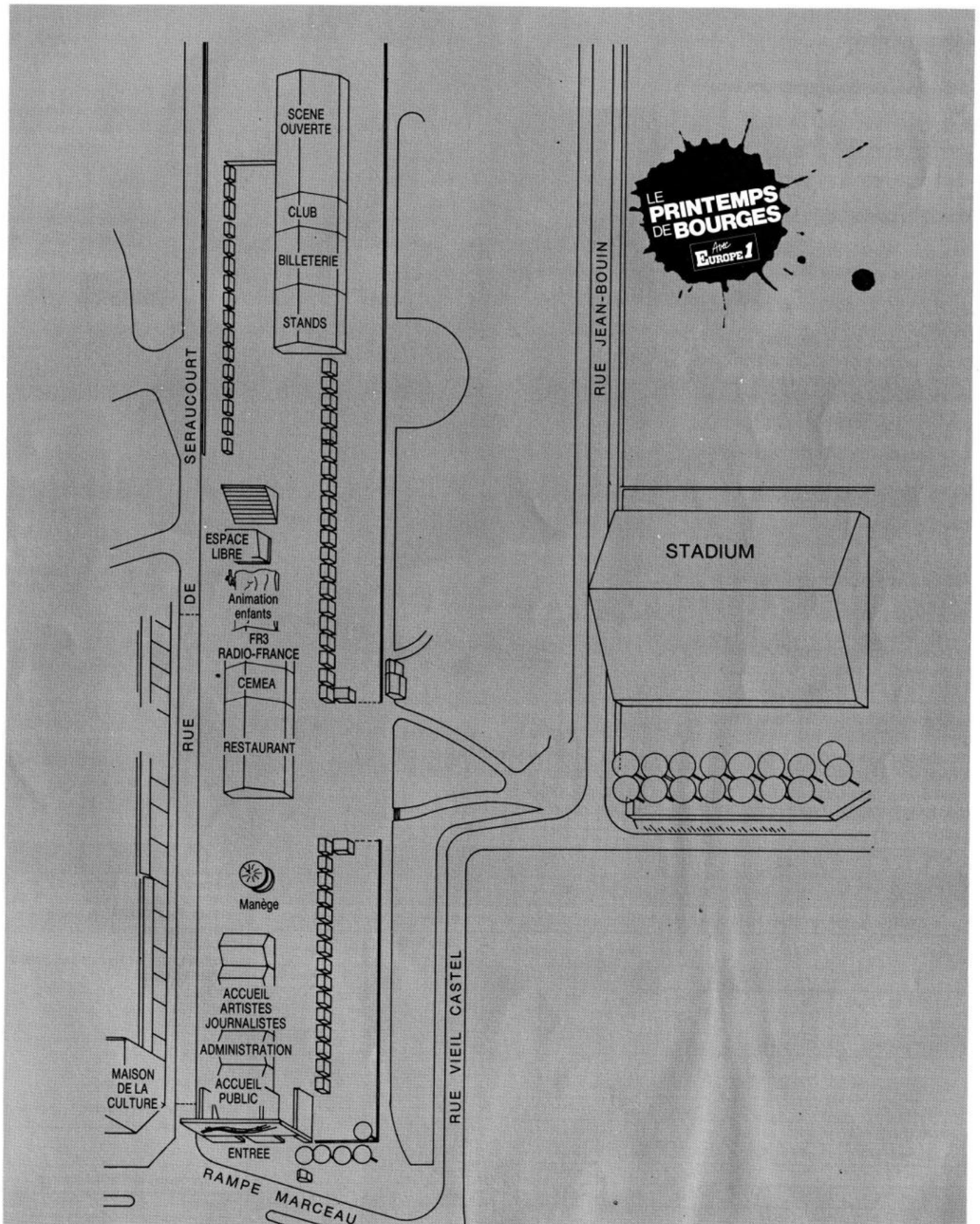
LES ARTISTES PROGRAMMÉS

L'Affaire Louis'Trio	64	François Faucoz	52	Alain Moisan	60
Georgina Aguerre	86	Nielda Fernandez	19	Mojo Band	42
Scharif Alaoui	44	Léo Ferré	94	Moktar	19
Dick Annegarn	35	Renaud Fontanarosa	39	Marc Monsigny	31
Areski et Brigitte Fontaine	48	Jean-Pierre Fouquey		Josée Moonens	43
Armason	86	Quartet	40	Yolande Moreau	30
Bacchus	52	Eric Frasiak	65	Gérard Morel	78
Ann Ballester	71	Fusion IV	52	Mil Mougenot	65
Ballet de l'Opéra de Lyon	115	Jacques Gandon	104	Jean Mouchès	104
Bashung	107	Jesse Garon	17	Movement	16
Dominique Beaumont	31	Frédéric Gonnand	85	Elliott Murphy	69
Jean-Claude Berliocchi	89	Juliette Gréco	25	Janet N'Diaye	26
Michèle Bernard	115	Green on Red	99	De Nieuwe Snaar	75
Philippe Berthaut	42	Laurent Gromier	85	Oku Onuora	57
Pierre Bessou	31	Robert Grossin	20	The Opposition	77
Philippe Biais	52	Bernard Haillant	25	Palata	24
Jean-Luc Bideau	95	Théo Hakola	33	Pascal Papini	60
Eugène Bizeau	20	Johnny Hallyday	38	Angel Parra	83
Blessed Virgins	113	Jacques Haurougné	85	Compagnie Patafleure	34
Didier Blons	85	Murray Head	69	Paul Personne	59
The Bonaparte's	74	Hélène et		Gérard Pierron	20
João Bosco	21	Jean-François	36	Jérôme Pigeon	85
Boubouche	22	Les i	64	Jean-Michel Piton	43
Jean-Jacques Boulet	85	Illuminés		Jacques Poustis	66
Angelo Branduardi	81	du 8 décembre	64	Jean-Marie Proslér	105
Gigi Caciuleanu	33	Import-Export	58	Pip Pyle	71
Café Noir	65	Ich Libido	64	Quartiers Nord	112
Les Calamités	17	Jacso	46	Raticide	73
Christian Camerlynck	29	Jad Wio	73	Zachary Richard	87
Cargo de Nuit	112	Joël Jehan	31	Rock Urgence	42
Joe King Carrasco	99	Johnny B.C.	73	Jean-Luc Roudière	104
The Chevalier Bros.	17	Michel Jonasz	21	Bruno Ruiz	43
Chorale Franco-Allemande	83	Emile Joulain	20	Paul Sabia	64
Clips	52	Juliette	42	Alain Sachs	109
The Cocteau Twins	54	Karim Kacel	87	Philippe Saïd	78
Contact	52	Kajdan-Widemann		Dédé Saint-Prix	26
Paolo Conte	91	Group	95	Sandoval	46
Jean-Marie Cornille	40	Mory Kanté	26	Sapho	45
Philippe Coste	64	Kent	67	Marc Seberg	16
Charlérie Couture	107	Alexandre Lagoya	101	Laurence Semonin	49
Cyclope	37	Francis Lalanne	108	Jean-Claude Sévère	68
Etienne Daho	67	Alain Lamontagne	87	François Silvant	84
Pino Daniele	93	Plume Latraverse	35	Spear of Destiny	77
The Danse Society	28	Eric Le Collen	70	The Stranglers	28
Christian Dargelos	98	Marie-Line Le Gallée	85	Surrenders	42
Maurice Davau	20	Jo Lemaire	45	Théâtre Chorégraphique de Rennes	33
Dead Can Dance	54	Michel Lemieux	112	Théâtre-Nuit de Nantes	103
Annie et		Allain Leprest	27	Thérèse Racket	42
Didier Dégremont	27	Lipocq	58	Timoléon's	68
Mick Delion	31	Littiba	92	Tohu Bohu	84
Pierre Delorme	29	Francis Lockwood Trio	30	Transhumance	53
Der Deutsche Adel	73	Michael Lonsdale	83	The Truth	77
Bruno Devoldère	39	Lord Stan		Claude Vadasz	85
Romain Didier	91	& les Clipclaps	64	Dominique Val	79
Djudjucast	73	Lorelei	73	Philippe Val	43
Sophia Domancich	71	Mimi Lorenzini Trio	22	Marie-Claude Vallez	32
Serge Domini	79	Charles Brutus		Denis Van Hecke	61
Gilles Dougherty	42	Mac Clay	31	Roland Vantusso	32
Alain Dubois	52	Machon	27	Herman Van Veen	75
Ulysse Dubois	20	Madame Bovary	42	Christian Vercellotti	42
Diane Dufresne	59	Les Malades	37	Patrick Veuillet	64
Patrick Dupond	108	Malopoets	57	Gérard Viala	105
Marie Ecorce	70	Bruno Maman	85	Quatuor Via Nova	39
Jango Edwards	61	Phil Mandounou et		Catherine Villiers	104
Pierre Eliane	45	Alafia	24	Violent Femmes	99
End of Data	33	Claude Maurane	35	Visiteurs Modèles	98
Duo Engel - Kajdan	109	Pierre Meige	65	Bernard Weber	71
Sharon Evans	89	Bernard Meulien	36	Paul Young and	
Evening Legions	74	Marc Minelli	113	The Royal Family	117
Faton Bloom	49	Pierre Miserez	113	Edmond Zabal	42
Pierre Fatus	71	Eddy Mitchell	38	Ziou	52
		Moda	92		

ACCÈS AU FESTIVAL



FORUM (PLACE SERAUCOURT)



HEBERGEMENT

Hébergement

- **Hôtellerie de Bourges et des environs**

Renseignements : (48) 24.75.33

- **Camping-Caravaning**

Renseignements : (48) 20.16.85

- **Hébergement sommaire gratuit** dans les halles chauffées du Parc des Expositions, près du centre du festival (sans réservation)

location lit de camp, la nuit : 5 F

consigne bagages, les 24 heures : 5 F

- **C.E.M.E.A.**

Les C.E.M.E.A., mouvement d'éducation populaire (présent par ailleurs sur le Forum à l'accueil des festivaliers et par un lieu de rencontres et d'animation), proposent un hébergement (en semi-collectif) à la journée ou en séjour, avec restauration et animations sur les lieux d'hébergement.

Vous pouvez réserver par correspondance en remplissant le coupon ci-dessous.

Tarifs :

35 F : la nuit seule

65 F : nuit + petit déjeuner à l'anglaise (servi entre 9 h et midi)

105 F : journée complète – dîner de 19 h à 2 h du matin + nuit + petit déjeuner à l'anglaise

285 F : séjour de 3 jours (+ 95 F par journée complémentaire)

Possibilité de location de draps, mais il est préférable d'apporter son duvet.

Des animations sur les lieux d'hébergement C.E.M.E.A. pour vous permettre de participer plus activement au Printemps de Bourges :

- Un atelier de construction d'instruments de musique, des possibilités d'ex-



pression par le dessin et la peinture sur le Printemps

- Une animation instrumentale et vocale (large place aux percussions)

- L'accès chaque

jour à la répétition d'un spectacle

- Des rencontres avec des artistes, des producteurs
- Des prises de photos et ti-

rages des épreuves pour une exposition quotidienne au stand « Vers l'Education Nouvelle »

- Une activité vidéo avec présentation des rushes au stand V.E.N.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS : C.E.M.E.A. 20, rue d'Auron 18000 Bourges.
Tél. : (38) 53.70.66

PHOTO : LA NOUVELLE REPUBLIQUE DU CENTRE OUEST

BULLETIN DE COMMANDE HEBERGEMENT

RESERVATION HEBERGEMENT PRINTEMPS/CEMEA

Choisissez la formule et les jours qui vous conviennent et indiquez le nombre dans les colonnes couleur.

	Nuit par personne		Nuit + repas du matin		Journée complète		Séjour complet de 3 jours		Séjour de plus de 3 jours	
	Prix	Nbre pers.	Prix	Nbre pers.	Prix	Nbre pers.	Prix	Nbre pers.	Jours suppl.	
Samedi 30 mars 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Dimanche 31 mars 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Lundi 1 ^{er} avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Mardi 2 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Mercredi 3 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Jeudi 4 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Vendredi 5 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Samedi 6 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Dimanche 7 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
Lundi 8 avril 1985	35 F		65 F		105 F		285 F		95 F	
TOTAL EN FRANCS										

Les réservations s'entendent de 14 h à 14 h. Ci-joint mon règlement à l'ordre de CEMEA, que j'expédie à CEMEA, 20, rue d'Auron, 18000 Bourges.

ATTENTION : Ce chèque est distinct de celui correspondant à l'achat des billets.

Nom
Prénom
Adresse
Ville
Code postal
Tél.
Moyen de locomotion :

Ne rien inscrire dans cette case.

Total de votre chèque Hébergement

BILLETS/CARTE PRINTEMPS

Comment acheter vos billets

- Par correspondance, du 12 février au 20 mars 1985, en utilisant le bulletin ci-dessous.
- Au Palais des Congrès de Bourges, du 12 février au 20 mars 1985, tous les jours (sauf dimanche et lundi) de 13 à 19 h 30.
- Dans les Agences Nouvelles Frontières, du 12 février au 28 mars 1985. Renseignements : (1) 273.25.25.
- Par téléphone, du 12 février au 3 avril, tous les jours (sauf dimanche) de 10 h à 19 h, en appelant le (48) 70.61.33.
- Auprès des correspondants du Printemps de Bourges, dans les régions Centre, Midi-Pyrénées et Rhône-Alpes.

Compte-tenu de l'affluence du public et de la capacité limitée de certaines salles, nous vous recommandons d'acheter vos billets à l'avance.

- Pendant le festival, à la caisse centrale sur le Forum (de 11 h à 0 h 30) et aux caisses du Palais des Congrès et de la Cathédrale St-Etienne une heure avant le début de chaque spectacle s'y déroulant (voir plan page 4).

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES, écrire ou téléphoner au Printemps de Bourges, service location, 5, rue Samson 18000 Bourges Tél. : (48) 70.61.33.

Carte Printemps

Avec la Carte Printemps, payez moins cher !

- Vous bénéficierez de TARIFS PREFERENTIELS sur tous les spectacles (REDUCTION de 25 à 40 %, voir ci-après

les grilles de programmes, en première page de chacune des dix journées de programmation).

- Vous recevrez GRATUITEMENT à domicile, en mai 1985, le numéro spécial de Paroles et Musique, la revue mensuelle de la chanson vivante, consacré au Printemps de Bourges 85 (numéro double vendu 30 F en kiosque).

- Vous pourrez bénéficier d'une REDUCTION DE 20 % SUR LES TARIFS SNCF, pendant la période du festival, en cochant la case « demande de réduction SNCF » sur le bulletin ci-dessous.

La Carte Printemps est individuelle.

Prix : 90 F - 50 F pour les adhérents de la Maison de la Culture de Bourges et du Centre Régional de la Chanson de Bourges, pour les titulaires du Passeport Loisirs de la Région Centre et pour tous les groupes (minimum 10 personnes).

Vous pouvez commander une ou plusieurs Cartes Printemps à l'aide du bulletin ci-dessous.

BULLETIN DE COMMANDE DE LA CARTE PRINTEMPS ET D'ACHAT DES BILLETS PAR CORRESPONDANCE

(A compléter, à détacher et à retourner au Printemps de Bourges, service location, 5 rue Samson 18000 BOURGES, accompagné de votre règlement par chèque et d'une enveloppe pré-affranchie à votre adresse.)

COMMANDE DE LA CARTE PRINTEMPS

- ☐ Je demande la carte Printemps à titre individuel et règle 90 F.
- ☐ Je suis adhérent de la Maison de la Culture ou du Centre Régional de la Chanson de Bourges, ou titulaire du passeport loisirs (région Centre) et règle 50 F. (Je joins une photocopie, soit de ma carte d'adhérent, soit du passeport loisirs.)
- ☐ Je représente une collectivité ou un groupe de plus de 10 personnes et règle 50 F par personne. (Commande groupée obligatoire.)

ACHAT DES BILLETS

Samedi 30 mars 1985			Dimanche 31 mars 1985			Lundi 1 ^{er} avril 1985			Mardi 2 avril 1985			Mercredi 3 avril 1985			Jeudi 4 avril 1985			Vendredi 5 avril 1985			Samedi 6 avril 1985			Dimanche 7 avril 1985			Lundi 8 avril 1985		
N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre	N°	Prix	Nbre
1	35 55		8	20 30		16	20 30		26	20 30		35	20 30		44	20 30		53	20 30		63	20 30		72	20 30		82	20 30	
2	50 70		9	35 55		17	35 55		27	35 55		36	(15) 25		45	35 55		54	35 55		64	50 70		73	50 70		83	35 55	
3	20 30		10	50 70		18	(15) 25		28	(15) 25		37	35 55		46	(15) 25		55	(15) 25		65	30 45		74	60 80		84	30 45	
4	30 45		11	20 30		19	50 70		29	50 70		38	50 70		47	50 70		56	50 70		66	35 55		75	30 45		85	20 30	
5	68 98		12	65 90		20	30 45		30	20 30		39	20 30		48	20 30		57	30 45		67	20 30		76	20 30		86	50 70	
6	30 45		13	30 45		21	20 30		31	68 98		40	65 90		49	65 90		58	20 30		68	68 98		77	35 55		87	65 90	
7	25 40		14	30 45		22	68 98		32	30 45		41	30 45		50	30 45		59	65 90		69	50 70		78	68 98				
			15	25 40		23	60 80		33	30 45		42	30 45		51	30 45		60	80		70	30 45		79	50 70				
						24	30 45		34	25 40		43	25 40		52	25 40		61	30 45		71	25 40		80	30 45				
						25	25 40											62	25 40					81	25 40				

■ Tarif préférentiel réservé aux possesseurs de la carte PRINTEMPS

(15) Enfant

☐ Montant carte(s) PRINTEMPS :

50 F x = F

90 F x = F

☐ Montant billets commandés : F

☐ Veuillez m'envoyer le programme (20 F + 10 F de participation aux frais d'envoi soit 30 F) : 30 x = F

☐ Participation aux frais d'expédition des billets en recommandé : 20 F

☐ Ci-joint un chèque de F libellé à l'ordre du PRINTEMPS DE BOURGES et correspondant à mon choix, accompagné d'une enveloppe timbrée à 2,10 F et libellée à mon adresse

☐ Je demande l'envoi d'un fichet SNCF pour obtenir 20 % de réduction sur mon transport SNCF

Nom Prénom

Adresse

Commune Code Postal

Bureau distributeur

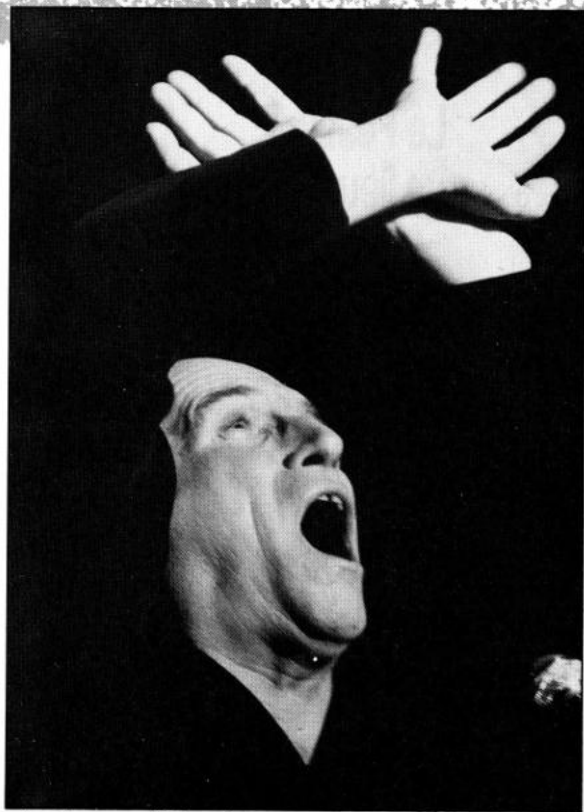
Téléphone Bureau Domicile

Dès réception de votre commande, nous vous adresserons un accusé de réception qui vous permettra de retirer vos places à la caisse centrale du festival le jour de votre arrivée. A moins que vous ne préfériez que celles-ci vous soient adressées chez vous en recommandé (voir ci-contre).

***TGV.
Gagnez
du temps
sur le temps***



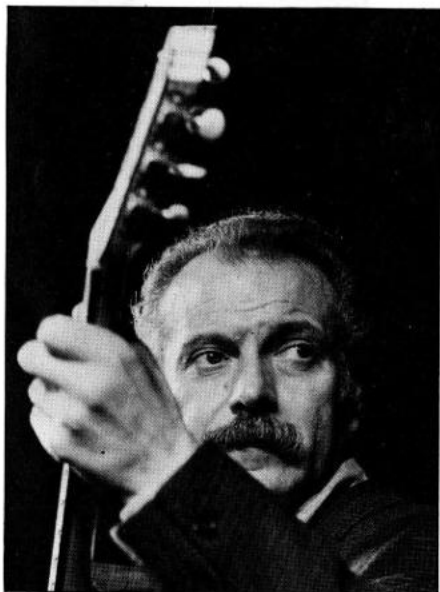
JEAN-PIERRE LELOIR



« La Chanson d'Olympia »



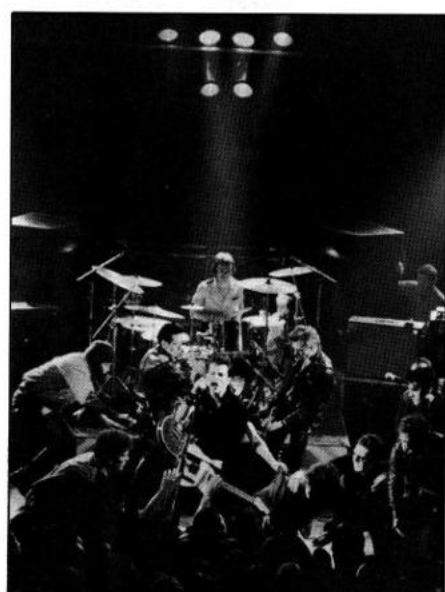
« Printemps de Bourges 1984 »



« Georges Brassens »



« Du Jazz plein les yeux »



« Les Lumières du Rock »

Pour sa neuvième « saison », Bourges a son Printemps. Pour la première fois, le Printemps propose cinq expositions en symbiose parfaite avec l'esprit et le caractère unique de ce festival populaire. Unique aussi est l'artiste choisi pour refléter l'âme même de ce fascinant « metting pot » du spectacle : Jean-Pierre Leloir, photographe.

Jean-Pierre Leloir, c'est tout d'abord un amour fou pour la musique. Pour les musiques. Depuis trente ans, des grands

maîtres du Jazz aux vedettes de la Chanson, des monstres du Rock aux poètes troubadours, d'Olympia en Zénith, de festivals en concerts, il promène son regard insatiable sur ce monde sans frontières qu'est l'expression musicale. Il nous dévoile, ici, quelques facettes de son talent très éclectique.

« Printemps de Bourges 1984 » exposé à la Maison de la Culture.

« La Chanson d'Olympia » au Syndicat d'Initiative.

« Les Lumières du Rock » dans le hall du Palais des Congrès.

« Du Jazz plein les yeux » au Club du Forum.

Un hommage à « Georges Brassens » au Centre de la Chanson.

C'est sa façon à lui de témoigner et d'exprimer sa passion dévorante pour LA MUSIQUE. Côté coulisse, côté public, son œil doux et sensible nous touche... côté cœur.

Antoine Vernier

SOUTIENS / PARTICIPAT

C'est bien l'imagination, l'éclectisme et l'ouverture qui caractérisent ce 9^e Printemps de Bourges. Les expressions et les genres les plus divers y rencontrent en effet la chanson et donnent lieu à des programmes singulièrement originaux : la « Passion selon St Jean » du chanteur chilien Angel Parra, dont le récitant est le comédien Michael Lonsdale, est présentée sous les voûtes gothiques de la cathédrale ; Patrick Dupond chante et danse aux côtés de Francis Lalanne ; le Ballet de l'Opéra de Lyon est associé au spectacle de la chanteuse Michèle Bernard ; le Théâtre Chorégraphique de Rennes, que dirige Gigi Caciuleanu, se produit avec « End of Data », un groupe rock de Rennes.

De plus, en dehors des « têtes d'affiches », 40 jeunes artistes se produisent au « Tremplin de Bourges » et 60 autres sur la « Scène Ouverte ». Ainsi, des dizaines de milliers d'amoureux passionnés de la chanson, mais aussi la presse spécialisée et les professionnels du spectacle suivront avec intérêt les 87 spectacles que proposent plus de 200 artistes.

Le « Printemps de Bourges » n'est donc pas seulement le plus important festival consacré à la chanson. Il confirme sa vocation à susciter et soutenir la création, comme à mettre en œuvre une confrontation féconde entre des modes d'expression qui s'ignorent encore trop souvent. C'est pour toutes ces raisons que la Direction de la Musique et de la Danse apporte son attention et son appui à un événement qui marque un moment privilégié pour la chanson française.

*Maurice Fleuret
Directeur de la Musique et de la Danse
au Ministère de la Culture*

Un Printemps porteur

Bienvenue à vous, festivaliers du 9^e Printemps de Bourges et amoureux de la chanson.

Dorénavant, le Festival est un événement confirmé, il a acquis sa pleine notoriété. Pour ma part, on me permettra d'y voir plus ; beaucoup plus que la seule performance d'une participation.

En ces temps où la crise conjugue trop souvent jeunesse et désespérance, le Printemps n'est-il pas porteur d'une volonté positive, d'une expression culturelle novatrice, tournée vers le devenir, vers l'espoir ? C'est cela, à mon sens, qu'il convient de susciter et d'encourager.

Festival National de la Chanson, c'est également la reconnaissance de la place qu'entend prendre Bourges dans le domaine de l'économie culturelle. L'existence, l'essor, à Bourges, du Printemps, du Centre Régional de la Chanson et de son studio d'enregistrement, de la Maison de la Culture, du G.M.E.B., de la Maison de l'Image forment le noyau d'un large pôle d'économie culturelle qui constitue l'un des atouts du développement de notre ville.

Enfin, le Printemps de la Chanson est, pour des dizaines de milliers de participants, l'occasion de découvrir une cité profondément attachante, une cité dont nous sommes fiers et dont nous souhaitons que s'élargisse sans cesse la renommée.

Je vous souhaite un bon, un excellent Printemps de Bourges.

*Jacques Rimbault
Député-Maire de Bourges*

Le Festival : un lieu privilégié

Festival de sons et de talents, lieu de rencontre privilégié pour les passionnés de musique et de chansons, le Printemps de Bourges est une entreprise qui a fait la preuve de son efficacité : sa notoriété déborde largement les frontières régionales voire nationales.

Fruit d'une confrontation répétée entre public, spectacle et show-business, il donne satisfaction au plus grand nombre de spectateurs qui, dès la clôture du festival, pensent déjà au suivant...

Comme l'an dernier, le Conseil Général participe au financement de ce 9^e Printemps en prenant en charge un concert dans un des cadres les plus prestigieux de notre département.

Gageons que cette fois encore la fête sera réussie...

*Jean-François Deniau
Président du Conseil Général du Cher*

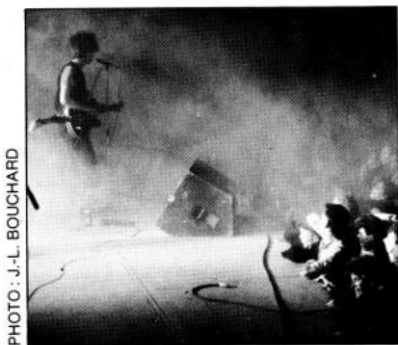


PHOTO : J.-L. BOUCHARD



PHOTO : J.-L. BOUCHARD

IONS / COLLABORATIONS

Le Printemps en Régions

Et de neuf comme la preuve par 9 que le Printemps est devenu un événement incontesté. L'an passé, chacun s'accordait à dire que le festival faisait plus grand que son âge. Et c'est vrai qu'il a grandi d'un seul bond.

Mais le festival ne s'en tient pas à un rassemblement vivant, culturel et populaire. Sa croissance spectaculaire et ses dix jours de fête doivent servir la chanson à longueur d'année. Il nous paraît donc positif et encourageant que trois grandes régions géographiques se soient impliquées avant le cap du dixième anniversaire. Cette année Midi-Pyrénées, Rhône-Alpes et le Centre ont rassemblé pas moins de 450 chanteurs et groupes lors des pré-sélections. C'est une action en profondeur qui ne s'arrêtera pas là à en juger par d'autres initiatives déjà en préparation.

1985 sera aussi l'année d'un effort en direction de l'esthétique, de l'accueil et de l'hébergement. Depuis sa naissance le Printemps de Bourges évolue, se transforme, innove, se refuse la facilité qui consisterait à se contenter de sa réputation. Le festival a la volonté d'écrire tous les ans un nouveau scénario.

Maurice Pollein

Président de l'Association du Festival

Remerciements

Ministère de la Culture (Direction de la Musique et de la Danse – Direction du Développement Culturel – Direction des Arts Plastiques – Service International)
Ministère de la Jeunesse et des Sports
Ministère de l'Environnement
Ville de Bourges
Conseil de la Région Centre
Conseil Général du Cher
Direction Régionale des Affaires Culturelles (Centre)
Caisse des Dépôts et Consignations
Maison de la Culture de Bourges
Centre Régional de la Chanson de Bourges
Gouvernement du Québec
Délégation Générale du Québec à Paris
O.N.D.A.
Radio-France Internationale et le Concours Découvertes
Programmes Décentralisés de Radio-France
C.M.A.C. de Fort-de-France
Opéra de Paris
Théâtre de la Ville, Paris
Studio des Variétés, Paris
Maison de l'Image, Bourges
Point du Jour, Tours
Cinéma Lux, Bourges
Ballet de l'Opéra de Lyon
Nouveau Théâtre de Bourgogne, Dijon
Maison de la Culture de Rennes
Chanson 358, Toulouse
Union Chanson Vivante en Rhône-Alpes
Maison pour la Chanson, Lyon
ADDIM-Drôme, Valence
La Belle Bleue, Bourg-en-Bresse
Les Mots sont de la Musique, St-Etienne
Centre National de Documentation Pédagogique
Fédération des Œuvres Laïques du Cher
Les Télécommunications
Société des Téléphones
Office Départemental d'Animation socio-éducative
SGAP de Tours
Les Villes de Vierzon, Nevers, Issoudun, Cosne-sur-Loire, Montluçon
ATAC

IFOREP

Office du Tourisme, Syndicat d'Initiative de Bourges

TSF 93

Ecole Supérieure et d'Application du Matériel

Electric-Radio

Court-Circuit

Droguerie Desroches

Quincaillerie Boyer Chaumeil

SCAC Renault

Berry Location

Matériel Lundia

SERNAM

Cie Nle des Conteneurs

Plus Photo

Affichages Giraudy

Avenir Publicité

Dauphin et Decaux

Foire Exposition de Bourges

C.E.M.E.A.

Europe N° 1

Nouvelles Frontières

La Nouvelle République du Centre-Ouest

S.N.C.F.

La Poste

Major

Rétotub

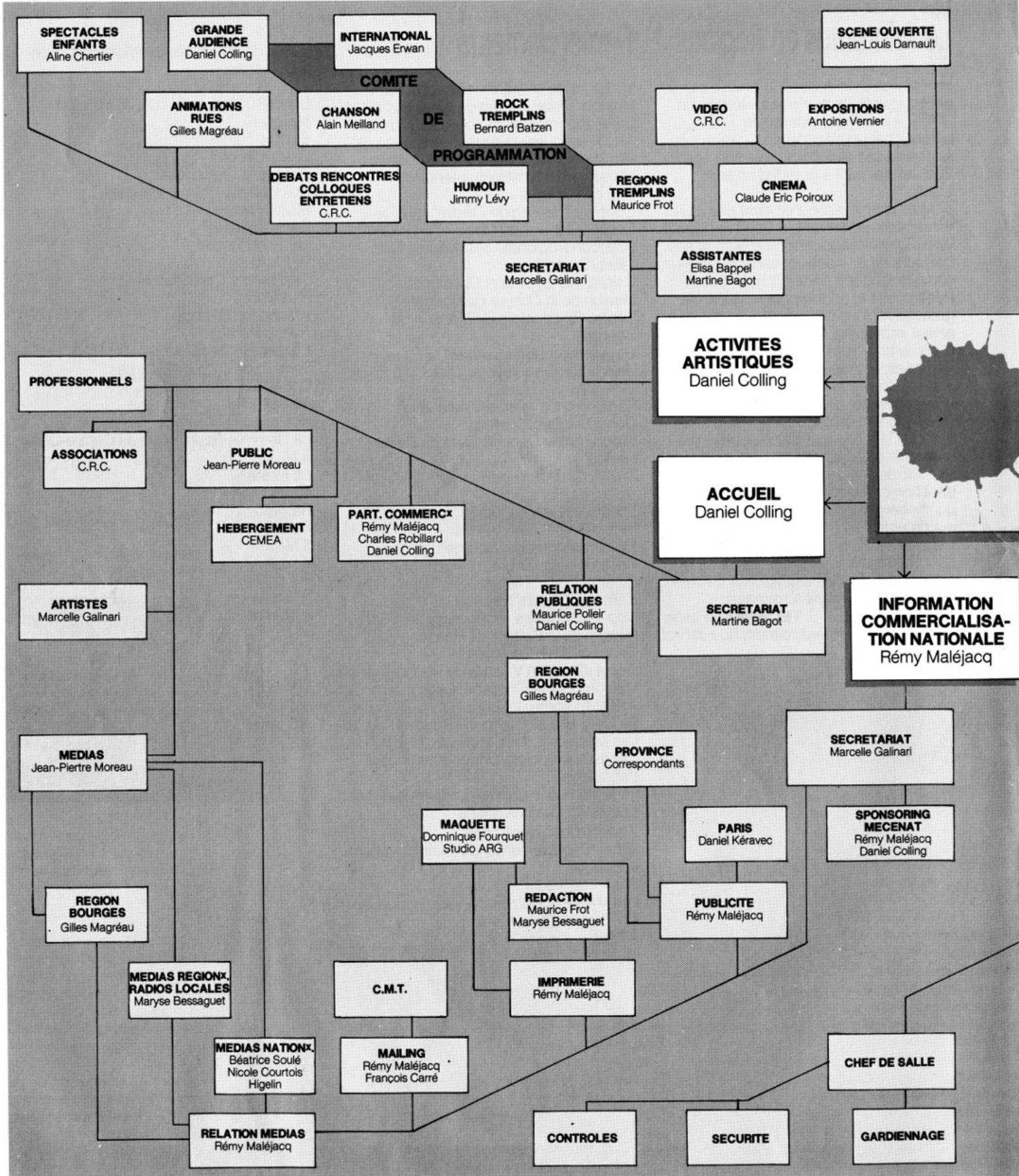
Adidas

3 M

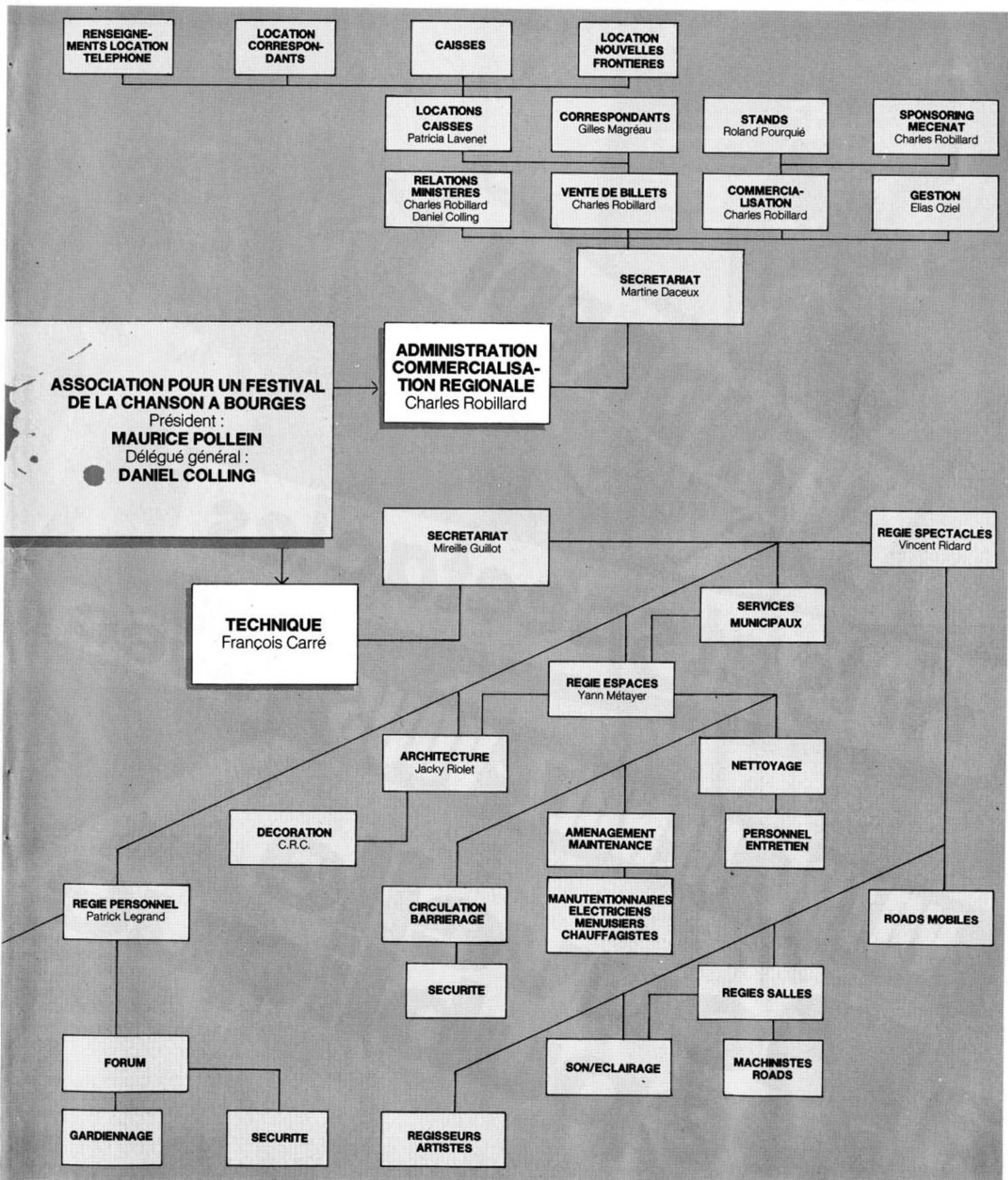
Kodak



CEUX QUI FONT



LE PRINTEMPS





VENDREDI

Arts et Spectacles

VOTRE RENDEZ-VOUS

avec

**la Nouvelle
République**

SAMEDI 30 MARS

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
1	GRAND THEATRE	14.00	2.30	55 F	35 F
	Movement				
	Marc Seberg ♥ Concert Rock mis en scène par Peter Chatel (Co-réalisation M.C. Rennes/ Printemps de Bourges)				
	SALLE DU FORUM	14.00	4.00	entrée libre	
	Scène ouverte				
2	PALAIS DES CONGRÈS	17.00	3.00	70 F	50 F
	Les Calamités The Chevalier Bros. (GB) Jesse Garon				
3	SALLE GILLES SANDIER	17.30	1.15	30 F	20 F
	Niella Fernandez Moktar				
4	CENTRE DE LA CHANSON	21.00	2.00	45 F	30 F
	« Les Cent Printemps des Poètes » ♥ Eugène Bizeau, Maurice Davau, Ulysse Dubois, Robert Grossin et Emile Joulain (Co-réalisation Gérard Pierron/CRC de Bourges)				
5	STADIUM	21.00	3.00	98 F	68 F
	João Bosco (Brésil) Michel Jonasz				
6	THEATRE JACQUES-CŒUR	minuit	1.30	45 F	30 F
	Boubouche « Kilowatt » (Compagnie Speedy Banana)				
7	LE CLUB DU FORUM	minuit	1.30	40 F	25 F
	Mimi Lorenzini Trio				

♥ L'As de Cœur indique les spectacles exceptionnels signés Printemps de Bourges et les créations auxquelles le Printemps de Bourges 1985 s'est associé.

Infos Printemps

Cinéma

Musique et chanson du 3^e type

Le paysage sonore et musical du cinéma mondial est en train de changer. En Europe, les musiciens traditionnels se font plus discrets, moins présents (Morricone, Delerue, Rodney Bennett, Duhamel, Jansen). En fait, ceci ne fait que confirmer une nouvelle orientation qui s'est radicalisée aux Etats-Unis, à savoir la disparition progressive des films d'une forme musicale d'inspiration symphonique. Aujourd'hui les films sont plus facilement les catalogues des succès de la variété ou de la Rock Music.

Pourtant, la véritable zone d'inspiration est entre ces deux schémas : l'ancien et le nouveau. Il s'agit de la Galaxie Moroder. Ce territoire sonore géré par Giorgio Moroder, cet Allemand qui lança Donna Summer, la première disco star avant de devenir l'un des personnages les plus importants du show business américain. Dès 1976, Moroder, le musicien autodidacte avec ses synthétiseurs, ses vocoders et ses rythmiques zébrantes, va imposer un son indissociable de l'univers sonore de toute une partie de l'école du néo-hollywoodisme (American Gigolo, Midnight Express, La Feline...). Enfin, Giorgio Moroder est l'exhumateur de la version intégrale du Metropolis de Fritz Lang mis en couleurs et en sons rock.

La Galaxie Moroder qui fait entendre le cinéma autrement s'est approprié quelques satellites projetant les images sonores du cinématographe des Années 80 : Ry Cooder (Paris Texas, Streets of Fire), Jack Nitzsche (Cruising, Vol au-dessus d'un nid de coucou, Officier et Gentleman), Toto et Brian Eno

(Dune) investissent à leur tour ces contrées. D'autres Allemands avant Moroder, les Tangerine Dreams, stars de la musique planante, avaient déjà ouvert la voie et profitent à nouveau aujourd'hui de cet engouement pour repartir.

L'ère du Dolby stéréo chargé des échos aux froides et imparables séductions sophistiquées est ouverte...

Lacombe-Poiroux

Tous les jours, de midi à 2 heures du matin, projections de films musicaux au Cinéma Lux (Scarface, Electric Dreams, Metropolis, La Feline, Paris-Texas et quelques inédits).

Tarif : 26 F la séance.

Carte Printemps : 22 F.

Programmation complète :

- dans le numéro Spécial Printemps de la Nouvelle République du Centre-Ouest diffusé gratuitement pendant le Festival.

- par téléphone au (48) 70.61.33 à partir du 20 mars.

Musique en Gare SNCF

Samedi 30 mars, en début d'après-midi, accueil en musique des festivaliers par Mory Kanté et ses musiciens.

Durant le mois de mars, animations musicales dans plusieurs gares de la Région Centre.

Programme 85

Présentation de tous les spectacles

Vous pouvez vous le procurer, au prix de 20 francs :

- au Palais des Congrès de Bourges
- dans les Agences Nouvelles Frontières
- et par correspondance : Printemps de Bourges, 5, rue Samson 18000 Bourges (Prix 20 F + 10 F de participation aux frais d'envoi = 30 F).

Scène Ouverte

Hervé Brault
Cellophan
Doc Lebrun
Fabienne Elkoubi
Fabrice Laigle
Sweet Mary



GRAND THEATRE

Maison de la Culture

1

Movement

Durant l'année dernière, aucun groupe n'a autant attiré l'attention de la presse, critiques élogieuses de leur 45 T « *Perfect Day* » et place numéro un au hit parade des « autos » et des « indés »... Pour notre part, le coup de foudre ! Ou : comment on apprend à conjuguer le verbe craquer... Ce qui vaut à Movement l'honneur d'ouvrir ce neuvième Printemps de Bourges, devant la très attendue création de Marc Seberg.

Movement : un nom qui personnalise une musique pleine de vie, en constant mouvement. Une belle leçon de sobriété, des compositions originales et un foisonnement d'influences font de leur musique un cocktail inclassable. A cela ajoutez un chanteur, un vrai, de ceux qui apportent l'ampleur, le relief.

La relève des meilleurs groupes français est bien là, nous le confirme le Tremplin (84) sans bavure du band des



Photo : S. TRIPET

quatre aux regards noirs. Cette new wave ne nie pas ce qu'elle doit à Joy Division —/de qui, d'ailleurs, le cinquième mousquetaire et néanmoins Britannique Ian Harris, qui écrit les textes (en anglais), a été le sonorisateur.

New wave pressante, au savant mélange d'énergie vive et de sensibilité, qui vous arrache l'intérieur à grands coups d'émotions. Un rock urgent.

Steve Tripet 371.96.90

Marc Seberg ♥

création mise en scène par Peter Chatel
coréalisation Maison de la Culture de
Rennes/Printemps de Bourges chant :
Philippe Pascal – guitares : Anzia –
basse : Pierre Corneau – batterie :
Pierre Thomas – claviers : Pascal Le
Berre

Rock d'aujourd'hui

« Le lyrisme crépusculaire du groupe Marc Seberg est sans aucun doute ce que le rock français a de mieux à proposer depuis longtemps. Sa démarche intransigeante, son ambition de créer un nouveau langage et la présence fascinante de son chanteur Philippe Pascal seront sûrement l'une des révélations du Printemps de Bourges 1985 dont il a l'honneur de faire l'ouverture.

Dans le vaste désert de ce qu'on appelle le rock français, on vu de loin en loin briller quelques lueurs d'espoir. L'une d'entre elles s'est manifestée du côté de Rennes, sous le nom de Marquis de Sade, et son flamboiement n'est pas éteint, puisqu'on en retrouve un peu partout des éclats, avec des groupes qui se veulent résolument européens, et surtout adultes. C'est le cas de Marc Seberg, dont le chanteur Philippe Pascal fut l'âme du défunt Marquis, et dont le guitariste, Anzia, avait été lié à ses premiers balbutiements. (...)

A l'heure où quantité de jeunes musiciens français sont hantés par la nostalgie des années soixante, et s'épuisent



vainement à essayer de capter l'esprit des Beatles ou le son des sixties, Marc Seberg jette les bases d'un lyrisme des années quatre-vingt. Avec ce nouveau spectacle (un concert rock mis en scène par un Peter Chatel !), on sort enfin de la « rock-culture », avec tout ce que le terme comporte de limitatif, pour entrer dans la culture tout court. Il y a dans cette musique une tension électrisée qui rappelle parfois le Velvet Underground des origines ; et la voix a des accents,

une violence contenue qui évoquent parfois John Cale. Des influences soigneusement filtrées et remaniées par quatre instrumentistes sûrs de leur démarche. Et cette musique dense et crépusculaire, empreinte de gravité, est peut-être ce qu'attendait depuis longtemps une large partie du public d'ici ».

Marjorie Alessandrini

Hervé Bordier (99) 31.55.33

PALAIS DES CONGRÈS

2

Les Calamités

« Ex-fan des sixties petite baby doll... » bonjour Les Calamités ! Trois nanas bourguignonnes, jeunes, jeunes... et un copain à la batterie.

Notre girl-group va de nouveau être présenté à Bourges, sur la scène des « grands » cette fois, et en quelle compa-

gnie !... Mignonnes, souriantes, elles le sont ! Elles réussissent à transmettre toute la fraîcheur et l'insolence candide de leurs petits « chœurs » électriques.

Des morceaux français en passant par des covers comme « Boy from New York City », tout l'émoi des années 60 swingue !

 New Rose 354.28.90



The Chevalier Bros. (GB)

« Notre musique ? Swing, jump, jazz. Parfois je n'en sais foutre rien. J'aimerais qu'elle serve à danser ! Surtout ! »

Les Chevaliers Brothers sont issus du circuit Pub londonien où ils se sont forgés, à raison de six nuits par semaine, une solide réputation. Ils ont prouvé que l'on pouvait battre les puristes de jazz sur leur propre terrain, tout en rigolant un bon coup. La révélation des Transmusicales 84 de Rennes.

(Richard Dumas)

 Alain Lahana/Scorpio 251.53.21

Jesse Garon

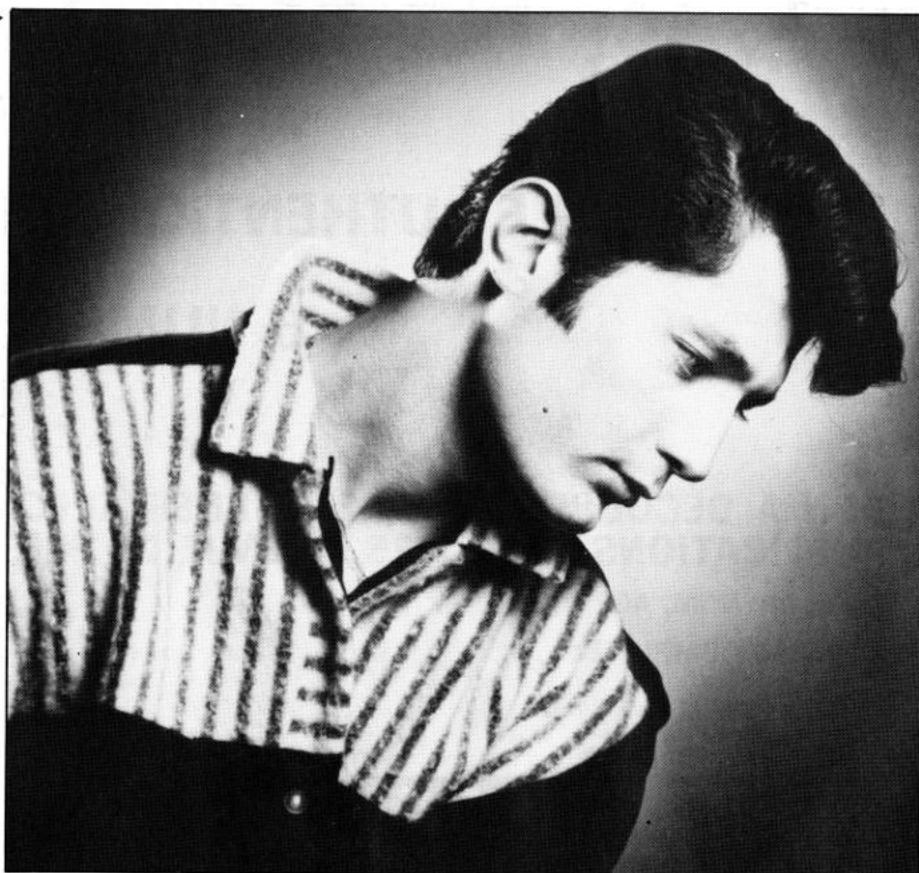
Banane impeccable et dégaîne américaine, il a 22 ans, s'appelle Jesse Garon (un clin d'œil au frère d'Elvis !) et possède un vrai talent de compositeur, de parolier et d'interprète : style pur et dur des années 50 illustré par Eddie Cochran, Gene Vincent et le Presley des débuts.

Celui que certains annoncent déjà comme le nouveau Johnny Hallyday fait ses débuts au cinéma dans « A nous les garçons » de Michel Lang et est en passe de devenir la coqueluche des médias.

Jesse Garon c'est vraiment le rocker qui monte, qui monte, qui monte, pour grimper vers la gloire. Depuis la révélation de « C'est lundi », Jesse a brûlé les étapes à une vitesse d'enfer, multipliant les tournées, les apparitions publiques et les télé. Avec son groupe l'Age d'Or, il nous replonge en pleine grande époque du rock'n'roll. Le ton est juste, restitue un genre qui ne vieillit pas et illustre une Amérique de légende rêvée par un rocker qui a du cœur et du corps.

Il y a longtemps qu'on n'avait pas souhaité aussi fort la réussite d'un saltimbanque. Vous allez l'adorer !

 Annick Cosson 293.24.96



GLORIA



LE MAGAZINE AUTHENTIQUE DE LA NEW-WAVE

6 NUMÉROS : 90 FRANCS



**BON A DÉCOUPER ET A RETOURNER AVEC VOTRE PAIEMENT A :
PUBLICATIONS R.B.B. - 35, AVENUE DE FRIEDLAND - 75008 PARIS**

NOM, PRÉNOM, AGE

ADRESSE COMPLÈTE

VILLE

CODE POSTAL

EGALEMENT EN VENTE EN KIOSQUES : 18 F

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

Tremplin

3

Nielda Fernandez

Il s'appelait Daniel Fernandez. Fernandez comme Barcelone, sa ville natale. Daniel comme la France qui l'a élevé.

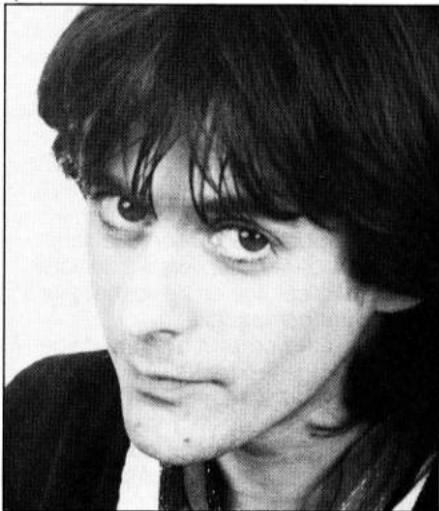


Photo: G. NEUVECELL

Fusion entre deux cultures, entre mémoire et devenir. A Bourges en 82, il avait su nous séduire : la jeune sève du Printemps, la jeune scène, le renouveau.

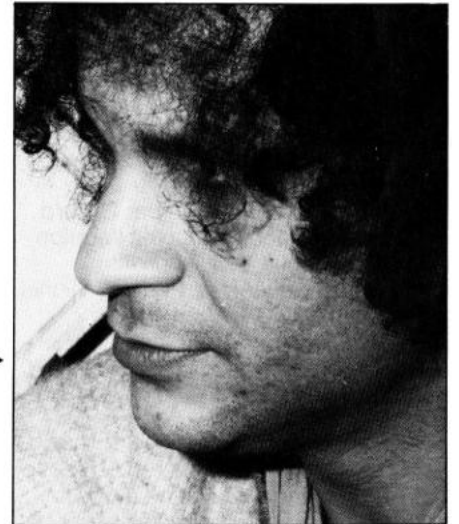
Aujourd'hui remercié par sa maison de disque, nouveau départ. S'il continue à se battre avec ses propres armes – la sensibilité, la sincérité, l'émotion – désormais, comme une photo qu'on déchire, il s'appelle Nielda Fernandez.

☎ (7) 865.02.31.

Moktar

Né au carrefour des cultures africaines, orientales et européennes, l'Oranien Moktar nous vient de la région lilloise où il est en train de se faire un nom.

Nous avons aimé ses chansons de tendresse et de révolte, âpre peinture de la vie quotidienne faite de travail, de luttes sociales et de routines : nous avons été séduits par sa musique, une ambiance musicale ronde et pleine, aux



rythmes rois.

Découverte à marquer d'une pierre blanche. A suivre...

☎ (20) 91.83.41.

new Burger

RESTAURATION RAPIDE



OUVERT TOUS LES JOURS
DE 11 H A 4 H DU MATIN

A 300 MÈTRES DU
PRINTEMPS DE BOURGES

34, RUE MOYENNE - 18000 BOURGES

TÉL. (48) 70.87.86

CENTRE DE LA CHANSON

4

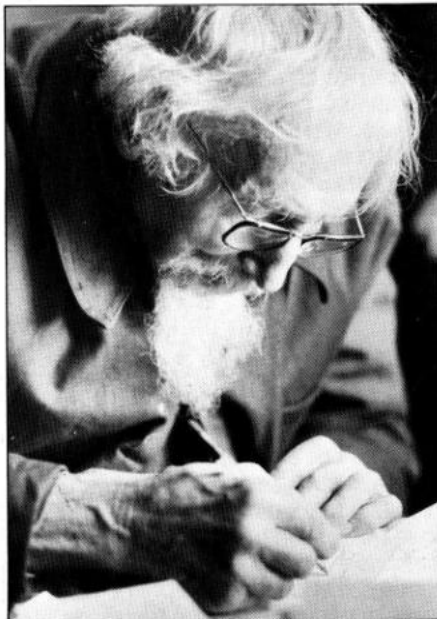
« Les Cent Printemps des Poètes » ♥

avec Eugène Bizeau, Maurice Davau
Ulysse Dubois, Robert Grossin et
Emile Joulain.

Spectacle conçu et réalisé par Gérard
Pierron en collaboration avec l'équipe
du CRC de Bourges. Chansons
interprétées par Gérard Pierron, Michel
Grange et Alain Meilland,
accompagnés par Eddy Shaff
(accordéon, claviers), Marc Ducret
(guitare) et Pierre Mortarelli (basse).

Fondateur du syndicalisme paysan,
Emile Guillaumin a sans faiblesse tra-
vaillé aux champs, mais il ne quitta ja-
mais ses rêves, ses désirs, ses aspira-
tions. Il conçut des chansons, des
dialogues, des récits.

Il me plaît de vous rappeler une anec-
dote rapportée par Emile Guillaumin lui-
même à Daniel Halévy (« Visites aux
paysans du Centre ») :



Eugène Bizeau à cent ans (Ed. Vagabonds)
(1883) Veretz (Indre-et-Loire)

L'été dernier, l'été 1906, une auto
s'est arrêtée là, au coin de la route et du
chemin. J'amassais du fumier devant
l'étable et j'entendis une voix :

« Savez-vous où demeure Monsieur
Guillaumin s'il-vous-plait ? – C'est moi –
Non, Emile Guillaumin le poète, l'auteur
de « La vie d'un Simple » – C'est moi. »

A elle seule, cette histoire explique le
choix de notre programmation. Si je de-
mande à Ulysse Dubois de venir à
Bourges, il me répond : « Mais personne
ne me comprendra, j'écris pour les gens
de mon village » ; à Robert Grossin une
photo : « J'en ai pas, j'en ai pas d'moi. »

Que penser d'Emile Joulain qui, à
85 ans, tombe à genoux en gueulant :
« On a coupé les peupliers » ? Je vous
assure qu'à cet âge on ne se met pas à
genoux par démagogie.

Enfin, j'étais présent à la fête du cen-
tenaire d'Eugène Bizeau à Tours. Un
conférencier lui demande : « Dans cette
période troublée, de chômage et de vio-
lence, que conseillez-vous aux jeunes ?
– Eh bien, je vais leur dire un p'tit
poème... »

Gérard Pierron



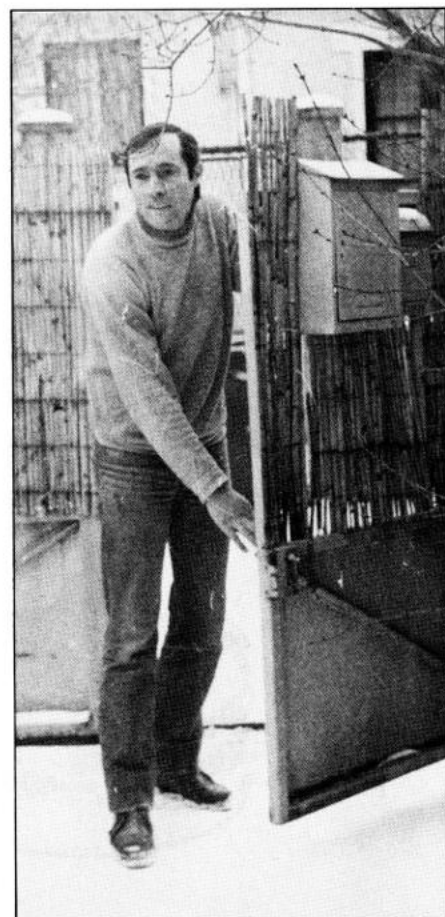
Emile Joulain (1900) Mazé (Maine-et-Loire)



Ulysse Dubois (1925) La Barre Sepvret
(Deux-Sèvres)



Maurice Davau (1901) Vouvray
(Indre-et-Loire)



Robert Grossin (1938) Tavers (Loir-et-Cher)

STADIUM

5

João Bosco (Brésil)

A Montreux, en 83, il a embrasé le festival, seul avec sa guitare. Il y a un an, il faisait chanter un million de Brésiliens à Rio, pour les élections directes. Ce soir, en ouverture du Stadium – et aussi de sa tournée en France – João Bosco et son courant d'air chaud.

En quatre chansons, accompagné de sa seule guitare, il avait fait se lever le petit peuple de la nuit brésilienne sise au festival de Montreux. João Bosco n'est pas pour autant de la race des ménestrels limitant leur ambition aux six cordes d'une guitare, ni un paresseux désireux de s'éviter les affres d'arrangements sophistiqués, encore moins un gringalet incapable d'assumer un excédent de bagages. Une bonne demi-douzaine d'albums délicieusement orchestrés en témoignent. Il a simplement éprouvé l'impérieux besoin de s'aérer, de n'avoir pour tout ramage que sa voix, pour tout plumage que sa guitare. João a, dans la foulée, arpenté tout le Brésil, il y a donné plus de cent concerts, dans ce plus simple appareil. Ses shows n'ont jamais connu une telle ferveur. A Paris aussi, dans ce grand show-bazar que fut Brasil Stars en décembre 83, il fut l'unique solitaire à soulever le public.

Nul doute que ce soir, porté par son tonus et l'espoir d'un peuple, João Bosco jouera au funambule radieux sur les six cordes de sa guitare.

(D'après R.K.K.)

Eric Basset 203.11.11

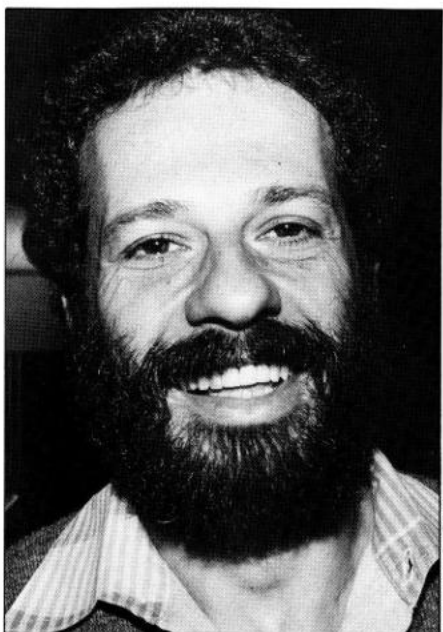


Photo : M. CHEFAL

**Michel Jonasz**

« Ecrire est un plaisir. C'est le moment que je préfère – j'écris sur des cahiers d'écolier et j'en remplis beaucoup. Ce plaisir égoïste, seul dans ton coin, sans partage, et le plaisir collectif et physique de la scène, ce sont deux choses différentes... »

Plus je fais de la musique et plus j'ai l'impression de m'en rapprocher. Mon enthousiasme, mon bonheur de chanter, d'être avec les musiciens, de partager avec eux et le public vont en augmentant...

On assimile des tas de choses dans tout ce qu'on aime. La chanson nord-américaine, le blues, la musique sud-américaine, le funk, les rythmes africains nous imprègnent. Après la musique hon-

groise, j'ai aimé Brel, l'homme déchiré qui gueulait sa vie. Puis Piaf, pareil ! Puis Ray Charles, puis Ferré, puis Brassens, le bluesman poète. Tout ce qui t'a enrichi passe ensuite par ton propre cristal créateur...

Quand je suis sur scène, je me sens avant tout musicien. C'est important, les musiciens. Avec eux j'ai retrouvé ce plaisir originel d'être en scène, ce besoin que j'avais ressenti, au début, dans les groupes. Il ne faut jamais perdre cet enthousiasme des débuts, car c'est lui qui te pousse. La scène doit être un plaisir, comme celui de faire un « boeuf » avec des copains, tout en sachant qu'il y a dans la salle un public qui participe à la fête... »

Claude Wild 722.70.70

SAMEDI 30 MARS MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

6

Humour

Boubouche

« Kilowatt »

Compagnie Speedy Banana

Certains se servent de l'électricité pour travailler... D'autres plus simplement pour s'éclairer...

Boubouche innove en utilisant le courant électrique pour faire rire.

Imaginez un personnage de science-fiction, la boule à zéro, les oreilles lumineuses, ne s'exprimant que par borborrygmes, onomatopées façon cris de guerre indiens, vagissement d'enfants ou éclats de fou furieux.

Tel est Boubouche, capable, en bon extra-terrestre, de se métamorphoser

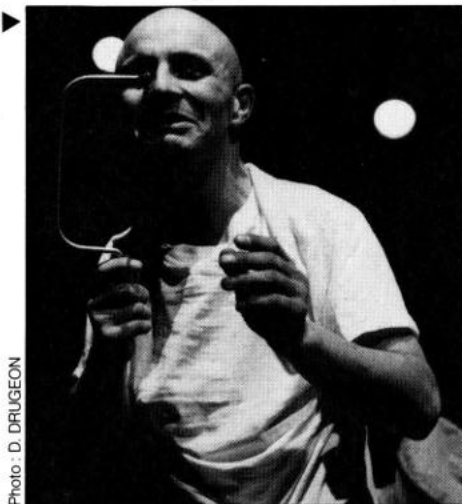


Photo: D. DRUGÉON

par la mimique et les gestes en une foule de personnages. Revêtu d'un simple bleu de travail il incarne entre autre et successivement un brave prolo bien de chez nous, un danseur de l'opéra de Pékin ou le dernier des Mohicans...

Cet étonnant personnage a aussi la faculté de détourner de leurs fonctions des objets parfaitement usuels. Dans ses mains une boîte à outils se transforme en instrument de musique et interprète un des airs les plus connus de Carmen... Un tube en plastique devient flûte traversière, et une girafe... contrebasse.

Enfin, sur un avion tiré par une perceuse à hélice, il disparaît et s'envole tout en haut du rideau noir.

Speedy Banana (1) 373.48.78

SAMEDI 30 MARS MINUIT

LE CLUB DU FORUM

7

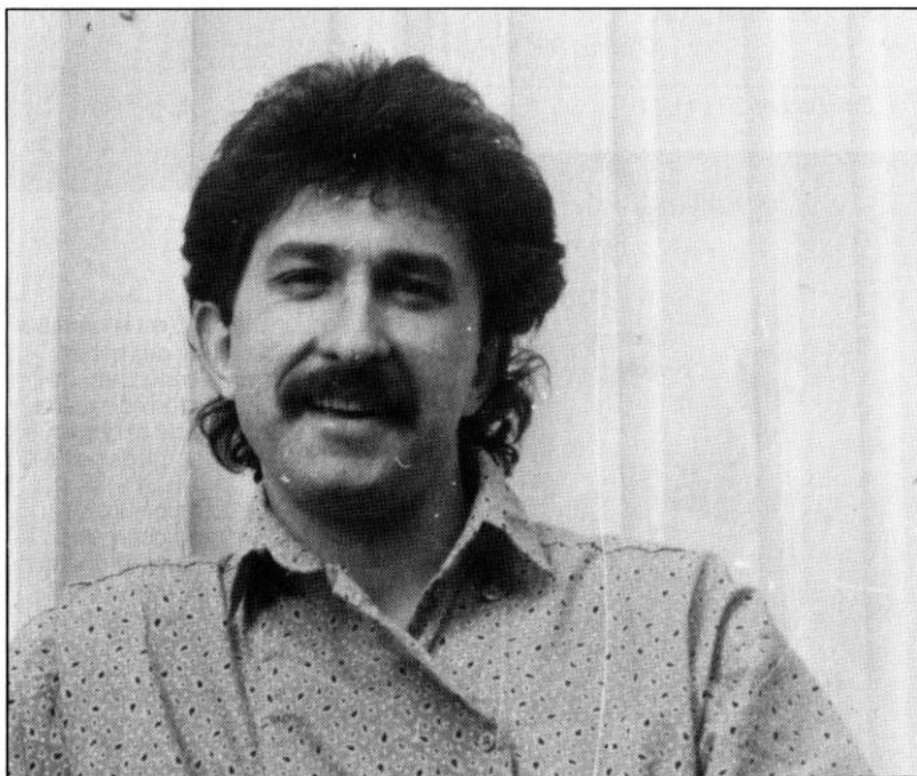
Les Musiciens de Minuit

Mimi Lorenzini Trio

Le trio de Mimi Lorenzini propose une musique de fusion, au confluent du jazz, du blues et de la musique brésilienne, au mélange résolument binaire, ternaire, avec un fort accent de phrasé be-bop. C'est une musique écrite, rythmique et improvisée.

Les thèmes sont pour la plupart composés par Mimi Lorenzini qui revendique son identité sonore par l'utilisation des guitares électro-acoustiques, (l'une montée en cordes métal, l'autre en cordes nylon) et par la sophistication d'un système électronique mêlé au son purement acoustique des guitares. Le répertoire se compose également de standards de jazz de Miles Davis, Wayne Shorter, etc.

A l'issue d'une première tournée dans le Nord de la France, le trio Lorenzini a certes trouvé son identité, tant « sonore » que « musicale », confirmant ainsi que les raisons de vouloir Emmanuel Binet (contrebasse) et Christian Lété (batterie) pour faire éclater cette fresque sonore, étaient parfaitement justifiées.



(26) 42.66.61

DIMANCHE 31 MARS

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
8	SALLE GILLES SANDIER	midi	1.15	30 F	20 F
	Palata (Congo)				
	African negro spirituals				
9	GRAND THEATRE	14.00	2.15	55 F	35 F
	Bernard Hailliant				
	Juliette Gréco				
10	SALLE DU FORUM	14.00	4.00	entrée libre	
	Scène ouverte				
	PALAIS DES CONGRÈS	16.30	3.00	70 F	50 F
	« Afriques » ♥				
	Janet N'Diaye (Cameroun) Dédé Saint-Prix (Martinique) Mory Kanté (Mali)				
11	SALLE GILLES SANDIER	17.30	1.40	30 F	20 F
	Machon				
	Annie et Didier Dégremont Allain Leprest				
12	STADIUM	20.30	3.00	90 F	65 F
	The Danse Society (GB)				
	The Stranglers (GB)				
13	CENTRE DE LA CHANSON	21.00	2.00	45 F	30 F
	Pierre Delorme				
	Christian Camerlynck « Portraits »				
14	THEATRE JACQUES-CŒUR	minuit	1.00	45 F	30 F
	Yolande Moreau				
	« Sale affaire du sexe et du crime »				
15	LE CLUB DU FORUM	minuit	1.30	40 F	25 F
	Francis Lockwood Trio				

Infos Printemps



Vidéo

Forum

Permanent : Printemps de Bourges 84, par la Maison de l'Image.

Maison de la Culture

Permanent : Courts métrages musicaux, par la Maison de la Culture.

Centre de la Chanson

• Du dimanche 31 mars au jeudi 4 avril, de 14 à 16 heures, le Centre National de Documentation Pédagogique, la Fédération des Œuvres Laïques du Cher et le Centre Régional de la Chanson de Bourges accueillent le public intéressé par la chanson sur spectacle vivant et l'audio-visuel, avec des productions vidéo du CNDP (portraits de chanteurs – chanson militante, de Montéhus au Chili – jazz, improvisation et arts – la voix, l'idole, le groupe, etc.) et un débat sur les rapports entre l'audio-visuel et le spectacle vivant sur chanson.

• Organismes des sélections régionales (voir journées des 2, 3 et 4 avril), le Centre Régional de la Chanson de Bourges (Région Centre), Chanson vivante en Rhône-Alpes et Chanson 358 (Midi-Pyrénées) sont présents sur le Forum et proposent des diffusions vidéo au Centre de la Chanson.

Scène ouverte

Don Quichotte
Kawadsu
Alain Renard

Sam Frank
Anne Treboal
Veuve Mao

Humour

Musiciens de Minuit

Tous les soirs à minuit :

- Un cycle Humour, pour rire et se détendre après le marathon des spectacles quotidiens, au Théâtre Jacques Cœur, avec des one-man-shows, des diseurs, des performances, des comédiens. Deux créations : celle de Jean-Marie Cornille, « Cocktail », et celle du comédien Jean-Luc Bideau, « L'Elocution de Benjamin Franklin ».
- Dans le cadre du Club du Forum, vous pourrez boire un verre en écoutant des musiciens. La difficulté de faire exister la musique instrumentale est telle en France que la plupart de nos meilleurs musiciens se résolvent à n'être que des accompagnateurs de talent. Sous le titre générique de « Musiciens de Minuit » nous avons donc décidé de donner la parole aux musiciens, et de Didier Malherbe à Claude Engel, en passant par Denis Van Hecke ou Daniel Pabœuf, nous sommes sûrs que le public va s'apercevoir avec surprise que eux aussi ont énormément de choses à dire.

Nouvelle République Spécial Printemps

Diffusé gratuitement pendant le festival, le numéro « Spécial Printemps » de la Nouvelle République du Centre-Ouest donne toutes les informations de dernière heure, tant sur la programmation (notamment Cinéma et Entrepreneurs) que sur l'organisation générale du Printemps de Bourges 85.



SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

8

Tremplin

Palata (Congo)

« Lors de notre dernière tournée en Afrique, nous avons eu le plaisir de rencontrer et d'écouter le groupe vocal « Palata » et nous avons été émerveillés »



devant la grande qualité de cet ensemble de negro spirituals africains.

La sincérité de leur interprétation et leur enthousiasme sur scène nous a ému et nous nous sommes souvenus de nos propres débuts.

Nous vous invitons à les écouter afin de partager cette grande joie qui fut la nôtre. »

Golden Gate Quarter

Pascal Moreau (6) 446.08.20

Phil Mandounou & Alafia

Leader du groupe Alafia, Phil Mandounou appartient à la nouvelle génération de créateurs africains partis du continent pour élargir leur horizon artistique. Sa musique est à l'image de l'Afrique moderne dont il est le produit (Bénin, Togo). C'est une musique électrique où l'on retrouve l'influence du rythm and blues, du jazz et de l'afro beat de Fela.



Toujours accompagné d'Alafia, Phil Mandounou ou : le Rock africain.

Michel Martig 878.17.20

Alpha est l'association des adhérents de la FNAC

Alpha Fnac s'est donné un objectif double :

Assurer une activité de "prestations de services" pour répondre aux besoins et aux désirs multiples de ses adhérents.

Faire découvrir des horizons nouveaux dans tous les domaines artistiques par des promotions, des co-productions, des productions. Alpha fnac est un révélateur de talents et d'initiatives qui, sans elle, resteraient souvent inconnus du public.

Alpha Fnac organise également :

Des rencontres avec des personnalités du monde du spectacle.

Des cellules de recherches et de créations musicales invitant le public à l'écoute de toutes les formes de musique.

Ces manifestations qui ont lieu à l'auditorium de la Fnac sont gratuites.

Rentrée 85

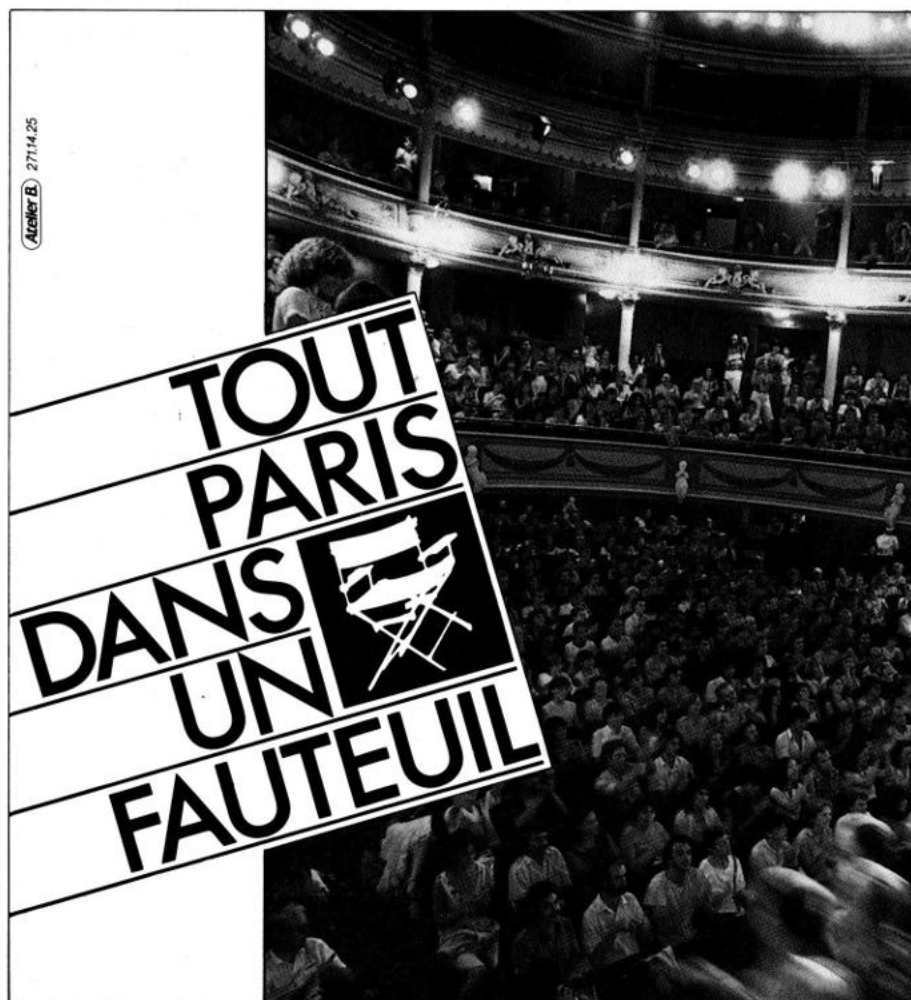
Extension d'Alpha Fnac en Province et à l'Etranger et création d'un Espace Culturel dans le quartier Beaubourg/Châtelet.

Alpha Siège :

3, rue Nicolas-Flamel 75004 Paris.

Permanences Alpha dans les 3 Fnac

Alpha Fnac



GRAND THEATRE

Maison de la Culture

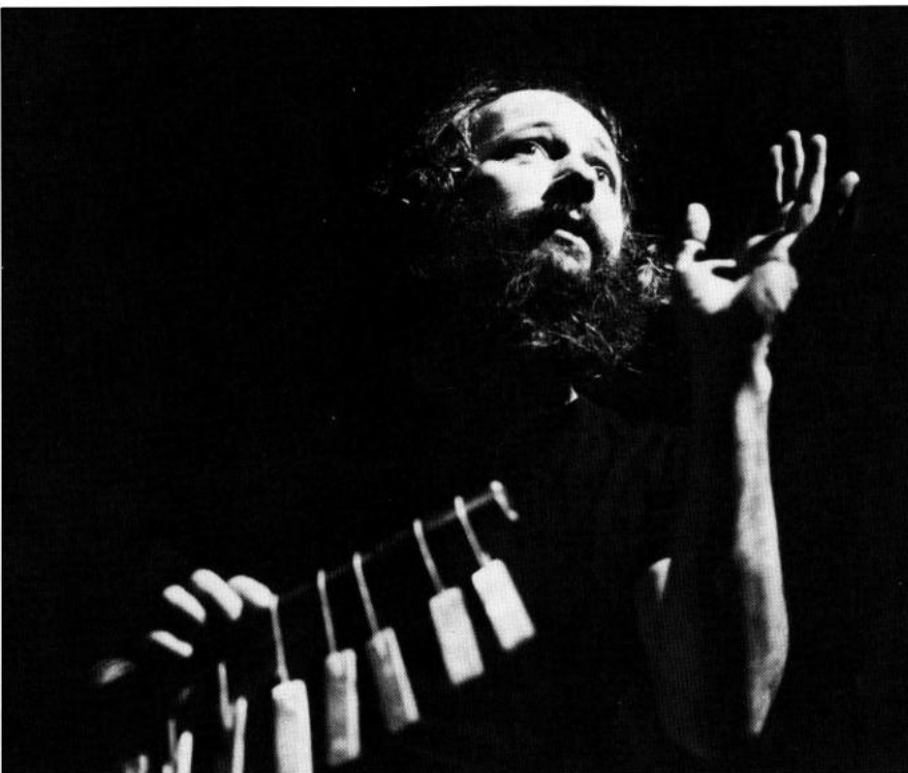
9

Bernard Haillant

Les chansons de Bernard Haillant, c'est toujours une grande brassée d'amour, c'est un coup de poing dans le ronron quotidien, des questions sans réponse qui frappent en pleine gueule. Le titre d'un de ses albums, « *Les riches heures du temps qui passe* », pourrait être celui, plus général, de toutes les chansons qu'il a composées, serties d'images-choc, emportées par un lyrisme fiévreux, à la Léo Ferré, soutenu par des interprétations d'une ardeur qui peut aller jusqu'à la violence. Ce chanteur à la fibre populaire possède un vrai talent de poète et de musicien, enrichi de celui d'un instrumentiste particulièrement doué. Une voix ample et chaude, des textes intelligents et accessibles, un contact immédiat avec le public, il ruisselle de bonté et d'humour : est-ce une tare ? Bernard Haillant touche au cœur, profondément, durablement. Il faut être attentif à l'œuvre qu'est en train de construire, avec exigence, avec amour, cet homme qui chante. (*La Critique*).

331.90.83

PHOTO : S. SPEISER



Juliette Gréco

La face de lionne, le rire de gamine, l'allure hardie, l'ondulation des hanches, l'envol des doigts effilés comme des plumes, la voix qui souffle sur la braise de chaque mot et le jette, incandescent, dans la salle... Juliette Gréco continue d'être la vestale qui entretient le feu de nos désirs.

Gréco, ce n'est pas seulement cette voix qui coule en larges nappes, calmes ou tourmentées, cette voix chaude aux inflexions précieuses, précises, Gréco c'est une série de gestes, de mimiques, de façons d'occuper tout l'espace sans bouger, avec des mouvements subtils du corps. Elle est ondoyante et diverse. Elle joue à merveille la perfection Gréco.

Gréco, figure tragique. Elle est, le temps de quelques cris superbes, bouleversante. Elle vous accroche en plein cœur. Son charme est si grand qu'à la fin du spectacle il est impossible de ne pas être épris. Quelle extraordinaire séance de séduction que son récital ! tour à tour enjoleuse, cajoleuse, gouailleuse, pudique, fragile, violente, elle nous fait sourire, frémir et toujours frissonner de plaisir.

Eternelle et magique, au-delà des modes elle reste unique. Que serait sans elle la chanson française ? (*La Critique*).

Maurice Marouani / 227.88.88

PALAIS DES CONGRÈS

10

Janet N'Diaye (Cameroun)

Présentée lors du Tremplin 84 consacré à trois lauréats du concours « Découvertes » de Radio France Internationale, la Camerounaise Janet N'Diaye ralliait tous les suffrages : « Ouragan tropical... Tourbillon de chaleur... Une véritable bombe de sensualité et de swing... Black is beautiful », titrait la critique sous le charme.

« Avec la Camerounaise Janet N'Diaye et ses deux choristes-danseuses, ça y est ! Les percussions déferlent, s'imposent, submergent. Cette femme, c'est un volcan. Elle ouvre les bras et d'un seul coup étreint le public, le presse sur son opulente poitrine. Son corps se déchaîne. Sa voix, parfois rau-



que, envoûte. Enfin, j'en suis certain, je suis en Afrique ! » (d'après J. Bonnet)

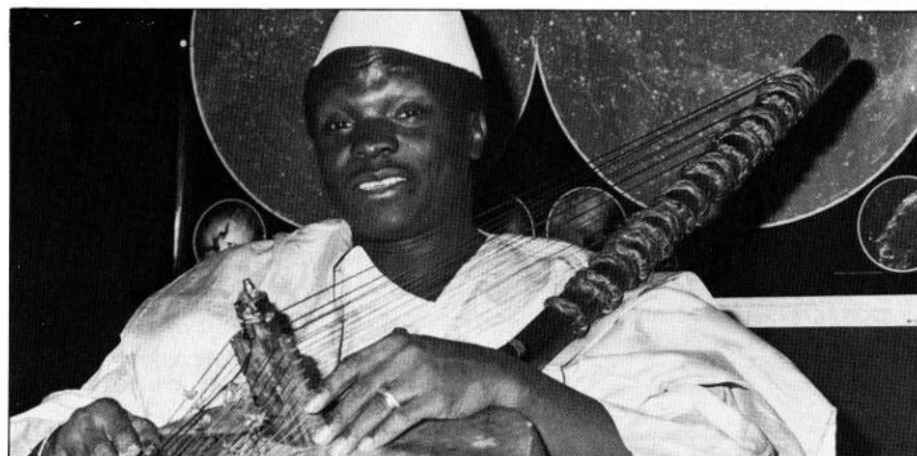
Michel Vincent/RFI 230.30.65

Dédé Saint-Prix (Martinique)

Sur scène aux côtés de Dédé Saint-Prix (chant, tambour, flûte en bambou) : Bago (tambour, batterie, timbales), Charly Labinsky (tambour, congas, vocal), Jéricho Broua (tambour, vocal), Dominique Pilon (tibwa, vocal, flûte, tambour), Suvelor Barre (tibwa, vocal, piano), Mario Canonge (piano), Tijack (guitare), Eddy Gaulein Stef (basse), Lionel Jouhaut (trombone), Sonia Joseph et Carole Alexis (danse).

Percussionniste (célèbre à la Martinique sous le nom de Dédé Conga), flûtiste, chanteur et compositeur, quand Dédé Saint-Prix déboule sur scène c'est une onde magnétique qui déferle et emmène ses musiciens dans une symphonie percussive exhubérante. Son « chouval bwa » reste son cri de guerre. Pas de quartier. Il faudra que le rythme des manèges de chevaux de bois de son enfance plie à la modernité. A la mêlée des « tambou, tibwa, répondu, chacha » (les percussions), s'ajoutent donc synthés et basses électriques funk, et c'est la luxuriance d'une musique irrésistible qui tonne, une folie sonore de coups qui claquent et qui frappent et qui roulent. La puissance sensuelle des accords porte les élans de Sonia la danseuse qui tourbillonne à donner le vertige. Qui résistera à l'invitation à la danse de Dédé Saint-Prix, le showman comparable aux plus grands électriseurs de foule ?

(d'après Philippe Conrath)



Mory Kanté (Mali)

(en accord avec le Théâtre de la Ville)

Autrefois, une partie importante de l'Afrique noire occidentale constituait l'Empire Mandingue ; le Mali est le plus vaste état issu de ce territoire. La culture mandingue, cependant, n'a pas subi le même morcellement et compte aujourd'hui de nombreux artistes de renom : Mory Kanté est de ceux-là. Roi de la musique mandingue, appelé « Diamond Fingers » par ses confrères, il se présente « fils de griot et griot lui-même » ; c'est donc un initié, chargé comme tous les griots de perpétuer la mémoire des Mandingues et de communiquer leur culture.

Au début des années 70, on retrouve Mory guitariste du fameux Rail Band du buffet de la gare de Bamako*, cet orchestre splendide dont Salif Keita est le chanteur. En 74, Mory Kanté entreprend l'étude de la cora, harpe africaine à 21 cordes. Il rêve déjà d'annexer la tech-

nologie occidentale pour porter sa musique aux quatre coins du monde. Et qu'on ne lui parle pas de trahison, il rit : il a une confiance totale dans la force de sa tradition. Il sait que le funk, le rap, la break-dance sont sortis d'Afrique. Il monte un orchestre uniquement composé d'instruments traditionnels et qui, amplifié, fait blémir jazzmen et funksters. Le 26 octobre, il a soufflé quelques centaines de personnes à la Mutualité, en a converti quelques milliers les veilles de Noël à la Villette. Paris le retrouvera, en octobre/novembre, au Théâtre de la Ville. Pas de problèmes pour le « griot électrique ». (d'après B.L. Le Matin)

* Musique en gare : Clin d'œil - Pour la première fois depuis cette époque, Mory Kanté et ses musiciens joueront à nouveau dans une gare : le samedi 30 mars, veille du concert, pour l'ouverture du festival, ils seront à la gare SNCF de Bourges, en début d'après-midi, pour accueillir les festivaliers en musique.

Georges Leton 668.42.00



SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

Tremplin

11

Machon

Accompagnée à l'orgue de Barbarie par Philippe Duval, je chante depuis huit ans. A travers la France — ailleurs aussi, deux fois au Japon —, sur les marchés, dans les rues et les fêtes, je colporte les chansons d' *hier*, de celles qu'on apprenait sur les foires, qu'on se transmettait en famille, et qui restent des chansons d' *aujourd'hui*, malgré les modes, parce qu'elles ont une mémoire.

Cependant, le besoin m'a pris de coler plus intimement à ce que je chante. Sur une toute petite place, à un coin de rue, j'ai connu la plus grande scène, avec comme seul projecteur la complicité qui allume le regard des gens, et comme tapis rouge le bouquet de fleurs — le gâteau, la bouteille — offert au pied de l'orgue de Barbarie. De la chanson de rues au tour de chant sur scène, pourquoi y aurait-il rupture ? Le phare reste le même : la chanson — autant dire l'échange, l'émotion.

Machon

636.44.13



PHOTO : S. BEGNIER



Annie et Didier Dégremont

Leur succès en Scène Ouverte 84 nous a tout naturellement amenés à enrichir ce Tremplin nouveau cru du naturel de leurs chansons, des textes déchirés ou drôles, toujours parfaits de sensibilité, de Didier, de la voix superbe, pleine et charnelle, d'Annie. Sur une musique résolument actuelle, ils parcourent les chemins hésitants de la vie, ils traversent l'apparence des choses, ils chantent les grandes idées et les petits riens. Et tout cela avec finesse, avec beaucoup de tendresse et une bonne dose d'ironie, de poésie et d'humour. La qualité, l'invention, la couleur et l'authenticité : le Charme de la Chanson.

(35) 69.69.44

Allain Leprest

Et puis Leprest est arrivé ! Nom du diable, quel choc ! Ça fait bien dix ans, plus peut-être, que j'avais pas entendu CA ! J'ai envie de crier : Enfer ! que c'est beau ! Et pour le crier, j'ai envie de trouver des mots qui n'existent pas, ou plutôt qui n'existent plus, Leprest les a déjà pris, tordus et recrachés en émotion-révolte, en tralalurette-amour.

Ah ! quel pot vous avez ! Allain Leprest est arrivé : je l'aime.

Henri Tachan

Jean-René Pouilly 267.67.00



PHOTO : M. GIPOULOUX

MAZDA
lampes et appareils d'éclairage

MAZDA Siège social - 29, rue de Lisbonne - 75008 PARIS
Téléphone : 561.97.44 +

DÉLÉGATION RÉGIONALE OUEST
10, rue Gaétan-Rondeau - B.P. 679
44018 NANTES CEDEX TÉL. (40) 89.42.22

LE SCEAU DE SALOMON
LIBRAIRIE



- Esotérisme
- Parapsychologie
- Médecines douces

3000 TITRES A VOTRE DISPOSITION

46 bis, boulevard Foch - BOURGES
Tél. : 50.57.00

DROGUERIE
DESROCHES Fils

1 et 13, rue Barbès
18000 BOURGES
Tél. 50-31-31

12, quai Messire-Jacques

GROS
et
DETAIL

Produits d'entretien - Peintures -
Pinceaux - Papiers peints - Moquet-
tes - Verres à vitres - Brosserie -
Plastiques - Articles ménagers.

STADIUM

12



◀ The Danse Society (GB)

Ils annoncent l'apocalypse avec un lyrisme jamais vu depuis *Simple Minds*. Ce groupe anglais, qui existe depuis 79, fut le chanfre du rock gothique au lyrisme religieux mais au tempo sauvage. Le chanteur, Steve Hawlings, possède une voix grave, magnétique et sensuelle, qui semble dialoguer avec le corps et l'esprit ; en outre, il a le charisme des grands meneurs de foule et un look qui nous change : mutant-beatnick ou clochard céleste !...

Après l'Angleterre, ces jeunes et nouveaux prodiges de la nouvelle vague des dandys romantiques noirs ont déjà séduit une bonne partie de l'Europe. En co-récital avec *The Stranglers*, ils seront au Printemps de Bourges cru 85 pour un nouvel et épique combat avec le sublime : ultime étreinte de l'amour et de la mort sur son de cathédrale.

(D'après Patrick Rognant)

Alain Lahama/Scorpio 251.53.21

▶ The Stranglers (GB)

Au début de l'année 1975, le destin — aidé en cela par une annonce dans *Melody Maker* — amenait quatre musiciens à se rencontrer dans un petit village d'Angleterre. Il s'agissait de Hugh Cornwell, Jet Black, Dave Greenfield et Jean-Jacques Burnel, qui décidaient alors de former « *The Stranglers* ». Précisons que la composition du groupe n'a pas changé depuis cette date mémorable.

Rien que pendant l'année 76, les *Stranglers* se sont produits environ deux cents fois ! des engagements très courts, bien entendu, d'une soirée ou deux, dans des clubs ou des boîtes de nuit situés pour la plupart à Londres et dans les environs. Mais, très vite, leur jeu puissant et dynamique leur valait une solide renommée.

Effectuant bientôt une tournée à travers le pays, les *Stranglers* affichèrent complet à chacun de leurs concerts. Et leur succès atteint son apogée lors de cinq représentations à Londres, où ils battirent les records d'affluence que détenaient jusque là les *Who* et les *Rolling Stones*. Ils entreprirent alors une vaste tournée à travers le monde, principalement aux Etats-Unis, en Europe et... en Islande.

En 1981, après leur malheureuse « affaire de Nice », ils stupéfièrent le monde du show-business en effectuant un fulgurant retour.

Plus résolu que jamais, voilà donc



« les lépreux du rock » (ainsi se traitent-ils eux-mêmes !) occupés une fois encore à explorer ces confins de la musique qu'eux seuls savent atteindre. Jamais n'a été aussi grande, et solide, leur

réputation : celle d'être le plus important groupe anglais des années 70 et 80.

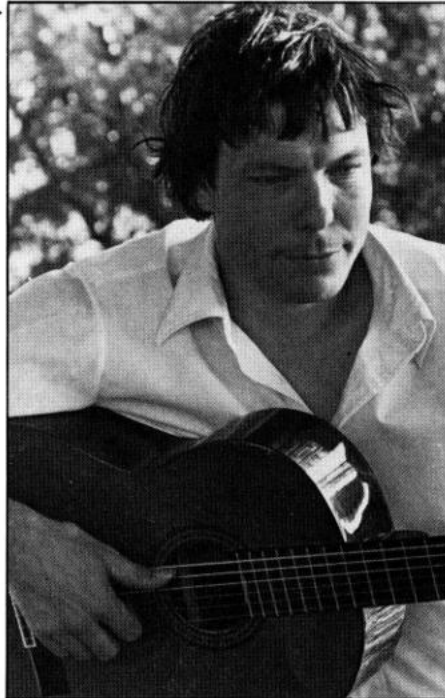
Alain Lahama/Scorpio 251.53.21

CENTRE DE LA CHANSON

13

Pierre Delorme

Pierre Delorme, Lyonnais et ancien guitariste accompagnateur de Michèle Bernard (qu'il me pardonne le rappel, extrêmement flatteur au demeurant, de ce point de repère), décida un jour de voler de ses propres chansons : le premier résultat fut un album de début extrêmement prometteur, « Ballade du centre ville à la banlieue des choses », paru chez Jam (courageux petit producteur régional, 37210 Vouvray) ; celui-ci, « Traboules et Savanes », est donc le deuxième. On y retrouve, mais prenant leur essor, les qualités de base déjà remarquées : une écriture simple et drue, qui a le sens du populaire, sait choisir le mot juste, l'image qui fait mouche et le sujet qui va de soi (mais que pourtant, semble-t-il, tout le monde avait oublié de traiter). Pierre Delorme, c'est évident, n'écrit pas de chansons pour passer le temps, pas plus qu'il ne les chante « pour faire ce métier », obsession dont tant de ses collègues nous rebattent les



oreilles.

Lui, on le sent habité de rêves, d'émotions, de passions et de sujets de révoltes, et du besoin impérieux de nous les transmettre. Mais il fait cela sans se prendre la tête à deux mains ; il le fait avec une sorte d'humour bonhomme et de bon sens bourru qui me rappelle le François Béranger du début.

Pierre Delorme excelle dans les constats cliniques, sans commentaires tant la conclusion va de soi, du tragique de la banalité quotidienne ; quand il aborde un sujet plus ouvertement politique, c'est fait soit avec tant de drôlerie, soit avec tant de pudeur dans la gravité, que ça passe, mieux : que ça s'impose.

Ecoutez Pierre Delorme. Vous saurez tout de suite qu'il fait partie des « grands » de la chanson actuelle et que ça va bientôt se savoir ailleurs qu'à Lyon, à Vouvray et chez ma pomme.

On parie ?

D'après Jacques Vassal

(7) 885.91.71

Christian Camerlynck

« Portraits »

L'an dernier il a fait un malheur au Tremplin, stupéfiant jeune public et professionnels. A l'envers de la mode, il interprétait des chansons de type classique, faisant de chacune d'elles une véritable petite pièce de théâtre. Mettant en valeur son côté comédien, il propose aujourd'hui « Portraits », un spectacle composé de chansons beaucoup plus expressionnistes, allant d'inédits de Debronckart à *Amsterdam* de Brel : « *Je suis né dans les Flandres françaises, je me sens très proche de lui. Nos arrière-grands-mères ont fauté avec les mêmes occupants espagnols.* »

Dans les Flandres, on aime vivre démesurément. Lors des kermesses et sous les masques du Mardi-Gras, on s'exprime dans le grotesque : il n'est donc pas étonnant qu'un homme aussi profondément enraciné laisse apparaître dans les textes qu'il interprète une sensibilité et une sensualité aussi fortes.

Descendant des géants de son pays auréolés de faits et gestes hors du commun, il reprend à son compte des destins qui sortent de la banalité (*le Boucher de la rue de Flandre*). Il ne craint pas de se maquiller sur scène — miroir et boîte à grime font partie du décor — montrant ainsi qu'il va faire vivre devant nous non pas des personnages mais ses propres personnalités, et par là même nos per-



Photo: A. BETAENCOURT

sonnalités à nous. Et quand, dans *Bossu Boscot* le géant Camerlynck se métamorphose en nain bossu, en même temps que lui nous agitions nos grelots. Du grand art.

(D'après D. Pantchenko, « *l'Huma-Dimanche* », et Etienne, « *Chanteuses Chanteurs vos papiers !* ».

Janie Bel 633.31.01

DIMANCHE 31 MARS MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

14

Humour

Yolande Moreau (Belgique)

« Sale affaire du crime et du sexe »

« Sale affaire » est un one woman show dont l'atmosphère oscille entre le macabre à la Hitchcock et le guignol.

En scène : Un personnage étrange, une philosophie bruxelloise qui emmène les spectateurs dans le grand Guignol de l'Amour et du Crime et leur dévoile le Redoutable Mystère de la Soupe aux Poireaux.

Pour elle, le crime est comme un Rot, une nécessaire délivrance.

Pourtant, elle est délicate, tendre et ne rêve que d'amour et de voyages romantiques.

Quelle chance pour celui que son cœur élira : il pourra voir Venise (et y mourir...).

 Joëlle Cousinaud (1) 338.59.10



DIMANCHE 31 MARS MINUIT

LE CLUB DU FORUM

15

Les Musiciens de Minuit



Francis Lockwood Trio

Après Didier, voici Francis le petit frère, permanent de la formation du violoniste et tout aussi talentueux que sa désormais « star internationale » de frangin. On le connaissait manipulateur habile de claviers électroniques, présent ici et là aux multiples jam-sessions « rockeuses » qui animent les sous-sols de la capitale ; on le découvre pianiste acoustique, bourré à ras bord de feeling et fin connaisseur de la chose jazzistique.

Un toucher précis, une science étonnante de l'art du piano-jazz, un équilibre des plus arrondis, autant de qualités incontestables qui, alliées à la puissance de Tony Rabeson (Eddy Louiss, Les Etoiles, Didier Lockwood, Christian Escoudé) aux drums, et de Alby Cullaz (accompagnateur des plus grands jazzmen américains de passage à Paris) à la contrebasse, promettent à cette soirée, dans la plus émouvante modestie et la plus fine originalité, l'authenticité, d'un grand concert de musique moderne.

D'après Marc Berthon

 788.16.41

LUNDI 1^{er} AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
16	SALLE GILLES SANDIER	midi	1.15	30 F	20 F
	Marie-Claude Vallez Roland Vantusso				
17	GRAND THEATRE	14.00	2.30	55 F	35 F
	Théo Hakola - Passion Fodder				
	« Quartz » ♥ Rock-ballet de Gigi Caciuleanu (Théâtre Chorégraphique de Rennes) et End of Data (Co-réalisation M.C. Rennes/T.C.R./ Printemps de Bourges)	14.00	4.00	entrée libre	
	Scène ouverte/Sélection du Comité de Programmation : Dominique Beaumont, Pierre Bessou, Mick Delion, Joël Jehan, Charles Brutus Mac Clay, Marc Monsigny				
18	THEATRE JACQUES-CŒUR	14.30	1.15	enfant (15F) adulte 25F	
	« Le Chemin aux pieds nus » par la Cie Patafleu (En coll. Sce En- fance Ville de Bourges)				
19	PALAIS DES CONGRÈS	17.00	3.00	70 F	50 F
	Claude Maurane (Belgique) Plume Latraverse (Québec) Dick Annegarn				
20	CENTRE DE LA CHANSON	17.00	2.00	45 F	30 F
	« Les Amours Jaunes » de Tristan Corbière par Bernard Meulien Hélène et Jean-François				
21	SALLE GILLES SANDIER	17.30	1.15	30 F	20 F
	Cyclope Les Malades				
22	STADIUM	20.00	3.30	98 F	68 F
	Eddy Mitchell Johnny Hallyday Co-récital exceptionnel ♥				
23	CATHEDRALE ST-ETIENNE	21.00	2.00	80 F	60 F
	Renaud Fontanarosa Violoncelle - Suites de Bach Quatuor Via Nova « Les sept dernières paroles du Christ » de Joseph Haydn.				
24	THEATRE JACQUES-CŒUR	minuit	1.30	45 F	30 F
	Jean-Marie Cornille « Cocktail » création ♥				
25	LE CLUB DU FORUM	minuit	1.30	40 F	25 F
	Jean-Pierre Fouquey Quartet				

Infos Printemps

Les Animations

Place à l'inédit !

Ils sont fous, ces festiva-
liers ! Grands amateurs d'ani-
mations, chaque année ils en
redemandent. Et chaque an-
née, on tremble devant les
brusques caprices de Dame
Météo. Une soudaine ondée,
un petit coup de neige, une
gentille bourrasque, et le bel
édifice du calendrier d'ani-
mations de rues s'abîme ou se
dénature. Même s'il est pres-
tigieux et... fort coûteux. Ti-
rons-en les leçons.

Une des forces du Prin-
temps de Bourges est de sa-
voir modifier ses habitudes.
Eh ! on en profite ! Cette an-
née, l'animation existera, et
sera même permanente, al-
lez ! On ouvre grandes les
portes à l'art plastique, c'est
nouveau et c'est très beau.

Grâce à la nouvelle archi-
tecture du Forum, le Château
d'eau, au fond de la place,
trône en point de mire : il sera
signal de fête et prêter ses
volumes au spectacle pyro-
technique des artificiers du
groupe **Opossito** (lundi
8 avril).

Par ailleurs, on découvrira
cette année des espaces de
jeux pour les enfants (et pour
les adultes !) à base de struc-
tures gonflables inédites au
Printemps de Bourges. Le
Forum sera ponctué d'inso-
lites constructions plastiques,
pour le plus grand plaisir de
l'œil et de l'oreille. Mieux en-
core : la nuit, grâce à l'ordina-
teur et au jeu d'orgue, la féé-
rie des couleurs et des sons
envahira l'esplanade. Toutes
ces réalisations ont été imagi-
nées et seront orchestrées
par les plasticiens du groupe
Airvag.

Enfin, à la Maison de la
Culture, le festivalier devien-
dra musicien avec l'étrange
piano lumineux électro-
acoustique et le non moins
fabuleux tapis musical du
groupe **Sons en Eclats** ; dû à
l'imagination des mêmes, à
l'accueil du public un instru-
ment acoustique unique en

son genre : la « forêt de
trompes ».

Mais, direz-vous, et les ba-
teleurs ? et les jongleurs ? et
les amuseurs ? et les musi-
ciens et chanteurs qui d'habi-
tude habitaient la rue et les
espaces publics ? Scène de
plein air couverte et aména-
gée en gradins, l'Espace Li-
bre est mis à leur disposition
sur le Forum. De 15 à
20 heures, cette nouvelle
« scène ouverte » abritera
leurs prestations (il leur suffira
de s'inscrire sur place).

Qu'on se le dise : champ
libre à la curiosité, portes ou-
vertes sur les merveilles !

Spectacles en Prison

Avec l'aide des Ministères
de la Culture (Dir. de la Musi-
que et DDC), de la Justice et
de l'Environnement, grâce à
des soutiens privés et à l'ac-
tion militante d'artistes, de
techniciens et de relais régio-
naux, l'association Specta-
cles en Prison a organisé, de-
puis sa création en 83, une
centaine de concerts en mi-
lieu carcéral - dont quelques-
uns chaque année, dans le
cadre du Printemps de
Bourges, dans les prisons du
Centre - et a enregistré en
détention le chanteur Mick
Delion (premier disque réalisé
dans une prison française)...
« à la centrale de Saint-Maur,
où Mick Delion vient de finir
de purger dix ans de réclu-
sion, dont plusieurs de
Q.H.S. C'est à Maxime Le
Forestier que l'on doit l'idée
de ce 45 t, et au Ministère de
la Culture sa réalisation. Mick
Delion, fan de Johnny Hally-
day, au fil des années apprit
la guitare, puis forma un
groupe (« Réclusion »). Un
disque qui au-delà de son
propos (on est frappé par le
ton très « années-soixante »
trahissant une mémoire mu-
sicale stoppée) témoigne de
la non-innocence de la musi-
que ».

Frank Tenaille

Mick a retrouvé la liberté.
Pour aider à sa réinsertion
par la musique, Spectacles
en Prison le présente au-
jourd'hui en Scène Ouverte.

LUNDI 1^{er} AVRIL MIDI

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

16

Tremplin

Marie-Claude Vallez

Etonnant. Plus qu'émouvant. Un cocktail musical où alternent les textes de Marie-Claude et ceux de Desnos qu'elle a mis en musique. Les mots du



poète invitent à ce voyage lyrique aux portes du merveilleux. Il est fragile, Desnos, généreux, lucide. Et Marie-Claude Vallez témoigne de tout cela : explorant sa propre voix, comme fébrilement, jusqu'au vertige, sur une riche musique très colorée, un peu funambule, suffisamment étrange, elle est un théâtre imaginaire où se racontent des histoires qui pourraient être les tiennes : « Il était plusieurs fois... »

826.91.06

Roland Vantusso

« Roland Vantusso existe, je l'ai pris en stop » affirme Pamela Bohémo. Fils et petit fils d'immigrés, Vantusso vient de l'Est, de Longwy très exactement, où il a, comme ses vieux, travaillé à la mine. Dure expérience qui suscite des réflexions, apportant un humour caustique et ravageur aux beaux textes servis par une musique aux accents un peu jazz, un peu rock : du blues, encore du blues,

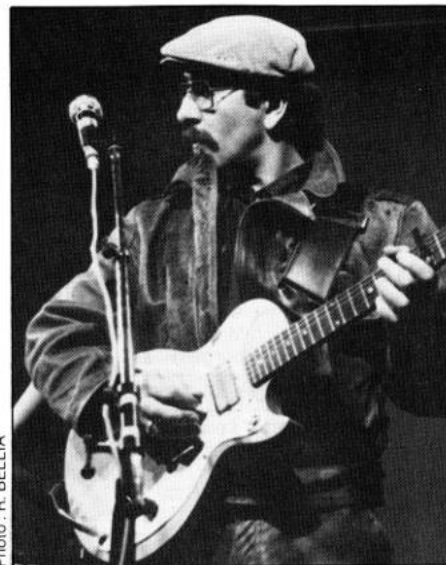


Photo : R. BELLIA

telle pourrait être la devise de celui qu'on vit triompher l'année dernière en Scène Ouverte.

Germaine (8) 223.18.67

AUXY II la console de spectacle



SAJE

3, RUE VERTE, 95100 ARGENTEUIL - Tél. (3) 961.15.62

matériel visible au petit théâtre, au grand théâtre et au stadium.

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

Tremplin

17

Théo Hakola Passion Fodder

Il y a près de deux ans, Théo Hakola, l'Américain de Paris, cassa son joujou : *Orchestre Rouge*, l'un des groupes français notoires, disparu dans des odeurs de cuisine interne...

On restait sur sa faim. Et puis voilà que la gangrène se mit à grignoter notre Théo : il rappela son ami Denis Goulag, le guitariste d' *Orchestre Rouge*, réfugié à Berlin. Devenus *Passion Fodder*, tous deux foncèrent têtes baissées...

Surprise ! La fougue et l'urgence de l'*Orchestre* sont remplacées par des climats plus personnels, moins torturés, mais toujours passionnés ; plus mélodiques et moins extrémistes, des chansons-ballades où la magie fonctionne à plein. (D'après *Best*)

📞 Sylvie Peyre 239.40.44

« Quartz » ♥

Rock-ballet de Gigi Caciuleanu
(Théâtre Chorégraphique de Rennes)
et End of Data

Co-production Maison de la Culture de Rennes / T.C.R. / Printemps de Bourges avec l'aide des Sociétés Korg et Yamaha et des ordinateurs Apple.

« Quartz » sonne comme une sorte de testament électronique des temps post-atomiques.

Fondé en 1979, Le Théâtre Chorégraphique de Rennes, dirigé par Gigi Caciuleanu, a un rayonnement national et international. Ses productions ont été choisies par Pierre Cardin pour en faire



une vitrine culturelle de prestige dans le monde.

Basé sur une technique de base dite classique au niveau de l'entraînement du danseur, le style de Gigi Caciuleanu est résolument actuel. Pour la première fois, il travaille avec un groupe rock, End of Data, qu'il inclut dans sa chorégraphie. Il a voulu faire un opéra moderne sur une suite d'images évoquant la fragilité des individus dans un monde aseptisé, organisé, avec les codes des jeux électroniques.

La complicité des danseurs et des musiciens dégage une atmosphère étrange, au rythme irrésistible de la musique, des riffs de synthé et de guitare.

Difficile de classer l'étrange musique



Photo: F. SORBIER

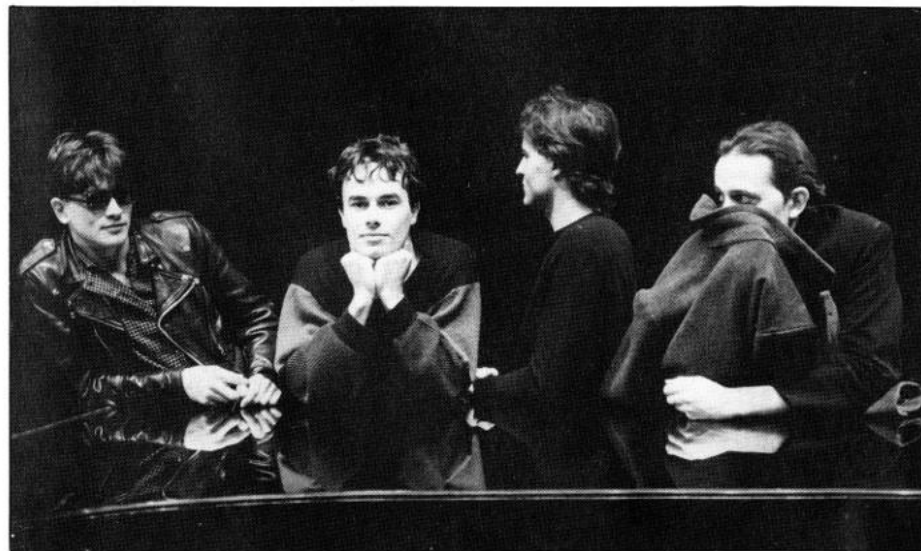


Photo: A. DUGAS

d'End of Data portée par la pulsion impitoyablement binaire d'une boîte à rythmes. Sa magie noire tient dans l'équilibre subtil et diabolique de la voix-caméléon d'Eric, des claviers lyriques et fous de Didier, des guitares lourdes et saturées de Thierry.

Aujourd'hui, deux transfuges d'*Orchestre Rouge* ont rejoint le groupe : Pascal des A (basse) et Pascal Normal (batterie). Quelque part dans une galaxie rock où se croiseraient Magma et l'avant-garde anglaise, End of Data va un train d'enfer sous un ciel bas criblé de plomb. Drôle de symphonie inachevée enfermée pour l'éternité dans des boucles répétitives, à la fois dérisoires et angoissantes.

📞 Hervé Bordier (99) 31.55.33

THEATRE JACQUES CŒUR

18

Enfants

« Le Chemin aux pieds nus »

par le Groupe Théâtre Patafleur

Ecrit et mis en scène par Danièle Bouvier et Jacky Viallon avec Jean-Luc Apostolou, Pierre Augé, Danièle Bouvier, Rachel Cohen, Roland Lagache, Daniel Léger et Lucas Thiery.

Costumes : Odette Chanut.

Eclairage : Alain Littière.

Construction de l'arbre :

André Fournier.

Co-production :

Centre Culturel de Chelles.

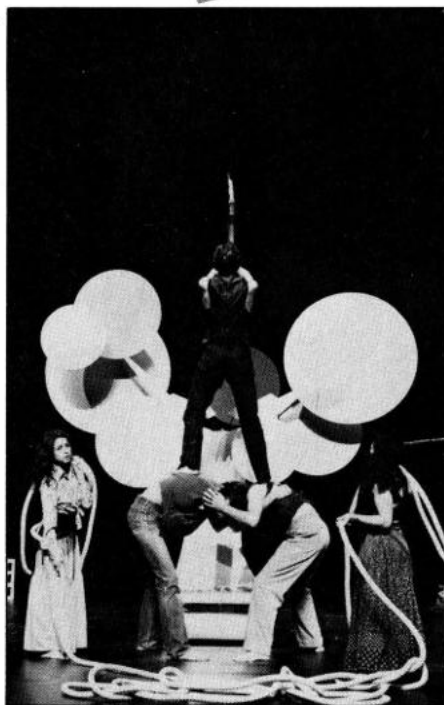
Inspirée d'un fait divers authentique, c'est l'histoire d'une tribu de Gitans bloqués durant six mois entre deux frontières et en butte à l'hostilité raciste des villageois. « L'étranger est trop étrange », dit l'un d'eux...

Au-delà du problème tzigane, la pièce débouche sur les grandes questions de

notre société : la communication entre les hommes, le bien-fondé des lois, le pouvoir de l'argent. Jeu scénique superbe et plein d'émotion, le spectacle évolue du rire au drame, admirablement soutenu par une partition musicale qui confronte entre elles musique tzigane traditionnelle, à base d'improvisation, et musique contemporaine, instrumentale ou électro-acoustique. Ces deux mondes sonores s'observent, s'agressent ou se rejoignent, à l'image du peuple nomade face aux sédentaires que nous sommes.

« Le Chemin aux pieds nus » sonne juste. Il captive les enfants et émeut les parents.

☎ 303.76.49



elfelf antar

PALAIS DES CONGRÈS

19

Claude Maurane (Belgique)

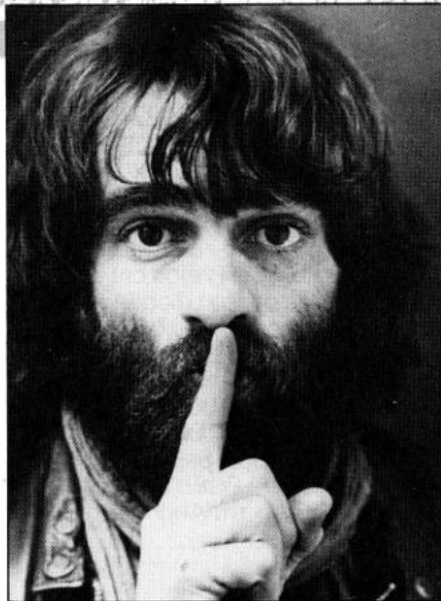
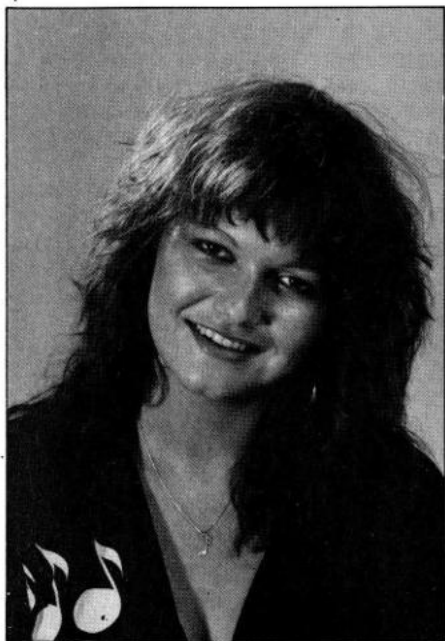
(Prix Angèle Guller 1985)*

Encore une de ces soirées dont on ne ressort pas entier. Claude Maurane, l'empire de sa voix, la démoniaque douceur de son personnage à pirouettes, le « swing » terrible de ses musiques, la tendresse irrésistible de ses textes nous ont donné des frissons de plaisir. Encore une Belge dont on parlera longtemps, car elle a le « blues » de celles qui nous maintiennent en vie au plus profond du rêve encore accessible, l'espace d'une petite heure.

Nougaro, Diane Dufresne sont le patrimoine musical de Claude Maurane. Ses interprétations ne sont pas sans rappeler Dick Annegarn, avec une rythmique de guitare qui ne tombe pas dans l'abattage systématique. Elle nous parle beaucoup d'elle-même ? Qui s'en plaindrait ? Par petites touches extrêmement acérées qui passent comme des caresses, elle sait adroitement nous séduire. Comment lui en vouloir de son narcissisme lorsqu'elle chante « J'pourrai jamais me quitter » ? Ça se comprend tellement bien que nous avons eu de la peine à nous extirper des *Faux-nez* pour venir écrire ce « papier ». Vite, on y retourne ! François Moreillon (24 heures-Lausanne)

* Le prix Angèle Guller consacre tous les deux ans la carrière d'un auteur et/ou compositeur - interprète belge. Claude Maurane succède à Pierre Rapsat et à Albert Delchambre au palmarès de ce prix.

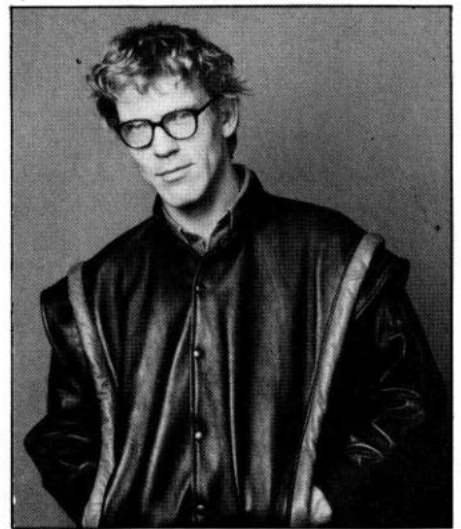
Eric Basset 203.11.11

**Dick Annegarn**

Coucou, le revoilà ! l'affreux jojo de la chanson, la petite terreur des maisons de disques... « Je quitte la compétition », annonçait-il en 78, dénonçant les abus de la rock-industrie qui lamine les êtres pour en faire de la chair à microsillons. Ce qui ne l'empêcha nullement d'ouvrir la saison de l'Olympia en septembre 84. Retrouvailles réussies. En compagnie des saxophones de Jean Avocat, de l'accordéon et des claviers de Richard Galliano, un spectacle musical entre jazz poétique et blues surréaliste : langage aux alliages surprenants et mélodieux, blues européen, gouaille tendre, ironie à la fois légère et percutante, tout cela avait fait un malheur !

Un faux solitaire. Le prouve cette dernière aventure. En fait, le grand Dick collectionne les tentatives de fusion avec d'autres expériences que la sienne : dès le début, dans les hootnannies, avec Bill Deraiame, Jack Trees, Marcel Dadi. Puis, avec Vassiliu, avec Lubat, Akendengué, Albert Marcœur et bien d'autres. Aventures toujours passionnantes. Aujourd'hui, on vous dira que, sur scène, le trio peut rappeler Eurhythmics, le New Art Ensemble ou Kevin Coyne. Mais leurs références ils se les fabriquent : courrez les écouter au Palais des Congrès. Retrouvez notre grand Duduche de Neerlandais francophone chéri et binoclard qui sans cesse nous revient - et c'est tant mieux. « Des amis j'en avais plus que n'en comptent mes doigts de pied... J'étais surtout un naïf fou... » Moins naïf, mais toujours siphonné - et c'est encore tant mieux - poète tout frais du jour à ne pas laisser passer !

Cobie Ivens 324.01.03

**Plume Latraverse** (Québec)

Litanies de l'unanime critique : « Québécois phénomène, colossal, hors-gabarit, bouffon railleur, cow-boy trivial, fantaisiste anarchique, guenillou à la voix qui grince comme un vieux wagon, grand escogriffe allumé, hirsute et dégingandé, Goldorak des tavernes, pousse-au-crime au sourire acide, terroriste fort en gueule et en taille, poison dangereux, merveilleux fou-dingue, pitre, iconoclaste commandant une troupe de musicos tout aussi joyeusement débiles, écrivain à musique de la race des cancrs, glandeur tonique, force de la nature, champion du canular, poète de la dérision dans laquelle il se vautre avec une belle santé, gueulard, braillard, tonitruant, rugueux, dépoitraillé, mal élevé, jovial, décapant, irrespectueux, dévastateur, corrosif, provocateur, hagard, comme exhumé d'une poubelle, grouillonnant dans ses *running shoes* avec plein de flashes mauves au fond des quinquets, des yeux de zombie mariné, une voix à ébranler les théâtres, une tête de lendemain de cuite, boulimique de bière, d'idées et de musiques, un formidable humour, les pires extravagances, ricanelements, grossièretés, parodies, caricatures, délires, vulgarités, singeries, des textes virulents, le goût de la rigolade, des chansons qui arrachent les planches de la scène, une voix sinistre qui vous assène des horreurs irrésistibles de drôleries, chuinte le blues à vous donner la chair de poule, manie le rock avec l'aisance d'un vieux briscard du rythme anglo-saxon, mélange tous les styles en ne faisant rien de ce que le public attend et se fait applaudir et doit bien en rire. »

Jean-Philippe Martin-Payre
355.62.14

CENTRE DE LA CHANSON

20

« Les Amours Jaunes »

de Tristan Corbière par Bernard Meulien

Il fallait être un peu fêlé pour s'imaginer, voilà dix ans, qu'il était possible de souffler sur la poussière de l'œuvre de Couté, le mettre en scène, le chanter, le dire et enthousiasmer. Pierron et Meulien ont pris le risque. Ils ont gagné. Du jour au lendemain, Gaston Couté a retrouvé vigueur et santé.

L'histoire va-t-elle se répéter avec Corbière ? Autre écorché vif, paria obscur, bon pour les risées et champion de la désespérance, Tristan Corbière comme Gaston Couté a tout pour plaire à Bernard Meulien. De médiocre santé,

en porte-à-faux entre rêve et réalité, ce poète maudit mena sur les côtes de sa Bretagne natale une existence de solitaire et d'inutile. Dans son manoir déglingué, ce fou de solitude a souvent commis la démesure — avec des perles rares que Verlaine et Breton ont célébrées. Possédé par son modèle, envoûté par son univers de tragédie, Meulien fait passer jusque dans leur outrance les redondances, le mélodrame et les visions d'épouvante. On est littéralement transporté, bouleversé, le souffle coupé par cet artiste visionnaire. Saisissant. Un art inégalé. (Prix René Prail d'Interprétation Poétique au Festival d'Avignon).

272.42.01



Hélène et Jean-François

Lui, l'homme carré à l'accordéon. Elle, la petite blonde drapée de noir, à la voix trépidante, pulsionnelle et forte. Au Tremplin 83 ayant fait impression, ces Nantais reviennent cette année en récital, puissamment soutenus par leurs musiciens, partageant la soirée avec Meulien et son « Corbière » — Corbière le Breton dont ils interprètent, et comment ! le poème « Matelots » mis en musique par Lino Léonardi.

Le vent du large souffle du bon côté pour Hélène et Jean-François. Après avoir dominé un spectacle collectif sur « Nantes » où brillaient pourtant Gilles Servat et les Tri Yann ; après avoir assuré la première partie du concert à Nantes de Joan Baez, Santana et Bob Dylan devant trente mille spectateurs, ils ont remporté haut la main le grand concours des chansons de marins organisé à Saint-Malo dans le cadre des festivités Jacques Cartier.

Au total, dans le cadre rénové du théâtre du CRC, une exceptionnelle soirée.

Jean-François Salmon (40)
47.11.44

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

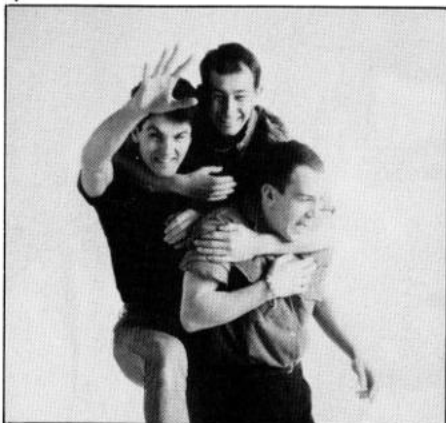
Tremplin

21

Cyclope

Oui, vous connaissez ! C'est le groupe qui a eu l'idée géniale de reprendre et d'adapter « L'Hymne à l'amour » d'Edith Piaf, façon speed. Avec Philippe, Didier et Gérard, jeunes rockers de la banlieue parisienne, ça bouge !

▼ Un rock nerveux et bouillonnant au-



quel ils s'efforcent d'apporter leur propre identité. Comme le dit Franck Mallet (*Elle*) : « Difficile de résister au tourbillon de cyclope ». Et, en effet, Cyclope a accroché « l'oreille qualité » du Printemps de Bourges.

Attention, ils déboulent, ne les ratez pas !

☎ Didier Austruy (3) 417.03.39

Les Malades

A Lille, le rock se porte bien, merci. Et les Malades, c'est le meilleur et le tout chaud et le plus bon des groupes lillois, ouis ! carrément ! Pourquoi ? Z'ont des musiciens qui assurent, une musique qui ne manque vraiment pas de personnalité, un funk blanc, musclé et nerveux aujourd'hui totalement maîtrisé, qu'ils ont su démarquer des tendances actuelles, techno pop or rock'n loser.

Leur inextricable bonne humeur, leur aisance sur scène et une étonnante



énergie à laquelle le phrasé hargneux de Bruno (chanteur tromboniste mono-bras), est loin d'être étranger, tout concourt à nous donner une musique « fun » – ce qui, en anglais, signifie : y'a d'la joie !

Inutile de résister. Faites confiance à ces Malades hyper-vitaminés.

☎ Jean-François Declercq
(20) 57.22.26

PEPSI, UN FRAIS PLAISIR



LUNDI 1^{er} AVRIL 20 H

STADIUM

22



Photo : STOMME/STILLS

POUR LA PREMIERE FOIS ENSEMBLE SUR SCENE ♥

EDDY MITCHELL
JOHNNY HALLYDAY

CO-RECITAL

 E.M. : Claude Wild (1) 722.70.70
J.H. : Jean-Claude CAMUS (1)
267.11.64

CATHEDRALE ST-ETIENNE

23

Renaud Fontanarosa

Après avoir rendu célèbre, avec son frère et sa sœur, le trio qu'ils formaient ensemble, Renaud Fontanarosa enregistre à 31 ans les Six Suites pour Violoncelle Seul de J.S. Bach. Sa carrière connaît alors un tournant fulgurant. La critique salue ce défi. Les salles s'enthousiasment. « Nous avons découvert en Fontanarosa un violoncelle de haute lignée : la sonorité est exceptionnelle, de bronze et de cristal, la musicalité sans faille et l'inspiration omniprésente » (Le Soir). « Une authentique promesse de concertiste international » (Gazzettino di Venezia).

Lauréat de concours internationaux, soliste prestigieux consacré par la presse, son talent éclate aussi bien dans les œuvres classiques que modernes. Son interprétation intelligente et sensible est une approche nouvelle de la musique.

Dans le cadre de l'Année Bach, Renaud Fontanarosa interprétera ce soir la Suite n° 1 en sol majeur et la Suite n° 6 en ré majeur de J.S. Bach.

506.75.11

PHOTO: G. LOUCEL



Quatuor Via Nova

« Les sept dernières paroles du Christ »

de Joseph Haydn

Le récitant : Bruno Devoldère

« ... Le Quatuor Via Nova (Jean Mouillère, Jean-Pierre Sabouret, Claude Naveau et Jean-Marie Gamard) donne de ces œuvres une lecture vivante, vécue avec l'enthousiasme communicatif de quatre tempéraments généreux qui s'expriment spontanément dans la discipline de groupe. Le texte y trouve une jeunesse nouvelle, un sang vif qui régénère les vieux schémas formels et donne une présence plus immédiate, plus convaincante à la pensée aventureuse qui les habite. Ainsi, dans sa fonction proprement musicale autant que dans ses initiatives et son style d'action culturelle, Via Nova ne cesse d'appliquer et de justifier son principe, qui est de « faire vivre la musique autrement, de la vivre librement. »

Maurice Fleuret, *Nouvel Obs.*

En 1781, une musique symphonique illustrant les sept dernières paroles du Christ sur la croix fut commandée à Haydn par un chanoine de Cadix. L'accueil fut si chaleureux que Haydn fit paraître en 1786, sous le numéro d'opus 51, une version pour quatuor à cordes.

La musique se compose d'une introduction et de sept mouvements lents suivis d'un épisode dépeignant le tremblement de terre décrit dans les évangiles. Le langage musical frappe par sa



Bruno Devoldère

simplicité voulue, son dépouillement. Un seul des sept mouvements se termine en mineur : l'espérance et la paix intérieure ont toujours le dernier mot.

(1) 563.28.38



LUNDI 1^{er} AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

24

Humour

Jean-Marie Cornille

« Cocktail »

Présenté en création au Printemps de Bourges, ce nouveau spectacle de Cornille va étonner.

Après « Le solo d'un obsédé textuel » (1975), « Raymond ou les hasards de la gloire » (1979) et « Aïe... love you » (1983), voici à nouveau que Cornille se remet en question de fond en comble, de forme en langage, d'enjeu en risques.



Lorsque j'ai lu *Cocktail*, je me suis retrouvé dans une soirée d'anniversaire « étonnante », j'y ai rencontré de « drôles » d'invités parfois « émouvants », je n'ai raté aucun moment « rare » de cette soirée « insolite ».

Ce soir, c'est le 1^{er} avril 1985, j'ai « souri » en pensant qu'une « farce » allait se créer ce jour-là, et je me suis dit : Cornille, ce sera une « surprise ». (J.L.)

Show Devant Productions
(1) 256.48.14

LUNDI 1^{er} AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

25

Les musiciens de minuit

Jean-Pierre Fouquey Quartet

Un vrai créateur. L'un de ceux qui se moquent des étiquettes et contribuent à l'élaboration d'un genre musical universel, cette musique seule capable de déboucher vos oreilles encrassées par le matraquage. Jean-Pierre Fouquey est sans aucun doute l'un des meilleurs pianistes français. A vingt-trois ans, il a déjà joué aux côtés des plus grands (Aldo Romano, Christian Vander, Philippe Catherine, Benoît Widemann, etc.). Réunis autour de lui, trois musiciens on ne peut plus talentueux. Stéphane Planchon, le batteur, et Alby Cullaz, le bassiste, assurent un tempo d'enfer, sans pour cela sacrifier l'intimité toute lyrique des morceaux. Tantôt binaires, tantôt ternaires, mais une seule obsession : Puissance et Musicalité — qualités essentielles d'une bonne rythmique moderne. Denis Le-loup, au trombone, nous offre de superbes plages d'improvisation et une interprétation irréprochable des thèmes. Quant à Fouquey, outre le compositeur remarquable, c'est aussi un soliste prodigieux que l'on découvre.

De la musique vivante. Une générosité absolue, le goût du travail en pleine pâte, l'amour d'un monde de couleurs chaudes. C'est superbe.
(D'après Martial Boukrief et Bernard Loupias).



Photo : D. FERRY

(1) 233.23.09

MARDI 2 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
26	SALLE GILLES SANDIER Madame Bovary Thérèse Racket	midi	1.15	30 F	20 F
	Journée Midi-Pyrénées Tremplin				
27	GRAND THEATRE Bruno Ruiz Josée Moonens Jean-Michel Piton Philippe Val	13.30	3.00	55 F	35 F
	SALLE DU FORUM Scène Ouverte/Sélection Midi-Pyrénées : Philippe Berthaut, Gilles Dougherty, Juliette, Mojo Band, Rock Urgence, Surrenders, Christian Vercellotti, Edmond Zabal	14.00	5.00	entrée libre	
28	THEATRE JACQUES-CŒUR Scharif Alaoui « Ecoute l'Orient » (En coll. Sce Enfance Ville de Bourges)	14.30	1.15	enfants 15F adulte 25F	
	Enfants				
29	PALAIS DES CONGRÈS Pierre Eliane Jo Lemaire Sapho	17.00	3.00	70 F	50 F
30	SALLE GILLES SANDIER Jacso Sandoval	17.30	1.15	30 F	20 F
	Journée Midi-Pyrénées Tremplin				
31	STADIUM Eddy Mitchell Johnny Hallyday co-récital exceptionnel ♥	20.00	3.30	98 F	68 F
32	CENTRE DE LA CHANSON Areski et Brigitte Fontaine « Pasodoble »	21.00	1.30	45 F	30 F
33	THEATRE JACQUES-CŒUR Laurence Semonin « La Madeleine Proust en forme »	minuit	1.30	45 F	30 F
	Humour				
34	LE CLUB DU FORUM Faton Cahen, Didier Malherbe « Faton Bloom » avec Rémy Sarrazin et Eric Bedoucha	minuit	1.30	40 F	25 F
	Les musiciens de Minuit				

Infos Printemps

Tremplin, Scène Ouverte et Espace Libre

En deux ans, le Tremplin est devenu une des principales attractions du Printemps de Bourges. Le public et les professionnels du spectacle ont fait un succès de cette formule qui présente deux fois dans la journée (à 12 h et 17 h 30) des chanteurs ou groupes sélectionnés par le Comité de programmation. De plus en plus de demandes et de cassettes (près d'un millier cette année) parviennent au Printemps de Bourges, leurs qualités et le niveau des spectacles présentés prouvent la vitalité de la création en France.

Cette année, une salle magnifique, rénovée de façon surprenante, accueillera dix neuf tremplins qui présenteront 40 jeunes artistes, tandis que onze Scènes Ouvertes accueilleront une soixantaine de nouveaux talents.

La logique de ce travail de découverte s'affirme par le passage de douze artistes de la Scène Ouverte 84 au Tremplin 85 et de seize artistes du Tremplin en programmation générale. Outre les trois Journées régionales, la demande pressante et la bonne tenue de certains spectacles écartés du Tremplin ont poussé le Comité de Programmation à instaurer deux sélections qui seront présentes à la Scène Ouverte les lundi 1^{er} et vendredi 5 avril – ainsi qu'une sélection des élèves du Studio des Variétés (samedi 6 avril). La Scène « Ouverte » (à l'origine, pas de sélection) se voit aujourd'hui, par la force des

choses, annexée par la programmation. Il était donc logique de créer une scène de plus : c'est « l'Espace Libre » du Forum, ouvert à tous.

• Dans le cadre de l'Année de la Jeunesse, la Scène Ouverte 85 a reçu le soutien du Ministère de la Jeunesse et des Sports.



Mise en valeur de la création régionale

A travers plusieurs associations, les régions Midi-Pyrénées, Rhône-Alpes et Centre ont participé activement cette année à l'élaboration de la programmation. Grâce à une prospection en profondeur (sélections sur cassettes et auditions publiques), chacune de ces trois régions présentera une journée consacrée à la découverte de ses talents locaux (Scène Ouverte, Tremplin et programmation générale.)



Cette action vers les régions est complétée par les douze créations de la Décentralisation à la réalisation desquelles le Printemps de Bourges s'est associé. La Maison de la Culture de Bourges, pour sa part, a également contribué à la réalisation de cinq de ces spectacles.

Le Printemps de Bourges se met au service des créateurs régionaux en leur permettant d'attendre une audience nationale.



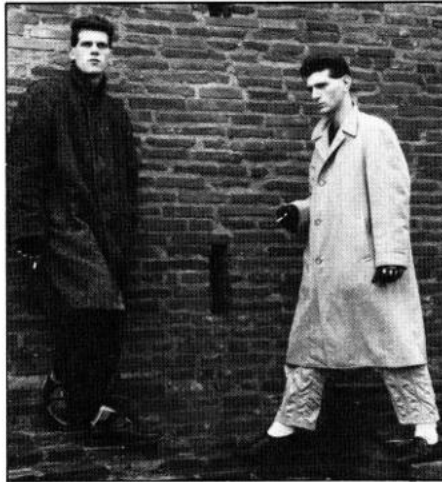
SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

26

Tremplin

Chanson 358
présente la journée
Midi-Pyrénées



Madame Bovary

Groupe montalbano-toulousain des deux frères Alzieu, Jean-Phy (claviers, synthé, electronic-drums, vocal) et Pascal (basse, chorus), liés par le sang et par l'esprit du Rock. Leur tube, « Be my friend », tourne en 45 tours dans les night-clubs de la région. Musique neuve, originale, dans le plus pur style new-wave, entre les composants électroniques et les quatre mains des deux français réapparaît la personnalité d'Emma – « mais jamais nous ne nous soumettrons à son cruel destin »...

(63) 63.08.14

Thérèse Racket

Avril 84 « ... en tous cas, et bien que la compétition soit plus serrée que la veille, c'est une Nana qui a encore décroché le pompon de la Scène Ouverte : *Thérèse Racket*. Le jupon flotte sur la marmite. Merci les filles... Musique mûre, appliquée, qui n'empêche pas le groupe de démenager. Pour eux, le Printemps c'est ZE chance, la possibilité d'éclater enfin sous les projecteurs... »

(Le Berry).

Ce « rock fin de siècle » du groupe toulousain a laissé l'an dernier à Bourges une trace profonde. Le voilà cette année au zénith de la sélection Midi-Pyrénées.

(61) 49.88.53.



Sélection Midi-Pyrénées

Thérèse Racket et *Madame Bovary* (Tremplin de midi) – *Sandoval* et *Jacso* (Tremplin de 17 heure 30).

Salle du Forum, de 14 à 19 heures :

Philippe Berthaut, accompagné aux claviers par Bruno Reichman : Langue drue et imagée, véhémence et rythmes, le feu du verbe.

Gilles Dougherty : Le son exceptionnellement puissant qu'il tire de sa vieille Rickenbacker balaie tout. Un disque chez *Réflexes*.

Juliette : Avec son piano pour grand orchestre, textes de Katryn Lingua, elle va à l'essentiel : chansons et éclats de rire.

Mojo Band : « Flamingo Bar », leur premier album, annonce la couleur : country rock et blues sudiste, Bourbon et Chili. Tél. (61) 53.85.06.

Rock Urgence : A créé la surprise à l'Hexagonal 84. L'un des groupes les plus excitants du moment. Tél. : (61) 81.95.65.

Surrenders : Le confidentiel pour le confidentiel, c'est vraiment par leur truc. L'indispensable énergie et un son bien à eux. (61) 22.71.07.

Christian Vercellotti : Revendique la paternité multiple des Grands avec des chansons douces, cyniques, douloureuses : sa « Poésistique ».

Edmond Zabal : Une inspiration originale, l'audace de la sincérité. Une authenticité engendrée dans le feu par un individu « libre ».

Sur proposition de l'antenne régionale ont également été programmés : Bruno Ruiz et Café Noir (Grand Théâtre les 2 et 4 avril).

Nota : Outre les numéros de téléphone mentionnés ci-dessus, contact de tous ces artistes à : Chanson 358, centre Culturel des Mazades, 31200 Toulouse – tél. (61) 47.53.51.

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

27

Bruno Ruiz

Sans doute le spectacle le plus original et le plus abouti que l'on ait pu découvrir au Tremplin – cueilli à froid, le public ! mais, très vite, son ébahissement mué en gourmandise.

On ne sort jamais indemne d'une rencontre avec Bruno Ruiz. Ni chansonnier ni récitant mais acteur haletant, cet écorché robuste joue de la lame et du fer rouge comme pour régler des comptes avec notre conscience. La bonne. Ses chansons dessinent une sorte de constat abrupt, irrémédiable, suicidaire, d'où ne sont exclus ni les douces lueurs d'une immense pitié, ni les étincelles de l'ironie, du rire, voire de la démente. En l'écoulant, j'ai tremblé quelquefois, comme on frémit devant les prémices de quelque joie nouvelle. Ce n'est pas tous les jours. (D'après D. Pantchenko, G. Baqué et J.C. Lévy)

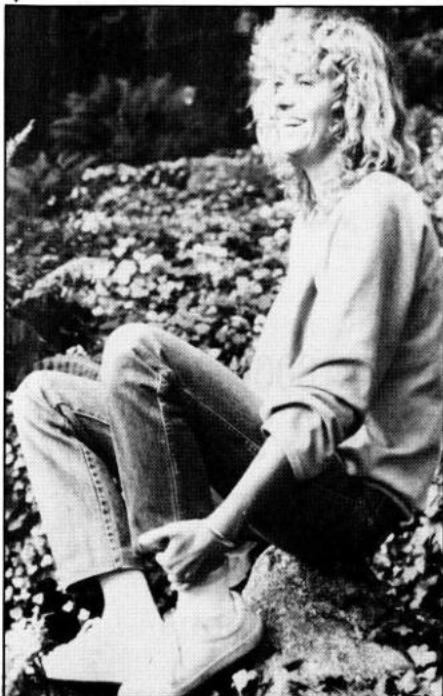
(61) 55.46.55



PHOTO: P. RIOU

Josée Moonens

Superbe, entre le coup de cœur et le coup de spleen, cette grande fille du Nord, qui semble toujours revenir d'Ibiza avec son sourire éclatant et sa blondeur ensoleillée, a su nous émouvoir. Son bonheur évident d'être au Tremplin (84) se doublait de celui de chanter les chansons de Philippe Laborit – lucide et ré-



volté, prêt à mordre ou à aimer, plein d'appétits terribles qui se métamorphosent en la tendresse la plus large, la plus franche, car la musique la plus sensuelle épouse les mots et ça balance jusqu'à ce que bonheur et poésie se confondent. On est accroché. On veut l'entendre encore. Eh bien, la re-voici. On l'attend.

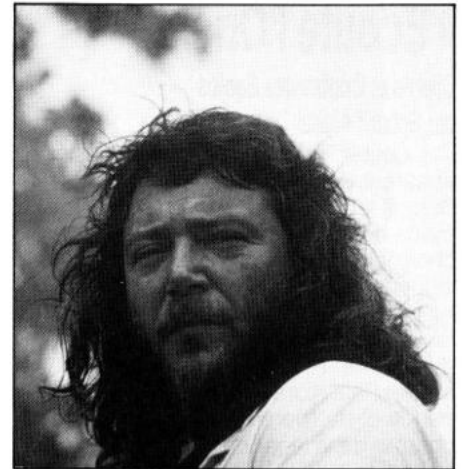
Denise Barbey 325.86.80

Philippe Val

Pour briser sa solitude, Philippe Val s'associa avec Patrick Font qui avait ceci en commun avec lui qu'il n'aimait rien. A eux deux, à coups d'emporte-pièce, d'arbitraire, de médisance, de mauvaise humeur et de mauvaise foi, ils se taillèrent une réputation d'artistes bourrus mais tendres, ce qui les a bien fait rire. Mais bientôt la question se posa entre eux : Pour qui vient le public ? Pour Font ou pour Val ? Beaucoup leur répondirent : « Pour les deux ! », mais cette réponse semble insuffisante, voire frustrante à ces êtres que dévorent l'égoïsme, l'orgueil et l'ambition. Aussi, au mépris de ce que l'un deviendrait sans l'autre, ils décidèrent de se séparer dans le but de gagner le double chacun de son côté.

Aujourd'hui commence donc cette course à la gloire où tous les coups sont permis.

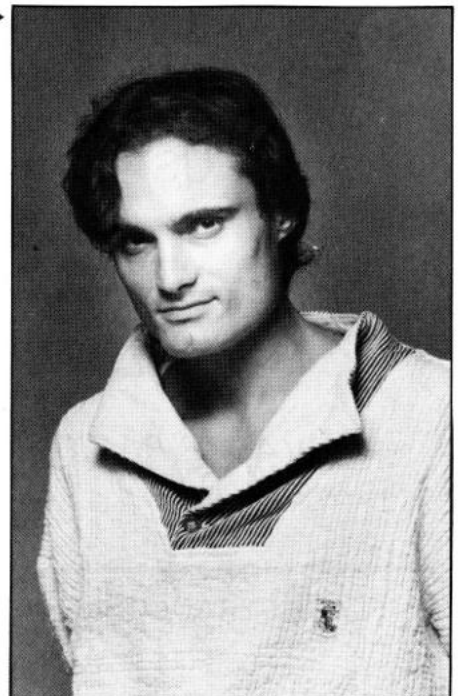
Béatrice Fay 367.20.00



Jean-Michel Piton

Un parcours exemplaire : 83, Scène Ouverte, « une très forte impression, le choc. » ; 84, Tremplin, « le public est ensorcelé dès les premières notes et lui fait un bonheur d'applaudissements » ; 85, le voici au Grand Théâtre, et ce n'est que justice. Une voix superbe, des textes forts et chaleureux, d'une facture parfaitement maîtrisée et, sur scène, puissamment exprimés, dans un décor musical d'une ampleur lyrique. Une nature. Enfin, un véritable chanteur populaire ? Il en a l'étoffe.

Dominique Baranguet
(40) 73.07.84



THEATRE JACQUES CŒUR

28

Enfants

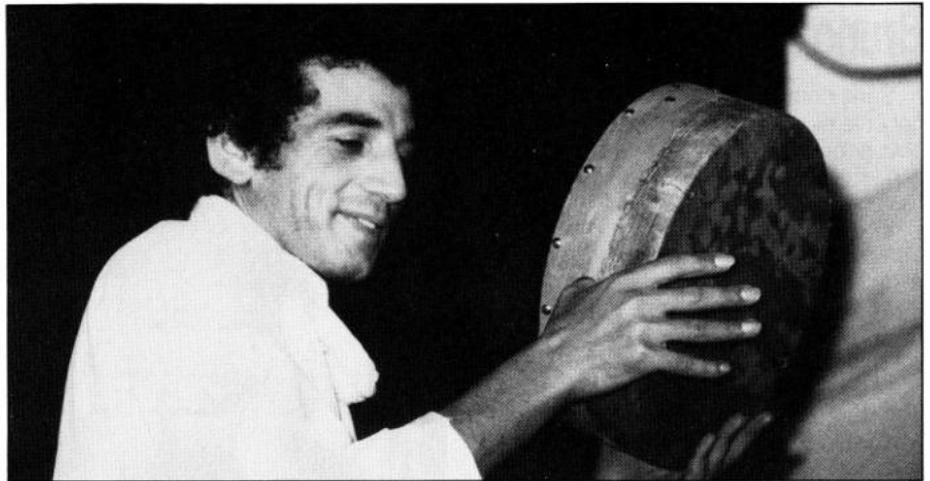
« Ecoute l'Orient »

Chants et Contes des Sables

par Scharif Alaoui

Conteur, danseur, chanteur, musicien et auteur délicat d'origine tunisienne, Scharif Alaoui, que l'on appelle le Nomade des Sables, va d'école en école charmer les enfants de France avec les légendes de son pays. Conte chanté, rythmé et dansé par les petits écoliers ravis, invitation au voyage, découverte d'instruments traditionnels : oud (luth arabe) ; naï (flûte de roseau) ; darbouka, bendir et tar (percussions), c'est le charme de la légende et c'est aussi et surtout le rythme, ce trait d'union entre la musique et le corps.

Accompagné de musiciens, Scharif raconte de sa voix chaude et met en scène des histoires, façon Mille et Une Nuits, où la fiction rejoint le documentaire dans le merveilleux. Comme le dit si joliment le conteur arabe (ce personnage de la dérision et de l'ironie, qui jamais ne



se limite au texte mais joue également en virtuose du rythme, des sons et des mélodies) : « Le merveilleux est comme la nuit, lorsqu'elle s'approche de l'enfant qui s'endort, en le couvrant d'étoiles. Le conte est l'écho du rêve et, peut-être, l'image du futur ; depuis des millénaires

le brode la tradition orale, de simple histoire le fait légende, comme le petit rameau traversant vent, soleil et pluies, devient l'arbre géant. »

539.82.27

Le d'Artagnan

RESTAURANT

MENUS • CARTE

— • —

HÔTEL ★ ★

VASTE PARKING

19, PLACE SERAUCOURT - TEL (48) 24-67-51

18000 BOURGES

 Sandwiches ★ Pizza ★ Quiches
Croque-Monsieur ★ Brioches

Faridondine
Votre croissanterie

...

2, rue Moyenne - 18000 BOURGES

Tél. : (48) 70.58.22

Gaufres ★ Crêpes

Glaces ★ Boissons

PALAIS DES CONGRÈS

29

Pierre Eliane

Quand on a dit « un intello », on a tout dit. Sauf qu'il est malicieux, réservé mais généreux, rêveur mais travailleur, rigoureux mais chaleureux. Il est né à Nancy, mais son cœur est au Sud. Intarissable sur ses instruments chéris, le bouzouki, le rébétika qu'il découvrit en Grèce. Et les mots, il en met partout, sur du papier, sur des bandes magnétiques, il voudrait même faire des vêtements où seraient imprimés des textes ! Ce qui est, si je ne m'abuse, le comble de la poésie ! A 18 ans, il publie un recueil de poèmes : « C'est l'âge où tout adolescent écorché se prend pour Rimbaud »... Rien du frimeur, il est plutôt discret. Une sorte de timidité-bouclier : « Je ne suis rien d'autre qu'un type qui essaie de faire passer des émotions et de trafiquer des sons en souhaitant trouver, en face, un écho »...

Ses textes gris couleur d'ennui et de mélancolie collent à une musique qui ba-



lance et coule délicieusement. Il y a là un climat, un son, une démarche attachante, séduisante.

Cet Eliane-là tient le bon bout.

(D'après L. Lefèvre (*Chanson*)
et Ch. Dussuchaud)

Satellite (8) 332.30.15



Jo Lemaire

Elle s'est fait connaître comme chanteuse et parolière du groupe appelé *Jo Lemaire + Flouze* : des compositions de qualité, en constante évolution, dans le courant de la new wave du moment. De nombreuses tournées, un succès grandissant... et puis, *Flouze*, point final !

Quoi de plus troublant aujourd'hui, après un an de silence et de doutes (*Jo Lemaire sans Flouze ?...*), que cette voix plus épanouie sur une musique plus dépouillée, plus intense ? Si différente... Au-delà des ruptures sentimentales et musicales, Jo s'est trouvée. Nouveaux horizons. Métamorphose d'une fille en

femme. Elle ouvre son cœur, les passions affluent et son chant déverse les émotions vraies. Fa Van Ham, son nouveau compagnon, lui a écrit des mélodies complices, à l'atmosphère indéfinissable. Moderne sans doute, mais pas à tout prix, cette musique est possédée par l'âme et la simplicité du blues. Les textes sont beaux, les mots tombent juste. La voix puissante, chaude, vivante — au timbre exceptionnel, étrange mélange de Siouxi, Grace Jones et Juliette Gréco — vous séduit, vous emmène dans la danse-transe.

Toute de cuir et de noir vêtue, mi-prêtresse, mi-femme fatale, une certaine beauté du diable, Jo Lemaire vous invite ce soir...

Sapho

Femme tendre, rebelle, révoltée, en un mot : vivante, on l'aime...

Philippe Lacoche : « Sapho est incontestablement la plus belle écriture du Rock français. »

Daniel Pantchenko : « Provocante et fragile, maladroite ou violente, on a envie de l'aimer tant elle porte dans ses cris de révolte et ses chants étranges tous les désespoirs du monde. »

Claude Fléouter : « Mais la violence qui porte le chant de Sapho a une belle et profonde résonance. La voix puissante, magnifique, est celle d'une chanteuse de blues. »

Yann Plougastel : « C'est la Castafiore du Rock français, notre panthère, notre tigresse à tous, les enfants de Céline et d'Hergé. »

José Ferré : « Sapho chante, rit, se dépense, crie, écrit, elle se bat. Sapho est généreuse, dure, envahissante, tendre et douce, elle a du courage. Dans ce petit monde de la musique où l'on croise plus souvent le souci de la carrière, de l'argent, de la technique, Sapho détonne : elle vit, et rien de ce qui vit ne lui indiffère. En quelques années elle a maîtrisé son talent, sa démarche musicale est devenue de plus en plus rigoureuse. Cela n'a pas été au dépens de l'originalité, bien au contraire. De disque en disque, s'affirme mieux qu'un style, un art, c'est-à-dire une esthétique, une morale et même une métaphysique qui ne sont qu'à elle. On l'aura compris, je l'aime. »

Erik Lequime 345.40.58



SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

30

Tremplin

Jacso

Il reconnaît avoir été ensorcelé par la musique latine. Une vieille passion qui le



poussait à chanter en espagnol et qui trouve aujourd'hui des résonances dans sa musique. C'est maintenant en français que ce jeune Toulousain compose et chante. Une voix haletante, écorchée. Un mélange réussi de flamenco, de samba, de jazz et d'Afrique. Un cocktail que les Méridionaux portent dans leur cœur.

Sandoval

Les échos de la guitare flamenca de Bernardo Sandoval se perdent au plus profond des origines de cette musique. Ils en reviennent aujourd'hui chargés d'une incroyable richesse d'harmonies et de sons nouveaux issus d'une mutation et d'une évolution sociale et musicale de l'Andalousie, qui refuse enfin de jouer le rôle d'amuseur public d'une « nuit d'été sous un ciel étoilé andalou ».

Certains diront que ce Flamenco-là s'acoquine parfois avec le jazz, qu'il n'est pas « pur ». En effet, le Flamenco

de Bernardo Sandoval est loin d'être momifié : il est de notre époque, et c'est pour cela qu'il nous prend aux tripes.

De ces deux artistes : (61) 47.53.51



LE RESTAURANT

“AU VILLAGE VIETNAMIEN”

dans son cadre agréable

**vous propose sa terrasse : Place Bascouard
et vous invite
à y déguster ses spécialités**

81-83, rue Mirebeau - 18000 Bourges - Tél. (48) 24-35-30

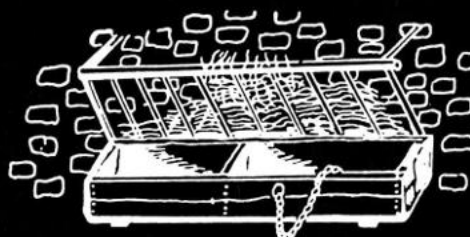
Fermeture hebdomadaire : le dimanche toute la journée, le lundi midi.

“LA MANGEOIRE”

ON PEUT MANGER A TOUTE HEURE
A DEUX PAS DE LA MAISON DE LA CULTURE

A DEUX PAS DU PRINTEMPS
Bar - Crêperie - Brasserie

OUVERT DE 10 H A 3 H 30 DU MATIN
NOUS PRENONS LES COMMANDES BRASSERIE
JUSQU'A 2 H 30 DU MATIN



SPECIALITES PIZZA

PIZZA A EMPORTER A TOUTE HEURE

5, rue des Hémerettes - 18000 BOURGES - Tél. (48) 20-15-04

MARDI 2 AVRIL 20 H

STADIUM

31



PHOTO : L. LORENTE/STILLS

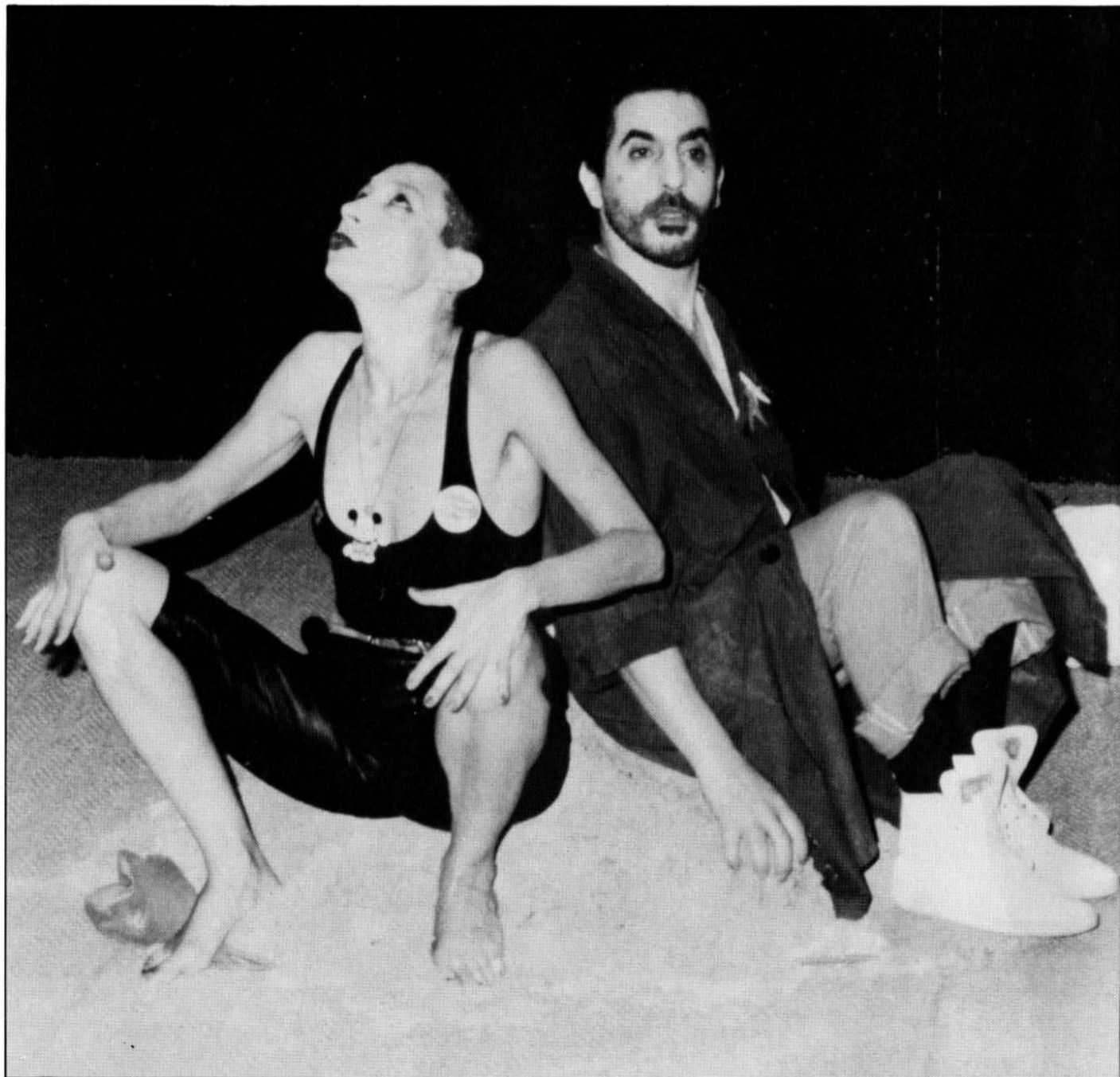
POUR LA PREMIERE FOIS ENSEMBLE SUR SCENE ♥

EDDY MITCHELL
JOHNNY HALLYDAY

CO-RECITAL

CENTRE DE LA CHANSON

32



▲ Areski et Brigitte Fontaine « Pasodoble »

Ils fréquentent d'autres planètes que la nôtre. Ils vivent dans la chanson-écorchure, et celle-ci leur va bien. Elle, c'est une femme sombre, drapée de laines, regard noir souligné, à fleur de peau — leurs mots, ce sont les siens. Lui, barbe de prophète et regard pensif, fait de la musique depuis toujours. Car ils

sont loin d'être des nouveaux venus. Brigitte a commencé sa carrière en compagnie de Jacques Higelin, jusqu'à ce qu'elle rencontre Pierre Barouh, puis Areski. C'est alors l'aventure Saravah et, peu après, celle qu'ils mènent avec l' *Art Ensemble of Chicago*.

Avec leurs petites voix douces, volontiers enfantines, qui semblent toujours sortir d'un joli rêve, ils disent, ils chantent, ils psalmodient une espèce de long poème à deux voix qui pourrait paraître improvisé tant il est spontané, drôle,

chaleureux, fantasque, désarmant de fraîcheur et de sincérité.

Brigitte et Areski, ce sont des feux follets de la musique et des mots. Quelle séduction ! On a face à soi deux humains qui échappent au conventionnel du tandem sexué et dont la force psychologique nous arnaque. Sans qu'on y prenne garde, ils révolutionnent la chanson en douceur. C'est fort, c'est rare et c'est bon.

 Béatrice Fay 367.20.00

MARDI 2 AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES CŒUR

33

Humour

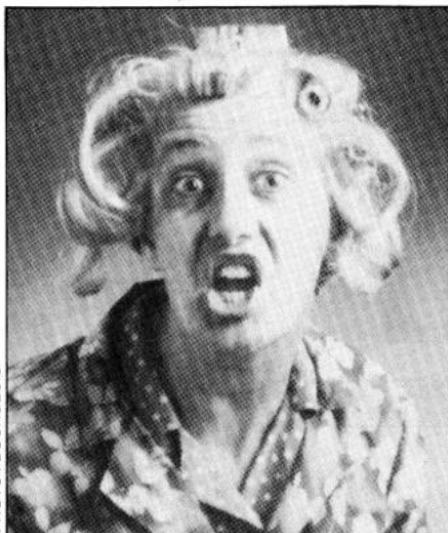
Laurence Semonin

« La Madeleine Proust en forme »

Etonnante Laurence Semonin, jeune femme vieille des souvenirs de plusieurs générations. Surprenante Madeleine Proust dans la clôture de son univers soixantenaire, où la force du rituel transforme les gestes du quotidien en foudroyants éclats de rires. Un rire qui relève à la fois de l'exorcisme et de la nostalgie à bride abattue. Mais lisez plutôt ce que lui écrit un de ses spectateurs :

« Pendant une demi-douzaine d'années, dans mon village de la vallée du Rhône, j'ai vu jour après jour ma grand-mère vivant autour de sa toile cirée, répétant ses mêmes formules, ses mêmes

PHOTO : BOURGEOIS



refus de pensée. (...) Au delà du rire ou pleurer, elle demeurerait dans son univers fermé et je m'aperçois que je l'aimais puisque je le supportais difficilement...

Madeleine aime son chat et nous aimons Madeleine. J'aime Madeleine essentiellement dans la mesure où j'aime la vérité, voir la pauvreté en face ; en extraire les éléments d'autonomie ; par exemple, ces façons de s'annexer le langage. L'agriculteur que je suis ne peut que se réjouir de voir le vase clos transformé en vaste clos ; une expression bénigne transformée en satire sociale.

Malheureusement, Madeleine n'est pas en mesure de goûter toute la beauté de sa pensée involontaire. Le réalisme est ambigu, c'est son charme infini... »

👁️ Olivier Gluzman 338.26.26

MARDI 2 AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

34

Les musiciens de minuit

Faton Cahen Didier Malherbe

« Faton Bloom »

avec Rémy Sarrazin et Eric Bedoucha

Membre fondateur de « Magma » et de « Zao », deux chefs-d'œuvre d'une certaine musique populaire française, le nom de François « Faton » Cahen revient inlassablement depuis plus de dix ans en tête d'un groupe de créateurs puissants. Il a participé en effet à tout ce qui s'est fait de plus excitant dans la nouvelle musique européenne. Dix-sept albums enregistrés à ce jour, dont un avec Didier Lockwood, un autre à New-York avec comme sidemen Miroslav Vitous, Jack Dejohnette et Michel Seguin — excusez du peu ! Tournées américaine et canadienne puis, en 84, rencontre de Didier Malherbe, dit « Bloom », un musicien de haut-vol qui a participé tout au long à l'épopée du groupe « Gong », un des premiers musiciens français à avoir dépassé l'héritage du Rock in England et



du Jazz yankee.

Faton, pianiste de classe internationale, et Bloom, le magicien du sax, en concert avec leurs complices surdoués Rémy Sarrazin à la basse électrique et Eric Bedoucha à la batterie, pour une

nocturne de musique vivante (les Anglais disent « Mooving Ass Music », entendez « qui donne envie de bouger son cul »). De la musique qui... bourges !

👁️ Raymond Gonzalès 565.07.69



CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS

Avec
EUROPE 1

la Nouvelle
République
DU CENTRE-OUEST

SNCF



MAJOR
54 Supermarchés



nouvelles
frontières

POUR VOTRE COMPTE CHÈQUE
ET VOTRE EPARGNE

LA POSTE

adidas

Paroles et
Musique

MERCREDI 3 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
35	SALLE GILLES SANDIER Philippe Biais Clips <i>Journée Région Centre</i> Tremplin Enfance	midi	1.15	30 F	20 F
36	THEATRE JACQUES-CŒUR « De Chansons de Métiers en Chansons de Fêtes » par le Groupe Transhumance (En coll. Sce Enfance Ville de Bourges)	14.30	1.15	enfant (15F) adulte 25F	
	SALLE DU FORUM Scène Ouverte/Sélection Région Centre : Bacchus, Contact, Alain Dubois, François Faucoz, Fusion IV, Ziou	14.00	4.00	entrée libre	
37	GRAND THEATRE Dead Can Dance (GB) The Cocteau Twins (GB) ♥	15.00	2.30	55 F	35 F
38	PALAIS DES CONGRÈS Oku Onuora (Jamaïque) Dub Poetry Malopoets (Afrique du Sud)	17.30	2.30	70 F	50 F
39	SALLE GILLES SANDIER Lipcoq Import-Export <i>Journée Région Centre</i> Tremplin Radio France	17.30	1.15	30 F	20 F
40	STADIUM Paul Personne Diane Dufresne	20.30	3.00	90 F	65 F
41	CENTRE DE LA CHANSON Alain Moisan chante « Jehan Jonas... Vous connaissiez ? » « La peau de mes dents ! » de Bernard Dimey, par Pascal Papini	21.00	2.00	45 F	30 F
42	THEATRE JACQUES-CŒUR Jango Edwards « Garbage » (Co-prod. M.C. Bourges/Printemps de Bourges) Humour	minuit	1.30	45 F	30 F
43	LE CLUB DU FORUM Denis Van Hecke « Musique Flexible » (Belgique) Les musiciens de Minuit	minuit	1.30	40 F	25 F

Infos Printemps

L'Economie du Printemps

Sur un budget d'environ dix millions de francs, plus de 70 % proviennent de recettes propres – la vente des billets représentant à elle seule près de 5,5 millions de francs. De ce fait le Printemps de Bourges, même s'il a pour support juridique une association loi 1901, se vit et agit comme une entreprise culturelle.

Une programmation plus riche, de meilleures conditions de confort pour le public, un accroissement du nombre de manifestations gratuites ont entraîné une forte augmentation du budget du festival. L'équilibre financier doit pourtant être maintenu, tout en conservant des prix de places très bas afin de faciliter pour tous l'accès au plus grand nombre de spectacles, notamment ceux présentant des artistes peu connus du grand public.

L'augmentation des subventions ne suivant pas la croissance du festival, la part des recettes d'origine commerciale augmente fortement. Celles-ci sont d'origines très diverses, mais les plus importantes résultent d'opérations de mécénat et sponsoring culturels. Elles recouvrent tant des accords financiers que des échanges de services, principalement au niveau de la communication. Au premier rang de nos partenaires commerciaux il convient de citer la Caisse des Dépôts et Consignations et Europe n° 1. Mais beaucoup d'autres entreprises : Nouvelles Frontières, la Nouvelle République du Centre-Ouest, la Poste, la SNCF

ainsi que Adidas, 3 M, Major et Rétohub, ont permis par leur apport indispensable la réalisation du 9^e Printemps de Bourges.



Libérez Féla !

Hier : Joan Baez, Raimon, Théodorakis, Angel Parra, Fouad Negm, Cheikh Iman, Oku Onuora, Miguel Angel Estrella et tant d'autres ont connu la prison. Aujourd'hui, au Nigéria : Féla.

En mêlant jazz et musiques traditionnelles, Féla Anikulapo Kuti a su inventer un idiome afro-beat original qui en fait un des leaders de l'aire anglophone. Star de la musique black, il est devenu un héros pour les populations pauvres des villes et des bidonvilles, mais n'a jamais été en odeur de sainteté auprès des puissants de Lagos.

Depuis 1973, où il avait été emprisonné en raison de son ardent militantisme pour le pan-africanisme, Féla a maintes fois connu la répression policière. L'équipe du général Mohamed Buhari, qui a pris le pouvoir le 1^{er} janvier 1984, essaie à son tour de briser l'artiste contestataire.

La musique n'a pas de frontières. Il faut que Féla soit libéré de cette prison où l'on peut trop facilement attenter à sa vie.

En attendant qu'une campagne internationale voie le jour, la revue **Paroles et Musique** a lancé une action de solidarité en France. L'équipe du Printemps de Bourges se joint à ce mouvement et demande ici à tous ceux qu'indigne l'incarcération de Féla de se manifester afin qu'une action d'envergure puisse être engagée auprès des autorités du Nigéria.

Photos : LA NOUVELLE REPUBLIQUE DU CENTRE OUEST



SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

35

Tremplin

*Le CRC de
Bourges présente
la journée Région
Centre*



Clips

Quatre clips à accrocher pour le Printemps. Trois gars et une fille qui ont tout pour plaire. Leurs maîtres se nomment Chick Corea, Miles Davis, Herbie Hancock, Gato Barbieri, pour les musiciens ; Carole King, Ella Fitzgerald, Mahalia Jackson, pour la chanteuse. Leur répertoire va du jazz-be bop au free, via un afro-brésilien à la Nougaro. Une rythmique déjà fortement rôdée, une sonorité ensoleillée, des chœurs efficaces et, pardessus tout cela, la voix étendue, souple et docile de Laurence Meillarec (de qui le patriarche celtique Glenmor et Bernard Meulien, dans son spectacle sur Tristan Corbière, n'ont jamais eu à regretter l'accompagnement pianistique).

(38) 86.67.11.



Philippe Biais

Les débuts de Philippe Biais remontent à une bonne décennie. Il avait dix-huit ans. Autodidacte, cet enfant de Châtillon-sur-Indre, un peu folklo à ses débuts, a vraiment connu trente-six boulots/trente-six chandelles. Son aspect frère trompe son monde. Il cache des réserves d'ardeur et c'est un fonceur... persévérant. Un seul 45 tours auto-produit en 82 et Philippe Biais sait qu'il peut aller plus loin, même côté rock. Le voici sur le Tremplin de Bourges, six musiciens à l'appui et des tas de chansons exaltées, communicatives, pleines de couleurs et de vie.

Biais va droit au but !

(54) 22.52.16.



Au cours des auditions publiques organisées par le Centre Régional de la Chanson de Bourges en collaboration avec les relais départementaux, cent treize chanteurs et groupes ont pu rendre compte de la richesse et de la variété du « spectacle vivant » dans la région Centre. Vingt-trois sélectionnés se sont ensuite produits devant un large jury composé de professionnels du spectacle, de responsables des Centres Culturels et M.J.C. de Vierzou, Châteauroux, St-Jean-de-la-Ruelle, Joué-lès-Tours, Olivet, St-Symphorien ; des F.O.L. du Cher, d'Eure-et-Loir, du Loir-et-Cher, d'Indre-et-Loire ; de délégués de la SACEM et de journalistes spécialisés de la presse régionale écrite et parlée.

Cette finale régionale entièrement retransmise par Radio-Centre a abouti à la sélection des artistes présentés ci-dessous. Sur proposition de l'antenne régionale, ont également été programmés le « Tristan Corbière » de Bernard Meulien

(lundi 1^{er} avril), le « Jehan Jonas » d'Alain Moisan (mercredi 3 avril), ainsi que « les Cent Printemps des Poètes » (samedi 30 mars), spectacle-rencontre pour lequel l'équipe du CRC s'est associée à Gérard Pierron.

Neuf noms du « Centre » frappent à la porte de Bourges, représentatifs des courants dont se nourrissent musiques et chansons de notre temps :

Clips (Loiret) et Philippe Biais (Indre), programmés au Tremplin de midi ; Lip-cocq (Indre-et-Loire) au Tremplin de 17 heures 30.

Salle du Forum, de 14 à 18 heures :

Ziou (Indre-et-Loire), chansons et look rétro, des personnages renaissent et s'amuse eux-mêmes de ce qui les faisait vibrer de leur temps. Sous la rocaïlle de la voix, une espèce de blues à la française...

François Faucoz (Indre), une voix aux effluves d'une Nina Simone masculin. Des textes où défilent les émois d'un

cœur gros comme ça qui s'épencherait avec la pudeur d'un trouvère d'antan.

Alain Dubois (Cher) se chauffe aux branches d'un néo-surréalisme mâtiné d'expressionnisme. Vous allez penser à Vian, à Guidoni. A coup sûr, sacrément prometteur !

Avec Bacchus (Cher), on pénètre au Royaume Rock. Du rock qui s'est bonifié en vieillissant, tel un cru de renom. Du rock carré, épais, qui a de la pâte et du bouquet.

Grâce à Contact (Loir-et-Cher), le rock se rajeunit, se fait plus léger et incisif. A l'exemple de Zéro de Conduite, le voilà qui vole de ses propres ailes. Un savoir-faire à rendre jaloux quelques anciens.

Fusion IV enfin (Indre-et-Loire), marque bien l'épanouissement actuel de cette musique alimentée aux synthés, née de toutes les libertés exploitées jusqu'ici par le rock, lequel, parti du jazz, y revient comme à ses premières amours.

Pierre Favre

MERCREDI 3 AVRIL 14 H 30

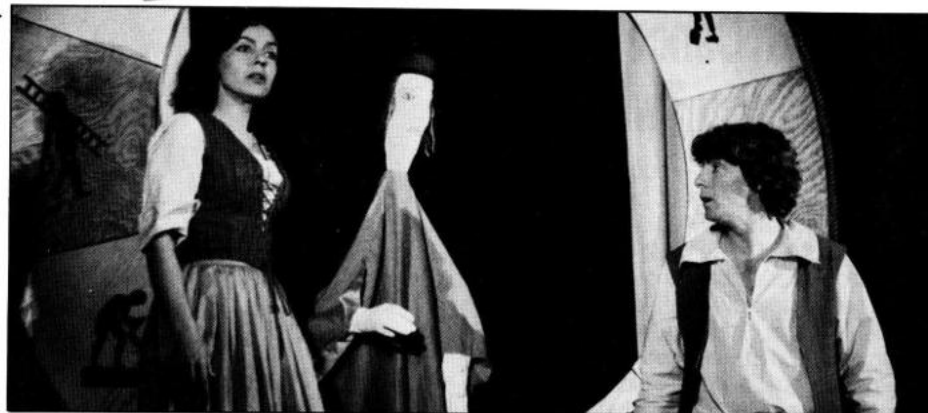
THEATRE JACQUES CŒUR

36

Enfants

« De Chansons de Métiers en Chansons de Fêtes »

par le groupe Transhumance



sons acoustiques aérés, verdoyants, il rafraîchit la chanson. Passionnés de musique ancienne et de chanson traditionnelle, sachant avec bonheur repeindre aux couleurs d'aujourd'hui les refrains d'autrefois, ses musiciens ont conçu des adaptations très modernes, avec des sonorités et des rythmes de notre temps, de l'humour, beaucoup de richesses musicales. Tant par le choix des textes que

par les voix, le climat musical parfois étonnant, les trouvailles de mise en scène, les mille astuces de décors et de lumières – sans oublier la complicité enthousiaste qu'ils obtiennent sans effort d'un jeune public reprenant en chœur ces refrains d'antan –, leur spectacle est une réussite parfaite.

535.74.78

EN COLLABORATION AVEC LE SERVICE ENFANCE DE LA VILLE DE BOURGES

SEFIM **18100**
RÉTHORÉ **VIERZON**
Tél. (48) 71.14.43

JE M'ENGAGE SUR LA SANTE DE MES OCCA-SIONS

Garanties
12 mois
sur toutes les
Citroën de - de 3 ans
ou
20.000 KM



JEAN MOINDROT
GENERALISTE EN OCCASION
et CITROËNOLOGUE

CITROËN ^ GÉNÉRALE AUTO

Route de la Charité-sur-Loire - 18190 SAINT-GERMAIN-DU-PUY - BOURGES - Tél. (48) 24.65.29
130, avenue du Général de Gaulle - 18000 BOURGES - Tél. (48) 70.53.00
7, rue de la Gaucherie - 18100 VIERZON - Tél. (48) 71.70.44

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

37

Dead Can Dance (GB) ♥ The Cocteau Twins (GB)

« This Mortal Coil », groupe concept formé par Ivo, manager et producteur du label indépendant « 4 A.D. », est l'un des événements de l'année. « It'll end in tears » (qui rassemble les groupes du label : The Cocteau Twins, Dead Can Dance, Modern English, Colourbox...) est un disque d'atmosphère, romantique et mélancolique, aux mélodies fragiles... Au-delà des modes : couverture sèpia, guitare acoustique, instruments rares (accordéon, viole, violon, violoncelle...) et répertoire recherché : Tim Buckley, Alex Chilton (Box Tops), Roy Harper, Colin Newman (Wire). Les révélations de cet album (le plus vendu des labels indépendants anglais avec deux 45 tours dans les charts) furent les voix de Lisa Gerrard (de Dead Can Dance), et d'Elizabeth Fraser (des Cocteau Twins). Pouvoir d'évocation unique, émotion et sensualité, sur les traces de Nico, Kate Bush ou Siouxsie, ce sont les nouvelles divas du rock anglais.

« It'll end in tears » n'était qu'un prélude au plus somptueux des disques hivernaux : « Treasure », le troisième album des Cocteau Twins... Un univers magique créé par Simon Raymonde, Robin Guthrie et Elizabeth Fraser, une alternative au monde réel, peuplée par des Lorelei, Persephone, Amelia ou Pandora (les chansons n'ont pas un titre mais un nom !). Guthrie et Raymonde soulèvent d'envoûtantes vagues musicales qui



▲ The Cocteau Twins

fluent et refluent, s'écrasent et s'étirent, éclatent et étincellent, pendant qu'Elizabeth nous livre les secrets de sa voix insolite qui va des chuchotements d'« Otterley » à la puissance « soul » de « Persephone ». L'esthétique des Cocteau Twins renouvelle une idée de

l'« œuvre » romantique aussi proche de la peinture et de la littérature que de la musique. Ce groupe est devenu en Angleterre ce que l'on appelle un groupe-culte. Leurs rares concerts, qui ont toujours lieu à l'écart du circuit rock, dans des endroits tels que le Victoria Palace Theatre ou le Royal Festival Hall à Londres, sont suivis avec une ferveur presque religieuse par leur public de plus en plus nombreux. Une apparition des Cocteau Twins a d'ailleurs peu de choses à voir avec la routine du concert rock ; il s'agit d'une autre démarche, plus intimiste, plus introvertie... qui ne joue pas sur l'exhibition et la performance mais sur le charme et la sincérité.

Les Cocteau Twins semblent correspondre au besoin profond d'une nouvelle génération, qui repousse le côté excessif, ténébreux et négatif d'un certain rock, et veut s'engager sur une autre voie : celle de l'imaginaire, de la poésie et de l'espoir.

Après un passage confidentiel il y a deux ans aux Bains-Douches, c'est leur premier vrai concert en France... Laissez-vous séduire par le chant de la sirène des Jumeaux Cocteau, et acceptez de les accompagner de l'autre côté du miroir.

◀ Dead Can Dance



**la revue mensuelle
de la chanson vivante**

Paroles et Musique

**des dossiers exceptionnels
consacrés à des artistes exceptionnels**

**JONASZ, LALANNE, HIGELIN, COUTURE,
RENAUD, LAVILLIERS, MANSET, LARA,
NOUGARO, SIMON, CABREL, GAINSBOURG,
FONT ET VAL, GUIDONI, BRASSENS, etc.**

50 numéros déjà parus disponibles par correspondance à PAROLES & MUSIQUE (28270 Brézolles)
(Renseignez-vous/abonnez-vous)

**en vente chez tous les marchands de journaux
-CE MOIS-CI : JULIEN CLERC-
ou au stand *Paroles et
Musique* du Printemps**

(conditions particulières pendant la durée du festival)

AU PRINTEMPS DE BOURGES

LA MAGIE DU SON

LA FÉERIE DE LA LUMIÈRE

**GRÂCE A
L'ÉLECTRICITÉ
LE COURANT DE LA VIE**



ÉLECTRICITÉ DE FRANCE

3, rue Charles VII

18000 BOURGES

(48) 50.20.50

PALAIS DES CONGRÈS

38

Oku Onuora (Jamaïque)

En 1971, avec quelques copains, Oku Onuora attaque, arme au poing, un bureau de poste de Kingston pour nourrir, habiller les enfants les plus démunis de son ghetto. Arrêté, il écope de dix ans de prison. Il a dix-neuf ans. Derrière les barreaux, il commence à écrire des poèmes et, un jour, c'est le déclic : sur la musique d'un groupe de reggae, « Light of Saba », venu pour la Noël 74 jouer en prison, Oku clame ses poèmes de révolte.

Ainsi est née la « Dub Poetry », ce mélange hautement explosif de poésie rebelle en créole jamaïcain et de beat reggae, dont les trois mousquetaires sont Mutabaruka, Oku Onuora, Linton Kwesi Johnson et le regretté Michael Smith (assassiné à Kingston en août 83).

Avec Mutabaruka, Oku est le plus virulent des « dub poets », et c'est à lui qu'on doit cette appellation. Sa violence



provient autant de ses écrits que de son éloquence dramatique. Et ce n'est pas un hasard s'il s'est choisi un pseudonyme qui signifie, en langue ibo : « Feu et voix des masses ».

« Il y a des problèmes qui ne peuvent plus attendre en Jamaïque et dans le Tiers-Monde. Mon objectif numéro un est la libération des esprits, la libération des opprimés, qu'ils soient Noirs, Africains, Indiens... Son maxi-45 tours « We A Come », publié aux Etats-Unis, était dédié à Nelson Mandela, leader anti-apartheid emprisonné depuis plus de vingt ans, et une bonne part des royalties alimente la campagne qui est menée pour la libération de Mandela et de tous les prisonniers politiques d'Afrique du Sud. « C'est un geste modeste, c'est bien la moindre des choses que je puisse faire »...

(D'après Bernard Loupias et J. Resse)

Michel Martig 878.17.20

Malopoets (Afrique du Sud)

Leur musique est de style urbain, (umbaganga), et vient du sud de l'Afrique. Malopoet en Sotho signifie « âme », « esprit ». Le groupe a été formé il y a six ans environ à Durban en Afrique du Sud, et tous les membres avaient précédemment appartenu à diverses formations musicales et troupes de théâtre. Le groupe est composé de trois Sothos, un Shanaan et deux Zoulous, soit un mélange ethnique peut courir pour un groupe de ce type. Tous sont âgés de moins de trente ans. Ils chantent des compositions d'aujourd'hui sur les problèmes de la négritude en Afrique du Sud, dans les trois principaux dialectes de ce pays. Le groupe a connu une popularité croissante en Afrique du Sud et jusqu'à présent y a publié deux albums.

Pourtant il n'est pas facile de mener à bien la carrière d'un tel groupe dans ce pays. C'est pourquoi Pat Sefolosa, chanteur soliste et saxophoniste, a décidé de venir en Europe il y a deux ans. Il réussit à trouver des engagements et entreprit une tournée en France, en Angleterre et en Allemagne fédérale avec le soutien des Clouseau Musique, un producteur français qui a aidé de nombreux artistes africains comme Féla, Sunny Adé ou Manu Dibango, à établir leur notoriété. Le groupe s'est produit dans de multiples concerts et festivals dont le « Berliner Jazztage » et le festival d'Angoulême, à Bordeaux, à « l'Africa fête de



Paris » et au « Nancy jazz pulsations ». La presse fut enthousiaste.

Ils travaillèrent de nouvelles compositions et préparèrent une maquette à Paris ; il en résulta un contrat avec la EMI America/Enigma. L'album fut enregistré à Paris et mixé à Londres avec comme producteur / manager Martin Meissonnier. Ils sont aujourd'hui retournés en Afrique du Sud, car il leur semble à tous

très important de vivre dans leur pays et de chanter pour leur peuple. A côté de leur groupe, tous participent à des sessions de travail avec d'autres musiciens africains. Cet album est le premier pas de leur carrière internationale, et ils ont été invités cette année à jouer dans le monde entier.

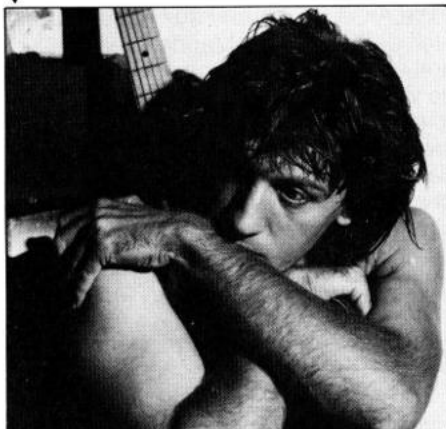
Michel Martig 878.17.20

Lipcocq

Lipcocq s'est d'abord appelé Phil Coq. Pour lui, le rock, en premier lieu, vient de Grande-Bretagne, des Beatles, de Police... Et la musique, c'était la guitare, surtout la basse. Une bonne bas(s)e, ma foi ! Très naturellement, surgit le goût de l'écriture, puis l'idée de

chanter. Comme Lipcocq pense en français, et en bon français, Lipcocq chante maintenant dans la même langue. Cela donne des textes aussi bien vécus qu'écrits. Ce grand jeune homme souriant sait brosser un tableau, dessiner un personnage, égrener un climat, faire partager un sentiment et même créer l'émotion (« Joindre les deux bouts »). Sans jamais abandonner son énergie de rocker.

P. Favre



☎ (47) 53.76.41

Import-Export

Groupe issu de la « Gold Coast » (cru dijonnais) et très remarqué aux dernières Scènes Ouvertes, ces quatre garçons dans le Blues trouveront aujourd'hui à la toute nouvellement belle Salle Gilles Sandier (en supplément à la Journée Centre, créneau que la rigueur d'un jury a laissé vacant) un public à la mesure de leur talent. Sur quelques solos d'harmonica (menés alternativement par Pierre, pia-



niste, et Jean-Marc, bassiste) et la rythmique de Christian (batter) mêlés à la voix franchement bluesie de Jean-Michel (guitariste) – une voix qu'il tient de la rue et des années passées à pousser le blues dans les cafés – on ne résiste pas. Le blues-rock bourguignon commence à frapper fort.

☎ Jean-Michel Evrard (80) 30.11.57

on concerte avec

EUROPE 1

GINI

**ViveZ le Printemps
à Bourges**

STADIUM

40

Paul Personne

Le Blues en Personne. Après quinze ans d'errance et d'obstination, un allumé du blues réussit à chanter la chose en français : écoutez Paul Personne, c'est quelqu'un.

« Les puristes du blues font chier ! », crache entre deux lampées de whisky ce petit Poucet écorché vif. Lui, c'est Paul Personne, ou le blues incarné. Lancinant et décalqué. Un gamin d'Argenteuil vivant à Alençon, nourri aux Chaussettes Noires, à Edith Piaf, et à B.B. King, pour qui le blues c'est avant tout « foutre sa pudeur par terre et raconter quelque chose de vrai, peu importe comment » et qui demande, désenchanté : « C'est quoi, jouer gagnant ? ». Lui se vide comme une bouteille dans les sillons poisseux de ses albums, tranches de nuits sordides, mouillées de larmes. Elmore James, T. Bone Walker, Billie Holiday : toute la musique qu'il aime vient de là, du blues. Mais Paul raconte « son » blues, en français dans le texte, et il le fait, à coup sûr, comme Personne.

(d'après R.K.K. et M. Chavanne)

📞 Babette Jones 336.32.30



Diane Dufresne

« Je suis une folle professionnelle ».

Diane chasserresse !... Diane la déli-rante, la diablesse !... La Dufresne est ce qui pouvait arriver de mieux à la chanson pour la faire passer dans l'ère du rock.

De retour en France après trois années d'absence, elle présente son show « Rose » au Cirque d'Hiver à Paris et la voilà partie pour sillonner les routes de l'hexagone, tournée qui se terminera dans « l'antre » musical de Bourges.

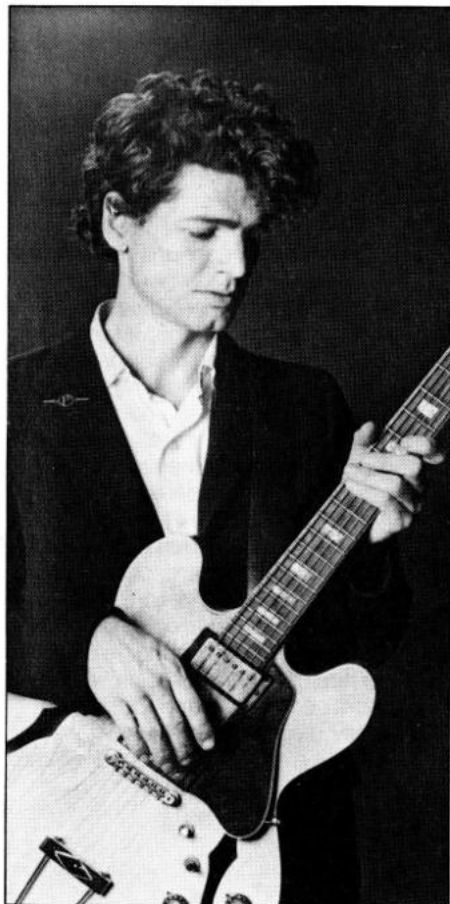
Plus californienne que ses modèles américains, elle est aujourd'hui la seule chanteuse francophone capable de

trionpher sur une scène new-yorkaise ou hollywoodienne — question de talent, question de punch !

Coiffée comme un chrysanthème, vêtue de haillons très seyants, c'est une lame d'énergie tendue vers la rupture des équilibres. Tempérament d'émeu-tière, de provocatrice, la rockeuse de grand chemin rit et ses yeux clignent : « En fait, le talent, c'est un genre de folie, le refus des habitudes... » dit-elle, ou encore : « J'sais pas si c'est sage d'être raisonnable... quand on est lucide on va pas loin. »

Diane, nous t'attendons !

📞 Luc Gaurichon 503.01.50



CENTRE DE LA CHANSON

41

Alain Moisan chante

« Jehan Jonas... Vous connaissiez ? »

Sa mort est passée inaperçue. A l'image de ses chansons restées inconnues. Ils sont tellement nombreux à chanter tout et rien !

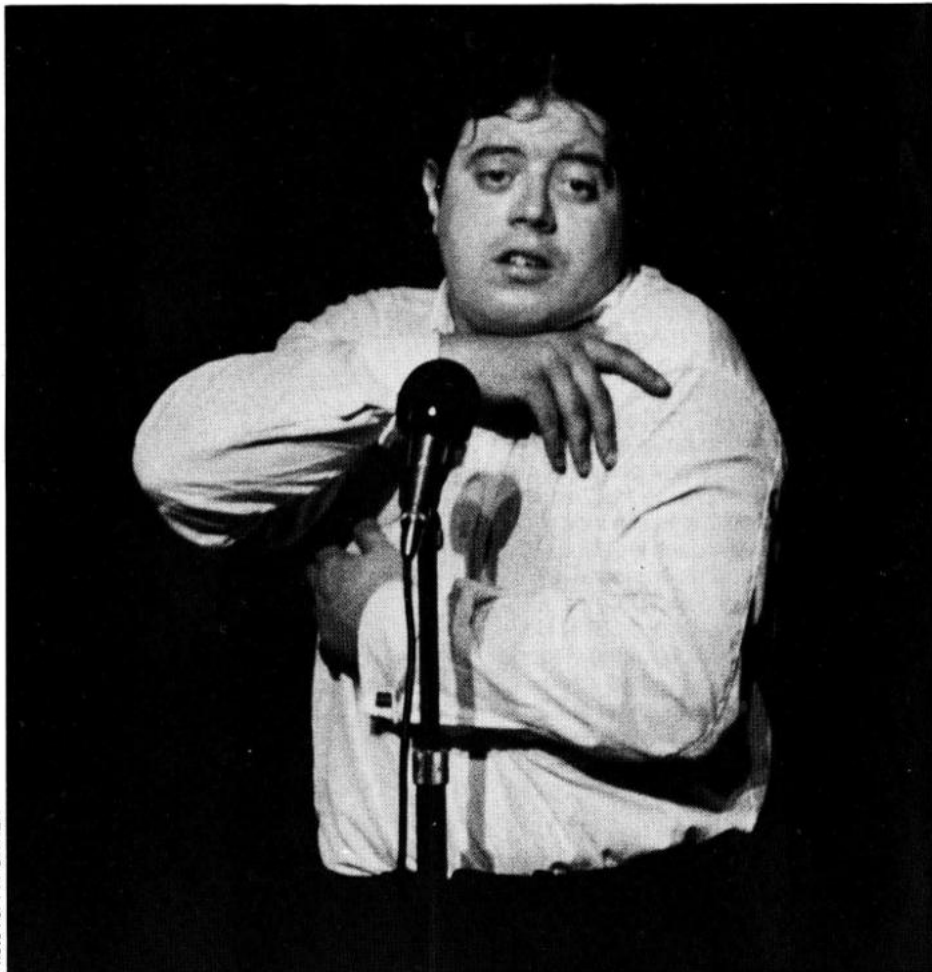
Jehan Jonas – le nom ne vous dit rien qui vaille – avait 36 ans. Il laisse cinq 33 tours, des bouquins (pièces de théâtre, scénarios de films) et quelques amis dont certains se sont fait interprètes. Lui-même chantait d'une voix très particulière, aiguë, écorchée, essoufflée. Il ne dépassa pratiquement jamais le stade du cabaret parisien ou de la MJC de province. Mais le silence et le manège des médias ont toujours tout couvert !

Moisan, qui a du talent et du cœur, (et qui est excellentement accompagné par Bernard Wilenski : guitare électrique ; Kiki Laurent : claviers ; Thierry Guignard : batterie ; et Jean-Paul Salomez : basse), nous permet de réentendre – ou de découvrir surtout – des chansons d'une forte inspiration, tant dans leurs textes que dans leurs musiques.

Des mots simples qui vont droit au fait. Des notes qui font des gammes, montent en crescendo parce qu'elles sortent des tripes. Je dis qu'il y a là une façon que n'aurait pas reniée Brel. Je persiste en pensant qu'Alain Moisan a quelques accents du grand Jacques et que ceux-ci nous rendent plus déchirantes les révoltes de Jehan Jonas.

Pierre Favre

Photo : J.-P. PORTIER



« La Peau de mes Dents ! »

Textes : de Bernard Dimey
dits et chantés : par Pascal Papini
Musique et accompagnement :
Serge Besset
Conseillers artistiques :
Louis Beyler et Rémi Rauzier

Jérôme Gauthier (*Le Canard Enchaîné*) : « Je l'avoue, jamais je n'avais entendu prononcer le nom de Bernard Dimey. Je suis effaré, presque gêné, qu'un gars puisse avoir autant de talent, d'esprit, de verve, de trouvailles cocasses, à la fois acides et tendres, d'audace jamais vulgaire, qui fait mouche à tout coup, et qu'il ne soit pas au moins aussi populaire que Georges Brassens. (...) Un homme fraternel, Bernard Dimey. Qui respire le même air infect que nous, et dont la coquetterie est de faire semblant d'étouffer de rire. »

Dimey, notre vieux copain aujourd'hui disparu, fait son entrée à Bourges en la

personne de Pascal Papini. C'est place du Tertre à Montmartre que Dimey, verre en main, jovial, truculent, recevait les vedettes en quête de chansons nouvelles. Qui ne connaît « Syracuse » (Montand), « L'amour et la guerre » (Zizi Jeanmaire), « Mémère » (Michel Simon)... Mais la part majeure de son œuvre appartient en fait au populisme dru, qui représente par excellence l'expression du peuple de Paris. Entre l'ange et la bête il y a l'homme, et Bernard Dimey a exploré avec passion cet entre-deux, mêlant ironie et tendresse, fragilité et dérision pour chanter le monde des paumés.

Avec son air goguenard, ses air de faux semblant, Pascal Papini incarne un Dimey à la fois cruel et tendre. D'autant plus subversifs qu'ils prennent le masque de la naïveté et de la paillardise, les textes sont servis, au piano, par les sublimes mélodies de Serge Besset – qui les interprète avec la distance d'un Buster Keaton.

A tous les trois, bravo !

Photo : J.-P. PORTIER



MERCREDI 3 AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES CŒUR

42

Humour

Jango Edwards (Hollande)

« Garbage »

« Le comique doit refléter les événements qui nous entourent, car nous sommes la comédie, et quand on peut vraiment observer les autres, on voit que les gags et les plaisanteries n'ont pas besoin d'être inventés – ils sont déjà là.

Quand le reflet est suffisamment fort, alors il donne la possibilité d'un échange de connaissances. Ceci est la véritable valeur du clown.

Le clown doit être « tout acteur », et cela nécessite de nombreuses années de recherche, de développement intérieur, et la pratique de nombreuses disciplines.

Le premier travail du bouffon est de faire rire, d'apporter relaxation et amusement, et son second travail est de pré-

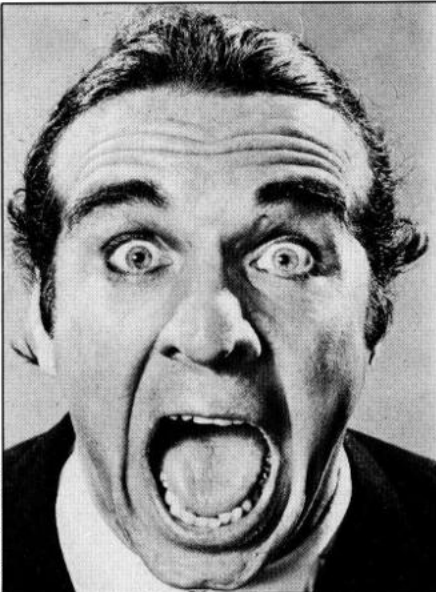


Photo : K. TABAK

senter l'information avec perspicacité. Le sourire est universel, tout le monde le comprend, partout, et c'est ce qui fait du clown un personnage universel ».

Jango Edwards

« Garbage est l'explosion d'un comique de talent qui va chercher son inspiration à toutes les sources, burlesque, Berlin des années 20, Lenny Bruce..., en les filtrant de sa propre sensibilité démente. »

New-York Times

« Clown génial, Jango Edwards maîtrise avec superbe le geste, le mouvement, joue avec les objets et les sons, compose d'in vraisemblables silhouettes, philosophe à sa manière, avec une tendresse qui n'est jamais éloignée du rire. »

Le Monde

☎ Catherine Le Gallon (1) 307.73.66

MERCREDI 3 AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

Les Musiciens de Minuit

43

« Musique Flexible »

Denis Van Hecke (Belgique)

Vous avez dit free-jazz ?... Non, du rock planant... à moins que du jazz-rock... du folklore futuriste, peut-être... ou bien du blues informatique... Comment dire ? Je sais : de la musique flexible pour oreille souple, de la musique folle à prendre, assurément, au sérieux !

Il sont cinq : Denis Van Hecke (violoncelles acoustique et électrique, guitare et mandoline), Frank Wuyts (claviers), Nicolas Fiszman (guitare et guitare basse), Michel Berckmans (basson et hautbois) et Jean de Haas (batterie, percussions). Les uns et les autres, vous n'avez pas manqué de les remarquer aux côtés d'Higelin, Vassiliu, Lara, Lubat, Didier Levallet, Didier Malherbe, John Greaves, Escoudé, Catherine et tant d'autres... Ce sont les enfants terribles de *Musique Flexible*.



Photo : C. BERTHELOT

☎ Martine Dionisio 255.84.75

VIVE LA VIE VIVE LA FORME.



*Pour l'effort ou la détente, l'action ou
la décontraction, le souffle ou
l'"à bout de souffle", l'exceptionnel ou le quotidien,...
avec adidas, à nous le punch, à nous la forme !*

adidas 

JEUDI 4 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
44	SALLE GILLES SANDIER L'Affaire Louis' Trio Les i <i>Journée Rhône-Alpes Tremplin</i>	midi	1.15	30 F	20 F
45	GRAND THEATRE Eric Frasiak Café Noir Mil Mougenot Pierre Meige	13.30	3.00	55 F	35 F
	SALLE DU FORUM Scène Ouverte/Sélection Rhône-Alpes : Philippe Coste, Ich Libido, Illuminés du 8 décembre, Lord Stan & les Clipclaps, Paul Sabia, Patrick Veuillet	14.00	4.00	entrée libre	
46	THEATRE JACQUES-CŒUR Jacques Poustis (En coll. Sce Enfance Ville de Bourges) <i>Enfants</i>	14.30	1.15	enfant 15 F adulte 25 F	
47	PALAIS DES CONGRÈS Kent Etienne Daho	17.30	3.00	70 F	50 F
48	SALLE GILLES SANDIER Jean-Claude Sévère Timoléon's <i>Journée Rhône-Alpes Tremplin</i>	17.30	1.15	30 F	20 F
49	STADIUM Elliott Murphy (USA) Murray Head (GB)	20.30	3.00	90 F	65 F
50	CENTRE DE LA CHANSON Eric Le Collen Marie Ecorce « Cocktail Bloody M. »	21.00	2.00	45 F	30 F
51	THEATRE JACQUES-CŒUR Pierre Fatus « K.K.O. » spectacle en dix rounds <i>Humour</i>	minuit	1.10	45 F	30 F
52	LE CLUB DU FORUM Ann Ballester, Sophia Domancich, Pip Pyle et Bernard Weber <i>Les musiciens de Minuit</i>	minuit	1.30	40 F	25 F

Infos Printemps



Prix de la Chanson francophone de la Nature et de l'Environnement

L'environnement, c'est la qualité de la vie quotidienne... Voilà pourquoi de nombreuses chansons évoquent l'eau, les fleurs, les jardins, d'autres condamnent le bruit, les massacres d'animaux...

Ces chansons participent à la prise de conscience de tous ces problèmes par le grand public. Aussi la Délégation à la Qualité de la Vie a-t-elle décidé de mettre en valeur les meilleures réalisations en créant un Prix de la Chanson francophone de la Nature et de l'Environnement.

Les récompenses des lauréats choisis par un jury composé aussi bien d'experts de l'environnement que de personnalités de la chanson, et présidé par Pierre Perret, seront remises par Madame Huguette Bouchardeau, ministre de l'Environnement, le 4 avril 1985 dans le cadre du Printemps de Bourges.

• Par ailleurs, le Ministère de l'Environnement a contribué à l'amélioration du cadre du festival et de l'accueil du public.

Où se déroule le Festival

L'implantation du festival, délibérément concentrée autour d'une esplanade de 400 mètres de longueur et à proximité immédiate du centre-ville, regroupe activités et festivaliers, créant ainsi les conditions favorables à une ambiance de véritable fête.

Autour de la place Sérau-

court, devenue pour un temps le Forum où s'installent centres d'accueil et d'information, guichets, stands, radios, restaurants, scène de plein air et Club Forum, le Printemps de Bourges 85 offre huit lieux de spectacle :

- Le Stadium – 6000 places
 - La Cathédrale Saint-Etienne – 2000 places
 - Le Palais des Congrès – 2000 places
 - Le Grand Théâtre de la Maison de la Culture – 1000 places
 - La salle Gilles Sandier de la Maison de la Culture – 500 places
 - La Salle du Forum / Le Club – 600 places
 - Le Théâtre Jacques-Cœur – 350 places
 - Le Centre de la Chanson – 300 places
- auxquels il convient d'ajouter les salles d'expositions et de débats, ainsi que le Cinéma Lux.

Le Stadium est une nouvelle structure de 6000 places assises. Différente d'un chapiteau (forme rectangulaire, pas de poteaux centraux), elle est plus confortable et offre une bonne visibilité pour tous. Le Centre de la Chanson et la Salle Gilles Sandier de la Maison de la Culture (ex-Petit Théâtre) sont également entièrement rénovés et les transformations, tant sur le plan scénique et technique que sur celui de l'accueil du public, sont impressionnantes.

Il convient également de signaler l'amélioration des équipements techniques de la Scène Ouverte, l'agrandissement du lieu, ainsi que la création du Club du Forum.



Photo : LA NOUVELLE REPUBLIQUE DU CENTRE OUEST

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

44

Tremplin

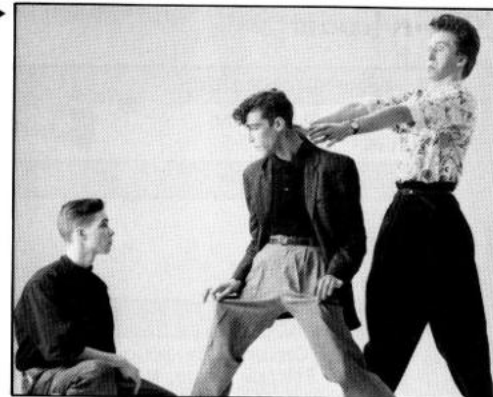
*L'union
"chanson vivante"
en Rhône-Alpes
présente la journée
Rhône-Alpes*



L'Affaire Louis'Trio

Le groupe se cherche, change plusieurs fois de formule, trouve enfin sa voie, à trois : Louis'Trio (vocal, basse) ; Bronco Junior (claviers, batterie) ; Karl Niagara (guitare). Moyenne d'âge : 19 ans. Mais une déjà longue expérience du studio et de la scène. Musicalement, ils se définissent comme un groupe pop ; ce qui, pour eux, signifie : « Loin des modes et à pieds joints dedans ». Musique hétéroclite où se conjuguent quarante années d'influences assimilées sans calcul préalable et dont l'élément moteur est l'humour. (Cleet Boris, alias Louis'Trio, a réalisé un album de bandes dessinées paru chez Magic Strip, où il raconte aux enfants comment réussir dans « le monde merveilleux du Rock »).

Hubert Mounier (7) 842.72.19



Les i

Les i, groupe stéphanois, ont pour caractéristique première de s'être baptisés « Les i » – casse-tête pour les journalistes, ce qui prive les i de la gloire médiatique à laquelle les appelle leur talent. La qualité number one d'un i étant d'être droit comme un i, ils se consacrent au rock tordu – ce qui représente sans conteste l'apport de la France à la culture de ce siècle, si l'on pense aux prestigieux Tordus que sont les Higelins, Marcœur, Magma et autres Couture... L'allure des i est colorée et pétillante, costume façon commedia dell'arte cubiste, volonté d'en mettre plein la vue. Les textes des i chatouillent le cortex. La musique des i n'a rien de torturé ni de grinçant. Du pointu, du rigolo. Les i savent lire et écrire. Ils sont propres. Et travailleurs. L'un d'eux est même une fille.

(D'après J.-P. Lentin)

Marc Feuillet (77) 38.04.93



La sélection a été organisée par l'Union Chanson Vivante en Rhône-Alpes, union de trois associations soutenant dans la région une action culturelle par la chanson :

L'ADDIM-Drôme (Valence), collectif Dauphiné-Vivarois-Savoies. Responsable : Jean-Claude Mézière. Diffusion, animation, formation, documentation et création, son action s'étend sur la Drôme, l'Ardèche, l'Isère et les deux Savoies, en relation avec les ADDIM de ces départements. A Bourges, présente par ailleurs « La peau de mes dents » (mercredi 3) et « Rhône, première » (vendredi 5 avril).

L'Association pour la Musique (Villeurbanne) et ses ateliers de formation. Responsable : Olivier Lataste. Vient d'éditer un « Guide de l'Animation par la Chanson ».

La Maison pour la Chanson (Lyon) a choisi la voie difficile de la diffusion et de

la création, car, dans une ville comme Lyon, il est important d'offrir une alternative aux grandes tournées, pour un public qui, le Printemps le prouve, a envie d'accéder « à toute la chanson ». Associée à la programmation de Nielda Fernandez (samedi 30), de Pierre Delorme (dimanche 31 mars) et du « Petit Cheval de Mexico », par Michèle Bernard et le Ballet de l'Opéra de Lyon (lundi 8 avril), la MPC a coordonné l'organisation générale de l'Antenne Régionale Printemps de Bourges 85. Ont également participé à ces sélections :

La Belle Bleue (Bourg-en-Bresse), responsable : Bernard Oheix.

Les Mots sont de la Musique (St-Etienne), responsable : Gilles Florsheim.

Parmi une centaine de candidatures, ont été sélectionnés :

L'Affaire Louis'Trio et Les i (Tremplin

de midi). Jean-Claude Sévère et Timoléon's (Tremplin de 17 heures 30) et, Salle du Forum, de 14 à 18 heures :

Paul Sabia (Lyon) : le charme et la poésie issus de la Méditerranée d'en face.

Patrick Veuillet (Bourg-en-Bresse) : du blues et de la tendresse pour des chansons qui ont du cœur.

Philippe Coste (Valence) : pleines de spontanéité, des chansons comme des coups de folie salutaires.

Ich Libido (St-Etienne) : Train d'enfer, guitare ravageuse, parfum de sax...

Illuminés du 8 décembre (Lyon) : Au fun ! les pompiers ! Energie très scénique. Sautillant comme les sixties.

Lord Stan & les Clipclaps (Lyon) : Trio de guitaristes-chanteurs rock. Un relent des seventies, ils respirent le blues.

MCP Lyon (7) 827.75.15
ADDIM Valence (75) 42.00.07

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

45

Eric Frasiak

Lorsqu'il nous arrive d'évoquer les premiers Tremplins, immanquablement nous pensons à lui. Aussi, il en est un peu la mascotte, la preuve par neuf de la formule — devenue fameuse grâce à quelques talents de la même eau.

Inconnu alors, sauf pour ses incondtionnels de Charleville, son nom court à présent les bouches du métier. Son style direct, spontané, la puissance et la générosité de sa musique intelligente, rock et ballade, son authenticité de poète révolté par la bêtise, sa sensibilité d'écorché et, sur scène, sa séduction, cette chaleur qu'il dégage : vous l'avez compris, on l'aime.

Il atteint aujourd'hui sa maturité. On attend beaucoup de lui.

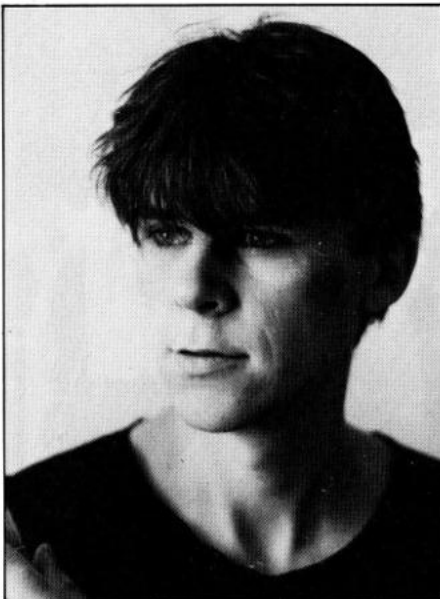
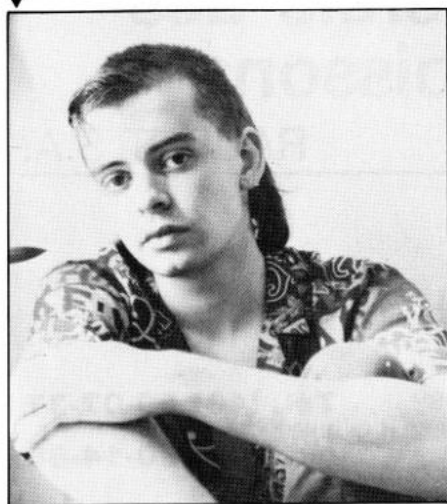
262.51.21

Mil Mougenot

Il est de ceux, créateurs, poètes, qui se foutent des modes et inventent leur atmosphère. Il est aussi une « bête de scène », au look provocant, à la voix chaude et claire, qui nous entraîne sur des rangines pas vraiment rock, plutôt... indéfinissables, du genre moelleux comme des fruits mûrs, fondantes comme des caramels. Charme, efficacité, envoûtant l'animal !

Nancy nous avait offert Couture, Kas Product, Novembre, Eliane, et la veine semble inépuisable puisque voici Mougenot. Ou plutôt : re-voici. Car après le Tremplin 84 (« un triomphe ! »), notre homme fait un bond sur la grande scène. Une nouvelle fois, soyez au rendez-vous de l'an Mil.

Erik Lequime 345.40.58



Café Noir

Merveilleux Café Noir ! Breuvage corsé par un rock de boîte à musique, agrémenté d'un zeste d'insolite rétro et d'une bonne pincée d'humour, le groupe toulousain fait toujours tilt ! D'abord en Scène Ouverte 82, puis au Tremplin 83. D'excellents textes souvent caustiques, un chant proche de la rhapsodie, séduisant miracle de la chanson : enjôleuse, surprenante. Les oreilles se pâment, les yeux perlent. De plaisir ! De gourmandise aussi, devant la folie créatrice d'un chanteur évoluant avec malice, porté par quatre musiciens véritables prêtres de concert pour une messe rageuse ou fragile mais toujours pleine de tendresse.

(D'après Michel Fillière)

Jean-Pierre Brun 574.60.64



Pierre Meige

Il a 27 ans dans les dents, 1 mètre 90 de haut et tellement de métier que ça intimide. Son dernier album, balancé sur de superbes textes, respire le rock ou plutôt le baroque, cocktail de funk, de reggae et boogie. Un disque d'histoires d'amour speedées, de délires et de frissons : un monument de classe. Le rock, Pierre Meige le vit et le pratique depuis des lustres. Il est exactement ce qu'on attendait : une vraie personnalité, qui joue carré, qui a des tripes et, surtout, une nouvelle manière de faire le rock sans tomber dans le cul-de-sac « groupe de rock » ni dans le créneau « chanteur de variété-rock » et tout le tremblement.

Ce type a beaucoup zoné. De cette errance, il a ramené quelques cicatrices et une étonnante fureur de vivre. Le plus



beau, c'est que cet ange brun est un animal de scène — on en a eu un aperçu au dernier Tremplin, on ne s'en est pas remis. Retenez son nom.

(D'après Alain Gardinier)

Mourad Shefai 203.11.11

THEATRE JACQUES CŒUR

46

Enfants

Jacques Poustis

chansons, clown, ventriloquie

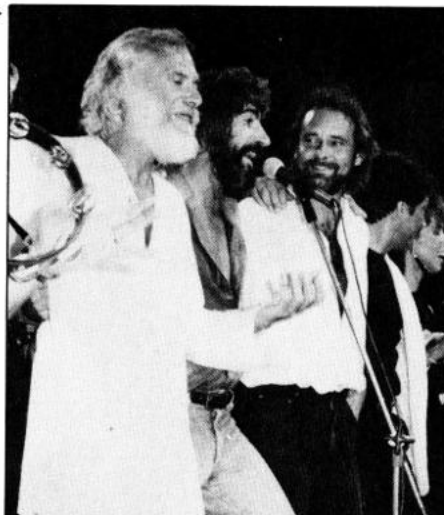
Qui suis-je ? Pour ne rien te cacher, faut que je t'avoue que je suis né le 22 avril 1949 de père connu et de mère aussi (e). Mon enfance ne fut pas malheureuse, mais je ne m'en plains pas.

— Bio : En juillet 53, j'obtiens un franc succès à la maternelle Victor Duruy d'Arcahon lors de la fête des écoles, en jouant le rôle d'un chef d'orchestre. A cette époque, ma fiancée officielle s'appelait Renée, quoique j'étais aussi amoureux de Monique. Mais tout ça c'est du passé...

En 1959, j'obtiens mon premier diplôme (50 m nage libre).

En 1967, je termine second des championnats d'académie de lancer du poids.

Mai 1968 fut pour moi une période décisive, puisque c'est à cette époque que je passe avec succès mon permis de conduire.



Festival de l'Océan Indien (15 sept. 84)
« Bœuf » Moustaki/Poustis/Le Forestier

Juillet 1970, un nouveau diplôme m'autorise à exercer le métier d'éducateur spécialisé. Je ne m'en prive pas jusqu'en 1977. Entre-temps (1974), je

m'installe à l'Ile de la Réunion où je commence à écrire des chansons... qui depuis 1977 me permettent de vivre.

— Expérience : Avril 1979, je suis consacré « révélation du Printemps de Bourges » par la presse unanime. Ça ne leur coûte pas un rond, ça ne m'en rapporte pas un non plus, mais ça m'a fait plaisir. Halala, on est peu de chose !

Voilà...

Ah j'oubliais, je fais aussi plein d'autres trucs : j'écris des livres pour enfants ; je fais des dessins humoristiques pour divers journaux ; je fais du café-théâtre et du théâtre pour enfants ; en juin 1980, j'ai participé au premier film long métrage réalisé à la Réunion (« Le moutardier », réalisateur Alexis Alatir-seff), comme acteur, dialoguiste et compositeur ; je fais des tartes aux pommes délicieuses.

Bon, je crois bien que je t'ai tout dit.

(Paroles et Musique)

Francine Wagner (1) 252.12.36

PAPETERIE ÉQUIPEMENT ET FOURNITURES DE BUREAU BUROVAL

38, rue de Beaumont, 18000 BOURGES - Tél. (48) 20.36.66

EXPOSITION PERMANENTE VENTE AUX PARTICULIERS

COPIEURS 3 M - U.BIX - NASHUA - STENOIRETTE GRUNDIG - ÉCRITURE ÉLECTRONIQUE HERMÈS - CANON - TRAITEMENT TEXTE PHILIPS - MOBILIER ÉVOLUTIF SANSSEN - MOBILIER FONCTIONNEL AIR ET FEU - SIÈGES - FAUTEUIL EUROPA-SOKOA.

COUPON-INFORMATION

A RETOURNER A BUROVAL
38, rue de Beaumont - 18000 Bourges

NOM (ou Sté)

ADRESSE

Tél.

- ☐ Souhaite recevoir documentation
☐ La visite d'un conseiller BUROVAL

Chèque restaurant

Chèque repas

CROC RAPID

Petit déjeuner
Restauration
Pâtisserie
THÉ

Tél. : 24.22.41

du LUNDI au SAMEDI
de 7 H 30 à 19 H

Enclos des Jacobins



**Bières
Jus de fruits
Eaux minérales
Boissons gazeuses
Vins ordinaires
et Vins fins**

LIVRAISONS A DOMICILE

générale des boissons

RAUDET S.A.

Allée François-Arago
Zone industrielle n° 2
18000 BOURGES

Tél. (48) 50-07-37
ou (48) 50-14-88

PALAIS DES CONGRÈS

47

Kent

Comme un vieux copain qui revient de voyage des histoires plein son sac, des drôles et des pas drôles, des niaises et des truculentes, histoires d'amours et de dérives, juste histoire de raconter et de partager, nous retrouvons Kent Hutchinson — ce nom ne vous rappelle rien ?... le Kent du rock-BD, l'homme des petits mickeys africains... Kent, le leader du gang des lyonnais, le chanteur de *Starshooter*, oui !

Le voilà donc qui revient en solo, pour une carrière en images et en chansons. Il a, Kent, cette manière de dire les choses, pétillante, authentique, qui n'appartient qu'à lui de ce côté du rock français. Ce garçon est un passionné, il a de la ressource, des idées, du panache. C'est formidablement vivant, le plaisir est total.

Depuis *Starshooter*, c'est la première fois qu'il reprend la scène. Pour vous. A Bourges.

 Jean-Pierre Lafoy (7) 839.65.81



Etienne Daho

Troublant, mélange d'innocence et de roublardise, de naïveté et de calcul, il joue aussi bien les petits garçons étonnés de plaire que les tombeurs qui savent le pouvoir d'un regard mobile jeté par-dessus les lunettes noires. Vous avez saisi : c'est avec lui qu'on aimerait bien sortir ce soir.

« Chanson pop, ça veut d'abord dire populaire... un texte au premier degré, que tu peux comprendre et chanter tout de suite. En l'écoutant, tu dois ressentir des émotions immédiates, avoir l'impression que ça ressemble à ta vie... »

L'arme d'Etienne Daho, c'est le charme ! Son génie, c'est la mélodie. Un piano qui pleure, un cuivre qui sourit, une guitare qui pétillie, un tempo qui swingue en souplesse, relax, tamisé, coloré funk (hum ! hum !), voilà sans aucun doute un personnage qui sait dire « je t'aime » de mille façons, sans s'excuser, sans avoir honte et sans arrière-pensée.

Daho la Séduction figure en bonne place à l'affiche du Printemps 85 ! Ambiance *dolce vita*, pétée d'émotions stylées... Garçons zé filles, soyez prêts !

 Harry Lapp (88) 56.04.77

GILLES SANDIER

Maison de la Culture

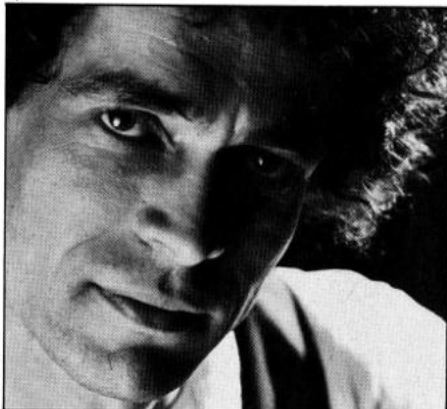
48

Tremplin

Jean-Claude Sévère

accompagné par Jacques Curtet

Avec la silhouette de celui qui ne fait que passer, qui ne voudrait surtout pas vous déranger, il suspend à ses lèvres les amateurs de choses fragiles, de celles qui ont l'air sans importance, anodines. Et, curieusement, quand il les chante,



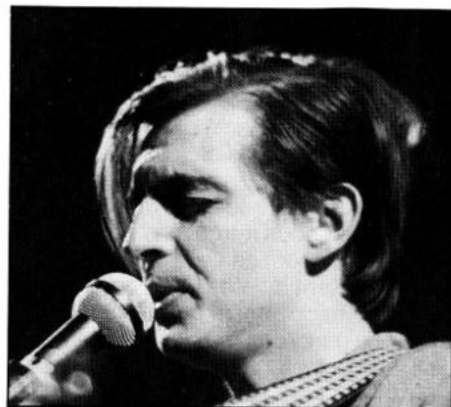
voilà que ces petits riens prennent d'étranges proportions, jusqu'à paraître essentiels. Drôle d'histoire ! Vous voilà noyé dans des souvenirs qu'on aurait peut-être préférés enfouis. Pourtant, c'est doux et ça vous fait un peu mal aussi, mélange amer et sucré... Ces textes de J.C Sévère — que baignent les mélodies chaudes et poivrées de Jacques Curtet son complice — : chapeau ! Quelle force d'évocation ! Des mots qui caressent, qui agressent, crient, hurlent, vous enlacent... A écouter voracement.

(Le Progrès)

(7) 874.36.91

Timoléon's

Les Timoléon's démontrent que l'on peut adresser des chansons qui se tiennent à un public tordu — de rire, s'entend. Il est probable que l'époque n'a pas grand chose d'excitant ; on peut juger que, pour s'y retrouver, le cogito cartésien ne vaut pas un clou ; mais on peut



▲ aussi considérer, comme ils le font, que l'humour reste l'arme la plus efficace. Les Timoléon's ? C'est dynamique, léger, bourré de verve, subtil, délirant. La preuve ? A Montréal, en janvier 84, ils ont remporté la « Hyène d'Or » du Festival du Rire francophone. Venez écouter, vous ne serez pas déçus du voyage.

(d'après L. Henrichs)

(76) 46.98.88



matéric lundia 

RAYONNAGES DÉMONTABLES BOIS POUR :

- L'HABITAT, LE BUREAU
- L'INDUSTRIE, LE MAGASIN

MOBILIER ET ÉQUIPEMENT DE BUREAUX BOIS - BIBLIOTHÈQUES

Fabriquée à Aubigny-sur-Nère (Cher)

Tél. (48) 58.04.10



STADIUM

49

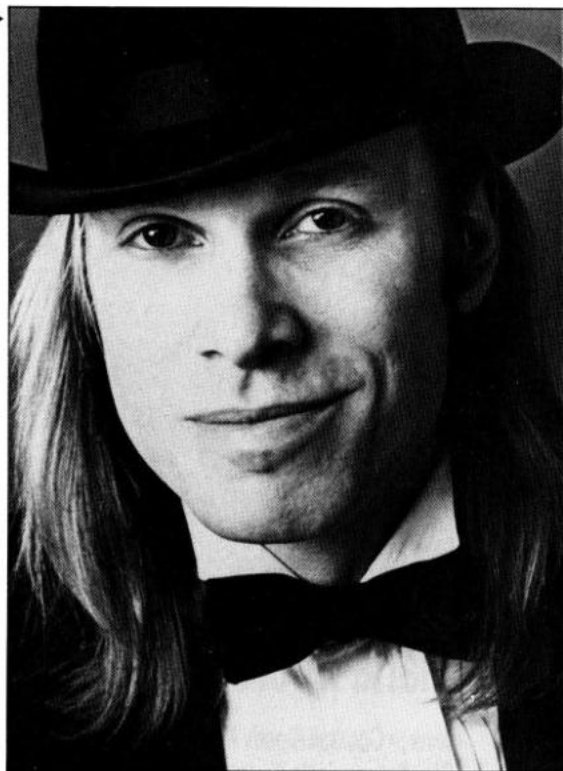
Elliott Murphy (USA)**Ou : le retour du poète...**

Une silhouette familière, un personnage attachant du rock des années 70. Auteur compositeur-chanteur-harmoniste et guitariste né le 16 mars 1949 à Long Island. Fasciné par l'Europe, il s'y rend pendant son adolescence en folk-singer itinérant, se donnant l'image du troubadour qui lui tient à cœur.

Son répertoire de chansons, originales, intéresse Polydor qui publie son premier album en 1973, enregistré avec son frère et manager Matthew, bassiste et choriste. Aquashow - La Fête Nautique - (son père avait organisé la pre-

mière fête nautique de Long Island trente ans plus tôt) cause une grosse sensation et son auteur est avantageusement comparé au Bob Dylan de Blonde on Blonde. Ses sujets ne sont pas nouveaux mais ses images concises, ses mélodies variées et mémorables, sa voix juvénile émouvante lui valent l'adhésion de la critique et la caution du public New-Yorkais et européen (urbain). De nombreux albums suivent, qui l'imposent comme un poète lucide et clair des fantasmes de la jeunesse américaine, avec des textes sur Marilyn, les rock-stars, et des clichés méditatifs sur Eva Braun ou la « génération perdue ».

 Luc Gaurichon 503.01.50

**Murray Head (GB)**

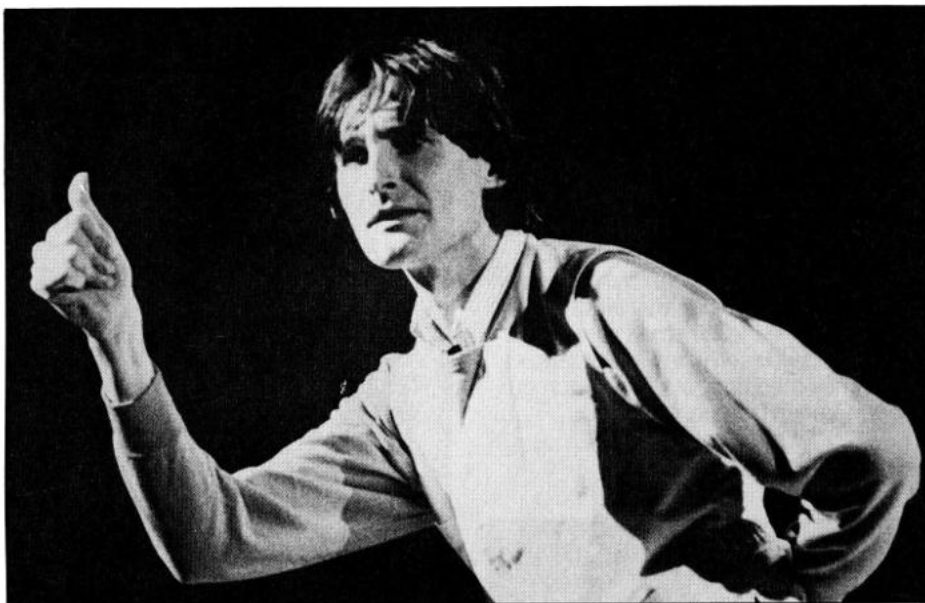
Nul n'est prophète en son pays. L'adage se vérifie avec cet Anglais surdoué qui, sans tapage, poursuit sur le continent une étonnante carrière. En octobre, à Bercy, le public-roi (un public purifié, tonifié, avec l'enchantement en plus) l'a salué avec reconnaissance à l'issue de deux heures de spectacle de grande classe, un spectacle total, loin du mépris et des faux-semblants. Un retour à couper le souffle. Une irrésistible ascension.

De la génération des Jeff Beek et Rod Stewart, il a été comme eux influencé par le blues américain. Comme eux aussi, il a été au cœur du creuset musical anglais des Sixties à l'origine des stars britanniques actuelles les plus sûres. Si sa notoriété internationale semble ne pas atteindre celle de ses petits camarades (seul « Say it Ain't so Joe » est un hit mondial), ce n'est ni faute de talent ni manque de chance, mais plus par la faute de son goût de l'éclectisme. Parallèlement à sa carrière de chanteur, Murray Head a tenté plusieurs expériences fructueuses comme comédien. C'est donc au spectacle époustouflant d'un dilettante doué, d'un poète sachant rocker et d'un show-man confirmé que vous êtes conviés.

 Harry Lapp (88) 56.04.77

CENTRE DE LA CHANSON

50



Eric Le Collen

Tremplin 85 : un instant de bonheur rare. Une succession d'histoires succulentes pétries d'intelligence, d'esprit et de finesse. Le bonhomme fait alterner le mime, la chanson, la poésie et l'humour. C'est spirituel en diable, efficace, plein d'originalité et d'inspiration. On saute sans cesse du burlesque le plus loufoque à la tendresse et à l'émotion vraie. Seul en scène mais multipliant les personnages il nous arrache de francs rires. Ouf un temps de décompression. Un partenaire sur la scène : un vélo. Pas une vulgaire machine. Eric Le Collen l'utilise si bien dans son discours qu'il parvient à lui flanquer du génie à ce biclou. Du grand art, un superbe artiste.

(Le Berry)

Photo : V. OLIVAR

Claudine Bonneau (57) 84.55.59

Marie Ecorce

dans : « Cocktail Bloody M. »
Création musicale de Joël Gourvenec

Bien en chair, elle est pute, elle est poule, mais elle pulvérise le romantisme des filles de joie. Elle agite ce cocktail âpre avec la truculence et l'énergie des bêtes fauves.
(Gilles Costaz)

De l'invention à revendre, grâce à une vitalité d'inspiration qui puise ses thèmes dans le spectacle vécu de la vie. La crudité du regard s'exprime par une rage de mots et de formules-chocs tantôt goguenardes, piquantes, acides et cruelles ; tantôt émues, attendries, au bord des larmes. Tout le personnage est là : à la fois dévorant et dévoré ; vainqueur et vaincu, résigné et agressif.

Dans ce long et vibrant monologue nourri des multiples voix qui la hantent, Marie Ecorce accède à une stupéfiante crédibilité. Parce qu'elle livre sans fausse pudeur l'essence même de ses obsessions ; parce qu'elle les dit et les vit en scène avec une volcanique sincérité qui transcende sa propre nature sans jamais la trahir, le One Woman Show de cette comédienne au tempérament exceptionnel emporte l'adhésion.

Le visage, le corps, la voix participent dans une rigoureuse mais spectaculaire harmonie à l'élaboration progressive d'une espèce de magie, génératrice d'un petit univers peuplé de fantasmes de Bloody M., la fouguese héroïne du drame sous nos yeux. Divers et changeante à vue, Marie Ecorce enlève à



hauteur de cœur son personnage heurté, bardé des sarcasmes et de l'ironie propres à préserver sa fragilité.

L'on y croit et l'on se laisse aller par la dynamique d'un verbe et d'une gestuelle qui trouvent leurs prolongements souhaités dans une musique aussi participante que le décor, ses accessoires et ses lumières.

« Cocktail Bloody M. » constitue de la sorte, par la seule mais étonnante et stupéfiante personnalité de son auteur-interprète, un spectacle singulier, surprenant et éminemment séduisant. Marie Ecorce ou le don de soi.

(J.-L. Rieupeyrou)

660.81.69

JEUDI 4 AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES CŒUR

51

Humour

Pierre Fatus

« K.K.O. »

Spectacle en dix rounds

« Ce soir en direct du Palais d'Espoir, un one match chaud, drôle et violent : l'Homme contre sa Bête ou les états d'âme d'un boxeur amoureux.

Dans la cour de récréation de votre imagination, un enfant tente de colmater la fuite du temps avec son chewing-gum. Venez le voir prier, pleurer, crier, se faire taper et puis rêver. Raging Bull fait du punching ball avec son inconscient, venez le voir encaisser les coups durs de l'existence et enterrer ses illusions en 10 grandes pompes.

Ce soir, promenez-vous au bord des larmes et reposez-vous à l'ombre d'un doute.

Avec la clé de ses songes un clown



vous ouvre sa cage thoracique et laisse s'échapper sur le ring l'Abdominal Homme des Neiges : l'Ogre de Barbarie.

Venez voir mon singe tomber dans les pommes d'Adam après un massage à tabac.

Mesdames, Messieurs si vous avez la perdition de minuit ne ratez pas ce soir la

grande évasion dans la lice au pays des merveilles.

Attachez vos centaures, ça va commencer ! »

Circus Fatus Limited (1) 588.46.92

JEUDI 4 AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

Les musiciens de minuit

52

Ann Ballester

Sophia Domancich

Pip Pyle

Bernard Weber

Enfin deux nanas chez les gros bras de ces concerts nocturnes dont nous régaler les Musiciens de Minuit.

Après l'aventure post-68 de « Hair » où elle chante, joue la comédie... et des percussions ; après un séjour à Oakland (California), fief de la résistance noire et de la Soul Music, Ann Ballester rencontre Sophia Domancich (premier prix de musique de chambre, pianiste trop portée sur le swing pour faire long feu chez les classiques), et crée avec elle un duo de claviers qui participe en une année à plus de trente concerts, dont les festivals internationaux de Neuchâtel et de Dunkerque (aux côtés de Nougaro, Eddy Louiss et Henri Texier).

En 84, les rejoignent deux musiciens : un fameux batteur, Pip Pyle, ancien de



Gong — un de ces musiciens un peu mythiques qui, en un temps, les ont toutes deux marquées — et un jeune bassiste au talent impressionnant, ancien de Lard Free et pensionnaire d'Urban Sax : Bernard Weber. Voilà ce qu'il faut savoir de ce quartet. Les présentations faites,

dans l'impossibilité où nous sommes de coller une bande enregistrée sur cette page, ne nous demandez pas de gloser sur leur sacrée musique. Faites-nous et faites-vous plaisir : venez l'écouter.

(26) 42.66.61

LA POSTE

CCP

- Carte bleue
- Carte 24/24
- Postchèques

Caisse d'Epargne

- Epargne sur livrets A + Codevi
- Epargne logement
- Epargne boursière

Le courrier électronique

- Transmission immédiate
par télécopie de tout document
avec *Postéclair*

Prévoyance

- Aviposte : l'assurance vie de la
Poste
- Caisse Nationale de Prévoyance

A BOURGES

LA POSTE CENTRALE
29, RUE MOYENNE

est ouverte de 8 h à 19 h
le samedi de 8 h à 12 h

Elle vous offre :

- des guichets financiers informatisés
- un service de télécopie "Postéclair"
- un distributeur automatique de billets
- un service de devises et de chèques
de voyages

PTT

LA POSTE 

VENDREDI 5 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
53	SALLE GILLES SANDIER	midi	1.15	30 F	20 F
	Evening Legions The Bonaparte's				
54	GRAND THEATRE	14.00	2.00	55 F	35 F
	De Nieuwe Snaar (Flandres, Belgique) Herman Van Veen (Hollande) (Co-prod. M.C. Bourges/Printemps de Bourges)				
	SALLE DU FORUM	14.00	4.00	entrée libre	
	Scène Ouverte/Sélection du Comité de Programmation : Der Deutsche Adel, Djudjucast, Jad Wio, Johnny B.C., Lorelei, Raticide				
55	THEATRE JACQUES-CŒUR	14.30	1.15	enfant 15F adulte 25 F	
	Eric Le Collen « La Fête des Prés » (En coll. Sce Enfance Ville de Bourges)				
56	PALAIS DES CONGRÈS	16.30	3.00	70 F	50 F
	The Truth (GB) The Opposition (GB) Spear of Destiny (GB)				
57	CENTRE DE LA CHANSON	17.00	1.30	45 F	30 F
	« Rhône, première » spectacle théâtre-chanson de et par Philippe Coste et Gérard Morel, avec Philippe Saïd et Jean-Claude Sévère				
58	SALLE GILLES SANDIER	17.30	1.15	30 F	20 F
	Dominique Val Serge Domini				
59	STADIUM	20.30	2.30	90 F	65 F
	Spectacle exceptionnel ♥ Angelo Branduardi 1 ^{re} partie : accompagnement orchestre symphonique				
60	CATHEDRALE ST-ETIENNE	21.00	1.45	80 F	60 F
	« Passion selon Saint Jean » ♥ Angel Parra, la Chorale Franco-Allemande et Michael Lonsdale 1 ^{re} partie : Chants religieux traditionnels chiliens, par A. Parra				
61	THEATRE JACQUES-CŒUR	minuit	1.15	45 F	30 F
	François Silvant « J'veux pluss de crème dans les mille-feuilles »				
62	LE CLUB DU FORUM	minuit	1.30	40 F	25 F
	« Tohu Bohu » Daniel Pabœuf, Jello, Xavier Jouvet...				

Infos Printemps

Humour de minuit

Pour la première fois cette année, le Printemps de Bourges installe l'humour dans sa maison, comme un habitant à part entière du spectacle.



Jusqu'ici les comiques étaient passés à Bourges comme locataires fugaces. Les voici aujourd'hui propriétaires d'un espace de programmation, témoins de l'ouverture du Printemps aux formes dérivées et complémentaires de la chanson, de la musique, et c'est cela qu'on devrait proprement appeler la « variété » en spectacle.

Un îlot d'humour dans l'océan des musiques. Un îlot nocturne, de minuit dans son écrin de théâtre : Jacques-Cœur. Rire à minuit, l'heure du crime de lèse-sérieux. L'îlot d'humour de tous les minuits est habité par de bien étranges indigènes, tous porteurs de renouveau dans l'art de faire rire sans bêtifier : de la performance de Jango Edwards à la monstruosité de Jean-Luc Bideau, de la folie ordinaire de Yolande Moreau aux ficelles du one-man-show tirées avec une subtilité frénésie par Alain Sachs, tous ces spectacles ont pour point commun d'incarner l'ouverture vers des formes nouvelles du rire, ou comme Boubouche ou KKO (Pierre Fatus) vers une modernité des langages du comique.

Cette programmation d'humour à Bourges, c'est à la fois un laboratoire fou et une tentative pour l'avenir : il dépend de vous, festivaliers, et de vos rires, que cette tentative à Bourges 85 devienne un rendez-vous pour 86.

L'avenir nous le rira.

Jimmy Lévy

Le rock

Plus que jamais, la musique rock sera présente à Bourges, avec les Stranglers, Paul Young, ou Murray Head, bien sûr, mais aussi les dizaines de groupes français présentés en programmation, au Tremplin et à la Scène Ouverte.

Le rock dans tous ses états, avec les groupes les plus originaux du moment, les Anglais de Cocteau Twins ou les Américains de Violent Femmes ; avec le retour de Kent, ex-Starshooter ; le premier vrai concert de Jesse Garon et son groupe, un rock'n'roller pur sang comme la France n'en connaissait plus depuis les pionniers (Hallyday justement...), avec la fantastique présence de Spear of Destiny, ou l'humour swing des Chevaliers Brothers.



La chanson internationale

Le 9^e Printemps de Bourges sera marqué par la Journée italienne du 6 avril, mais l'Afrique sera encore à l'affiche cette année avec la Camerounaise Janet N'Diaye, le Malien Mory Kanté, les Sud-Africains Malopoets, les groupes Palata et Alafia au Tremplin ; ainsi que la Martinique avec Dédé Saint-Prix et ses musiciens, la Jamaïque avec le fameux dub poet Oku Onuora (une des influences reconnues de Lynton Kwezi Johnson).

L'Amérique du Sud sera présente également avec le Brésilien João Bosco, l'Argentine Georgina Aguerre et les Colombiens d'Armason au Tremplin ; « la Passion selon Saint-Jean » d'Angel Parra, écrite dans un camp de concentration chilien.

Sans oublier, comme chaque année, le Québec...

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

53

Tremplin

Evening Legions

L'un des coups de foudre des « oreilles » du Tremplin. Un groupe rennais qui monte, avec, à sa tête, un géant roux dégingandé, à l'allure féline et venu d'Angleterre : Leaf – un doux illuminé doublé d'un artiste efficace, qui témoi-



Photo : B. BUFFET

gne d'une forte prédilection pour les mystères naturels et les problèmes de communication. Les plats qu'il fait mariner durant cet hiver, avec Pierrick (drums), Jean-Luc (guitare-synthés), Jaco (bass), et Flash (synthés-électroniques), arrivent à maturité : un rock inventif, mélodieux et fort bien épicé. Ces Anglais ont décidément le rock dans le sang ! Très forte impression.

Philippe Tuffigo (99) 31.57.11

The Bonaparte's

Issus de la septième génération de Charles-Marie Buonaparte, *The Bonaparte's* se sont formés en janvier 84. Le groupe se compose de Ruben Azca (voix, guitare), de Laszlo Kovacs (saxo, synthés), et de deux ex-membres de *Baroque Bordello* : Ash Pix (basse) et Jill P. (batterie). Ils se sont produits à quelques reprises sur scène, notamment à *La Sébale* à Paris, au festival « Fêtes et Forts » et au Théâtre du Forum des



Halles en compagnie de *Dead Can Dance*. Entre ces batailles victorieuses, ils ont enregistré plusieurs titres au Studio « Le Garage » afin de sortir un mini Lp chez *Contorsion* début 85. Par ailleurs, ils ont osé reprendre le « *They're coming to take me away ha haa !!* » de leur père spirituel Napoléon XIV, seul hit écrit à jamais par Napoléon Bonaparte.

636.76.15

Avon & Ragobert
Iles spécialités de Sologne

Conserves salaisons
Route de Salbris - 18330 NANÇAY (en Sologne) Tél. (48) 51.80.71 (+)

Serge DURAT & Thierry FROMENT
vous disent

DÉMÉNAGEZ AVEC LA C.N.C.

- des conteneurs de 9 à 21 m³
- des solutions adaptées à votre cas
- des prix attractifs

CONTACTEZ-LES : Tél. (48) 65-70-73
OU MIEUX VENEZ LES VOIR :

COMPAGNIE NOUVELLE DE CONTENEURS
Transports Nationaux et Internationaux

Rue de la Gare Marchandises
18000 BOURGES



BOURGES
Etape gastronomique au cœur de la France

LE JACQUES-CŒUR
FACE AU PALAIS JACQUES-CŒUR
RESTAURANT

François BERNARD, Propriétaire, Chef de cuisine
Tél. (48) 70.12.72

SPECIAL EXPRESS
Vos colis de domicile à domicile

DELAI GARANTI DE 24h
sur toutes les relations importantes

SERNAM

BOURGES - Tél. : (48) 24-43-98
ST-AMAND - Tél. : (48) 96-12-58
VIERZON - Tél. : (48) 75-23-52
service national des messageries de la SNCF

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

54



De Nieuwe Snaar

(Flandres-Belgique)

LE RIRE !!! Oui, les trois Belges fous nous ont tant fait rire, lors de la Nuit du Burlesque du dernier Printemps, que nous n'hésitons pas à en redemander !

Trois étonnants baladins, Jean de Smet (accordéon), Kris de Smet (hautbois) et Greet Vermeulen (violin, violoncelle), trois clowns chanteurs, trois extraordinaires musiciens déguisés en rokers des années 50, avec leur bombe réglée à l'heure du non-sens font sauter la banque du rire ! Déchaînée, leur petite musique illustrée ! Un délire verbal, gestuel et musical qui hache menu l'humanité tout entière. Qu'ils jouent Mozart al-legro-folko ou de chaplinesques Temps

Modernes à la flamande, qu'ils assassinent la publicité touristique pour chansons de vacances ou la pseudo « grande musique » furioso-bestiale ma non troppo, leurs mises en situations parodiques sont toujours admirablement ficelées. Irrésistible ! Leur incroyable connivence technique, leur mobilité fantastique, leur brio de grands showmen internationaux, font de ce spectacle un chef-d'œuvre d'une rare originalité, mélange de spontanéité et de rigueur, tonique comme l'absurde. Inénarrable. Lâchons le mot : génial !

Si ne vous fait pas peur une heure (sans un temps mort) à hurler de rire, ne ratez sous aucun prétexte cet ouragan venu de Flandres.

Léon Lamal 19 (322) 057.24.30

Herman Van Veen

(Hollande)

Un spectacle époustouflant ! qui marie avec bonheur, en une sorte de théâtre musical, le chant, le mime, la musique instrumentale, la comédie, la danse et l'art clownesque. En scène, Herman Van Veen s'impose grâce à une extraordinaire présence et joue avec beaucoup de sensibilité sur tous les registres de l'émotion : tendre ou grinçant, drôle ou pathétique, doux ou cinglant, il part en guerre contre toutes les idées reçues et fustige l'hypocrisie, l'égoïsme, la bêtise et, surtout, la passivité. Usant de toutes les ressources de son art, il se meut de la tendresse à la dérision, convie le lyrisme, l'humour et l'absurde, et se plaît à jouer avec le langage... « Je suis, dit-il, ce que les Anglo-Saxons appellent un « entertainer » et il précise : « Je suis d'abord un clown. Un imbécile légal. »

En fait, Herman Van Veen est un éveillé de consciences : il émeut et attendrit, dérange et choque et, ainsi, incite le spectateur à la réflexion. « Je ne suis pas, explique-t-il, un chanteur politiquement mais socialement engagé. Ce sont les fonctionnaires, la machine, le cancer politique qui m'intéressent, et non les individus, les politiciens, qui ne sont que des marionnettes. »

Comédien accompli, il sait habiter un espace scénique et s'y mouvoir, trouver la gestuelle appropriée à son propos, tirer parti d'éclairages élaborés, et utiliser au mieux quelques éléments de décors et divers accessoires pour traduire visuellement ses émotions et créer des images insolites. Musicien exigeant, il s'est entouré de compagnons musiciens talen-



teux, et invente des effets sonores grâce à une technique parfaitement maîtrisée. Il joue magistralement du violon et chante d'une voix pleine de douceur et de lyrisme.

Le « show » de cet homme orchestre perfectionniste est un émerveillement ! Herman Van Veen ? Une révélation !

(d'après Jacques Erwan)

THEATRE JACQUES CŒUR

55

Enfants

« La Fête des Prés »

de et par Eric Le Collen

EN COLLABORATION AVEC LE SERVICE ENFANCE DE LA VILLE DE BOURGES

Avec son air de pierrot lunaire, de troubadour pince-sans-rire, Le Collen est un clown « smart », à l'anglaise, un personnage à transformations, mime et chanteur, qui nous offre d'étonnants spectacles de burlesque raffiné, de comique tendre et irrésistible : prouesse à chaque fois renouvelée, une heure de fascination totale. Jeux de scène d'une brillante efficacité, chutes irrésistibles et, pour le public, une pluie d'étoiles dans la tête : le cycliste fou de « Vélorève » a encore frappé !

Pour les enfants, voilà que le vélo de la « Fête des Prés » est doué de parole, passionné de musique au point de se transformer en orgue de Barbarie. Et l'on s'en va tous à la fête dans les prés, et les enfants y deviennent de vrais acteurs puisqu'il y a là des chansons à mimer, à danser, et surtout un final dont le secret restera bien gardé... Emus par les chan-

sons douces et par les autres amusés, intéressés par les changements de personnages et de costumes, amenés tout naturellement à participer, des enfants comblés.

Un conte de fée pour les grandes personnes, une folle histoire pour les enfants. Bravo.

☎ Claudine Bonneau (57) 84.55.59

Photo : V. OLIVAR



MAX et THÉRÈSE CALLOUX
se feront un plaisir de vous accueillir au

RESTAURANT MOBIS

Route de La Charité (face Garage Citroën)

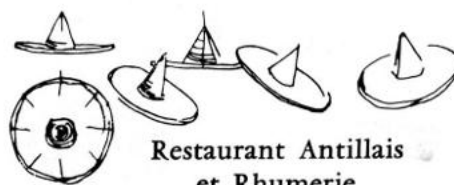
Pour déguster leurs spécialités

A la carte • Menu gastronomique

Plat du jour : 25 F

Repas de groupes

Tél. (48) 70.06.70



Restaurant Antillais
et Rhumerie

«LE BACOUA»

Spécialités Antillaises - Punchs

(proximité Palais des Congrès) ☎ (48) 20.26.01
6, Quai Messire-Jacques 18000 BOURGES



Boulangerie



CONFISERIE
GLACE

MILLET J.
1, rue d'Auron
18000 BOURGES
Tél. 24.06.33

Salon
de
Thé

**CAFÉ
DES
PROMENADES**

M. Gilles GOUSSET

23, rue de Séraucourt - 18000 BOURGES
Téléphone : 20-08-40

★ ★ ★

SALLE de REUNION
SPECIAL BIÈRE

PALAIS DES CONGRÈS

56

The Truth (GB)

The Truth a été formé début 82 par Dennis Greaves après la séparation de son groupe *Nine Below Zero*.

The Truth s'assure actuellement en Angleterre une audience fidèle et grandissante grâce à des tournées incessantes, un show plein de spontanéité et d'énergie qui leur a valu la réputation d'un grand groupe de scène. C'est une rutilante machine à rythm'n'blues et soul british, une future légende... Ne passez pas à côté de *The Truth* !

Alain Lahana/Scorpio 251.53.21



The Opposition (GB)

Certains disent qu'ils oscillent entre Cure et Police, d'autres entre Police et U2 ou qu'à leur début ils avaient une sonorité style Faith, mais *The Opposition* est un groupe qui se situerait bien mieux entre « les Beatles et Miles Davis » si tu vois ce que je veux dire...

The Opposition joue sur la diversité pour apporter son propre feeling au Rock. Mark Long, le guitariste-chanteur, a fréquenté une école de Brixton où les Blancs étaient minoritaires (imagine les influences de « black music »), Markus Bell, le bassiste aux claviers, serait plutôt du style « new-wave », quant à Ralph Hall, le batteur, il a été « heavy rocker » avant de jouer de ses baguettes comme un chien qui ne veut pas crever. Mais ce n'est pas tout ! *The Opposition* est un groupe typiquement anglais qui a commencé sa carrière en tournant en France... Les disc-jockeys devaient être débordés !

Depuis ce moment *The Opposition* s'est fait un nom et un son.

D'après L.J.

Marc Cédât 797.99.29



Photo : PH. CIBILLE

Spear of Destiny (GB)

Un album étonnant vient de consacrer ce groupe anglais : « *One Eyed Jacks* » (Epic - CBS), sorti peu avant l'été et encensé par la critique : « Lyricisme, rock (et pas rock lyrique), douceur trompeuse, dureté estompée. Très fort » (*Libé*). C'est en réalité le premier disque d'un nouveau *Spear of Destiny*. En effet, au début de l'année, son leader Kirk Brandon (chanteur successif des groupes *The Pack* et *Theatre of Hate*) a fait le ménage. Ne conservant que Stan Stammers, le bassiste fidèle, il recrute quatre nouveaux musiciens, dont deux saxophonistes. Si ses relations avec la presse n'ont jamais été tendres (n'oublions pas qu'en 82 *Best* a élu Brandon « Tête de Con de l'année » !), les concerts que le groupe donne en Grande-Bretagne n'en affichent pas moins complet. Idem pour la tournée européenne (dont dix jours en Pologne) : partout acclamé par des foules de deux à sept mille personnes.

Homme blessé, déchiré entre le besoin de se protéger contre les agressions extérieures et celui d'être aimé, Brandon a réellement quelque chose de surnaturel quand il joue pour un public. Les privilégiés qui ont assisté au concert de l'El-dorado de septembre n'en sont



probablement pas encore revenus. S'il y a un groupe à voir sur scène en ce moment, c'est bien *Spear of Destiny*... et son chanteur-performer dont la présence suffit à faire vivre, à transcender la

musique. Si U2 marque réellement le « retour du rock héroïque », alors les mots qui peuvent qualifier « ÇA » restent à inventer.

D'après P. Bordes

CENTRE DE LA CHANSON



Photo : G. CHEZAL

▲ Rhône, première

Spectacle théâtre-chanson de et par Philippe Coste et Gérard Morel – avec Philippe Saïd et Jean-Claude Sévère – Mise en scène : **Gérard Morel, assisté de Christine Julien** –

Musiques originales : **Philippe Coste** – Scénographie : **Baptiste Villemagne** – Costumes : **Marie-Jo Gonnet**

Nicolas, le gardien du Musée du Rhône, nous entraîne dans son monde de fêtes, de colères et de papiers peints fanés, un monde d'amour, quoi ! Son amour pour Lui, le Fleuve, si puissant. Son amour pour Elle, la Belle, si troublante. C'est ici, au Musée, qu'il l'a ren-

contrée, il ose à peine l'avouer. Pudeur... Et pourtant, lorsqu'il permet à ses mannequins de ressusciter le passé du Fleuve, tourments et festivités, de chanter la divine recette de « la Matelotte », de sanctifier le petit Benezet – le constructeur légendaire du pont d'Avignon –, il le fait avec tant d'assurance qu'il semblerait que le Rhône, son vieux copain, ait pris possession de son âme, hante depuis toujours ses rêves...

Et puis, un jour, elle est partie. Elle ; un jour, il l'a trahi, Lui. De grandes tours illuminées ont poussé sur ses berges, là même où des poètes venaient hier s'asseoir et rencontrer leur Muse. En ces temps, « habitaient » le Grand Fleuve les bateaux à vapeur, vaisseaux fantômes,

et les chansons des bateliers. Fini tout cela. Un nouveau fleuve est né, outil docile, inquiétant.

Rhône, que chantent tes poètes aujourd'hui ? Il reste le souvenir, il reste le spectacle.

Coproduction Théâtre de la Chenille (Tournon), Collectif Chanson ADDIM-Drôme, MJC du Polygone (Valence), Maison pour la Chanson (Lyon), Printemps de Bourges, avec l'aide du Ministère de la Culture, du Conseil régional Rhône-Alpes et du Conseil général de la Drôme.

🎫 Marie Liotard (75) 42.00.07

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

Tremplin

58

Dominique Val

Si la référence à Jonaz est évidente – les sonorités, les blues pastel et les demi-teintes extatiques – Dominique a un charme et un tempérament bien à elle, elle qui envoie balader les étiquettes d'une œillade assassine et les allusions d'une pichenette mutine. C'est coquet,

c'est coquin, c'est discret, c'est taquin, c'est plein de frissons provoqués, et de bourrades amicales.

L'année dernière, la salle de *la Soupe aux Choux* était bien trop petite pour les swings de Dominique Val, des swings à faire chalouper d'ivresse béate des spectateurs en bordée de tendresse câline. Et, cette année, au Tremplin... ? (d'après Xavier Rion)

☎ 358.10.39

Serge Domini

Moitié Rital, moitié Lorrain, trente piges, le type chante depuis dix ans. Le voilà forgé à la rude école des concerts régionaux. Personnage entier, face au public il se déballe, se livre, se donne – on l'a bien vu et bien senti, le bougre, l'année dernière en Scène Ouverte ! Encore de la chanson pour les yeux ! Raucque, rock, bouffon, marionnette, avec ces clins d'œil dans la voix, avec ces coups de gueule en italien qui nous rap-

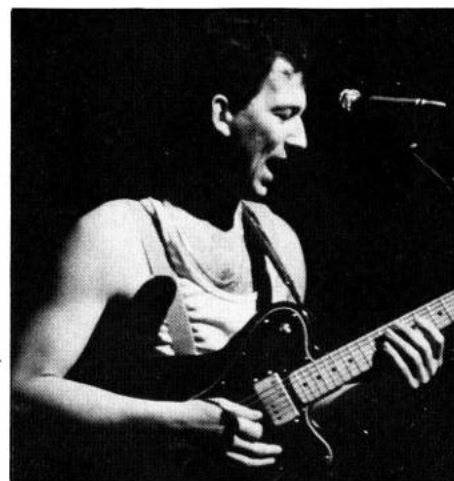


Photo : G. SONDAG

pellent ses racines vénitiennes, Domini vient raconter des histoires, des histoires tatouées sur le bois des guitares et celui des plumards, dans la fumée des brasseries un verre de Cynar, la vie en vrac, la vie en rock.

☎ (8) 250.52.99



LE GUILLOTIN

GRILL • CRÊPERIE

Place Gordaine

RESTAURATION PERMANENTE
de 12 heures à 2 heures du matin

Tél. (48) 65.43.66

TOUS LES DISQUES DU FESTIVAL A
VOTRE DISPOSITION A 200 M DE LA M.C.

GALERIE DU DISQUE

40 bis, rue Moyenne - 18000 BOURGES

Tél. : 70.24.67

LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION
10 % SUR TOUS LES DISQUES DU FESTIVAL
OUVERTURE LE DIMANCHE 7 ET LE LUNDI 8 AVRIL



Route de la Charité
18390 ST-GERMAIN-DU-PUY
Tél. (48) 24-14-46 / 24-34-47

Nous livrons dans votre commune
toutes les semaines

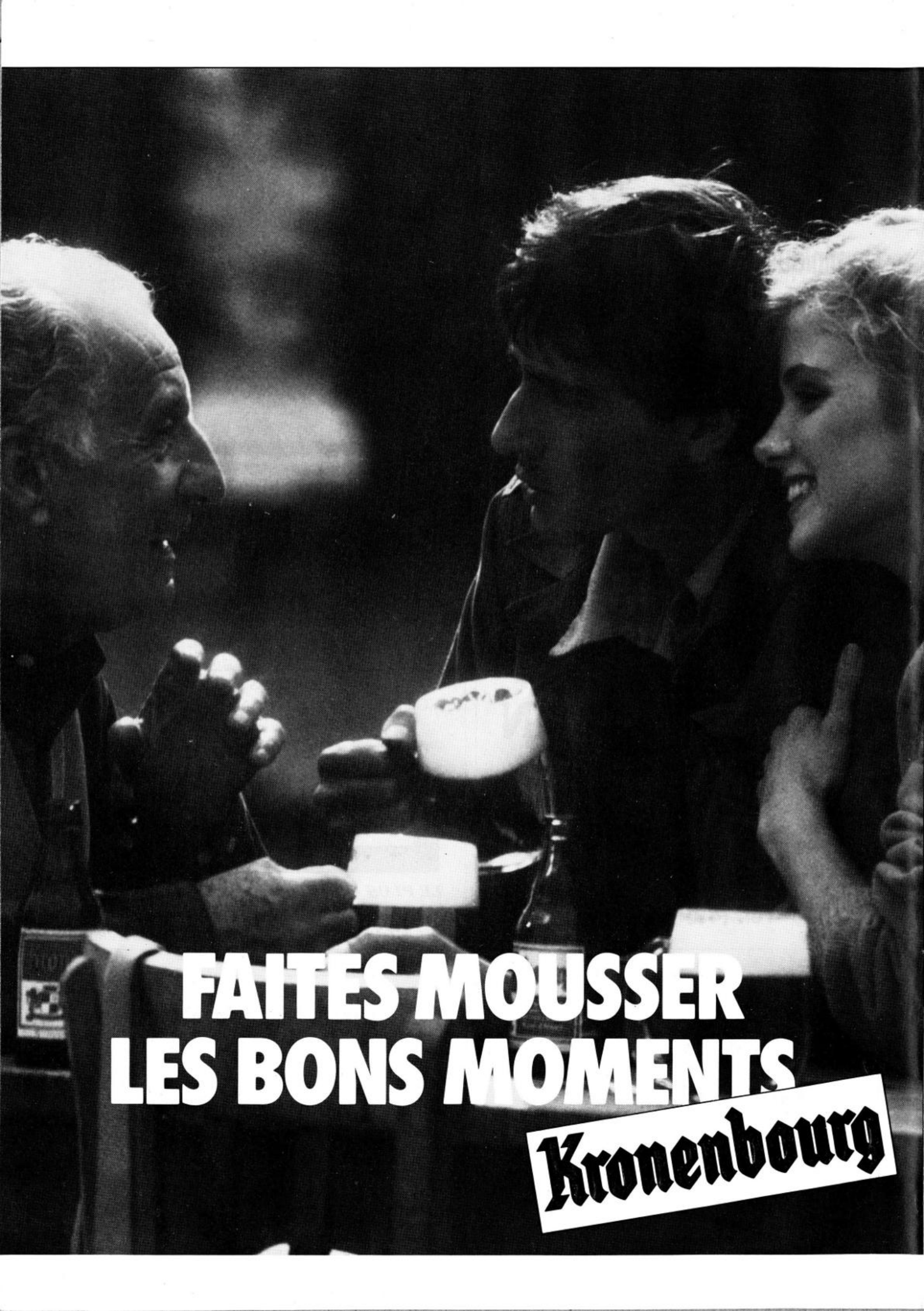
BOIS
MATÉRIAUX
MENUISERIES
ISOLATION
JARDIN
CLOTURES
PIERRES
ECHELLES
ETC ...

LA SOUPE AUX CHOUX

AU 1^{er} ÉTAGE du GUILLOTIN
CAFÉ THÉÂTRE

SPECTACLES TOUS LES JOURS
pendant le "PRINTEMPS"

Tél. (48) 65.43.66



**FAITES MOUSSER
LES BONS MOMENTS**

Kronenbourg

VENDREDI 5 AVRIL 20 H 30

STADIUM

59



Angelo Branduardi

Récital exceptionnel ♥

« Ils étaient dix mille. Ils étaient venus pour la fête. Elle eut lieu ».

Angelo, c'est lui. Le musicien, le violoniste. Le fou du vent. Luisa, c'est sa compagne. Celle qui sait mettre des mots d'un autre temps sur les sons de

ses sarabandes tantôt scandées, tantôt suaves. De « La Luna » jusqu'à « Tout l'or du monde » sept années ont passé. Le temps pour que le nom de Branduardi soit, aussitôt prononcé, synonyme d'un voyage vers des contrées musicales qu'il est seul à explorer. Le temps pour que ce Lombard attire les foules d'Italie, d'Angleterre, de France et de l'Europe entière à des fêtes d'un genre nouveau. Des fêtes légères qui

parlent d'amour et de promenades au fil d'un temps à redécouvrir.

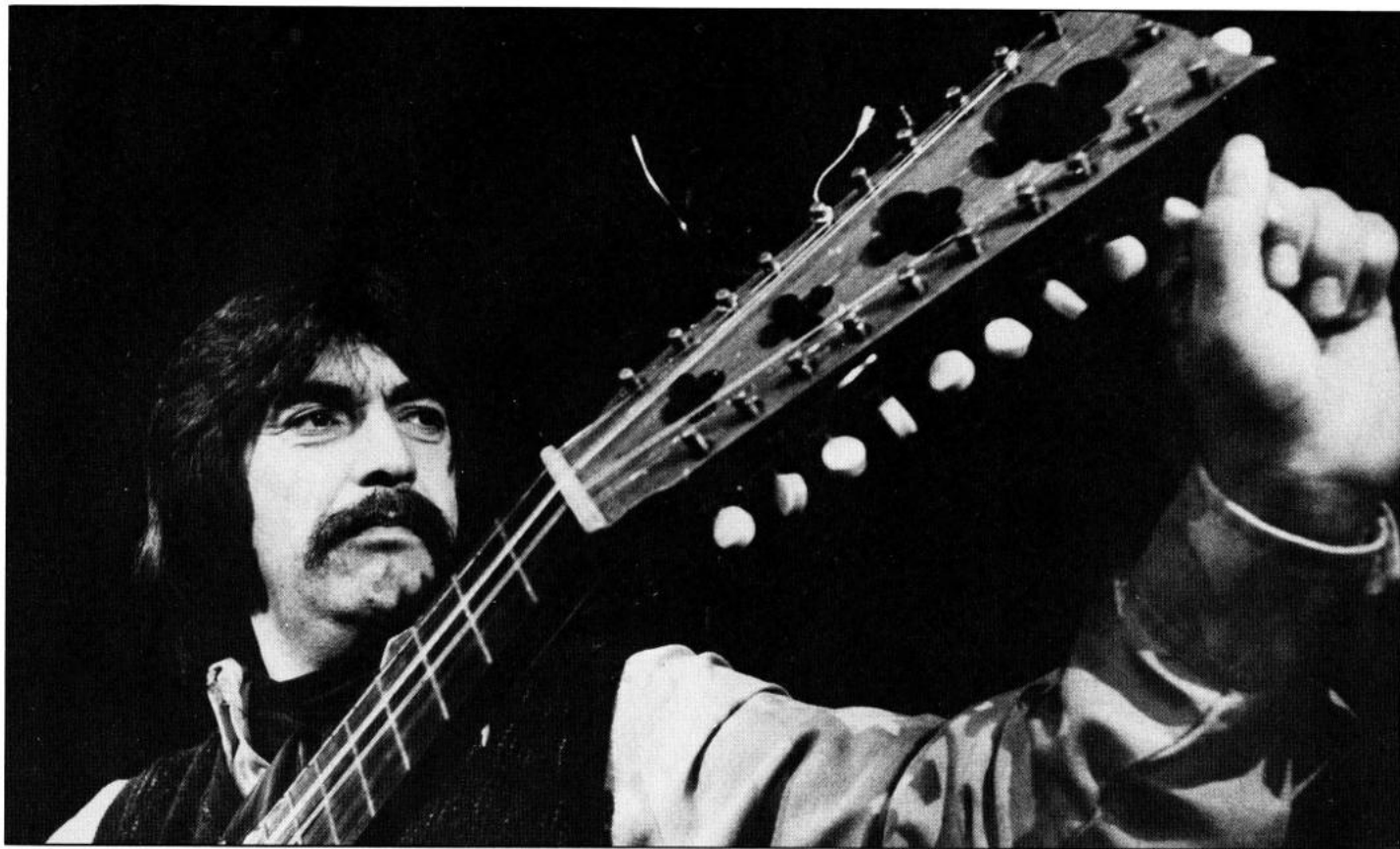
(D'après Sylvie Coulomb
— Chanson Magazine)

Outre son groupe habituel de musiciens, un orchestre symphonique accompagnera Angelo Branduardi durant la première partie de son récital.

☎ Luc Gaurichon (1) 503.01.50

CATHEDRALE ST-ETIENNE

60



Angel Parra

Passion selon Saint-Jean Angel Parra ♥

la Chorale Franco-Allemande
sous la direction de Bernard Lallement
et Michael Lonsdale (le récitant)

Chili, septembre 1973. Après la chute d'Allende, la longue agonie du peuple chilien dans les ténèbres de la torture de la mort commençait. La junte s'attaqua en premier lieu à ceux qui exprimaient la conscience de ce peuple. Ecrivains, chanteurs, musiciens, artistes de toute

discipline, c'est par centaines qu'ils furent envoyés dans les camps.

Fils de l'illustre Violeta Parra, qui a lié son nom au vaste renouveau de la chanson latino-américaine, Angel Parra fit partie de la « tournée ». Deux jours après le coup d'état, il se retrouvait en prison. Après un séjour de trois mois dans le stade national de sinistre réputation, il était expédié dans un camp, à 1200 km de la capitale : Chacabuco, « le Golgotha de l'Amérique latine ». Chaleur torride le jour, froid glacial la nuit. Par trois fois, on lui fera subir un simulacre d'exécution. Rythme lent et sourd de la marche au supplice, sonorité grave de l'angoisse face à la mort, cris d'innocents battus et torturés. Angel Parra traduit en musique cette chair humaine méprisée. Un jour, l'aumônier du camp lui donne un évangile. La passion écrite par saint Jean, c'est le texte tout trouvé pour cette musique de chemin de croix qui trotte dans sa tête. Et dans ce désert chilien, entouré de barbelés, cerné par les chiens et les mitrailleuses, naîtra un chœur étrange, sans autres auditeurs que ses propres chanteurs. Et c'est bien en vain que le commandant du camp, furieux, cherchera « l'auteur de ce texte subversif ». (D'après Jean-Michel Merlin)

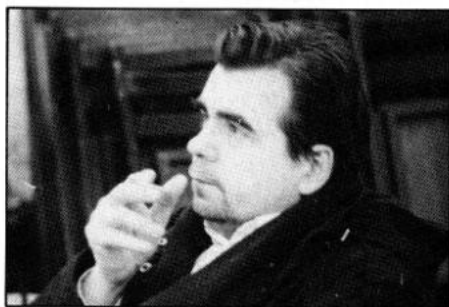


PHOTO: A. HAYEM

Michael Lonsdale

Angel Parra a été libéré en avril 1974 grâce à un mouvement de solidarité international. Sa sœur Isabel et lui vivent à Paris depuis 1976 ; le Printemps de Bourges a présenté leur récital en 1979.

Créateur de la Chorale Franco-Allemande. Bernard Lallement anime de nombreux rassemblements de chorales en pays francophones. Sa « Missa Gallica », messe latine sur des thèmes populaires français, a été présentée en ces lieux mêmes dans le cadre du Printemps de Bourges 1984.

Comédien et metteur en scène, Michael Lonsdale a joué notamment les pièces de Albée, Ionesco, Beckett, Claudel, Duras, Handk, Anouilh ; les films de Mocky, Zinnemann, Losey, Truffaut, Duras, Resnais, Costa-Gavras, Bunuel, Welles...

En première partie :
Chants religieux traditionnels chiliens
par Angel Parra

* La Passion selon saint Jean. Angel Parra. Disque Aavidis.

Jean-Paul Lemaire / Aavidis
588.88.02

VENDREDI 5 AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

61

Humour

François Silvant (Suisse)

« J'veux pluss de crème
dans les mille-feuilles »

« Maman, les citrons y s'ont des
pattes ?

Maman, les citrons y s'ont des
pattes ?

Non ?

Alors j'ai dû presser un poussin.

Jeu de mains jeu de vilain... disait ma-
man. Mais si demain y avait plus de
mains. Hein ? Plus de drogués... ben oui,
essayez de vous roulez un pétard avec
deux mognons.

Si demain y avait plus de mains... plus
de mains criminelles, de mains dans le
sac. *Haut-les-mognons c'est un hold-
up !* C'est pas possible. Sans nos petites
menottes, plus de menottes.

Si demain y avait plus de mains, de

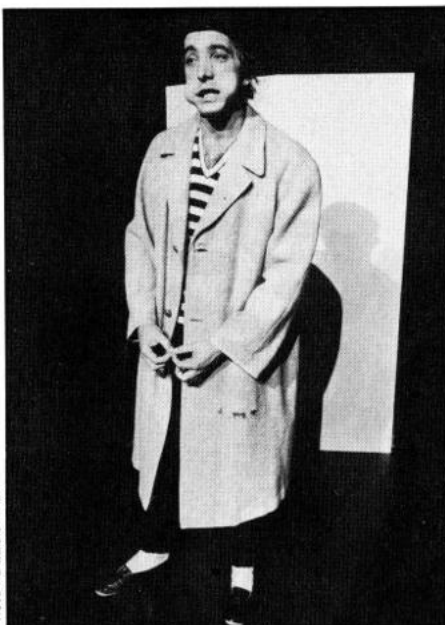


Photo : DELCOURTO

mains jointes, de doigt de Dieu, de main
tendue, de bague au doigt.

Monsieur, j'ai l'honneur de vous de-
mander le mognon de votre fille.

Si demain y avait plus de mains... plus
d'ouvriers. Sans mains les ouvriers de-
vront se recycler dans l'intellectualisme,
ils seront les technocrates de demain, ils
étudieront ce problème insoluble :

Comment avoir pluss de crème dans
les mille-feuilles sans plus jamais mettre
la main à la pâte... Hein ?

Croyez-en un vieux concierge de
théâtre, ancien figurant intelligent, dans
la section « silhouettes au lointain » :

Les mains c'est la vie... la vie c'est un
mille-feuilles et la crème c'est l'amour.
Une vie sans amour c'est comme un
mille-feuilles sans crème.

Et on voudrait toujours qu'il y ait pluss
de crème dans les milles-feuilles. »

François Silvant

Colette Chaduteau 335.45.53

VENDREDI 5 AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

Les Musiciens de Minuit

62

Tohu Bohu

Tohu Bohu... « à ces mots, mon cœur
se sent tout de joie »... Dans cet univers
de flux et reflux qu'est celui des musi-
ciens, Daniel Pabœuf (le saxophoniste
bien connu d'Ubik, ex-Sax Pustuls, Mar-
quis de Sade et Anches Duo Too Cool)
s'est adjoint la compagnie de Jello (ex-
Starshooter) à la guitare ; Pierre Fablet,
guitare et claviers ; Christian Le Chevre-
tel, trompette ; François Daniel, basse ;
et Xavier Jouvelet à la batterie.

Une musique composite et compacte,
basée sur le rythme, l'énergie et l'hu-
mour. Jazz, rock, musique africaine : le
tout est mêlé, et chaque musicien ap-
porte une couleur particulière – tous
éblouissants de rage de jouer, combi-
nant magiquement l'énergie du rock et la
virtuosité du jazz, sans qu'il soit une se-
conde question de jazz-rock.

Tohu Bohu : un groupe à part, une
musique célibataire !



Photo : R. DUMAS

Hervé Bordier (99) 31.55.33

L'ÉVÉNEMENT...

AU PRINTEMPS DE BOURGES

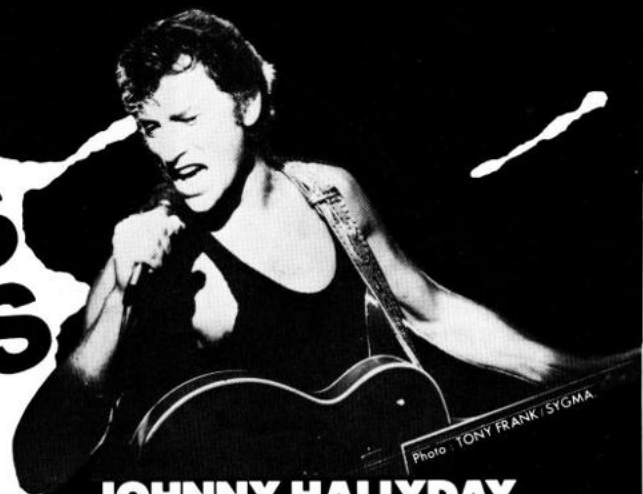


Photo : TONY FRANK / SYGMA

JOHNNY HALLYDAY
Album 2 disques - Musicassette
"Double Durée" - Compact Disc
STADIUM Mardi 2 Avril à 20 h

Photo : PHONOGRAM / CLAUDE DELORME



PAUL PERSONNE
Album 30 cm - Musicassette
STADIUM Mercredi 3 Avril à 20 h 30



Photo : J. BER

ALAIN BASHUNG
Album 30 cm - Musicassette - Compact Disc
STADIUM Dimanche 7 Avril à 20 h 30



Photo : X

FRANCIS LALANNE
Album 30 cm - Musicassette
PATRICK DUPOND
45 t à paraître
PALAIS DES CONGRÈS Dimanche
7 Avril à 21 h 30



Photo : X

JO LEMAIRE
Album 30 cm - Musicassette
PALAIS DES CONGRÈS Mardi 2 Avril à 17 h



Photo : DENIS MOUSTY

CHARLELIE COUTURE
Album 30 cm - Musicassette
STADIUM Dimanche 7 Avril à 20 h 30

PHILIPS



publication
phonogram



SAMEDI 6 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
63	SALLE GILLES SANDIER	midi	1.15	30 F	20 F
	Georgina Aguerre (Argentine) Armason (Colombie)				
64	PALAIS DES CONGRÈS	13.30	3.00	70 F	50 F
	Karim Kacel Alain Lamontagne (Québec) Zachary Richard (Louisiane)				
	SALLE DU FORUM	14.00	5.00	entrée libre	
	Scène Ouverte/Sélectionnés au Studio des Variétés par le Printemps de Bourges : Didier Blons, Jean-Jacques Boulet, Frédéric Gonnand, Laurent Gromier, Jacques Haurigné, Marie-Line Le Gallée, Bruno Maman, Jérôme Pigeon, Claude Vadasz				
65	CENTRE DE LA CHANSON	17.30	2.00	45 F	30 F
	Sharon Evans (USA) Jean-Claude Berliocchi				
66	GRAND THEATRE	17.30	2.30	55 F	35 F
	Romain Didier Paolo Conte (Asti, Italie)				
67	SALLE GILLES SANDIER	17.30	1.15	30 F	20 F
	Moda (Florence, Italie) Litfiba (Florence, Italie)				
68	STADIUM	21.00	3.30	98 F	68 F
	« Nuit Napolitaine » ♥ Pino Daniele et ses invités				
69	PALAIS DES CONGRÈS	21.30	2.00	70 F	50 F
	Léo Ferré				
70	THEATRE JACQUES-CŒUR	minuit	1.45	45 F	30 F
	Jean-Luc Bideau « L'Elocution de Benjamin Franklin » ♥				
71	LE CLUB DU FORUM	minuit	1.30	40 F	25 F
	Kajdan-Widemann Group				

Infos Printemps

Nouvelles Frontières présentent pour la seconde année au Printemps de Bourges

La présence de Nouvelles Frontières au Printemps de Bourges fut en 1984 un événement. Ce rapprochement fut tout à fait heureux parce que l'esprit du Festival de la chanson qu'est le Printemps de Bourges correspond bien à celui de Nouvelles Frontières : aller à la rencontre des jeunes et de tous les publics, répondre à leur désir de découverte et d'innovation, les aider dans leur rencontre du voyage et de la musique.

En 1984, 8000 spectacles et week-ends ont été vendus grâce à un réseau de vente très dynamique (8 agences à NF et 23 en Province).

Cette année, Nouvelles Frontières est présent pendant toute la durée du Festival et propose par l'intermédiaire de ses 31 agences :

- Week-end à Bourges les 30/31 mars : 290 F départ le samedi matin de Paris retour le lundi à Paris vers 6 h.
- Week-end de Pâques du 6 au 8 avril : 410 F départ le samedi matin de Paris retour le mardi à Paris vers 6 h
- hébergement 2 nuits en hôtel.

Exceptionnellement, une navette autocar fonctionnera tous les jours, départ de Paris le matin, retour de Bourges tous les soirs, après le dernier spectacle.

Tous renseignements :
(1) 273.25.25

Un stand Nouvelles Frontières fonctionnera pendant toute la durée du Printemps de Bourges. Un terminal Minitel y sera à la disposition du public pour se documenter sur l'ensemble des programmes de voyages NF et pour consulter le programme

de « 1985, l'année de tous les Festivals ».



Studio des Variétés

A l'initiative du Ministère de la Culture et de la SACEM s'ouvrait à Paris, à l'automne 83, le Centre de Formation Supérieure des Variétés.

Deux promotions de jeunes artistes y reçoivent un enseignement associant le travail de la voix, le solfège et l'arrangement, aux techniques de la scène, gestuelle, danse ; la gestion des carrières aux droits du spectacle.

Les études durent deux ans : une année d'enseignement général, une année de spécialisation. Les élèves sont appelés à participer aux frais de leur enseignement, mais des possibilités de bourses leur sont offertes après étude de dossiers.

La sélection des candidats pour la rentrée d'octobre 85 aura lieu prochainement et concerne les interprètes âgés de 16 à 27 ans (éventuellement auteurs ou compositeurs).

Si vous souhaitez prendre part à ces épreuves de sélection, vous devez faire parvenir au Studio des Variétés, 28 rue Ballu, 75009 Paris, un enregistrement sur cassette de deux chansons françaises, dont obligatoirement une œuvre du répertoire (variété populaire, folklore, rock, chanson à texte, etc.) et une œuvre libre, accompagné d'un curriculum vitae et de photos.

Attention : Dossier et cassette doivent parvenir au Studio des Variétés avant le 10 mai 1985.

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

63

Tremplin

Georgina Aguerre

(Argentine)

Cela fait environ sept ans qu'elle débute comme musicienne et chanteuse professionnelle dans divers cabarets de Buenos-Aires. Elle intègre ensuite le groupe vocal « Las Voces Blancas » dont l'originalité du style a participé à l'évolution de la chanson populaire argentine. Après de nombreux concerts in-



PHOTO : M. CREMONA

ternationaux, elle poursuit sa carrière de soliste en se produisant régulièrement à Buenos-Aires où la « nouvelle chanson argentine » rassemble les auteurs et interprètes de cette génération.

Une voix des plus remarquables. Un répertoire d'une qualité rare.

(1) 294.94.84

Armason

(Colombie)

Le groupe colombien Armason (littéralement : « Notre arme est le son »), c'est Ernesto, Mario, Juan Manuel et Carolina. Ils jouent, ils chantent, elle danse : un cocktail magique sous une nuit des tropiques. Les légendes indiennes inspirent les flûtes, les congas et les tambours des Caraïbes, les rythmes et l'érotisme d'Afrique répondent aux guitares et aux danses d'Espagne. Tradition des racines culturelles colombiennes, mais aussi bossa nova brésilienne, rock latino-amé-



PHOTO : GAMMA

ricain et compositions personnelles qui n'excluent pas l'humour de ces fantômes masqués, coquins et poltrons apprentis-musiciens. Un spectacle ensorcelant qui marie avec talent folklore et modernité, magie et réalité.

Anne-Marie Paquette

(1) 526.95.40

GRILLADES - SALADES

RESTAURANT
le
PRACTICE

6, place Gordaine BOURGES
Tél. (48) 65-56-05



REPAS DE GROUPE
OUVERT JUSQU'À
3 H DU MATIN

**Le
Marceau
Piano-Bar**

A deux pas
du "Printemps"

**Bières
Whiskies
Cocktails**

OUVERT JUSQU'À
3 H DU MATIN

PIZZERIA

108, rue Bourbonnoux - Bourges
Tél. : (48) 24.23.59



*La main
à la Pat'*

REPAS DE GROUPE
OUVERT
JUSQU'À 3 H DU MATIN

PALAIS DES CONGRES

64

Karim Kacel

Il y a deux ans, une chanson révèle son talent : « *Banlieue* » devient rapidement un succès (sans doute au détriment de l'émouvante « *Chanson du Ka-byle* »). Rarement un premier disque connaît un tel retentissement. En quelques mois, il fait de Karim Kacel l'un des espoirs de la chanson française de demain. Dès son apparition en scène – la Tanière, juin 83, accompagné par son copain guitariste Philippe Anthonioz – le public, venu nombreux, est séduit par la beauté de sa voix pleine de chaleur, de lyrisme et de tendresse, avec, parfois aussi, des accès de violence. Les mots simples de ses textes sonnent juste, et son interprétation reflète sensibilité et sincérité, intensité et énergie. Sous le charme, l'auditoire apprécie, et cette première expérience se traduit par un succès.

C'est avec un accompagnement musical plus étoffé – mais à la connivence si évidente ! – qu'au Tremplin 84 il remporte un triomphe devant une salle comble et enthousiaste, réussissant à faire l'unanimité auprès des nombreux professionnels présents. *D'après Jacques Erwan – « Paroles et Musique »*

Après de beaux jours au Théâtre de la Ville, il revient à Bourges (tapis rouge !), à la même affiche que ses amis Zachary et Alain Lamontagne, en co-récital. Quel plateau !

 Claude Fournier 384.65.12

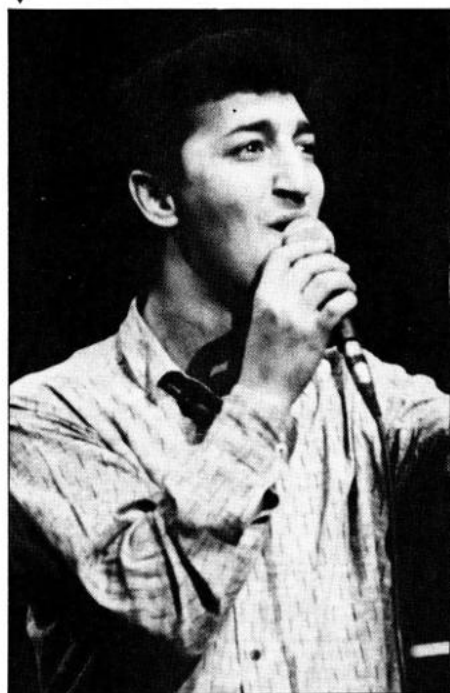
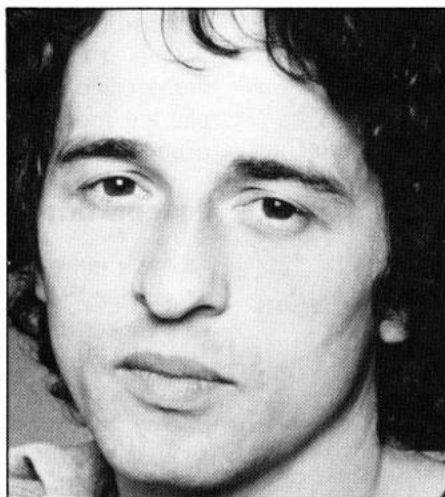


PHOTO: A. CUADRADO



Alain Lamontagne (Québec)

Plus qu'aucun autre, Alain Lamontagne – qu'on a pu apprécier au dernier « Printemps de Bourges » – évoque un Québec rugueux. Un inventif de la musique brute, dépouillée d'artifices, qui a le son des grands espaces, et une énergie extrêmement physique. Un cas, à l'évidence ! D'abord, il y a l'harmoniciste fou, petit frère des souffleurs de Louisiane, mais aussi cousin des John Mayall, Jeff Beck et autres Sonny Terry. Ensuite, il y a « le tapeux de pieds », celui qui « sue du genou » avec son jeu de semelles confondant, tirant de son bout de plancher des rythmiques endiablées qu'aucun joueur de cuillères ne peut suivre, tant il les module à volonté. Enfin, on trouve le raconteur. Un as du monologue, du conte, de la fable, qui pioche dans le merveilleux ou l'actualité (y compris politique) matière à ses échappées libres. On songe à la façon qu'un Julos Beaucarne (ce dernier l'a d'ailleurs invité en Belgique) a de s'inscrire dans la ronde du temps et des hommes. On songe à La Bolduc, morte à 43 ans, laquelle avant 1937 avait su donner à la tradition de son pays, des formes d'expression musicale résolument modernes.

On lorgne évidemment du côté du blues, dont Lamontagne est sans conteste le véritable représentant dans son pays. Artiste touche-à-tout, il dut convenir que l'harmonica était son mode narratif privilégié. Les pieds, les scénarios, ont suivi. Un turluteur à l'accent savoureux, plein de « soul », qui aime à dire que le mythe qu'il préfère est celui de Sisyphus. « Parce qu'à force de pousser sa pierre, il a inventé le rock-and-roll ». *D'après Franck Tenaille.*

 Gladys Gabison 634.17.96

Zachary Richard

(Louisiane)

Rythme, émotion... Afro-cubain, bluesy, gigueur, le tout cocktailisé par une voix rapée, énergique, au « mauvais français » charnu, le country-rock-cajun de Zachary Richard est extrêmement excitant.

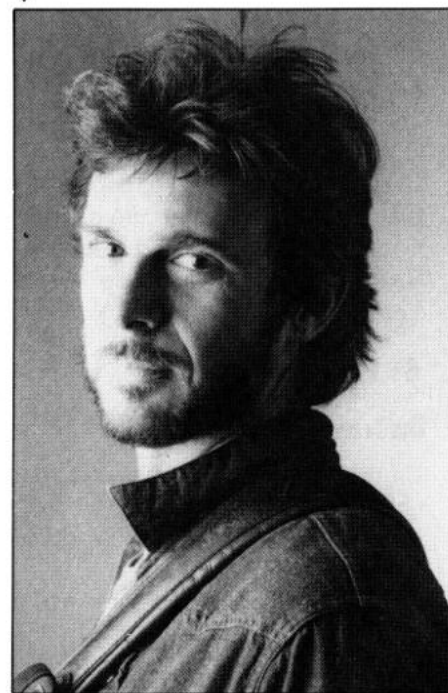
Country, car avec lui on est soudain transporté dans les bals cajuns de sa Louisiane natale où la gigue s'emporte au son des trois instruments majeurs de son spectacle : l'accordéon, l'harmonica et le violon.

Rock, car il s'est libéré de la couleur trop souvent classique de ce genre de folk-musique pour nous offrir ses superbes mélodies avec un son d'aujourd'hui.

Cajun, car Zachary reste ce fermier de Louisiane, l'accordéon en bandoulière ; les R roulent, il est d'là-bas, mais s'en vient chez nous :

« Je ne sais pas s'il y a vraiment une tradition musicale acadienne. On a bien des complaintes et des ballades qui viennent presque toujours de la déportation. mais c'est une tradition orale. Notre musique a subi des influences africaines, irlandaises, écossaises, françaises... jazz, rythm and blues, country and western... C'est tout cela qui fait la musique cajun. La tradition, chez nous, elle danse tout le temps. »

 Olivier Gluzman 338.26.26





1985 : ANNÉE INTERNATIONALE DE LA JEUNESSE

Plus de 1000 projets ont été examinés.

Présentés par des Associations, des collectivités locales, des Maisons de Jeunes mais aussi par des jeunes eux-mêmes, environ 500 de ces projets à caractère durable et incitatif ont été retenus et bénéficieront du « Label » A.I.J.

Ces actions seront répertoriées dans un calendrier national.

Quelques exemples :

1° Assises internationales de l'animation scientifique et technique pour les jeunes

à Toulouse du 9 au 14 septembre 1985.

Il s'agit de faire le point et d'ouvrir des perspectives dans ce secteur particulier d'animation.

Expositions – ateliers forums, salon des produits de l'animation, tables rondes, etc.

40 pays concernés – 600 jeunes participants – on attend 40 000 visiteurs.

Projet interministériel (Jeunesse et Sports – Culture – Recherche – Education Nationale).

2° « Coup de talent dans l'hexagone »

Manifestation nationale de la Jeune Création dans 6 régions.

Il s'agit de mettre en valeur un nombre important de projets porteurs et innovants émanant de jeunes équipes ou de jeunes créateurs professionnels. Chaque région aura une dominante : rock, arts plastiques, cinéma, chanson, danse, photo, informatique...

« En 1985 : la véritable star sera la jeunesse qui ne cesse d'inventer, créer, étonner ».

Projet porté par la Culture, et auquel s'associent d'autres ministères (Jeunesse et Sports...).

3° Festival international du film de jeunesse (Laval)

1^{er} festival du genre en France, qui permettra :

- d'ouvrir une compétition de films évoquant la jeunesse
- de présenter une rétrospective sur les 40 dernières années de films ayant traité de la jeunesse
- de faire un concours du jeune réalisateur (– 30 ans)
- de faire un concours de « réalisation audio-visuelle collective » (groupes de 15 à 25 ans).

4° Projet Paris-Pékin

Un train de Paris à Pékin

Un projet pour 400 jeunes à la rencontre de la jeunesse chinoise – une manière de vivre l'Année internationale de la jeunesse. Une aventure dont vous pouvez être les acteurs.

11 jours de voyage : Pour vivre, travailler ensemble et découvrir l'Extrême-Orient.

Dans ce train en ébullition permanente, les activités que vous aurez choisies et mises en place seront notre meilleur carburant.

5 jours à Pékin : Pour faire connaissance avec la jeunesse chinoise et découvrir Pékin. Pour échanger avec elle les spectacles, les créations, les réalisations et les espoirs du voyage.

Pour participer

– Avoir entre 15 et 24 ans, c'est-à-dire être né entre le 1^{er} janvier 1961 et le 31 décembre 1971.

– Déposer un projet à plusieurs (3 ou 4 jeunes) avant le 1^{er} mai 85. Expliquez-le par écrit (2 à 3 pages auxquelles vous pourrez joindre tous les documents nécessaires : photos, cassettes son, vidéo, etc.).

– Réunir 6 200 f par participant comprenant le voyage aller en train, le retour en avion, les transferts, l'hébergement sur place (collectif), l'assurance. A votre charge : visa individuel et nourriture. A ce jour 6 200 F représente le coût réel du voyage par personne, mais ce montant devrait baisser à la suite de propositions d'aides financières qui sont actuellement à l'étude.

– Les projets seront sélectionnés par le Comité de sélection composé de jeunes de 15 à 24 ans.

5° Colloque européen des centres d'information pour la jeunesse

Il se tiendra en avril à Marly-le-Roi, et réunira pour un échange de méthodes et d'expériences les structures d'information des jeunes des pays membres du Conseil de l'Europe.

Il devrait déboucher sur une structure de coordination au niveau européen et à terme sur la constitution d'une banque de données européenne.

Sur le plan international, la France participe à d'importantes manifestations.

En juillet 1985 le Congrès International organisé à Barcelone.

Les 8 et 9 novembre à Strasbourg sous la présidence de la France en la personne d'Alain Calmat, Ministre de la Jeunesse et des Sports, la première Conférence des Ministres Européens de la Jeunesse destinée à valoriser et à prolonger dans l'avenir les initiatives prises dans les différents Etats membres du Conseil de l'Europe au cours de l'A.I.J.

Dans le domaine de la Francophonie les premiers jeux de la Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports (CONFEJES) qui se dérouleront dans plusieurs pays africains et en particulier à Yamoussoko en Côte d'Ivoire autour de compétitions sportives, culturelles, scientifiques et techniques.

CONTACT PRESSE :
MAÏTE BOURGADE – TEL. : 828.40.00. POSTE 2254.

CENTRE DE LA CHANSON

65

Sharon Evans (USA)

Une Américaine à Paris. Née à Philadelphie dans une famille de musiciens, l'Amérique ne suffisait pas à Sharon : il lui fallait le monde ! C'est que le voyage nourrit la musique, autant que la musique a nourri le voyage. D'abord l'Angleterre, puis, attirée par l'Orient, elle va vivre au Népal, en Inde et au Cachemire, où elle va écrire la plupart de ses chansons : c'est la découverte du boudhisme, de l'Himalaya, d'une façon de vivre qui dit-elle lui donne « la force de supporter ce qui se passe en Occident ».

L'Occident, elle y revient après six ans de voyage avec le projet de faire partager ce qu'elle a connu là-bas, « qui donne un sens à votre passage ici ».

Une cure de jouvence. Accompagnée par trois musiciens, elle présente ses chansons en français (accent et petites fautes en font tout un poème), chansons qui vous invitent à la suivre à travers les océans, des Etats-Unis au Toit du monde...

(D'après J. Vassal)



(1) 246.08.25



Jean-Claude Berliocchi

C'est à la Scène Ouverte de Bourges (où il est arrivé avec ses huit musiciens) que j'ai appris son nom par cœur. D'abord pourquoi huit musiciens ? Eh bien pour faire de la musique ! De la musique il vous en sort de partout, de son orchestre, de son corps, de sa voix, mais aussi des mots qui vous donnent l'impression qu'ils deviennent des notes si bien qu'on dirait par moments que c'est sa musique qui parle !... Univers à la fois lunaire et brillant, fragile et lyrique, univers d'imprécision structurée comme du givre sur les vitres ou le roulement de la mer. Alors, Pierrot ou Don Quichotte ? Verlaine ou Cyrano ? Vantard ou à ce point talentueux ?...

J'écoute monter les mots pétris par sa voix chaude, au son du quatuor à cordes rythmé par la batterie aux sonorités très actuelles. Alors, classique ou variétés, poésie ou chanson française, moderne ou traditionnel, si le show-biz ne le mange pas il y aura très bientôt un mot pour tirer la synthèse de tout ça, un mot que je retiens très bien depuis que j'ai vu son spectacle : Berliocchi.

(D'après Jean-Claude Mayo)

Arcane 797.99.29

MAXI-ROCK MINI-BRUIITS



MUSICIENS DE ROCK, ELUS, RESPONSABLES D'ASSOCIATIONS, ANIMATEURS CULTURELS...

Vous voulez : créer, bâtir, aménager, insonoriser, gérer des lieux de répétition pour le rock. Tout ce qu'il vous faut savoir en 200 pages.

Préface de J. LANG Editorial de P. MAYOL

1^{re} PARTIE :

**10 lieux de répétition
passés au crible par des :
acousticiens, architectes, journalistes,
photographes.**

Centre Régional de la Chanson
Bourges

Atelier Grenoble Espace Musical
Grenoble

Péniche Gédéon
Lille

Salle Victoire - Cargo de Nuit
Montpellier

Boîte à musique - Maison de quartier de Doulon
Nantes

Studio 0
Paris

Studio 6/10
Paris

Ubu - Association Terrapin
Rennes

La Maison de Renard Préchant
Strasbourg

M.J.C. de l'Arche Guédon
Torcy

Des non-lieux aux lieux-dits : l'état des lieux.
Jean-Michel Djian.

2^e PARTIE : Rock sans gêne

— ISOLATION, SUIVEZ LE GUIDE
De briques et de rock : catalogue des
procédés et matériaux.
Un exemple : la M.J.C. de Torcy
les petits trucs de l'acousticien.

— ATTENTION LES OREILLES
les conseils du médecin

— LE ROCK ET SES DROITS
les conseils du juriste

— GERER, POURQUOI, COMMENT
les conseils du gestionnaire

— BIBLIOGRAPHIE SOMMAIRE

3^e PARTIE : Guide à répétition

— GUIDE REGIONAL
500 adresses en régions

— GLOSSAIRE

— POSTFACE



LUNDI 1^{er} AVRIL

Infos Printemps

Les Animations

Place à l'inédit !

Ils sont fous, ces festivaliers ! Grands amateurs d'animations, chaque année ils en redemandent. Et chaque année, on tremble devant les brusques caprices de Dame Météo. Une soudaine ondée, un petit coup de neige, une gentille bourrasque, et le bel édifice du calendrier d'animations de rues s'abîme ou se dénature. Même s'il est prestigieux et... fort coûteux. Ti-rons-en les leçons.

Une des forces du Printemps de Bourges est de savoir modifier ses habitudes. Eh ! on en profite ! Cette année, l'animation existera, et sera même permanente, allez ! On ouvre grandes les portes à l'art plastique, c'est nouveau et c'est très beau. Grâce à la nouvelle architecture du Forum, le Château d'eau, au fond de la place, trône en point de mire : il sera signal de fête et prêter ses volumes au spectacle pyrotechnique des artificiers du groupe Oposito (lundi 8 avril).

Par ailleurs, on découvrira cette année des espaces de jeux pour les enfants (et pour les adultes !) à base de structures gonflables inédites au Printemps de Bourges. Le Forum sera ponctué d'insolites constructions plastiques, pour le plus grand plaisir de l'œil et de l'oreille. Mieux encore : la nuit, grâce à l'ordinateur et au jeu d'orgue, la féerie des couleurs et des sons envahira l'esplanade. Toutes ces réalisations ont été imaginées et seront orchestrées par les plasticiens du groupe Airvag.

Enfin, à la Maison de la Culture, le festivalier deviendra musicien avec l'étrange piano lumineux électro-acoustique et le non moins fabuleux tapis musical du groupe Sons en Ecclats ; dû à l'imagination des mêmes, à l'accueil du public un instrument acoustique unique en

son genre : la « forêt de trompes ».

Mais, direz-vous, et les batteurs ? et les jongleurs ? et les amateurs ? et les musiciens et chanteurs qui d'habitude habitent la rue et les espaces publics ? Scène de plein air couverte et aménagée en gradins, l'Espace Libre est mis à leur disposition sur le Forum. De 15 à 20 heures, cette nouvelle « scène ouverte » abritera leurs prestations (il leur suffira de s'inscrire sur place).

Qu'on se le dise : champ libre à la curiosité, portes ouvertes sur les merveilles !

Spectacles en Prison

Avec l'aide des Ministères de la Culture (Dir. de la Musique et DDC), de la Justice et de l'Environnement, grâce à des soutiens privés et à l'action militante d'artistes, de techniciens et de relais régionaux, l'association Spectacles en Prison a organisé, depuis sa création en 83, une centaine de concerts en milieu carcéral — dont quelques-uns chaque année, dans le cadre du Printemps de Bourges, dans les prisons du Centre — et a enregistré en détention le chanteur Mick Delion (premier disque réalisé dans une prison française)... « à la centrale de Saint-Maur, où Mick Delion vient de finir de purger dix ans de réclusion, dont plusieurs de Q.H.S. C'est à Maxime Le Forestier que l'on doit l'idée de ce 45 t, et au Ministère de la Culture sa réalisation. Mick Delion, fan de Johnny Hallyday, au fil des années apprit la guitare, puis forma un groupe (« Réclusion »). Un disque qui au-delà de son propos (on est frappé par le ton très « années-soixante » trahissant une mémoire musicale stoppée) témoigne de la non-innocence de la musique ».

Frank Tenaille

Mick a retrouvé la liberté. Pour aider à sa réinsertion par la musique, Spectacles en Prison le présente aujourd'hui en Scène Ouverte.

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
16	SALLE GILLES SANDIER Marie-Claude Vallez Roland Vantusso	midi	1.15	30 F	20 F
17	GRAND THEATRE Théo Hakola - Passion Fodder « Quartz » ♥ Rock-ballet de Gigi Caciuleanu (Théâtre Chorégraphique de Rennes) et End of Data (Co-réalisation M.C. Rennes / T.C.R. / Printemps de Bourges)	14.00	2.30	55 F	35 F
	SALLE DU FORUM Scène ouverte/Sélection du Comité de Programmation : Dominique Beaumont, Pierre Bessou, Mick Delion, Joël Jehan, Charles Brutus Mac Clay, Marc Monsigny	14.00	4.00	entrée libre	
18	THEATRE JACQUES-CŒUR « Le Chemin aux pieds nus » par la Cie Patafleur (En coll. Scé Enfance Ville de Bourges)	14.30	1.15	enfant 15F adulte 25F	
19	PALAIS DES CONGRÈS Claude Maurane (Belgique) Plume Latraverse (Québec) Dick Annegarn	17.00	3.00	70 F	50 F
20	CENTRE DE LA CHANSON « Les Amours Jaunes » de Tristan Corbière par Bernard Meulien Hélène et Jean-François	17.00	2.00	45 F	30 F
21	SALLE GILLES SANDIER Cyclope Les Malades	17.30	1.15	30 F	20 F
22	STADIUM Eddy Mitchell Johnny Hallyday Co-récital exceptionnel ♥	20.00	3.30	98 F	68 F
23	CATHEDRALE ST-ETIENNE Renaud Fontanarosa Violoncelle - Suites de Bach Quatuor Via Nova « Les sept dernières paroles du Christ » de Joseph Haydn.	21.00	2.00	80 F	60 F
24	THEATRE JACQUES-CŒUR Jean-Marie Cornille « Cocktail » création ♥	minuit	1.30	45 F	30 F
25	LE CLUB DU FORUM Jean-Pierre Fouquay Quartet	minuit	1.30	40 F	25 F

Les musiciens de Minuit

BON DE COMMANDE

A retourner dûment rempli au CENAM, 51, rue Vivienne 75002 Paris. Tél. : 233.38.24

NOM (en majuscules)

ADRESSE :

CODE POSTAL :

VILLE :

Nombre d'exemplaires :

Prix : 60 F + 10 F de port : 70 F. Libeller votre chèque à l'ordre du CENAM.

DIMANCHE 31 MARS MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

14

Humour

Yolande Moreau (Belgique)

« Sale affaire du crime et du sexe »

« Sale affaire » est un one woman show dont l'atmosphère oscille entre le macabre à la Hitchcock et le guignol. En scène : Un personnage étrange, une philosophie bruxelloise qui emmène les spectateurs dans le grand Guignol de l'Amour et du Crime et leur dévoile le Redoutable Mystère de la Soupe aux Poireaux.

Pour elle, le crime est comme un Rot, une nécessaire délivrance.

Pourtant, elle est délicate, tendre et ne rêve que d'amour et de voyages romantiques.

Quelle chance pour celui que son cœur élira : il pourra voir Venise (et y mourir...).

Joëlle Cousinaud (1) 338.59.10

DIMANCHE 31 MARS MINUIT

LE CLUB DU FORUM

15

Les Musiciens de Minuit



Francis Lockwood Trio

Après Didier, voici Francis le petit frère, permanent de la formation du violoniste et tout aussi talentueux que sa désormais « star internationale » de frangin. On le connaissait manipulateur habile de claviers électroniques, présent ici et là aux multiples jam-sessions « rockeuses » qui animent les sous-sols de la capitale ; on le découvre pianiste acoustique, bourré à ras bord de feeling et fin connaisseur de la chose jazzistique.

Un toucher précis, une science étonnante de l'art du piano-jazz, un équilibre des plus arrondis, autant de qualités incontestables qui, alliées à la puissance de Tony Rabeson (Eddy Louiss, Les Etoiles, Didier Lockwood, Christian Escoudé) aux drums, et de Alby Cullaz (accompagnateur des plus grands jazzmen américains de passage à Paris) à la contrebasse, promettent à cette soirée, dans la plus émouvante modestie et la plus fine originalité, l'authenticité, d'un grand concert de musique moderne.

D'après Marc Berthon

788.16.41

SAMEDI 6 AVRIL 17H30

Journée Italie

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

66

Paolo Conte (Asti)

« Tchîn tchin ! » Chez lui — il est natif d'Asti — on tringue deux fois : une au civiliste distingué — avocat de profession —, une autre au cantautore à succès, Paolo Conte, musicien de jazz et ancien complice d'Adriano Celentano. Le piano et le barreau s'harmonisent et s'orchestrent le plus naturellement du monde dans la vie de ce juriste poète. « L'histoire, dit-il, est peuplée d'avocats artistes »...

Pianiste au toucher délicat et nuancé, il est accompagné par des musiciens de grand talent. Une musique swinguante entre jazz et rumba, une voix un peu traînante et légèrement nasillarde de pianiste de bar — qui n'est pas sans rappeler celle de Tom Waits —, des textes

imaginatifs, romantiques et drôles, d'une grande puissance d'évocation.

Sa musique épouse sa propre respiration, « si je chante faux à l'extérieur, admet Paolo avec un sourire, je chante juste à l'intérieur ! » Paysages de l'âme que colorent l'ironie, la mélancolie ou de subtiles facettes, à l'image de sa province ; province italienne à dimension universelle pour ce Paolo Conte dont voyagent les rythmes et les rimes aussi, terres lointaines et mers du Sud, Mocambo, Tombouctou, Zanzibar... Exotisme ? A l'italienne ! Voyageur de l'imaginaire — et passionné de swing façon Fast Waller ou Jelly Roll Morton —, Paolo Conte ouvre notre Journée Italie. Tchîn tchin. Pour notre plaisir.

Olivier Gluzman 338.26.26



Romain Didier

« Décollage en douceur, destination passion » pourrait être sa devise. Ce Romain né à Rome a appris la musique tout seul, de manière naturelle. Certes, avoir un père Grand Prix de Rome et une mère cantatrice favorise l'épanouissement musical. « Le piano était un meuble dans la maison. Pendant quinze ans j'ai écouté Mozart, Chopin et de l'opéra, mais quand je me mettais au piano c'était pour chanter Trenet, Aznavour, Brel. J'ai toujours été fasciné par la chanson. En trois minutes réussir à faire rire les gens, à faire passer une émotion, c'est fabuleux ! »

Même s'il clame être « né en blue-jeans à vingt ans », l'auteur de « l'Aéroport de Fiumicino », petite séquence de cinéma onirique, de « l'Enfant que j'étais », chanson intimiste, prend volontiers parti sur les problèmes du monde. Une mosaïque de musiques, légères ou pathétiques, une séduisante coloration, des créations extrêmement riches. Ni poète maudit ni frimeur, Romain Didier serait-il un chanteur heureux ? Il semble avoir atteint sa maturité. Il n'est pas pressé par le temps, « on fait son chemin au fil des pas », mais le Printemps de Bourges lui donne rendez-vous sans plus attendre.

Jean-René Pouilly 267.67.00



SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

Tremplin

67

Moda (Florence)

Leur nom, eh bien c'est « Moda », tout simplement. Style contemporain, recherche de pointe, innovation. Attitude suivant le rythme des temps, scrutant les horizons des productions musicales, mé-



ditant sur le commercial tout comme sur l'avant-garde. « Moda » comme projet musical, « Moda » comme produit de la nouvelle « multimédialité » des années 80 (graphisme, bandes magnétiques, esthétique, théories et images). Le rock de ce groupe florentin est une fusion de créativité propre et de toutes les tendances musicales européennes, de l'expérimentation à la dance-music. Détermination et fraîcheur, un pas vers les théories qui seront les propositions spectaculaires d'un futur proche. Moda... Da non man care !

Claude Guyot 19 (39) 055.29.62.38

Litfiba (Florence)

Actuel chef de file florentin de la nouvelle vague du rock italien, un groupe composé de quatre magnifiques musiciens et d'un chanteur-acteur qualifié de « bête de scène », digne des plus fascinantes rock-stars : un performer di-



fuoco. Ayant grandi au son d'un rock méditerranéen, ils ont su créer une new-wave riche des accents de leur musique ethnique. Une tonalité bien particulière, unique, mêlant atmosphères démoniaques à douceur et intimité. Une séduction que l'on ne saurait manquer pour ce tremplinitaliano 85.

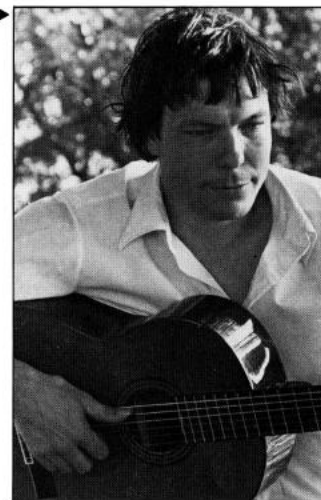
Claude Guyot 19 (39) 055.29.62.38

CENTRE DE LA CHANSON

13

Pierre Delorme

Pierre Delorme, Lyonnais et ancien guitariste accompagnateur de Michèle Bernard (qu'il me pardonne le rappel, extrêmement flatteur au demeurant, de ce point de repère), décida un jour de voler de ses propres chansons : le premier résultat fut un album de début extrêmement prometteur, « Ballade du centre ville à la banlieue des choses », paru chez Jam (courageux petit producteur régional, 37210 Vouvray) ; celui-ci, « Traboules et Savanes », est donc le deuxième. On y retrouve, mais prenant leur essor, les qualités de base déjà remarquées : une écriture simple et drue, qui a le sens du populaire, sait choisir le mot juste, l'image qui fait mouche et le sujet qui va de soi (mais que pourtant, semble-t-il, tout le monde avait oublié de traiter). Pierre Delorme, c'est évident, n'écrit pas de chansons pour passer le temps, pas plus qu'il ne les chante « pour faire ce métier », obsession dont tant de ses collègues nous rebattent les



oreilles.

Lui, on le sent habité de rêves, d'émotions, de passions et de sujets de révoltes, et du besoin impérieux de nous les transmettre. Mais il fait cela sans se prendre la tête à deux mains ; il le fait avec une sorte d'humour bonhomme et de bon sens bourru qui me rappelle le François Béranger du début.

Pierre Delorme excelle dans les constats cliniques, sans commentaires tant la conclusion va de soi, du tragique de la banalité quotidienne ; quand il aborde un sujet plus ouvertement politique, c'est fait soit avec tant de drôlerie, soit avec tant de pudeur dans la gravité, que ça passe, mieux : que ça s'impose.

Ecoutez Pierre Delorme. Vous saurez tout de suite qu'il fait partie des « grands » de la chanson actuelle et que ça va bientôt se savoir ailleurs qu'à Lyon, à Vouvray et chez ma pomme.

On parie ?

D'après Jacques Vassal

(7) 885.91.71

LISTE DES AGENTS D'ASPECTS

ALBUM - 45, rue de Belleville 75019 PARIS. Tel. : (1) 203.11.11. Telex : 215 920 F

Pierre BAROUH
Joëlle BOSCO
CASTHEIMS
Philippe CATHERINE
Nass El GHIVANE
Paco BANEZ
Xavier LACOUTURE
Valérie LAGRANGE
LES ETOILES
LES MUSICIENS DU NIL
MALAVOI
MANNICK
Fernando MARQUES
Claude MAUBANE
Pierre MEIGE
Rita MITSOUKO
STOCKS
TCHOUK TCHOUK NOUGAH
Alice VALENCIA
Eloahé WENNER
JALAM

Agence Denise BARREY - 77, rue du Cardinal Lemoine 75005 PARIS. Tel. : (1) 325.86.80

Fawa AL AIEDY
Yvan DAUTIN
Mario DEL MAR BONET
FA 7
Claude LOMBARO
Séverine MALAGUINI
Joëlle MOCHENS
Valérie MURARIZ
Marc OGERT
Ariana YUPANQUI

JANIE BEL - 77, rue du Cardinal Lemoine 75005 PARIS. Tel. : (1) 633.31.01

Christian CAMERLYNCK
François SILVANT

AGENCE DANIEL BORMET - 1, Cité Paradis 75010 PARIS. Tel. : (1) 824.32.33

AU BONHEUR DES DAMES
BIL BAXTER
BUZY
MAUCORNE
Nicolas PEYRAC

AGENCE Jean-Pierre BRUN - 12, place du Général Koenig 75017 PARIS. Tel. : (1) 574.60.64

ANIZETTE
CAFÉ NOW
Nicole CROIGUE
Bill DERAIME
Gibert LAFRAIE
Daniel LAVOIE
Tania MARIA
Claude NOUGARO

COLCHUC - Barthus Vigneron - 33330 SAINT-EMILION. Tel. : (57) 84.53.59

Eric LECOLIN
Doris WETTERWALD

CATHERINE DE COURSON - 77, rue du Cardinal Lemoine 75005 PARIS. Tel. : (1) 326.74.74

Philippe AVRON
Eric GAUTIER
L'OUFANT
MOTUSSE & PALAISSE
François SILVANT

SYLVIE DUPUY - 27, rue Auguste Delaune 94800 VILLEJUIF. Tel. : (1) 726.71.71

Pedro AEDO
AYANASKA
Jacqueline BERTIN
DEAMBULATION DU QUOTIDIEN
DIMITRI
DUO JEAN-SEBASTIEN BACH
Yves DUTEL
Joël FAVREAU
Bernard HALLER
Suzanne JACOB

Michel LEMUEX
Sébastien MAROTO
MUSIQUES D'ARGENTINE
Nazare PERERA
Navarro PUENTE - HERBIA DUO
Una RAMOS
Catherine SAUVAGE
SOL - Marc FAVREAU
TROUPE INDIANS TONAGUAL
Jean-Paul VERDIER

ECOUTE S'IL PLUIT - Beatrice FAY et Laurence LEYDIER - 170, rue du Faubourg St Antoine 75012 PARIS. Tel. : (1) 367.20.00. Telex : SPEEDI 214 285 F

Guy BEDOS
Michèle BERNARD
Pierre DESPROGES
Patrick FONY
Brigitte FONTAINE et ARESKI
FONT & VAL
GANYA
Michel LAGUYRIE
France LEA
Gérard PERRON
Yves RIGU/Philippe POUCHAIN
Marianne SERGENT
Yvette THERIAULT
Philippe VAL
ZERO DE CONDUITE

OLIVIER GLUZMAN - 9 ter, rue Auguste Barbier 75011 PARIS. Tel. : (1) 338.26.26

AZZOLA + LIBAT + PERONE
Dominique BALLY/Jean-Claude MONTEIS
Toto BISSANTHE
BONICA
Paolo CONTE
Michel HERMON
Pauline JULIEN
Karin KACEL
LA COMPAGNIE LIBAT
Jean-Félix LAJANNE
Michel LEMUEX
LES CHANSONS RETROUVÉES DE « LEWIS CARROLL »

Luis ILACH
Colette MAGNY
MAMA BEA
Pierre PERRET
Marc PERONE
Alexandre REVEREND
Zachary RICHARD
Laurence SEMONIN
TALLA
Antoine TOME
Brenda WOOTTON

MUSICOMEDIA - Gladys GABISON - 77, rue du Cardinal Lemoine 75005 PARIS. Tel. : (1) 634.17.96

Dominique SALLY/Jean-Claude MONTEIS
José BARRENE-DAS
Françoise BATTIATO
BOIVIA MANTIA
Edith BUTLER
Maria CARTA
Angelique LONATOS
JEANICO
Toto LA MONTAGNE
Alain LA MONTAGNE
Isabelle MAYEREAU
Hervé PAGANI
Pierre PERRET
Bernadette ROLLIN

JEAN TERRIER S.A.R.L. 21, rue de la Butte aux Cailles 75013 PARIS. Tel. : (1) 580.89.25

Vincent ASSI
ARLU + MC2
Pascale AUBERSON
Michel BUJER
Marcel AMONT
QUARTETO CEDRON
Mireille RIVAT
Francesco SOULEVILLE
Gilles VIGNEAULT

Alain FOULON. Tel. : (1) 223.98.88

Hughes ALFAY
Henri CRISTIANI

Christian Camerlynck

« Portraits »

L'an dernier il a fait un malheur au Tremplin, stupéfiant jeune public et professionnels. A l'envers de la mode, il interprétait des chansons de type classique, faisant de chacune d'elles une véritable petite pièce de théâtre. Mettant en valeur son côté comédien, il propose aujourd'hui « Portraits », un spectacle composé de chansons beaucoup plus expressionnistes, allant d'inédits de Debraonkart à Amsterdam de Brel : « Je suis né dans les Flandres françaises, je me sens très proche de lui. Nos arrière-grands-mères ont fauté avec les mêmes occupants espagnols. »

Dans les Flandres, on aime vivre démesurément. Lors des kermesses et sous les masques du Mardi-Gras, on s'exprime dans le grotesque : il n'est donc pas étonnant qu'un homme aussi profondément enraciné laisse apparaître dans les textes qu'il interprète une sensibilité et une sensualité aussi fortes.

Descendant des géants de son pays auréolés de faits et gestes hors du commun, il reprend à son compte des destins qui sortent de la banalité (le Boucher de la rue de Flandre). Il ne craint pas de se maquiller sur scène - miroir et boîte à grime font partie du décor - montrant ainsi qu'il va faire vivre devant nous non pas des personnages mais ses propres personnalités, et par là même nos per-



Photo : A. BETAENCOURT

sonnalités à nous. Et quand, dans Bossu le géant Camerlynck se métamorphose en nain bossu, en même temps que lui nous agitions nos grelots. Du grand art.

(D'après D. Pantchenko, « l'Huma-Dimanche », et Etienne, « Chanteuses Chanteuses vos papiers ! ».

Janie Bel 633.31.01

STADIUM

12



The Danse Society (GB)

Ils annoncent l'apocalypse avec un lyrisme jamais vu depuis *Simple Minds*. Ce groupe anglais, qui existe depuis 79, fut le chantre du rock gothique au lyrisme religieux mais au tempo sauvage. Le chanteur, Steve Hawlings, possède une voix grave, magnétique et sensuelle, qui semble dialoguer avec le corps et l'esprit ; en outre, il a le charisme des grands meneurs de foule et un look qui nous change : mutant-beatnick ou clochard céleste !...

Après l'Angleterre, ces jeunes et nouveaux prodiges de la nouvelle vague des dandys romantiques noirs ont déjà séduit une bonne partie de l'Europe. En co-récital avec *The Stranglers*, ils seront au Printemps de Bourges cru 85 pour un nouvel et épique combat avec le sublime : ultime étreinte de l'amour et de la mort sur son de cathédrale.

(D'après Patrick Rognant)

Alain Lahama/Scorpio 251.53.21

The Stranglers (GB)

Au début de l'année 1975, le destin – aidé en cela par une annonce dans *Melody Maker* – amenait quatre musiciens à se rencontrer dans un petit village d'Angleterre. Il s'agissait de Hugh Cornwell, Jet Black, Dave Greenfield et Jean-Jacques Burnel, qui décidaient alors de former « *The Stranglers* ». Précisons que la composition du groupe n'a pas changé depuis cette date mémorable.

Rien que pendant l'année 76, les *Stranglers* se sont produits environ deux cents fois ! des engagements très courts, bien entendu, d'une soirée ou deux, dans des clubs ou des boîtes de nuit situés pour la plupart à Londres et dans les environs. Mais, très vite, leur jeu puissant et dynamique leur valait une solide renommée.

Effectuant bientôt une tournée à travers le pays, les *Stranglers* affichèrent complet à chacun de leurs concerts. Et leur succès atteint son apogée lors de cinq représentations à Londres, où ils battirent les records d'affluence que détenaient jusque là les *Who* et les *Rolling Stones*. Ils entreprirent alors une vaste tournée à travers le monde, principalement aux Etats-Unis, en Europe et... en Islande.

En 1981, après leur malheureuse « affaire de Nice », ils stupéfièrent le monde du show-business en effectuant un fulgurant retour.

Plus résolu que jamais, voilà donc



« les lépreux du rock » (ainsi se traitent-ils eux-mêmes !) occupés une fois encore à explorer ces confins de la musique qu'eux seuls savent atteindre. Jamais n'a été aussi grande, et solide, leur

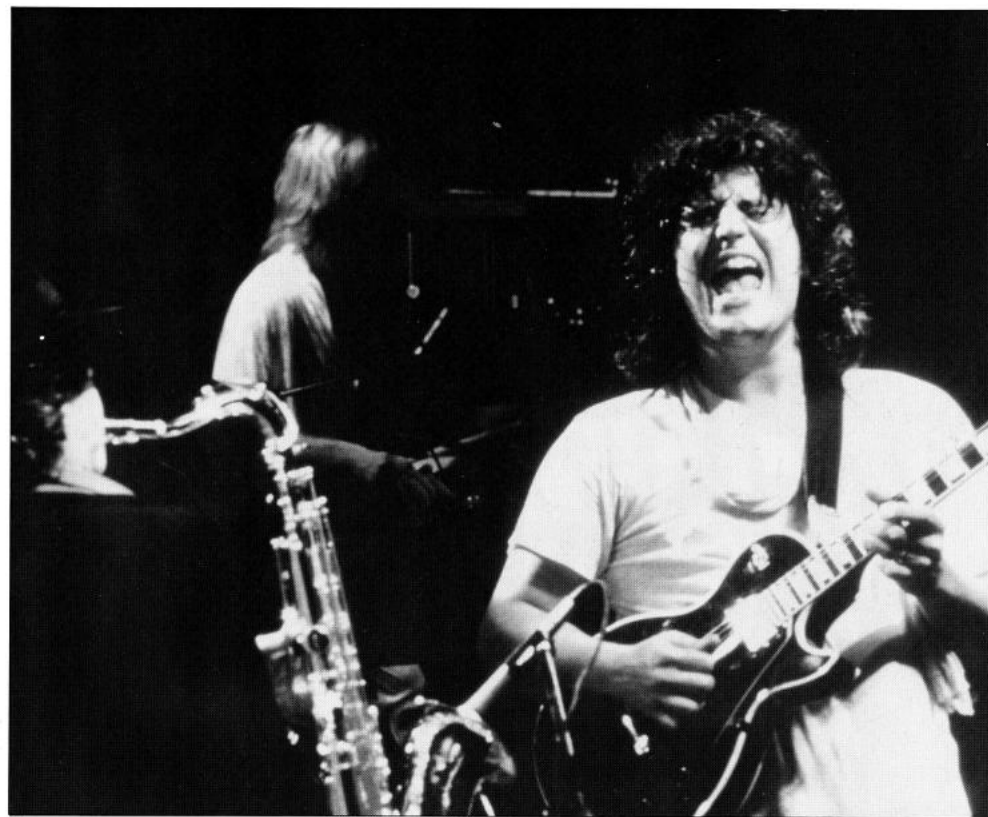
réputation : celle d'être le plus important groupe anglais des années 70 et 80.

Alain Lahama/Scorpio 251.53.21

Journée Italie

STADIUM

68



Pino Daniele et ses invités « Nuit Napolitaine » ♥

Pino Daniele est le « Roi de Naples ». Quatre de ses cinq albums ont été disque d'or. Dès 1981 leader d'un formidable nouveau courant musical napolitain – qui porte bien au-delà de la ville une culture hybride avec ses colères, ses espoirs et son humour – ses tournées déplacent les foules : 100 000 personnes à Milan, 200 000 à Naples. En 84, lors du concert qu'il donne au Midem, il est perçu d'emblée par le public français comme une grande révélation internationale. Le 3 décembre, il joue à guichet fermé à l'Olympia (plusieurs milliers de demandes (non satisfaites)).

Pino Daniele est né à Naples en 1955.

A l'âge de dix ans il emprunte une guitare à un ami. Trois ans plus tard, il est déjà un musicien accompli jouant dans les clubs du port. Sa musique n'aurait pu naître ailleurs qu'à Naples, ville portuaire et base militaire de l'OTAN. Elle est le point de rencontre de peuples et de civilisations de toutes sortes. L'Amérique et sa musique en ont fait leur lieu d'élection. Naples est un très grand ghetto aussi dynamique de la Bronx, Brixton ou Trenchtown à Kingston.

« Il y avait de nombreux clubs de rock et de blues pour les soldats américains. J'ai grandi avec ces musiques, avec la musique traditionnelle et la fusion. J'ai pour ainsi dire pratiquement fait ma vie dans la rue, chômeur dès la fin de mes études, j'ai dû lutter pour me créer un espace, parler, jouer et chanter ».

La musique de Pino Daniele est à la

croisée des rythmes africains, de l'inspiration latine et de la musique américaine, née du mariage de la Tarentella avec le blues, le rock, le jazz et le funk, sans perdre pour autant les couleurs napolitaines. Ses textes, écrits dans un dialecte mélodieux, sont à la fois tirés du pur napolitain, de l'argot, du langage des bohémien, de l'américain, et font revivre les légendes de Naples aussi bien que le quotidien du port.

De même qu'en 84 le Printemps de Bourges avait programmé une *Nuit Noire*, spectacle-concept, Pino Daniele vient cette année à Bourges avec ses amis chanteurs et musiciens napolitains pour présenter une *Nuit Napolitaine*, programme qui dépasse les frontières de son propre répertoire.

Michel Martig 878.17.20

PALAIS DES CONGRÈS

69

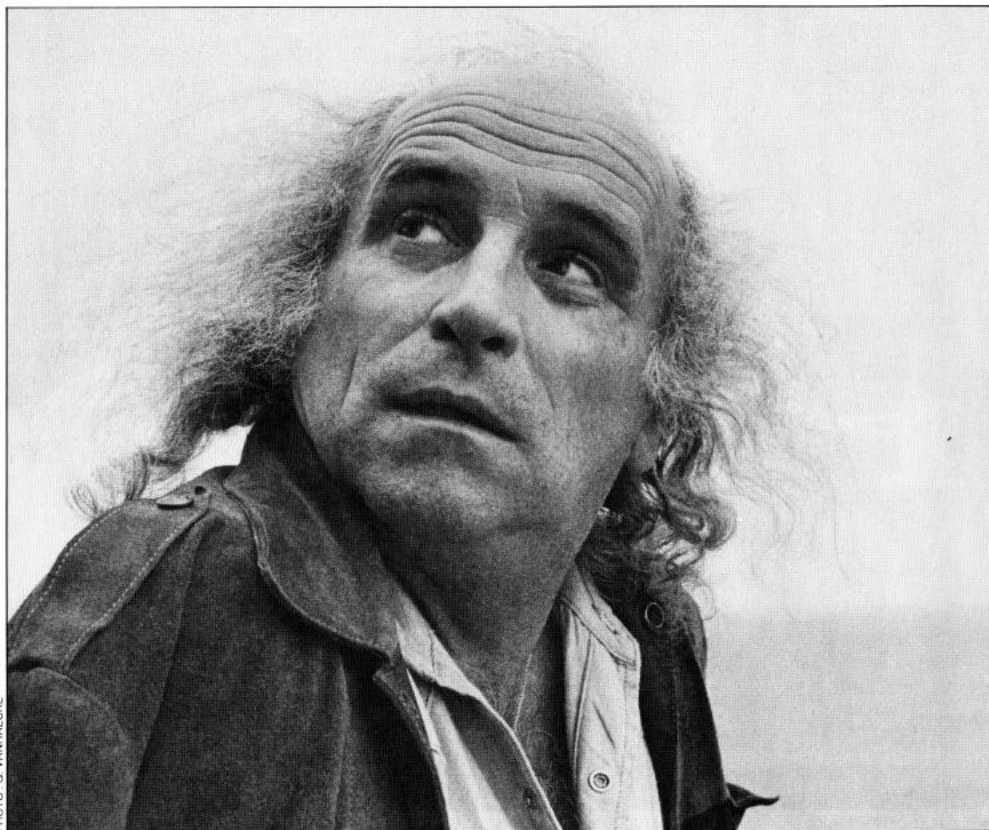


PHOTO: G. VANHAECKE

Léo Ferré

Pour notre bonheur, revient le papa de notre génération de chanteurs-poètes : c'est sur le ring du Palais des Congrès qu'il va livrer son combat.

L'événement de la rentrée, ce fut, dix ans après, l'« Olympe » revisité. Dans Le Monde du 4 octobre, Claude Fléouter laisse percer son émotion :

La fraternité retrouvée

Léo Ferré est de retour à l'Olympia. Avec cette voix toujours aussi familière qui monte du « tumulte du bas-fonds », qui claque comme un coup de fouet et épouse fiévreusement les pulsions de la vie. Avec cette fraternité qui est un peu l'inspiration première d'un poète dont l'aventure sans pareille continue super-

bement à soixante-huit années déclarées avec orgueil.

Ferré ne change pas ou plutôt ne se courbe pas. Il est là, terriblement présent, très proche, auréolé de cheveux blancs, s'accompagnant au piano ou d'une bande magnétique. Il est là comme une mer sauvage réinventant les murmures et les fracas, lançant un appel à vivre, à attraper sa liberté. Il se raconte, parle de nous-mêmes, de la solitude profonde, d'une « bribe de bonheur dans l'irrévérence et dans l'absolu des battements du cœur », de la folie, porteuse de mort et de vie rencontrée de temps à autre et avec laquelle il a déjà couché, de Jean-Roger Caussimon, l'ami complice avec qui il a écrit « Comme à Ostende », « M. William » et avec lequel il prépare un prochain album de chansons, de Baud-

laire qu'il associe à la mer et d'Apollinaire, autre frère en poésie et en solitude.

Ferré exilé en terre toscane, retrouvé au hasard d'une ville, et aujourd'hui à Paris, plus que jamais riche de son énergie, nous régénère une fois encore avec ses débordements de mots, ses longs cris, son immense tendresse pour l'homme empiété dans des habitudes et dans des misères.

Les vieilles chansons (Thank you Satan ; Pépée ; Madame la misère ; T'es rock coco ; la Vie moderne) se mêlent aux plus récentes dans un régal de deux heures quarante sans entracte.

Il est le plus grand. On l'aime, on l'attend. Merci Léo.

Michel Larmand 299.19.12

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

Tremplin

11

Machon

Accompagnée à l'orgue de Barbarie par Philippe Duval, je chante depuis huit ans. A travers la France — ailleurs aussi, deux fois au Japon —, sur les marchés, dans les rues et les fêtes, je colporte les chansons d'hier, de celles qu'on apprenait sur les foires, qu'on se transmettait en famille, et qui restent des chansons d'aujourd'hui, malgré les modes, parce qu'elles ont une mémoire.

Cependant, le besoin m'a pris de coller plus intimement à ce que je chante. Sur une toute petite place, à un coin de rue, j'ai connu la plus grande scène, avec comme seul projecteur la complicité qui allume le regard des gens, et comme tapis rouge le bouquet de fleurs — le gâteau, la bouteille — offert au pied de l'orgue de Barbarie. De la chanson de rues au tour de chant sur scène, pourquoi y aurait-il rupture ? Le phare reste le même : la chanson — autant dire l'échange, l'émotion.

Machon

636.44.13



PHOTO: S. BEGNER



Annie et Didier Dégremont

Leur succès en Scène Ouverte 84 nous a tout naturellement amenés à enrichir ce Tremplin nouveau cru du naturel de leurs chansons, des textes déchirés ou drôles, toujours parfaits de sensibilité, de Didier, de la voix superbe, pleine et charnelle, d'Annie. Sur une musique résolument actuelle, ils parcourent les chemins hésitants de la vie, ils traversent l'apparence des choses, ils chantent les grandes idées et les petits riens. Et tout cela avec finesse, avec beaucoup de tendresse et une bonne dose d'ironie, de poésie et d'humour. La qualité, l'invention, la couleur et l'authenticité : le Charme de la Chanson.

(35) 69.69.44

Allain Leprest

Et puis Leprest est arrivé ! Nom du diable, quel choc ! Ça fait bien dix ans, plus peut-être, que j'avais pas entendu ÇA ! J'ai envie de crier : Enfer ! que c'est beau ! Et pour le crier, j'ai envie de trouver des mots qui n'existent pas, ou plutôt qui n'existent plus, Leprest les a déjà pris, tordus et recrachés en émotion-révolte, en tralalurette-amour.

Ah ! quel pot vous avez ! Allain Leprest est arrivé : je l'aime.

Henri Tachan

Jean-René Pouilly 267.67.00

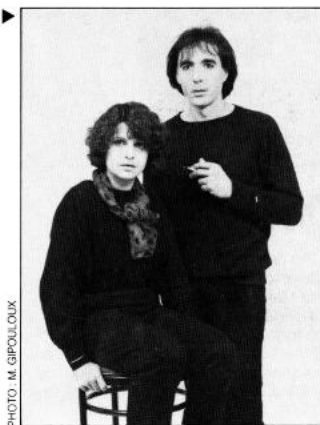


PHOTO: M. GIPOULOUX

MAZDA
lampes et appareils d'éclairage

MAZDA Siège social : 29, rue de Lodi - 75006 PARIS
Téléphone : 561 97 55
DÉLÉGATION RÉGIONALE OUEST
10, rue Goltan-Rondeau - B.P. 678
44018 NANTES CEDEX TEL. (40) 89.42.22

LE SCEAU DE SALOMON
LIBRAIRIE



• Esotérisme
• Parapsychologie
• Médecines douces

3 000 TITRES À VOTRE DISPOSITION

46 bis, boulevard Foch - BOURGES
Tél. : 50.57.00

DROGUERIE
DESROCHES Fils

1 et 13, rue Barbès
18000 BOURGES
Tél. 50-31-31

12, quai Messire-Jacques

GROS
et
DETAIL

Produits d'entretien - Peintures -
Pinceaux - Papiers peints - Moquettes -
Verres à vitres - Brosserie -
Plastiques - Articles ménagers.

SAMEDI 6 AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

70

Humour

Jean-Luc Bideau (Suisse) ♥

« L'Elocution de Benjamin Franklin » de Steve Pears
mise en scène de Marcela Salivarová

La civilisation occidentale est basée sur l'idée de la liberté individuelle.

La réalité ressemble souvent à un « tonneau du rire », une attraction de Luna-Park : une trentaine de personnes peuvent y prendre place à l'aise. Le tonneau culbute et oscille autour de son axe horizontal, tantôt en avant, tantôt en arrière, tantôt plus vite, tantôt plus lentement. Une fois à l'intérieur, l'enjeu consiste à s'y maintenir debout. Vous êtes libre de faire ce que vous voulez, cependant, vous découvrirez bientôt que vous ne pouvez garder votre équilibre qu'en vous déplaçant sur le plancher en sens inverse du mouvement et à la même vitesse. Ceux qui ne le font pas sont infailliblement renversés. Ceux qui tombent ne seront jamais des héros tragiques.

Il n'y a pas qu'une seule façon de po-

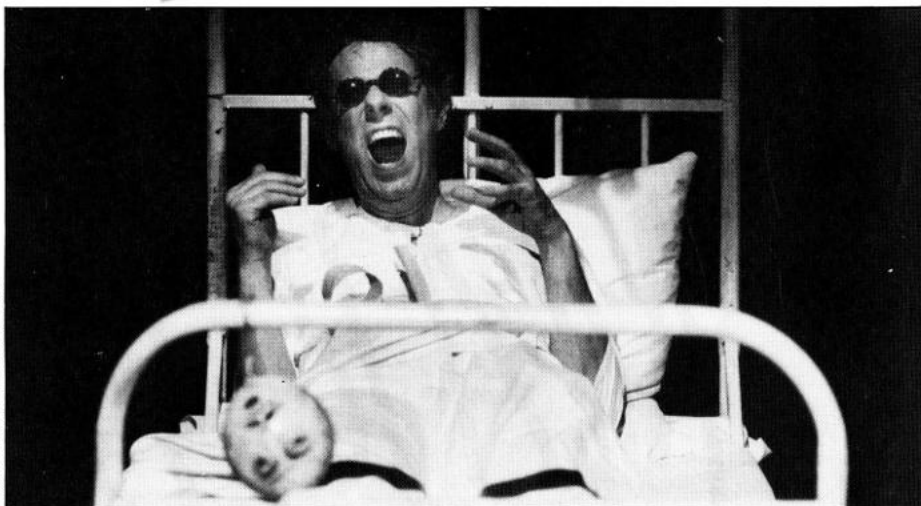


PHOTO : SARTI/ENGVERAND

ser des questions fondamentales sur la condition humaine, le sens de la vie, la liberté et la nécessité. On peut le faire aussi à la manière du monde grotesque – en racontant une expérience humaine débile.

L'Elocution de Benjamin Franklin est une pièce faite avec les sentiments de l'homme et la ruse de l'artiste.

Marcela Salivarová

📞 19 (41 42) 57.30.18

SAMEDI 6 AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

71

Les musiciens de minuit



**Kajdan Widemann
Group**

L'union fait la force ! Y compris chez les virtuoses du jazz-rock français : Jean-Michel Kajdan et Benoît Widemann réu-

nissent leurs talents. Ceux qui les connaissent n'en seront pas surpris, les deux musiciens ayant roulé leur bosse depuis plusieurs années avec les grands du jazz.

Kajdan, souvenez-vous, a participé à la création du groupe Odeurs. Guitariste de Michel Jonasz lors de son passage à l'Olympia, il accompagne aussi Robert

Charlebois. Son voyage le plus long, il l'accomplit aux côtés de Didier Lockwood à partir de 81.

Widemann a d'abord été membre de Chute Libre, avant l'aventure Magma dont il est le clavier attiré jusqu'à la création d'un nouveau groupe : Tsunami. En 1980, c'est la rencontre avec Jean-Michel Kajdan et la naissance du groupe Alien Quartet auquel se joignent Ch. Vander, D. Bertram et J.-P. Fouquey. 1981, sortie du disque « Fusion », avec D. Lockwood, J. Top et Ch. Vander. A partir de 82, Widemann participe aux tournées d'Alma Latina, avec Aldo Romano.

1984 : Création du Kajdan – Widemann Group, avec François Laizeau à la batterie (Magma, Offering) et Eric Serra à la basse (Higelin). Des horizons divers, une rythmique mi-jazz mi-rock, un résultat suprenant. L'accueil est formidable !...

📞 Isabelle Carrière 329.75.06

ONE... TWO...
ONE-TWO-THREE-FOUR!
MAJOR!

54 SUPERMARCHES
BRANCHES...
SUR LES PRIX

MAJOR
SUPERMARCHES



DIMANCHE 7 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
72	SALLE GILLES SANDIER Visiteurs Modèles Christian Dargelos	midi	1.15	30 F	20 F
73	PALAIS DES CONGRÈS Green on Red (USA) Joe King Carrasco (USA) Violent Femmes (USA)	13.30	3.00	70 F	50 F
	SALLE DU FORUM Scène Ouverte	14.00	4.00	entrée libre	
74	CATHEDRALE ST-ETIENNE Alexandre Lagoya guitare classique (avec l'aide du Conseil Général du Cher)	16.00	1.45	80 F	60 F
75	CENTRE DE LA CHANSON « Pour en finir une fois pour toutes avec la (bonne) chanson française » par le Théâtre-Nuit (Nantes)	17.00	1.30	45 F	30 F
76	SALLE GILLES SANDIER Jean Mouchès Jacques Gandon / Catherine Villiers Jean-Luc Roudière	17.30	1.40	30 F	20 F
77	GRAND THEATRE « Les Tourlourous » ♥ revue naïve de Jean-Marie Sénia avec Jean-Marie Proslie et Gérard Viala (Co-Prod. N.T.B. Dijon / M.C. Bourges / Printemps de Bourges)	18.00	1.40	55 F	35 F
78	STADIUM Bashung Charlétie Couture	20.30	3.00	98 F	68 F
79	PALAIS DES CONGRÈS Soirée exceptionnelle ♥ Francis Lalanne et Patrick Dupond dans « Entrechats et Chiens » spectacle musical en un acte (Co-Prod. M.C. Bourges / Printemps de Bourges)	21.30	2.30	70 F	50 F
80	THEATRE JACQUES-CŒUR Alain Sachs « Ficelles »	minuit	1.20	45 F	30 F
81	LE CLUB DU FORUM Duo Engel-Kajdan	minuit	1.30	40 F	25 F

Infos Printemps

Les Stages au Printemps de Bourges

Au-delà du phénomène de diffusion de plus en plus important qu'il représente, le Printemps de Bourges est aussi une période intense de rencontres et d'échanges. C'est pourquoi différents organismes de formation et d'éducation populaire proposent un certain nombre de stages.

- La F.O.L. 18 (Fédération des Œuvres Laïques du Cher), en collaboration avec les Assises Nationales de la Chanson Vivante et le CENAM, organise un stage intitulé : « De la goguette au Zénith » (chanson populaire – popularité de la chanson) et propose à ses participants, du 1^{er} au 6 avril, d'acquérir des connaissances sur le phénomène culturel, social et économique que représente la chanson, sur son histoire et son évolution, et d'enrichir ainsi leur pratique du terrain.

Renseignements :

FOL 18 – 5 rue Samson
18000 Bourges.

Tél. (48) 24.34.93.

- Pour la deuxième année consécutive IFOREP organise un stage intitulé : « La Chanson et les Jeunes ». Ainsi par des conférences, des rencontres-débats et des spectacles, les stagiaires auront l'occasion de cerner les enjeux essentiels de la chanson comme reflet social à travers ceux qui le font, la diffusent et la reçoivent.

Renseignements :

IFOREP – Bures-Morainvilliers 78630 Orgeval.
(1) 975.85.31.

- Ouvrant prioritairement ses rencontres aux responsables de lieux de diffusion et d'action culturelle, l'ATAC pro-

pose deux sessions :

« Promouvoir des choix artistiques : chanson, rock, jazz », du 1^{er} au 3 avril.

« Le marché du disque en France : production, distribution, promotion », du 4 au 6 avril.

Renseignements :

ATAC – 19 rue du Renard
75004 Paris. (1) 277.33.22

- Travail et Culture organise séjours culturels et stages (responsables : Dominique Heurtier et André Curmi).

Renseignements :

Travail et Culture – 17 rue Froment 75011 Paris.
(1) 355.48.00

- Enfin pour la cinquième année consécutive, la Ville de Bourges (Service Jeunesse) propose à une quinzaine d'adolescents de Bourges de découvrir le Printemps avec un « œil journalistique » dans le cadre du stage « Printemps à Cœur Ouvert ».



Entretiens

Salle Jankélévitch (Maison de la Culture)

Sous forme d'émissions radiophoniques, Jacques Erwan reçoit successivement Jean-Marie Proslie (qui chante et joue dans « Les Tourlourous » le dimanche 7 avril au Grand Théâtre), Karim Kacel (qui donne son tour de chant le samedi 6 avril au Palais des Congrès) et Jacques Rouveyrolis (éclairagiste, concepteur lumières du spectacle de Johnny Hallyday au Zénith). Par téléphone, il s'entretient avec Arletty, en présence de son biographe Pierre Monnier.

La date et l'heure de chacune de ces rencontres seront annoncées dans le numéro Spécial Printemps de la Nouvelle République du Centre-Ouest diffusé gratuitement pendant le festival.

Scène Ouverte

Devors
Daniel Frison
Hot Pants

Maraudeurs
Jean-Gérard Ploteau
Jean-Jacques Vilmont

SALLE GILLES SANDIER

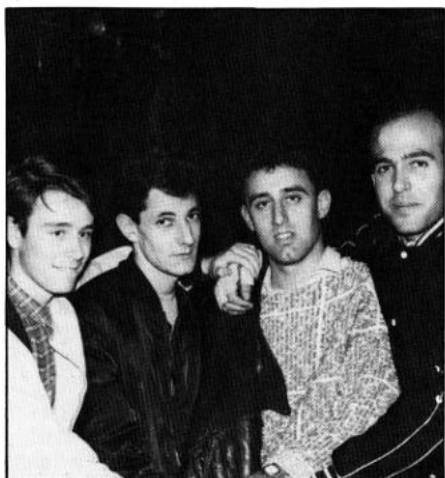
Maison de la Culture

72

Tremplin

Visiteurs Modèles

Depuis leur brillant concert de trois heures, place du Change en Avignon, à l'occasion de la Fête de la Musique, ces quatre rockers de la Cité des Papes sont



considérés comme formant le grand groupe régional de rock que l'on attendait, là-bas, depuis longtemps. Textes réalistes ou exotiques mais humour-toujours, musique forte en rythmes et dansante. Influences avouées : the Cure, Tears for Fears, Stranglers, Duran-Duran, Simple Minds. Leur son, original, sort du créneau rock classique et se rapproche d'un style qu'ils définissent eux-mêmes comme « nouvelle » New-Wave. Un groupe ambitieux, volontaire et sans complexe, à surveiller de près.

Frédéric Boisson (90) 88.09.05

Christian Dargelos

Encore un Rennais au Printemps ! Ancien bassiste de « Marquis de Sade », il fonde en 1980, avec Frédéric Renaud, le groupe « Les Nus ». Split du groupe en 83, Christian Dargelos en solo. Ses chansons sont un alliage magique du simplisme instrumental (mécanique, cinglant) et de l'intensité dramatique des

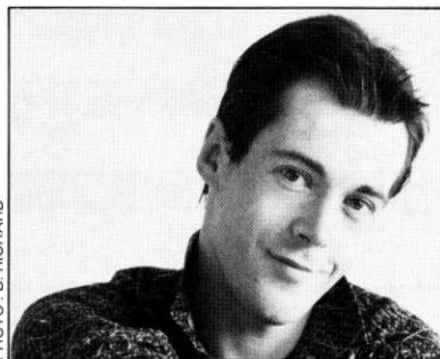


PHOTO: B. RICHARD

vocaux presque hurlés – la marque du grand Rock'N'Roll. Ecoutez les chansons de Christian Dargelos comme vous écoutez certains textes de Bryan Ferry ou de Lou Reed, ce sont des chants d'amour comparables à ceux d'un Genet ou d'un Burroughs. Et qu'importe si elles deviennent des hits : la poésie intimiste n'existe plus... Elle est dans la rue, à l'aurore d'une nuit sans sommeil...

Hervé Bordier (99) 31.55.33



Locations WILLIAMS

Les locations WILLIAMS
sont heureuses de vous accueillir
dans leurs structures et en particulier
dans leur nouveau STADIUM
au **“Printemps de Bourges 1985”**

Boîte Postale n° 17

49160 LONGUÉ

Tél. (41) 52-73-95

PALAIS DES CONGRÈS

73

Green on Red (USA)

C'est la première venue de « Green on Red » en Europe. Ce groupe originaire de Tucson, Arizona, s'est installé à Los Angeles en 81. Comme d'autres groupes de cette ville (Dream Syndicate, True West, Gun Club), ils prônent un retour aux sources du Rock, et se rattachent naturellement à la famille des meilleurs groupes américains : Velvet Underground, Byrds, Buffalo Springfield, Doors, et Dylan évidemment.

Tout en étant leur digne héritier, « Green on Red » sait affirmer son style et son originalité : belles mélodies, lyrics originaux, violence retenue, claviers flamboyants, vocaux puissants... « Green on Red » est bien parti pour devenir l'un des grands groupes des années à venir, vous en jugerez sur pièce !

Georges Leton 668.62.00



Violent Femmes (USA)

Un trio de rue à la David Peel qui se situe lui-même entre Johnny Cash, Lou Reed et Woody Guthrie. Une voix constamment irritante, des rythmes jazz pervers, un son curieusement « nature » : bref, l'un de ces anachronismes dont le rock avait désespérément besoin depuis trop longtemps. (Rémy Kolpa Kopoul)

Gordon Gano : chant / lead / composition : Brian Ritchie : basse / chant ; Victor Delorenzo : batterie et traneophone, forment, à New York, un orchestre de rue, improvisent dans le métro, donnent dans le folk, le punk et le rock (plus quelques réminiscences pop) sans jamais se prendre au sérieux mais

avec un romantisme parfait. Contraints d'employer des tactiques de guérilla pour se faire connaître, même après leur passage dans des endroits courus comme le Botton Line Club de New York City, Stages de Chicago et First Avenue Entry de Minneapolis, ils se mirent à jouer devant les files d'attente des cinémas et des concerts de rock, à donner des sérénades devant les drugstores. Chrissie Hynde et le regretté Honeyman-Scott du groupe Pretenders furent assez impressionnés pour leur demander d'ouvrir leur propre show, le soir même, dans le théâtre devant lequel ils se produisaient gratuitement ! La réputation de Violent Femmes n'allait pas tarder à s'étendre...

Georges Leton 668.42.00



Joe King Carrasco (USA)

Depuis son premier album pour Stiff Records, en 1979, Joe King Carrasco n'a cessé de tourner aux USA et en Europe, partageant l'affiche avec des groupes comme les Go Go's, Grand Funk ou Michael Jackson avec qui il chanta en duo « Don't let a woman make a fool out of you ».

Cette année, il a sorti un nouvel album chez New Rose, « Bordertown », enregistré au Texas, dont il explique ainsi le titre : « Tous les gamins texans se souviennent d'avoir traversé la frontière mexicaine... on écoute la radio, les gens parlent une langue différente... tout de suite, on est ailleurs »...

De ce metting-pot culturel est né le son Tex-Mex dont les plus fameux représentants furent Sam the Sham & the Pharaos (remember « Wolly Bully » !),



Question Mark & the Mysterians (ah « 96 Tears » !), et qui influença entre autres Trini Lopez (eh oui, « la Bamba » !).

Joe King, le roi du Pogo Loco, a su reprendre le flambeau de ce rock à épices (aux titres évocateurs « Caca de

Vaca », « Yabba ding ding ») dont les joyeux mélanges et les rythmes saccadés vous feront sauter au plafond... caramba !

Georges Leton 668.62.00

L' ANNÉE VICTOR HUGO

A LA MAISON DE LA CULTURE

HUGO EN CHANSONS
poèmes mis en musique
et chantés par Jean-Louis Caillat

Action Chanson Méditerranée
co-production
Centre Régional de la Chanson de Bourges
Maison de la Culture de Bourges

23 avril à 20 h 30 et 25 avril à 19 h

MILLE FRANCS DE RÉCOMPENSE
de Victor Hugo

mise en scène Arlette Téphany
par le Théâtre en liberté
Compagnie Meyrand-Téphany

24 avril à 20 h 30, 25 avril à 19 h, 26 et 27 avril à 20 h 30

EXPOSITION VICTOR HUGO
grandes œuvres, grandes causes

avril

MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES

ATELIER THEATRAL NATIONAL

Place André-Malraux, 18021 Bourges Cedex



CATHEDRALE ST-ETIENNE

74



Alexandre Lagoya

« J'ai rencontré un homme étonnant : Alexandre Lagoya, considéré comme le plus extraordinaire guitariste de notre temps. »

De toutes les capitales du monde où Alexandre Lagoya s'est produit, pleuvent les louanges. Les résumant ces quelques mots extraits de l'une d'entre elles : « Tout ce qu'il fait enchante et subjugue ».

Ce qui frappe chez Alexandre Lagoya ce n'est point tant la précision, ou la rigueur, ou encore une certaine perfection féconde qui chez d'autres inciteraient au respect, mais une émotion constam-

ment, puissamment tissée de tendresse, parfois mélancolique, parfois joyeuse, toujours sensible et spontanée à l'image de sa conception générale de la vie.

Alexandre, vous portez un prénom d'empereur : quoi d'étonnant, dès lors qu'à l'image des César vous conquériez d'emblée l'adhésion des foules. Mais ce qui passionne, dans votre jeu, ce n'est pas cet éblouissement instantané qu'il procure. C'est la sensation que chaque note va plus loin, très exactement jusqu'aux termes d'une pensée.

En matière de musique, la sensation est toujours plus forte que la connaissance, et tout l'art de Lagoya réside, précisément, dans cette manière immédiate de communiquer la beauté, sans

qu'il ait jamais besoin de convaincre, tout simplement par le caractère incontestable d'un jeu qui émeut avant que l'on ne comprenne et dont on se souvient, comme la madeleine de Proust, avec le rappel ébloui des enfants.

Florence Mothe

Le récital du maître de la guitare s'effectuera en deux parties : la première sera consacrée aux compositeurs des 18 et 19^e siècles tels que Scarlatti, Bach, Paganini ; la seconde, aux compositeurs du 20^e siècle et plus particulièrement aux Espagnols tels que Rodrigo et Albeniz.

Brigitte Bertrand (1) 202.21.62



société des téléphones

agent régional exclusif de S.A. Téléc (GROUPE CGE) s.a.r.l. au capital de 600.000 f

siège social: 33, RUE JEANNE-D'ARC, 63000 CLERMONT-FERRAND
TÉL. (73) 91.75.75 - TÉLÉCOPIE (73) 91.16.77

TÉLÉPHONIE : Tous types et systèmes - Poste à clavier, à mémoire, à mains libres, etc...

PÉRITÉLÉPHONIE : Cabines insonorisées - Recherche de personnes. Répondeurs - Amplificateurs.

COURANTS FAIBLES : Interphonie - Détection vol et incendie. Distribution de l'heure - Transports de documents pneumatiques. Sonorisation

ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE : Télévision vidéo - Audio-visuel et signalisation hospitalière - Télécommande - Radio-téléphonie - Horaire variable.



agences :

aurillac : 23, rue de fraissy - tél. (71) 63.70.01

bourges : 2, place malus - tél. (48) 21.06.65

montluçon : 21, rue saint-jean - tél. (70) 05.55.05

moulins : résidence nomazy - tél. (70) 44.75.34

nevers : 54, avenue colbert - tél. (86) 57.08.70

vichy : 8, place de l'hôtel-de-ville - tél. (70) 98.50.86



CENTRE DE LA CHANSON

75



Photo : B. BRETONNIERE

« Pour en finir une fois pour toutes avec la (bonne) chanson française »

Paroles et Musique : Michel Liard et Jean-Luc Annaix

Arrangements : Pascal Van Den Bulcke. Avec Jean-Luc Annaix, Michel Liard, et Pascal Van Den Bulcke (piano électrique, synthé, flûtes, accordéon).

Création : Théâtre-Nuit (Nantes)

Co-réalisation : Printemps de Bourges Avec l'aide de la Ville de Nantes, du Conseil Général de Loire-Atlantique, du Conseil Régional des Pays de Loire et du Ministère de la Culture.

Suicide le couple maudit Liard-Annaix pour oser s'attaquer à la chanson

française, une valeur sans doute encore sûre chez les fidèles du Théâtre-Nuit ? Une chose est certaine, c'est que la plus petite troupe nantaise démontre de spectacle en spectacle qu'elle est capable de tout et de bien le faire. Après la création grandiloquente d'Anne de Bretagne, les deux comédiens se sont sentis une âme de femme de ménage (ou de fossoyeur ?) pour décaper sur le mode de la satire un genre qui en a bien besoin : la chanson française.

C'est la tornade blanche. La chanson cul-cul, gnanngnan, bretonnante, engagée, enfantine, militante, poético-lyricopsychédélique, tragique ou légère, à texte ou de variété, tout y passe.

Chacun une guitare, Liard et Annaix s'en donnent à cœur joie dans cette entreprise de détournement. Ils prendront les mêmes tics (les coups de bassin à la Nougaro, la main sensible sur le front ou sur la hanche, le muscle tatoué à la Lavaliers, les doigts collés à l'oreille pour le re-

tour), les mêmes expressions (le folkeux niais, le poète blessé, le sociocu sérieux, l'amoureux éploré...), les mêmes musiques (fadeur des trois accords de guitare, l'accordéon de service, le synthé de minable, la flûte traversière en plus parce que ça fait beau !).

Et le texte ! Epouvantable ! Cela dérape à chaque fois pour tomber dans un hyperréalisme cocasse, des métaphores burlesques, les sensibleries à faire pleurer de rire. Le trio en rajoute, joue avec le public, s'arrête de jouer en faisant le numéro du chanteur engagé incompris.

« Pour en finir une fois pour toutes avec la (bonne) chanson française », un divertissement résolument drôle qui a l'audace de piquer les ficelles des spectacles résolument emmerdants. C'est fort, non ?

D.G.

(Presse océan)

📞 Françoise Hervy (40) 73.75.20

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la culture

76

Tremplin

Jean Mouchès

La presse : « Véritable révélation de la Scène Ouverte 84 ». Une simplicité qui témoigne de sa haine des effets violents et des rentre-dedans. Une présence que renforce une apparente fragilité. Des pinçées d'ironie, un humour qui n'a pas l'air d'y toucher, des bouffées de tendresse, une sensibilité juste, bref, le répertoire de Jean Mouchès stimule le cœur et l'esprit.

Des chansons pour rire et pour pétiller en complice de ce très sûr espoir de la chanson.

« Vaut largement un Tremplin 85 », qu'ils ont dit. Oh que oui !

☎ Roger Goupil (46) 92.17.70



Photo : A. NISAK

Jacques Gandon Catherine Villiers

Guitariste, dès l'âge de vingt ans il accompagne Annegarn, Béranger, Derrière, Allwright, Laffaille, Sommer. Aujourd'hui, il chante. Ses propres chansons.

Comédienne, elle vient à la chanson avec le répertoire populaire chanté dans la rue avec le Limonaire de Duval. Une voix.

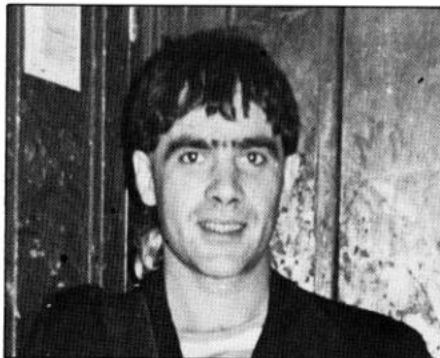
Scène Ouverte 84, un coup de cœur pour leur duo. Blues, swing, chœurs bien balancés, un superbe à toi-à moi vocal, porté par une rythmique à faire claquer les doigts du public. La critique les promettait au Tremplin, elle avait raison.

☎ JG 274.42.62 / CV 343.51.55

Jean-Luc Roudière

Très remarqué à la Scène Ouverte, voici le Corrèzien Roudière-la-tendresse : un chanteur témoin de sa génération, original et sensible, amant de la vie qui se refuse à l'habitude, alchimiste du verbe. Un univers envoûtant. Une poésie en coulées généreuses, luxuriantes, comme sa musique qui emprunte avec un rare bonheur toutes les ressources de l'électronique, tout en respectant la pudeur fragile, l'intensité oppressante de ce jardin des souvenirs. Une démarche qui résiste à toute tentative de mise sous étiquette. Un cas.

☎ (55) 26.36.60

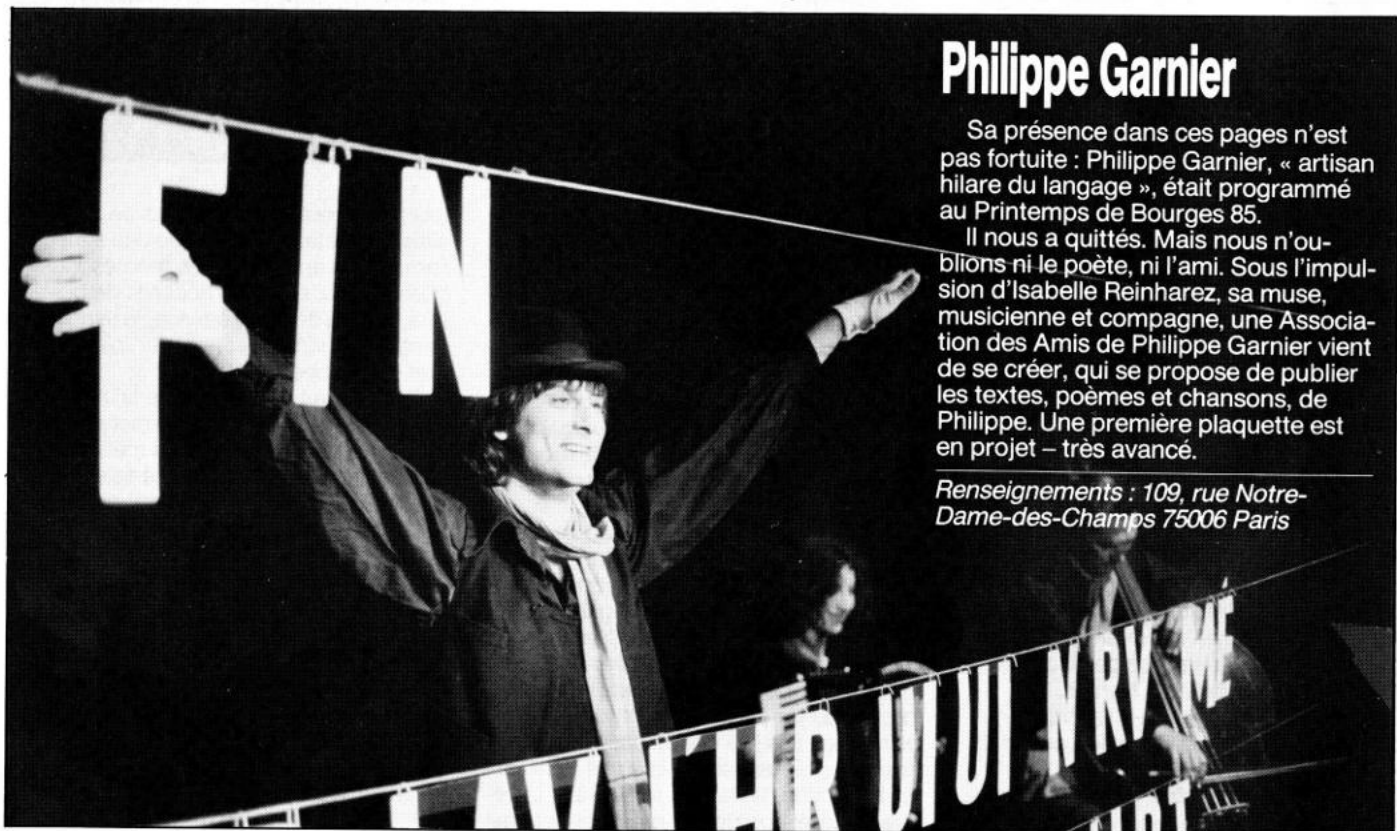


Philippe Garnier

Sa présence dans ces pages n'est pas fortuite : Philippe Garnier, « artisan hilare du langage », était programmé au Printemps de Bourges 85.

Il nous a quittés. Mais nous n'oublions ni le poète, ni l'ami. Sous l'impulsion d'Isabelle Reinharez, sa muse, musicienne et compagne, une Association des Amis de Philippe Garnier vient de se créer, qui se propose de publier les textes, poèmes et chansons, de Philippe. Une première plaquette est en projet – très avancé.

Renseignements : 109, rue Notre-Dame-des-Champs 75006 Paris



GRAND THEATRE

Maison de la Culture

77

« Les Tourlourous » ♥

Revue naïve

Mise en scène et réalisation musicale de Jean-Marie Sénia.

Avec Jean-Marie Proslier et Gérard Viala

Décors de Jean Bauer

Costumes de Farida Goucem

Accessoires de Hervé Gary

Co-production Nouveau Théâtre de Bourgogne (Dijon)/Maison de la Culture de Bourges/Printemps de Bourges.

Apocalypse to morrow. Les comiques troupiers montent au front.

Les tourlourous, ce sont les bidasses d'avant 14 à qui les crabes rouges des Antilles avaient donné leur nom, because leurs pantalons garance – qui en faisaient une cible parfaite...

Revue naïve donc, à travers les chansons de nos grands-pères une revue extraordinaire, oui extraordinaire de fausse naïveté ! Sacré Sénia ! Naïfs le bleu le blanc le rouge ? – couleurs respectives des trois tableaux de ce spectacle dingue et joyeux et magnifique, des images d'une réelle beauté au service du plus émouvant des plaidoyers pacifistes. Et s'il est vrai que la forte présence de



Jean-Marie Proslier



Gérard Viala

Jean-Marie Proslier assure au spectacle quelque allure débonnaire et narquoise, cela ne saurait, bien au contraire, cacher l'essentiel : ces « Tourlourous », s'ils vous mettent refrains en bouche, font grincer l'âme...

Ce qu'il fallait de lucidité pour rire de cette vilaine guerre !... Car c'est bien de rire et de mort qu'il est question ici, tant par la force des images que par celle de la musique – la fameuse griffe Sénia. Nous sommes dans un de ces vieux théâtres aux armées, un Alcazar mi-Bayreuth mi-caf'conc', sur une scène qui va prendre bientôt, grâce au jeu du décor, les dimensions des grandes plaines fatales où poussent les croix de bois. La guerre lave plus blanc, nous laissent entendre les deux prodigieux acteurs-mimes qui jouent et chantent les grandeur et misère de l'uniforme. Au fracas des machines à moudre les hommes, aux vrombissements de tonitruants hélicoptères (l'anachronisme rend toute leur horreur à tous les champs de ruines humaines) et sur un rythme du tonnerre de Dieu, c'est la mue des Dranem, Mayol et autres facétieux pétomanes en héros dé-

risoires ou débiles du front et de l'arrière ; c'est la collision entre la Belle Epoque et la Boucherie qui survient.

Il y a là, vraiment, un grand travail que nous sommes fiers d'inscrire à l'affiche de Bourges, un très grand travail. Il y a là, dans leurs multiples compositions, deux éblouissants comédiens : Proslier, que l'on sent si heureux si à l'aise dans ce marathon-performance, et Viala, génial, une grande révélation. Il y a, dans ce bain de musique, la patte d'un maître, une allégresse diabolique à nous démontrer mine de rien où se trouve la véritable obscénité. Il y a d'immenses éclats de rire qui se ferment en grinçant comme des portes au nez de la vulgarité.

Sénia, Proslier, Viala et les autres, merci.

D'après Jean-Claude Lévy (Révolution) et Michel Huvet (Le Bien public)

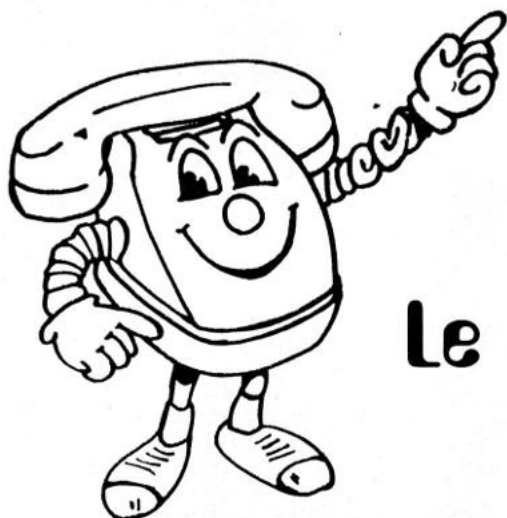
– Ce spectacle figurait dans la sélection française « Paris à Venise » ; il a été représenté Salle Malibran, les 16, 18 et 19 février, dans le cadre du Carnaval de Venise.

📞 Régis Tison (80) 30.63.58

Pour mieux communiquer.....

...TELEPHONEZ

**Pour mieux
téléphoner.....**



... ADOPTEZ

**Le nouveau
poste à touches**

Pour améliorer votre confort.....

... UTILISEZ un poste supplémentaire

ENEZ VOUS RENSEIGNER

- à votre Agence Commerciale des Télécommunications (56 avenue Jean Jaurès) Bourges.
- à la Téléboutique de Vierzon (place de la République)
- à la Téléboutique de St. Amand-Montrond (avenue Jean Giraudoux)

ou Téléphonez au **14** (appel gratuit)



STADIUM

78

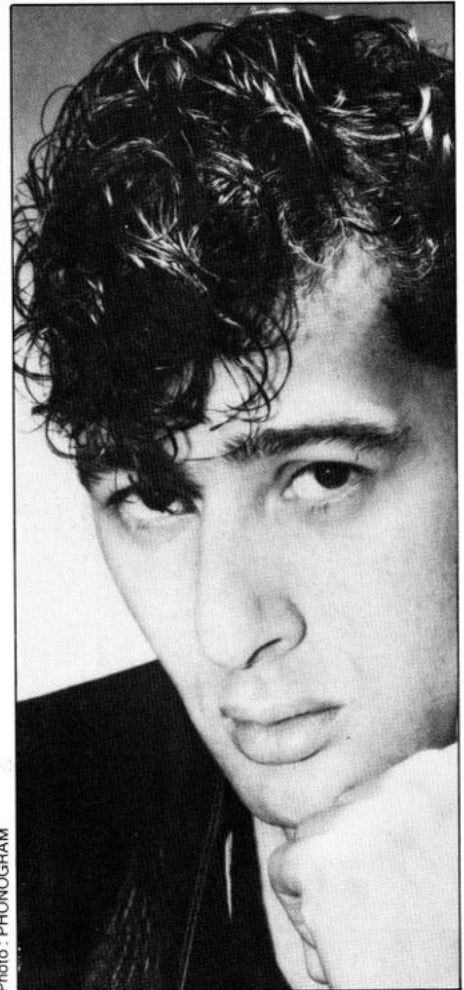


Photo : PHONOGRAM

BASHUNG/COUTURE : Le Choc des Titans !

Cette année, Bashung et Couture reviennent tous les deux à un rock plus chaleureux. Ils ont de nouveau la pêche ! Si on les a rapprochés, c'est qu'ils font partie sans doute d'une même famille. Ils parlent l'un de l'autre avec prudence, respect et humour.

Qu'est-ce que tu penses de lui ?

Charlérie Couture : Je l'ai rencontré. Il est vachement gentil. Je ne le connais pas assez pour en dire plus, il a cassé son image deux fois. J'ai adoré « Play Blessures ». C'est un des disques les mieux produits que je connaisse. Le personnage est sympathique avec ses erreurs énormes. Mes chansons préférées, ce sont : « Scènes de Manager » et surtout « Bijou, Bijou » : c'est magnifique. C'est l'équivalent de « Ne me quitte pas » à l'époque. J'ai adoré le rapport avec Gainsbourg. La sophistication gainsbourienne du mec qui se branle

avec lui-même, remise dans la bouche chewing-gum de Bashung, c'était peut-être encore plus lui-même. Il a un truc bien, c'est que lui aussi fait des albums comme on coule une chape en béton. On parle d'un disque, pas d'une chanson.

Bashung : J'aime bien sa voix. C'est pas qu'un chanteur, c'est un artiste « complet ». J'aime bien, plus que bien. Je n'ai pas une chanson préférée, mais plutôt une impression d'ambiance, d'état d'esprit. Pourvu qu'il y ait de la place pour une quinzaine de mecs comme lui ici. Il est un peu comme moi de temps en temps : il est en concurrence directe avec les Anglo-saxons. Mais eux peuvent fonctionner ailleurs, nous on est obligé de fonctionner ici. Charlérie y arrive bien, il doit avoir de sérieux fidèles. Je crois qu'il demande pas plus. A moins de bien baiser, et ça je ne peux pas le

faire pour lui !

Si vous deviez faire un concert tous les deux, lequel passerait en première partie ?

Couture : Je crois que ce serait moi. J'aurais fini plus tôt, je pourrais m'amuser plus, j'aurais profité de la balance. Et puis les gens sont plus frais pendant la première partie.

Bashung : Je crois qu'on n'aurait pas ce genre de problème. Je nous souhaite à tous les deux que ça nous arrive un jour et qu'on aie ce genre de problème. On se dirait : qu'est-ce qu'on va faire ? C'est pas pour nous ; c'est pour les autres ! (extrait de *Chanson Magazine* Janvier 85 Laurence Lefèvre)

Voilà. Le Choc des Titans, c'est pour ce soir.

B : Luc Gaurichon (1) 503.01.50
C : Hary Lapp (88) 56.04.77

DIMANCHE 7 AVRIL 21 H 30

PALAIS DES CONGRÈS

79

Francis Lalanne & Patrick Dupond,*

danseur étoile de l'Opéra de Paris,
dans « Entrechats et Chiens »,
spectacle musical en un acte. ♥

Quand un danseur rencontre
un aut' chanteur qu'est-c'qu'y s'racontent ?
Des histoires...

Indiscrétion :

Un 45 tours avec une
chanson de Francis La-
lanne : « Je danse au
Pays des Etoiles », inter-
prétée par Patrick Du-
pond, vient de sortir
chez Phonogram.

CO-PRODUCTION MAISON DE LA CULTURE DE BOURGES/
PRINTEMPS DE BOURGES

* avec l'aimable autorisation de
l'Opéra de Paris.

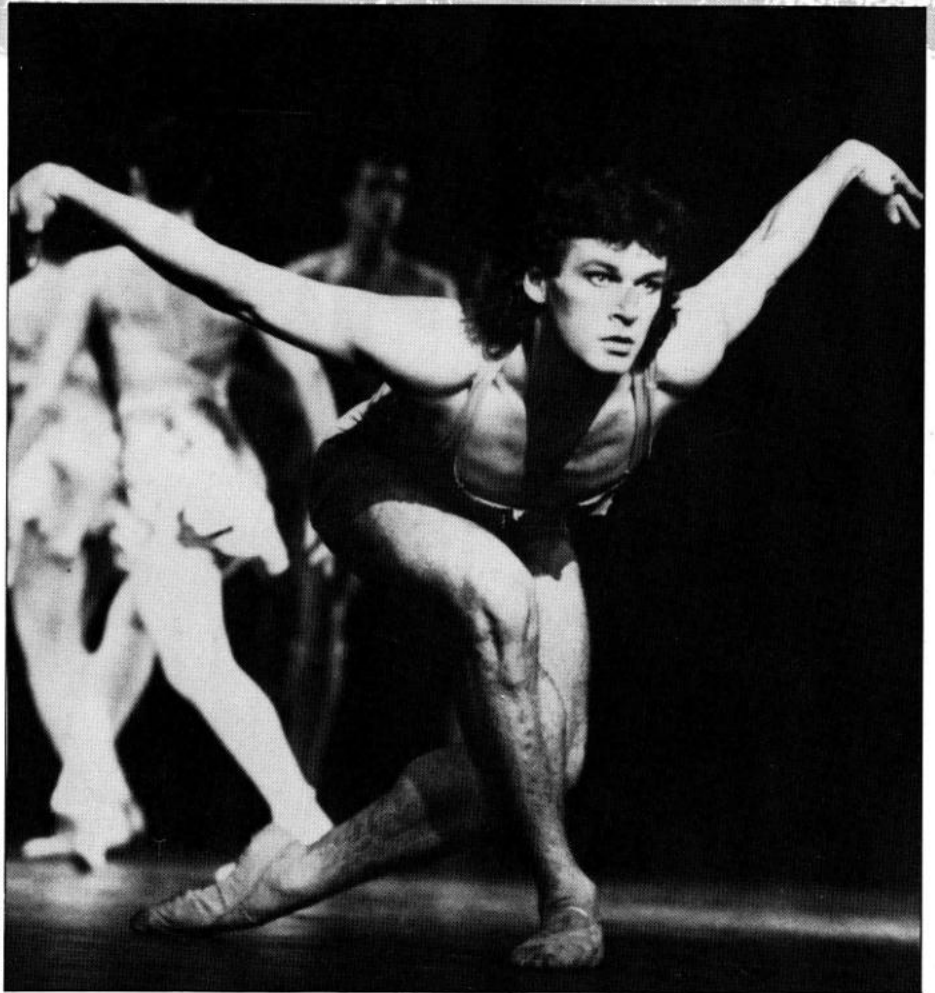


PHOTO : ANTENNE 2



PHOTO : INTERPRESS

DIMANCHE 7 AVRIL MINUIT

THEATRE JACQUES-CŒUR

80

Humour

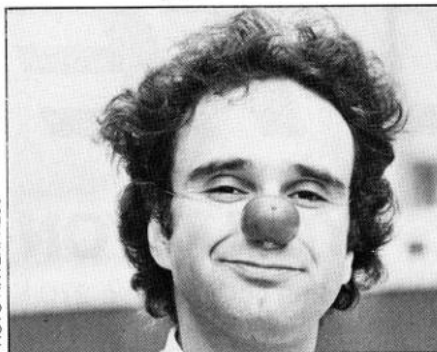
Alain Sachs

« Ficelles »

décor et mise en scène de Bernard Sultan

Si l'on cherche un véritable novateur dans l'écriture comique, c'est à la porte d'Alain Sachs qu'il faut frapper. Passé maître dans l'art de cacher les ficelles qu'il montre, avec son humour ravageur qui se dédouble en permanence, son personnage en équilibre entre le candide, le pisse-froid et le stratège diabolique

PHOTO: INTERPRESS



que met le spectateur en demeure de ne pas rire idiot.

« Ficelles » est un tour de force qui consiste à frapper fort où l'on s'y attend le moins, à surprendre en repoussant les limites de l'humour et du clown humain jusqu'à ses retranchements extrêmes. Avec le public comme témoin, comme alibi, comme acteur inconscient. Du même geste, on frise le gouffre et la pochade. C'est à mourir !

J.L.

201.80.82

DIMANCHE 7 AVRIL MINUIT

LE CLUB DU FORUM

Les musiciens de minuit

81

Duo Engel-Kajdan

Un duo de guitares acoustiques étonnant !...

Claude Engel... La musique ? Il est né dans la marmite ! Depuis dix ans, sans faiblir, il est l'un des meilleurs guitaristes

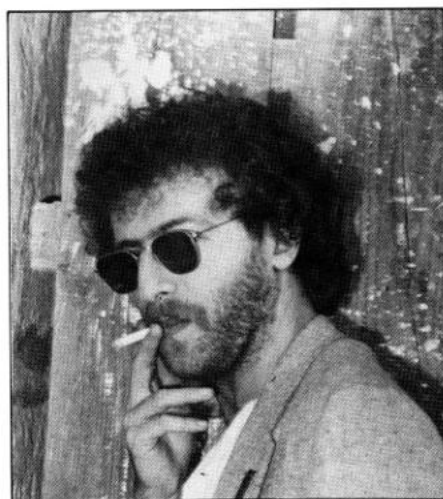


PHOTO: TH. TAKA

Jean-Michel Kajdan ▲

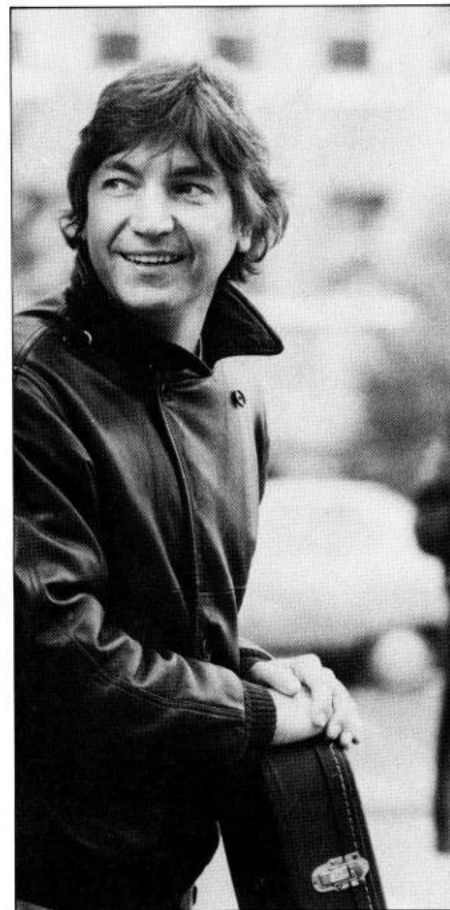
français, réputation qui a même tendance à dépasser nos frontières... Nous ne retracerons pas ici la carrière du guitariste Claude Engel que tout le monde connaît : Magma, Pierre Vassiliu, Véronique Sanson, il a principalement travaillé ces dernières années, sur scène et sur disque, avec Diane Dufresne, Catherine

Lara, France Gall, Richard Gotainer et Michel Berger... A Los Angelès avec Michel Colombier, Eddy Louiss, Jean-Luc Ponty,... ailleurs avec Herbie Hancock, Albert Lee... En juillet 83, Claude enregistre un disque de « musiques, 100 % instrumental, instantané de ses fantasmies musicaux de l'été 83 » : Guitarrisme ! En septembre 84, à l'occasion du Salon de la Musique, Claude demande à Jean-Michel Kajdan de jouer avec lui en duo acoustique.

Jean-Michel Kajdan... « De toute la fine fleur éclosée aux néons des studios français depuis quelques années, Jean-Michel est certainement le mieux pourvu des guitaristes » !... Il participe à la création et au début du Groupe Odeurs, accompagnant de nombreux artistes dont Michel Jonasz, Robert Charlebois... 1981, c'est le début de l'aventure avec Didier Lockwood ; Jean-Michel compose sur plusieurs des albums de Didier, participe avec lui à de nombreux festivals (Finlande, Danemark, Allemagne, Tchécoslovaquie, Pologne, Brésil...) et s'occupe de la réalisation des derniers albums. 1984, c'est la création du Kajdan-Widemann Group, qui reçoit un accueil chaleureux...

Septembre 84, l'expérience de ce duo de guitares remporte un tel succès que Claude Engel et Jean-Michel Kajdan décident de la renouveler, à l'occasion...

Isabelle Carrière 329.75.06



▲ Claude Engel

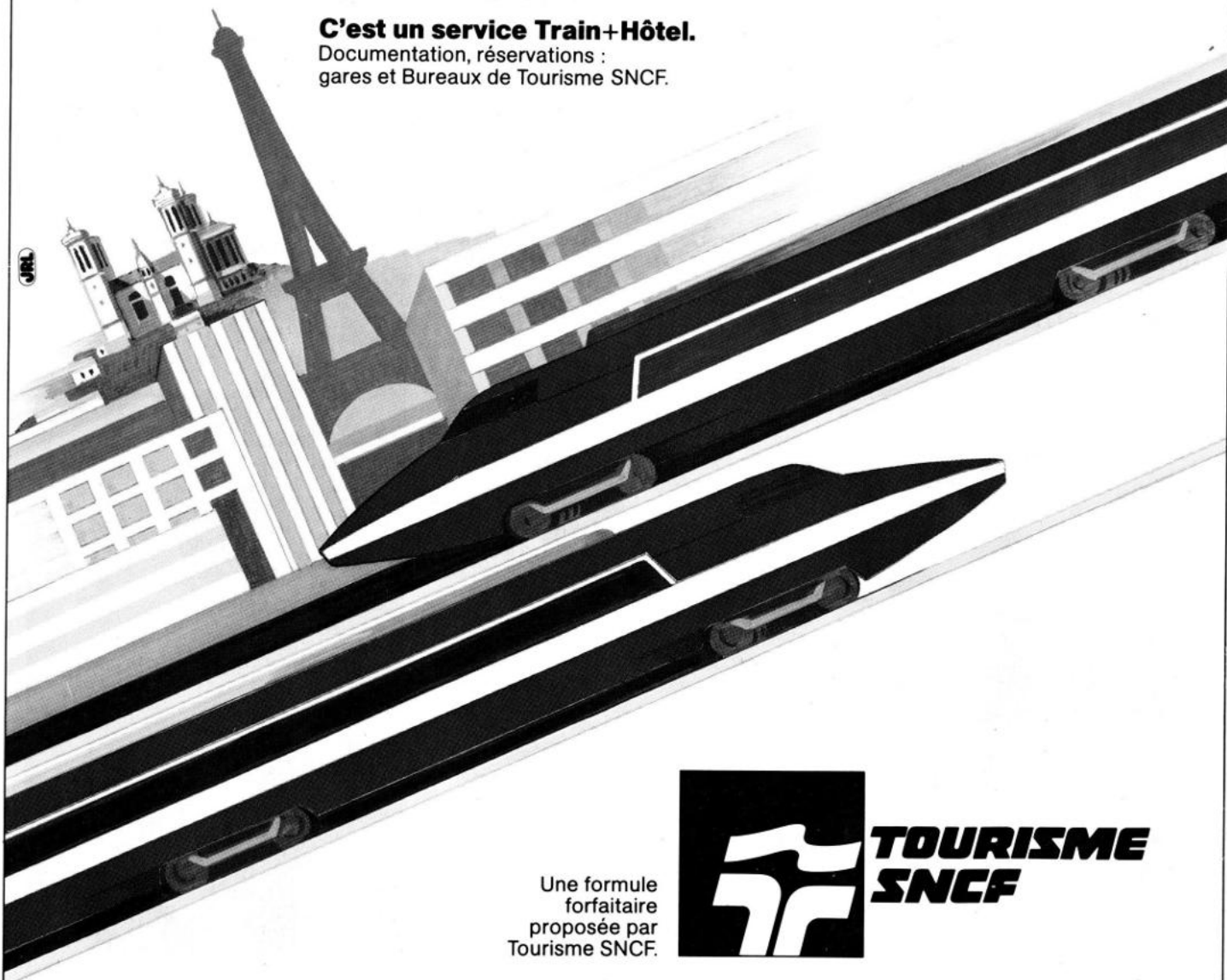
TGV + HOTEL

PARIS-LYON • LYON-PARIS

- Gagnez du temps en voyageant à 270 Km/h, de centre ville à centre ville.
- Profitez des forfaits Train+Hôtel :
A Lyon : hôtels 2, 3 et 4 étoiles ;
A Paris : hôtels 1, 2, 3 et 4 étoiles luxe.
- Une seule réservation. Durée du séjour à votre convenance à condition de le préciser à la réservation. Voyage dans la classe de votre choix.

C'est un service Train+Hôtel.

Documentation, réservations :
gares et Bureaux de Tourisme SNCF.



Une formule
forfaitaire
proposée par
Tourisme SNCF.



**TOURISME
SNCF**

LUNDI 8 AVRIL

N°	SPECTACLES	HEURE	DUREE	TARIF	
				NORMAL	CARTE
82	SALLE GILLES SANDIER Cargo de Nuit Quartiers Nord	midi	1.15	30 F	20 F
	SALLE DU FORUM Scène Ouverte	14.00	4.00	entrée libre	
	CENTRE DE LA CHANSON Scène Ouverte Spectacles pour enfants	14.30	2.30	entrée libre	
83	GRAND THEATRE Michel Lemieux (Québec) « Solide Salad » (Co-Prod. M.C. Bourges/Printemps de Bourges)	15.30	1.30	55 F	35 F
84	THEATRE JACQUES-CŒUR Pierre Miserez « Trop tard »	15.30	1.15	45 F	30 F
85	SALLE GILLES SANDIER Marc Minelli Blessed Virgins	17.30	1.15	30 F	20 F
86	PALAIS DES CONGRÈS « Le petit cheval de Mexico » Michèle Bernard/Ballet de l'Opéra de Lyon. Chorégraphie Maryse Delente (Nlle version 85. Co-prod. Ballet Opéra de Lyon/Biennale Int. de la Danse (Lyon)/Printemps de Bourges.	17.30	1.30	70 F	50 F
87	STADIUM Paul Young and the Royal Family (G.B.)	19.45	2.00	90 F	65 F
	ESPLANADE FORUM Feu d'artifice - Spectacle pyrotechnique, embrasement du Château d'Eau par les artificiers d'Oposito.	22.00		gratuit	

Infos Printemps



C.E.M.E.A. Pour vivre ensemble le Printemps de Bourges

Les C.E.M.E.A. gèrent tous les lieux d'hébergement et sont présents sur le Forum à l'accueil des festivaliers et sur un lieu d'animation, de rencontre avec les artistes :

- Tous les jours à 17 h rencontre avec les chanteurs ou groupes s'étant produits sur la Scène Ouverte et au Tremplin.
- Des rencontres avec des artistes confirmés autour des grands problèmes de notre temps.
- Des présentations de films et de vidéos en rapport avec la place de la musique dans la jeunesse.
- Des rencontres avec des élus, des organisateurs de jeunesse qui mettent en place des activités musicales avec les jeunes.
- Un stand « Vers l'Education Nouvelle » où vous pourrez rencontrer ceux qui font la revue, mais aussi :
- Un affichage quotidien des impressions écrites des parti-

cipants des C.E.M.E.A. sur les spectacles de la veille ;

- Une expo des prises de vue de la veille ;
- Une projection vidéo des rushes tournés la veille ; la rubrique « Jeunes au quotidien ».

Renseignements :
C.E.M.E.A. 10, rue Adolphe Crespin 45000 Orléans
(38) 53.70.66
Revue « Vers l'Education Nouvelle » 76, bd de la Villette 75940 Paris Cedex 19
- (1) 206.38.10

F.F.M.J.C.

Les Maisons des Jeunes et de la Culture, lieux vivants de soutien à la chanson, et « La Belle Bleue », leur organisme de production et de diffusion, sont présentes au Printemps de Bourges.

- Des lieux permanents d'accueil et de rencontre avec les artistes.
- Des professionnels qui couvrent l'ensemble des spectacles.

Elle primeront un spectacle des « Tremplins » ou « Scènes Ouvertes » en lui assurant une tournée de 6 contrats (minimum).
Tél. : (1) 387.30.04

Inscriptions Printemps 86

Les candidatures, accompagnées de disques ou cassettes, sont à adresser au Secrétariat du Printemps de Bourges (170, rue du Faubourg Saint-Antoine 75012 Paris) dès le mois de mai 1985. Les inscriptions seront closes le 31 octobre 1985. Des annonces par voie de presse donneront en temps utile toutes les indications sur l'action « Antennes Régionales 86 ».

Scène Ouverte

Tes baisers ont
le goût de la mort
Trio 21
Zedman

Beau temps
sur la Province
Climat
Gaby Michelet



LUNDI 8 AVRIL MIDI

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

82

Tremplin

Cargo de nuit

Un navire qui sillonne non seulement les eaux troubles du Rock français, mais aussi les scènes de France, d'Italie et d'Espagne. La Scène Ouverte du Printemps 84 les ayant « consacrés », voici



Photo: CORBIER

donc Cargo de Nuit prêt pour un embarquement immédiat via le Tremplin 85, avec à son bord : Alain Cornevaux, Eric Carmeni, Alain Péra, Patrick Fenez et Yves Bastide.

« Vivre vite ou ne rien espérer... » Cargo de Nuit abordera prochainement le « Vinyl » : la sortie d'un album est prévue courant 1^{er} semestre 85.

☎ Erik Carmeni (67) 64.86.68

Quartiers Nord

Oh putain ! Marseille possède en leurs personnes un groupe hard totalement original. Sur un rock pur et dur, ces musiciens de la zone (venus des rues les plus âpres de la ville) chantent... en marseillais la vie quotidienne des prolos immigrés des cités périphériques. Quartiers



Nord c'est l'envers et l'endroit du décor méditerranéen, pas celui des touristes mais celui des milliers de mômes moitié français, moitié beurs, moitié... largués ! Bref, pas de dentelle avec les mots : ce quatuor féroce persiste et signe originalité et provocation, avec un je ne sais quoi de ça-te-remue-les-tripes !

☎ Jacques Trévisan (91) 81.17.81

LUNDI 8 AVRIL 15 H 30

GRAND THEATRE

Maison de la Culture

83

Michel Lemieux (Québec)

« Solide Salad »* ♥

Extraordinaire performance ! Magistral homme de spectacle, étoile d'un ciel nouveau, Michel Lemieux passe en coup de vent rafraîchissant sur de vieilles habitudes qui ne nous ressemblent plus.

Michel Lemieux réinvente la scène, le spectacle et la lumière. Il chante, danse, joue avec mille accessoires, et c'est prodigieux. Son langage s'adresse à l'homme de l'univers. Son pays est une ville, ses racines sont celles de sa génération et son message vous appartient. Peintre, musicien, comédien, chanteur, ce « Dadaïste de l'Ere atomique » — qui se définit comme un « performer décontracté » — réussit à dépasser les limites du langage et à briser les barrières culturelles : une présence de bête de scène de plus en plus impressionnante.

Ce one-man-show ne vous laisse pas souffler des yeux un seul instant. C'est



Photo: S. BARBEAU

un spectacle truffé d'inventions et de citations visuelles. Et pourtant, la simplicité des moyens utilisés est étonnante. Un miracle made in Québec. Un événement

— faut-il insister ? — à ne pas manquer.

* Programmé en octobre prochain au Théâtre de la Ville à Paris.

☎ Olivier Gluzman 338.26.26

LUNDI 8 AVRIL 15 H 30

THEATRE JACQUES-CŒUR

84

Humour

Pierre Miserez (Suisse) « Trop tard »

Surprenant personnage que Pierre Miserez, à découvrir de toute urgence.

Il développe sur scène un jeu sensible et drôle. Il sait jouer avec le public comme il joue de sa canne et de son chapeau mou ; comme il joue enfin de ce qui fait ou ne fait pas l'actualité, toutes choses bonnes à rire, de peur qu'on ne vous entende en grincer des dents.

On retrouve dans « Trop tard » Pierre Miserez seul en scène sous les traits de son personnage Beauchat, déjà rencontré

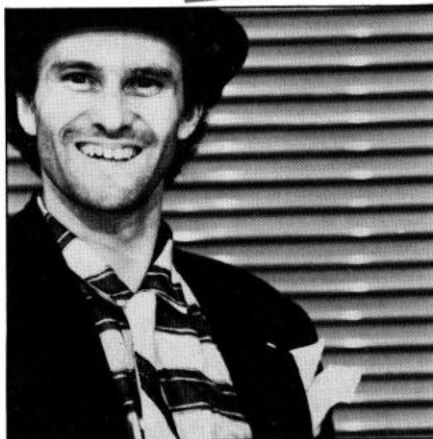


Photo: J. BERTHET

dans les délires comiques de son précédent spectacle : « One Man Seul ».

Mais Beauchat a changé. Il est notamment devenu milliardaire. Si son attitude provoque l'hilarité du public, elle amènera cependant sur lui la terrible colère de Dieu. Il se verra alors condamné au silence, son fils le quittera et, comme tous les Terriens, la mort le frappera à la suite d'une obscure histoire d'aristocrate trompé par sa femme.

Bref, au cours de cette sordide soirée de rire, on apprendra qu'il est plus facile de parler de Beauchat que de s'en débarrasser.

19 (41 42) 29.40.00

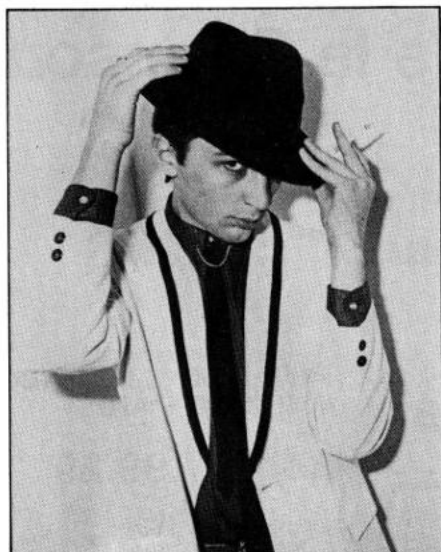
LUNDI 8 AVRIL 17 H 30

SALLE GILLES SANDIER

Maison de la Culture

Tremplin

85



Marc Minelli

Il vient du Havre, c'est déjà bien. Il a la grande classe, c'est tellement mieux. Sur scène, Minelli est un sauvage. Un grand coq déplumé qui enfle sa guitare et accroche ses prunelles au plafond. Après quoi, il mumuse avec l'électricité. Comme dans le temps, quand les guitaristes avaient encore la fraîcheur d'âme de s'émerveiller d'un feedback. Minelli

est un grand guitariste. Des riffs déjantés. Des solos elliptiques. Des breaks qui fauchent les cardiaques. Bref, un médiateur dangereux. Une volonté farouche, l'amour plein les yeux, simple, direct, brillant et brûlant, en une chanson il met le public dans sa poche. Il a un talent fou.

E.M.A. (35) 25.38.41

Blessed Virgins

Après la fulgurante carrière que l'on sait, trop vite écourtée, come-back d'Eric (guitare), Frédéric (chant, basse) et Mathieu (batterie). Ils sont trois, comme tout le monde. Ils viennent de

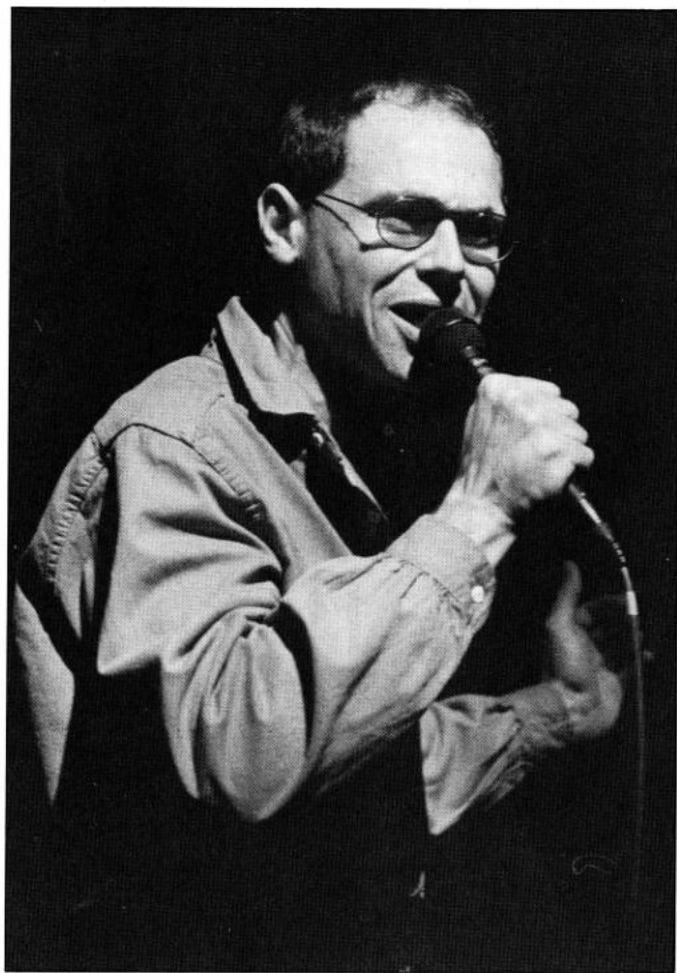
banlieue, comme tout le monde. Mais font du rock comme personne. Direct, nerveux, rapide, incisif, tonique, sans détour et sans fioriture, le rock'n'roll des Blessed Virgins. En scène, tout de suite ce magnétisme qui fait la différence, tout de suite cet appel, cette sorte de grâce qui touche certains mecs bénis des planches. Et puis un sourire qui en dit long sur leur dynamisme ; sur leur révolte, mais aussi sur le plaisir de mordre à pleins crocs dans les grosses fesses de cette chienne de vie.

Pour finir en beauté un Tremplin exceptionnel.

Patrick Delamarre (3) 032.39.78



BERLIOCCHI EN CONCERT



PRINTEMPS DE BOURGES

SAMEDI
6
AVRIL

18 h 30

Centre Régional
de la Chanson

1^{er} ALBUM : « JEAN-CLAUDE BERLIOCCHI » dist. ADDA
45 T. « TETE EN HAUT, TETE EN BAS »

CONTACT SCENE :

Agence Arcane

LICENCE
N° 370

32, RUE DES CASCADES
75020 PARIS

(1) 797.99.29

Martine GRENIER

Marc CEDAT

Jacques MADEBENE

OPPOSITION

LIVE

Hall des Congrès
VENDREDI 5 AVRIL

Patrick Abrial
Billy Bragg
J.C. Berliocchi
Cargo de nuit
Georges Chelon
J.B. Emery

Lucien Francœur
Gogol 1^{er}
Franck Chickens
Feso Trombone
Gina X
Theo Hakola

Ivry Gitlis
Jimmy Gourley
M'Bamina
Kajdan-widemann*
J.L. Murat
Odeurs*

Opposition
Seydina Wade
Christiane Stefanski
Rois Fainéants
David & ses Croquett
Croquettes

* sans exclusivité

OPPOSITION

LIVE

PROCHAINE TOURNEE
OCTOBRE 1985

PALAIS DES CONGRÈS

86

« Le Petit Cheval de Mexico » ♥

Chorégraphie : Maryse Delente
Musique et chansons :
Michèle Bernard
Scénographie et costumes :
Michel Donnat
Avec Michèle Bernard,
et le Ballet de l'Opéra de Lyon.
Nouvelle version 1985 – Co-production
Ballet de l'Opéra de Lyon/Biennale
Internationale de la Danse de
Lyon/Printemps de Bourges.

Marier la danse, art noble par excellence, et la chanson, genre populaire et donc quelque peu méprisé, voilà une mésalliance qui me plaît. Oser une chorégraphie qui ne s'appuie pas, comme souvent dans la variété, sur le rythme des chansons avec saupoudrage de paillettes, mais tente de les vivre dans leur mouvement intérieur, voilà un pari dont j'apprécie à la fois l'audace et l'humilité.

Les genres artistiques se mêlent de plus en plus, et c'est tant mieux. Quand



les sons deviennent formes et gestes, quand les mots dessinent des courbes dans l'espace, ça vous fait des chansons toutes vivantes, et pas déçues du voyage.

La danse, pays inconnu pour moi, et pourtant familier comme une langue étrangère dont je saisis les intonations parce qu'elles sont un mystérieux écho des miennes.

Michèle Bernard

« ... Les solistes comme Maryse Delente, comme Jean-Claude Carles, ne veulent plus être définis seulement comme interprètes. « Le Petit Cheval de Mexico » est celui de leur bataille : ne figure-t-il pas l'épanouissement de danseurs dociles devenant de fougueux créateurs, en route pour une aventure buissonnière ? »

François Cohendy

En première partie : « Jordi Tancat »
Chorégraphie Nacho Duato – Musique
Maria del Mar Bonet – Par le Ballet de
l'Opéra de Lyon.

« Jordi Tancat » veut dire « Jardin fermé » en catalan. Inspiré par la vie quotidienne des paysans espagnols, le ballet est dansé sur des poèmes populaires catalans.

Robert Darcy (7) 895.11.97

Révolution

« Nous vivons le temps des révolutions. »

**POLITIQUE
CULTURE
SOCIÉTÉ**

UN REGARD DIRECT, UN LANGAGE CLAIR

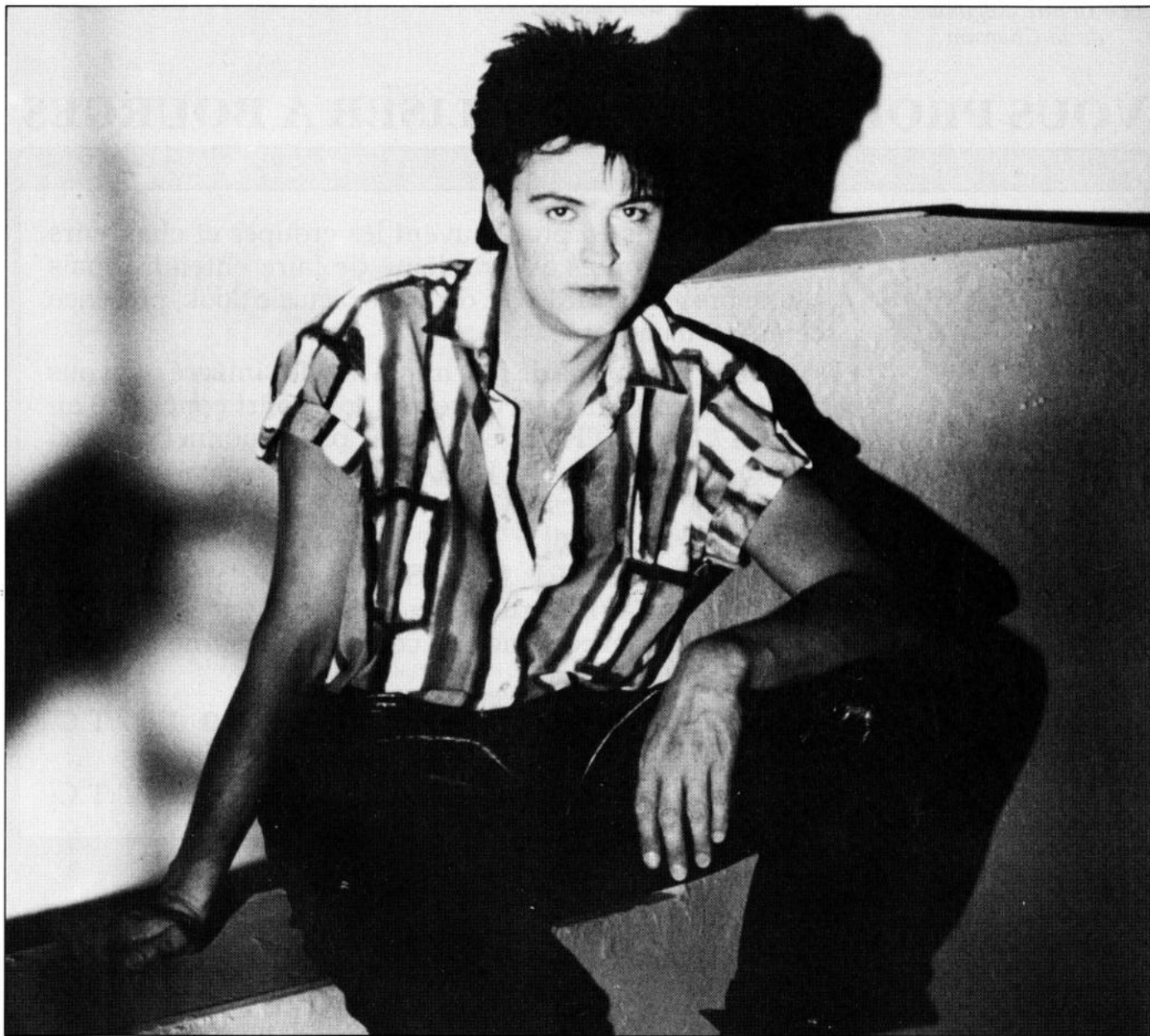
- l'actualité politique, nationale et internationale avec un parti pris : le refus de la crise, du racisme, de la politique politicienne, de la course aux armements, de la famine, des oppressions. Un parti pris : le socialisme autogestionnaire.
- la vie culturelle dans sa diversité. 30 pages lui sont consacrées : cinéma, théâtre, musique, arts plastiques, rock, littérature, danse, poésie, sciences et techniques, bandes dessinées...
- les faits de société : l'environnement, la justice, le logement, la drogue, le travail, l'immigration, les vacances, la délinquance, la formation, les rapports enfants-parents...
- des invités de tous horizons, de la politique, des arts, des sciences, de France comme du monde. Des reportages, des enquêtes, des documents, des entretiens exclusifs...
- de l'humeur, de l'humour...

EN VENTE DES LE VENDREDI : 12 F

(ou par abonnement)

STADIUM

87



Paul Young & the Royal Family (GB)

Le retour de la voix

Trois hits incontestables, « Wherever I lay my hat » puis « Come back and stay » et « I'm gonna tear your play house down » ont imposé Paul Young dans le monde entier (l'album « No parlez » fut n° 1 dans treize pays !.. plus d'un million de 45 t vendus en France). Jusqu'à son énorme succès, dans des hits parades encombrés par des sucre-

ries, personne n'aurait parié sur le retour des vrais chanteurs solos, avec simplement de bonnes chansons et de solides performances vocales.

Avec son timbre particulier, sa voix chaude et enrouée, Paul Young a revitalisé le genre. Une production exemplaire de Laurie Latham (par ailleurs producteur du dernier Stranglers « Aural Sculpture »), des choristes, des arrangements somptueux, une bonne dose de synthé et de batterie électronique, et Paul Young se fait l'interprète d'une soul-music contemporaine (n'oublions pas que son premier succès fut l'adaptation d'un titre du maître Marvin Gaye) qui séduit les foules en restant intègre et proche de

l'« âme » originale.

Son professionnalisme accompli s'exprime sur scène autant que sur disque. Sa voix s'est formée à la meilleure école de la scène, pendant des années de concerts et de galères, de pubs en clubs, avec son premier groupe rythm'n'blues, les Q Tips. Aujourd'hui à Bourges en avant-première de sa tournée européenne, Paul Young and the Royal Family présente un show explosif digne des plus grandes revues Tamla Motown, un vrai spectacle qui va vous révéler qu'il n'est pas qu'une belle voix sur la FM, mais aussi un très grand performer...

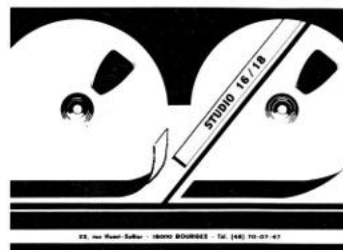
Soulman Paul Young !



Le Centre Régional
de la Chanson



La Maison
de l'Image



Le Studio 16/18

VOUS PROPOSENT DE RÉALISER A BOURGES

VOS « PROSPECT VIDEO »

- De plus en plus souvent les groupes et chanteurs sont confrontés au problème de faire entendre mais aussi présenter l'IMAGE de leur spectacle (look, présence scénique, technique...).

- Nous vous proposons de fournir un service intégré qui vous permette d'enregistrer en un temps très court concentré en **4 JOURS / UN TITRE** avec normes professionnelles aussi bien pour l'image (cassette U MATIC 3/4 de pouce) que pour le son (Bande 16 pistes - Mixage - Bande Master) + (copies VHS image et K 7 son).

UN TITRE / QUATRE JOURS : 1 journée prise de son studio 16 pistes + 1 journée mixage son + 1 journée prise de vue sur scène en condition de concert + 1 journée mixage image et montage.

- **UN TITRE / QUATRE JOURS 17 000 F T.T.C.**

- Option avec traitement de l'image et régie d'effets spéciaux **20 000 F T.T.C.**

* Pour fabrication d'un Vidéo Clip Maquette ou Vidéo Clip (devis spécial), nous consulter.

VOS DISQUES

STUDIO 16 pistes comprenant : **CABINE** 25 m² traitée acoustiquement - **ECOUTE IREA** - **AURATONE** - **MAGNÉTOPHONE** Studer 16 pistes Revox PR 99 2 pistes - Revox B 77 - Magnétocassette - **EFFETS** Delay Roland - Klark Technik - Echo Roland - Paramétrique - Limiteur compresseur - Noise gate - **CONSOLE** E 2 A - 16/8/2 - **STUDIO** 45 m² - 2 parties claires et sourdes - Cabine batterie - Paravents acoustiques - Réseau casques 4 mélanges - **MICRO** Newman - AKG Beyer Shure Sheinheiser PZM - Boîtes directes.

Possibilités d'enregistrement - Concerts ou grande formation dans la salle de spectacle suivant planning grâce à une liaison cabine/salle - Instruments disponibles : piano demi-queue - Yamaha - Fender - Synthé.

... Nous consulter.

VOS MAQUETTES

- Des tarifs spéciaux sont proposés aux chanteurs et groupes désireux d'enregistrer une maquette destinée à la promotion auprès des organisateurs de spectacles et maisons de disque.

- **TARIF SPÉCIAL MAQUETTE : 1 800 F T.T.C.** la journée - dégressif sur plusieurs jours.

VOS CASSETTES

- Si l'aventure du **DISQUE** vous paraît trop risquée dans un premier temps, vous pouvez choisir l'option cassette intéressante en faibles tirages (100 à 300 exemplaires).

Enregistrement et duplication assurés.

**... PENDANT LE PRINTEMPS DE BOURGES...
VENEZ VISITER LE STUDIO...**

Tous les jours de 14 h à 17 h...
au CENTRE DE LA CHANSON...

**ÉCOUTE DE BANDES...
PROPOSITIONS...
ÉTUDES DE DEVIS...**

Nous sommes à votre disposition...



22, rue Henri-Sellier
18000 BOURGES



Téléphone : (48) 70.07.47

**VOS ENREGISTREMENTS
EN PUBLIC**

- Le Studio 16 pistes est relié directement avec la salle de spectacle du C.R.C. permettant ainsi l'enregistrement en public de concerts.

**AIDE ET CONSEIL À
L'AUTO-PRODUCTION**

- Conseiller artistique.
- Arrangeurs et musiciens.
- Suivi de la fabrication du disque.
- Gravure - Pressage - Pochette, etc...

**VOS MONTAGES
SONORES**

- Productions pour radios locales.
- Indicateurs radio.
- Jingles publicitaires.
- Bandes Annonces.
- Montages...

TROIS MARMITES POUR « LA SOUPE AUX CHOUX »



Pour son second Printemps, l'Association « La Soupe aux Choux » qui gère le café-théâtre de la place Gordaine propose une programmation dense, à dominante humoristique, en trois « petits lieux » de la ville.

De tout cœur avec le Festival, « La Soupe aux Choux » se répand toute frémissante le long des rues piétonnes, vers la voie royale qui conduit au Forum.

Salle Calvin (73, rue Mirebeau)

Clovis

Les 1^{er}, 3, 5 et 7 avril à 20 h 30 ; les 2, 4, 6 et 8 avril à 18 h.

Inventeur de la lotion qui rend chauve, maire de la Contrescarpe, gugusse génial et homme-orchestre, assisté de son fidèle « Y a pas l'feu », ancien sapeur, Clovis présente son nouveau spectacle sans partition : du gainsbourophone au saucisson, il joue à lui seul de 35 instruments...

Contact : (1) 325.73.01

Serge Llado

Les 1^{er}, 3, 5 et 7 avril à 18 h ; les 2, 4, 6 et 8 avril à 20 h 30.

Auteur-compositeur, Catalan comme pas deux, quel talent à lui seul !... Llado chansons, Llado tendresse, des mots d'amour, des mots venin, des pointes d'humour, des tonnes d'accent, de Perpignan et de sincérité...

Contact : (6) 005.26.15

« La Clé des Brumes » (9, rue Pellevoysin, tél. : (48) 24.51.27)

Pierre Henry

Les 31 mars, 2, 4, 6 et 8 avril à 18 h ; les 30 mars, 1^{er}, 3, 5 et 7 avril à 20 h 30.

« Dieu a créé le monde, mais son service après-vente laisse à désirer » : c'est le titre du spectacle à plusieurs voix de Pierre Henry, chansonnier, imitateur, caricaturiste et cruciverbiste créatif.

Contact : (1) 387.63.53

Denis Sylvain

Les 30 mars, 1, 3, 5 et 7 avril à 18 h ; les 31 mars, 2, 4, 6 et 8 avril à 20 h 30.

« Rêverie » : un one man show mélodramatique remis pour la quatrième fois sur le métier. Du curé disco au dragueur de discothèque, toute une panoplie de portraits croqués avec finesse et grimaces par un mime sacrément bavard.

Contact : (1) 328.65.41

« La Soupe aux Choux » (place Gordaine, tél. : (48) 65.43.66)

Boris Santeff

Les 30 mars, 1^{er}, 3, 5 et 7 avril à 20 h 30 ; les 31 mars, 2, 4 et 6 avril à 18 h ; le 8 avril à 14 h 30.

La gouaille rôleuse d'un pianiste de bar, comme dit l'un, le chantre des achélèmes, comme titre l'autre, l'argot faisant la nique à la poésie, le rire jaunissant de sensibilité : c'est le micro-climat Santeff.

Contact : J.-P. Hébrard (1) 336.32.30

Jean-Claude Monteils

Les 31 mars, 2, 4, 6 et 8 avril à 20 h 30 ; les 1^{er}, 3, 5 et 7 avril à 18 h.

Jean-Claude Monteils, un chansonnier moderne pratiquant le théâtre de l'absurde. « On m'a cassé l'heure », joue Monteils qui, avec un automatisme de pendule, désaccorde savamment les textes pour les remettre à son heure à lui.

Contact : (3) 912.16.66

Serge Baujard

Le 7 avril à 14 h 30, le 8 à 18 h.

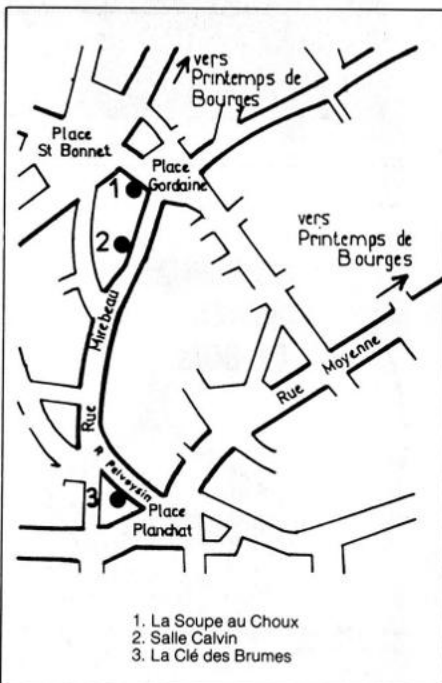
Comédien berruyer, Serge Baujard demande : « Y a-t-il un auteur dans la salle ? », sachant pertinemment que l'auteur, c'est lui. Un auteur fécond, niveau pro et statut amateur, drôle et caustique.

Contact : (48) 50.17.01

Aller Simple

Les 5 et 6 avril à 14 h 30.

Deux nanas de la Troupe du Châlet de Patrick Font, volant de leur propre zèle dans « Papa vise la gueule à Maman... »



Deuxième rencontre nationale des cafés-théâtres

Le lundi 1^{er} avril, « La Soupe aux Choux » convie à sa table, pour la seconde année consécutive, les animateurs de cafés-théâtres de toute la France. Le Centre et la Bretagne, Avignon et Paris seront là, attablés au coude-à-coude, chacun remettant sa tournée sur le tapis, apportant son écot à la cause commune des « petits lieux de la culture » ivres de contacts et sobres de mots.



...fourrées d'un onctueux praliné au chocolat.

3, place Cujas - BOURGES - Tél. : (48) 24.00.24



RESTAURANT



BOURGES

ROUTE D'ORLEANS
(CARREFOUR DE VERDUN)

CARTE BLEUE ACCEPTEE - TEL. (48) 70.36.66

PARKING SUR PLACE

**OUVERT
TOUS LES JOURS
MEME LE DIMANCHE
ACCUEIL
ET SERVICE
SANS INTERRUPTION
DE 10 H A 22 H**



Qui mieux que Renault peut entretenir votre Renault !



PUBLICIS

RENAULT: 9.700 VOISINS UTILES